بطناء ٢٤ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ للولفق ٥ شيعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤٨

● الحرية الى اقصاها في الجامعة الاميركية في بيروت ● قبل الظهر مع السيارات وبعد الظهر في طريق للطوماتية.

● الترجمة في لبنان مدارسها الجامعية وحام العمل في الأمم ● المفدرات تجتاح شبيبة بريطانيا وصولاً الى تلاميد

كوهين: بتلزمصيب بطلب الوثائق

# الطريق مسدود مع د

□ نيويورك - راغدة برغام □ واشتطن، لندن - «الحياة»

■ أكد نائب رئيس وزراء العراق السيد طارق عزيز في رسالة الى رَنْيِسُ مـجِلسُ الأمن السـقيـر الاميركي بيتر بيرلي استعداد العراق للتعاون الكامل

## جرحى في محاولة لاغتيال عزت ابراهيم الدوري

■ بغداد - أ ف ب - اعلنت «وكالة الاتباء العراقية، الرسعية مساء امس أن نائب رئيس مجلس قيانة الثورة (أعلى هيئة سياسية في العراق) عنزت ابراهيم الدوري نجا من محاولة اغتيال استفته في كريلاء الاحد الماضي. والقى

و الأستباري

شاعل مهو و دو وسائل سيف

م د استودیکل

سنب حبد وجوز

حهاد الغازز

£ 1

7

الماجمون قنبلتين يدويتين. المهجمين مسيدي يعويدي، ويث التلف زيون العسراقي ان عسرت ايراهيم الدوري كان يشارك في مناسبة دينية حين نقنت المساولة، مسؤكداً ان الهسموم اوقع جسرحي في

في المسائل المعلقة في كل ملفات الاسلحة المحظورة. وأحستج على مسواقفُ الرئيس التنفييني للجُّنة «أونسكوم» وتصرف الله التي وصفها بَّانها «عُـير مهنية، وذات مقاصد مشكوك فيها. وقال انه امام احتسلاف مواقف العراق وداونسكوم وتوصلنا الى استنتاج بأن طلبات الرئيس التنفيذي من المستحيل تلبيتها ، في المُلفَ البِيولُوجِي، وَعَلَيه دليس اسأَم العراقِ سوى الاعتماد على مجلس الأمن لحل المسائل

واكد أن من المستحيل الايتعاون العراق في حل المسائل المعلقة في هذا الصقل عندما تكون أمام المجلس فرصة تحديدها طبقاً لعناصر المراجعة

وفيما قال عزيز في مستهل رسالته الى رئيس المجلس أن يغداد في صيد اعداد رسالة ثالثة ألى الرئيس التنفيذي للجنة داوتسكومه ردأ على رسالة بتلر الاخيرة أوضح عزيز أن العلاقة مع ريتشارد بُتِل وصلت الى طريق مستود امام داختلاف للواقف، بين الجانبين كذلك امام اختلاف دالتفسيرات، ودالافتراضاته.

التتبة في المبقعة (٦)

عناصرالجموعة تدربت في جنوب لبنان

🗆 المنامة – حسن اللقيس

■ اعلنت وزارة الداخلي اليحربنية أن أجهزة الأمن لحبطت مخططأ لمجموعة ارهابية، واعتقلت عناصر من هنه المصوعة بينها لبناني وخمسة بحربتين، ونجحت في احباط أهدافها دالاجرامية، قبل شروعها في تنفيذ الخطط، كما تمكنت من ضبط أسلحة ومواد متفجرة هريتها تلك العناصر من الخارج. وقال مصدر مانون له في وزارة الداهلية أن لجهزة الأمن أجرت تحقيقات اعترفت خلالها

شارکت مع عناصر اخری خلال

عناصر من للجموعة بأنها

عبوات حارقة موقوتة.

اوقات سابقة في حرق أو تخريب بعض المحلات الكبري والأسواق والمؤسسات التجارية في مناطق المنامية وللحرق ومدينة عيسي ومناطق اخسرى عن طريق زرع

واوضح للصدر انبين افراد المُجمُّوعة والتخريبية، تُبِنَّانياً هُو سهيل مهدي شحاده وخمسة بحريثيين هم علي مهدي احمد يوسف ومحمود محسن منصور حسسين ويوسف حسسن يوسف فولاد وعبدالأمير أحمد سعيد

العرادي وهشام على حسن احمد. وتابع أن اعتراف أت للته مين

TENNE VIEW CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE PA

<u> هندر نوال کس سوررو</u>نیا الجمید بغالی بوسروندونی رائده

وَالْمُ الْرَافِيدَةُ القَلِي في البيت ولمطبح يحتاج إلى الجهود في المُعْطِيقَ . قدر الظلي

جَوْلِينَكُسْ عَنوِيزِيمِيا الجِدِيدِ صَعَعَ خُمْيَمَناً بِعَكُفُ خَاصُ يَجُولُ الْبَخَارِ إلى مَاء

النباقي مطاحك تظيفا وخال من الروائح الغير عرعوب يها. موليتكس دائماً تهتم

سَرَاحِتُكُ سَيْدَى . مولينكس صناعة فرنسية مضمونة بصيانة دائمة .

THE ALA CHIEF - SITIATY COM PLANS BOOK TO

استخدام الأسلحة والتفجرات وتنفيذ الاعمال التذريبية والارهابية والتنزود ببنعض الأسلحة والقثابل اليدوية ومادة دتي. أن. تي، وتهريبها ألى البحرين حيث تمكنت اجهزة الأمن من ضبطهاء. وتكر المصدر أن

التبعة في الصفحة (١)

التحقيق وتبين من خلالها ان

اللبناني شُحادة، وعبر الاتصال

بعثاصرٌ في الخارج، تولى اترثيب

سفر عناصر للجموعة الى

الضارج، وتلقى تدريبات في أحد

المعسسكرات في جنوب لبنان على

## الرق في موريتانيا

شارون خلال زيارته لعمان امس ويدا وزير الخارجية الاردنى عبد الاله الخطيب. (رويترز)

يخطط لتنفيذاي اتفاق مع الفلسطينيين على مدى ٢٠ سنة

يرغب في تنفيذ اي اتفاق في التسوية النهائية على مدى عشرين سنة «تفادياً لتحولات سريعة قد تؤدي

الى رْعَـرْعَـةُ الاسـتَقْـرارَ، في الْمنطقة. واضافتُ انْ

شارون يامل بأن يساهم الاردن في نجاح مفاوضات

الوضع النهائي من خسلال اشتسراكه مع الجسانب

الفلسطيني في عدد من القضايا الأساسية التى تقع

في اطارَ الْوضِّع النهائي كالقَّنْس والمياه والحَّدود.

ويرى شـــارون ان بامكان الاربن أن بلعب، بدعم

أميركي، دورا أساسيا في ضمان نجاح المفاوضات

بنخولة شريكا فيها بسبب ترابط مصالحه مع

أكد أن الأردن ولا يعرف كيف ستكون طبيعة

مفاوضات الوضع النهائي، ولكن لن يتم بحث اي

قضية تهمنا من يون التنسيق معنا، ولن نشارك في

خلال الإسابيع الاخيرة وتبائل الجانبان وجهات

وكان الامير الحسن التقى مسؤولين فلسطينيين

لكن رئيس الوزراء الاردني الدكتور فايز الطراونة

المسالح القلسطينية.

المفاوضات المباشرة،

الحيساة عقيدة وجهساد

موضوع ندوة في لندن عالجت مزاعم عن استمرار ظاهرة الرق في هذه الدولة. وحديث مع ناشط حقوقي بارز.

AL HAYAT

الصيني الزائر جيانغ زيمين.

يلتسن ينتكس مجدداً

أُنخل الرئيس الروسي بوريس يلتسن الى الستشفى مجنداً واستقبل هناك الرئيس ص ٧

طبعةالقاهرة

http://www.alhayat.com

ننشسر اليوم وغداً اراء سوريين في العلاقات اللبنانية - السورية وتأثيرها

أراء سوريين في علاقة بلدهم بلبنان

بالحربية

www.sakhr.com

AL HAYAT TUESDAY 24 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13648

ص ١٦

# الأميرنايففىعدن

 استغرب الأمير نايف بن عبدالعسريز وزير الداخلية السعودي اثأرة مسألة التحكيم لحل مشكلة الصدود بين الملكة العربية السعونية واليمن. وقال ان البلدين، بحكم الروابط الاخوية والعلاقات التاريخية بينهما، ليسا مضطرين الى اللجوء الى التحكيم، خصوصاً ان المفأوضات والاتصألات مستمرة ومتواصلة بينهما وبين

وأضاف الإمير نايف، لدي حين ان التواصل مستمر بينً

وصبوله امس الى مطار عبدن في زيارة رسمية لليمن تستمر يومين، أن مسالة التحكيم ليست رغبة الملكة، وقد نصت عليها تالياً معاهدة الطائف عام ١٩٣٤. وجند استغرابه اثارة هذه السالة، في

واشسار الى ان هناك لقساءات مشتركة للجنة الامنية خلال هذه الزيارة ومن خلالها سيتم البحث في كل الجوانب المتعلقة بالإتفاقية الأُمنية والمواضيع ذات العلاقة. وتناسع: وأن زيارتي هذه تندرج ضعن التواصل الستمربين البلدين للتجاحث والتشاور في مختلف القضايا التي تهم العلاقات التاريخية بين البلدين

والشعبين الشقيقين. واكُدُّ وزير الداُّخلية السعودي لوسائل الإعلام والصحاف اليمنية انه يحمل رسالة شفوية من خادم الحرمين الشبريفين الملك فهد بن عبدالعزيز الى الرئيس على عبدالله صالح تتعلق بمجمل القصايا التي تهم العلاقات بين البلدين وفي طليعتها موضوع

حجمه ٢,٦ مليون برميل يوميا.

بالاتفاق المطبق حاليا وفق نسب

معينة، على أن يحض البيان

الخــــامي الذي ســــمـــــره

المجتمعون على ضرورة التزام

الخُفوضَاتَ بِأَقْصَى الْدَرْجَاتِ. ولا

يتوقع المطلون ان ترتفع استعار

الضّام قبل ان تسترد آلاسواق

وقسال بيستسر بوجين من

مكاصبريدج انيرجي ريسيرش

اسوشييتس، في باريس: دانه

ليس خطأ اوبك، ولا يمكن حل

مشكلة الطلب عنبسر خنفض

المعروض وسترتفع الاستعار عندما

يستأنف الطلب الأسيوي... ربما

في فستسرة تراوح بين ١٢ و١٤

الأسيوية عافيتها.

ويتوقع ان يتم مد العمل

وأستقبل الرئيس اليمني التتمة في الصفحة (٦)

# "القرارات الحاسمة"

■ تحسن خام القیاس «برنت» قليسلاً في سيوق لندن مستساثراً بتطورات الازمة العراقية وجرى تداول البرميل بسعسر ١١,١٤ دولار مسرتفيعياً من ١١,٤٥ دولار للبرميل (اقفال الاسبوع الماضي)

فيْ عَـقُودُ كَانُونَ الثَّانِي (يِنَايِّر) المُقْبِل. (راجع ص ٩)

🗖 لندن – «الحياة»

وتعقد منظمة الدول المصدرة للنفط داويكء اجتماعها الشتوى غداً الاربعاء في فيينا مع اتجاه الوزراء الى تاجّبيل والقدرارات الحناسيصة، الى أذار (منارس) المقبل متجاهلة مطالبة الاعضاء المتشيبين باعلان خفض أخر للانتاج يضاف الى خفض اعلن

النظر في شأن تنفيذ اتفاق وواي ريفر، وتنسيق في حزيران (يونيو) الماضي وبلغ



#### شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدى:

الدامسام الشارع الظهران عسارة الخاصة . هَالَف ١٩٢٠٩٩ الحسير اشارع التلك خالد، التقاطع الأول. هَاتَكُ ١١١٢ ٢١١٨ الهفوف ؛ شارع الماجد. مُركزل هذا التجاي ماتف ١٤١٠ ٥٨١ جي حفرالباطن: عضاربية حفرالساطين

🗖 الكويت - حمد الجاسر

🛮 عمان – سلامة نعمات

النولة العيرية.

🛘 القيس المحتلة – سائدة حمد

■ بدا وزير الخارجية الاسرائيلي اربيل شارون

الترويج لرؤيته في شبأن التسوية النهائية مع

الفلسطينيين محدداً الاطار العام الذي لن تخرج عنه

وبحسب رؤية شارون، ستبقى اسرائيل على

احتلالها ما نسبته ٥٨ في اللَّهُ مَنْ أراضي الضفة

الغربية ولضمان أمن النوَّلة، العبرية. ونقلت عنه

صحيفة هارتس، امس قوله أن التسوية النهائية

ستركز على القضايا الاقتصابية والمياه مع متاحيل

قضايا الحدود والقدس واللاجدين الفلسطينيين الى

وزار شارون امس عمان حيث التقى ولى العهد

الارىئى الامير الحسن، وصرح بأن المحاطات تناولت

دورُ الأُردنُ فَي والقَصْبَايِ ۗ الضَّاصْبَةُ بِالوضْعِ النهائي،

مع الفلسطينيين. وعلى رغم تكتم المســــؤولين

الأربنيين والاسرائيليين نكرت مصابر اسرائيلية

مطلعة أن شارون يأمل بالتوصل الى درجة عالية من

التنسيق مع الاردن حيال قضايا الوضع النهائي، كما

يوسف السميط انه لن يسمح باقامة عروض رقص فاضح في للواسم الثقافية والتسويقية التي تستصيفها الكويت، وان وزارة الإعلام حريصة على التزام القيم

ونحن معنيون بوضع الضوابط الني لا تُخرج اي نشاط فني عن

حول قضية عامة مثل والإسرى

🗷 قال وزير الاعالام الكويتي

في هذه المنات. من صحاقيين امس أن الموافقة ستمنح لعروض فنية في مهرجان اقامته في شياط (فيراير) المقبل في ظل وصوابط معينة ورقابة من وزارتي الاعسلام والداخلية على هذه العروض، واضعاف ان هذا

اطاره الإخلاقيء وكان الاسألاميون في الكويت

#### الكويت: لارقص فاضحاً في مواسم الثقافة والتسوق الكويتيين في العراق، او غيرها لن يكون ممنوعاً داما الرقص الذي يثير الغريزة الجنسية والرقص

الفاضح فبالتاكيد سنمنعهء

والتقاليد قي البرامج التي تقدم واوضح في ربود على استلة نعتقد أن العرض الذي تقدمه فيه قصة تاريخية خاصة بخروج هلا قبراير، للتسوق الزمع فأضح أو قضابا فأضحة بخالف عليها القانونء المهرجان وترويحي ويصقوي انشطة عدة منها بعض العروض، في الكويت، قال السينيط: وليست

> بداوا حملة لنع اقامة مهرجان مهلا فبراير، خشية ان تتضمن فعالعاته أمورأ مخالفة للدين والاضلاق. وأشار السميط الي وجود قرار وزاري سابق يتحفظ عن الرقص للمناحب للغناء، لكنه قال ان وجود مشأهد تعبيرية

هنَّاك حَرِية مطلقة والكثير من العول تمنع بعض الكتب والجامعةِ الأميركية في القاهرة سنعت ٦٧ كُتاباً الاسبوع الماضي،

ورفض الوزير تصفطات بعض النوآب البرلمانيين على استضافة فرقة كركلا اللبنانية ضمن

صهرجان القرين الثقافي المقام

حالياً. وقال: أفرقة كركلًا كانت

موجودة العام الغاثت ونحن

الطابع الاستنكاري للعروبة وهي

العرب من الإنداس وتركيبة الفرقة

تضم الجنسين وليس فيها رقص

وردأ على انتقادات بسبب منع

بعض الكتب من العسرض في

معرض الكتاب العربي المقام حاليآ



Bil on Lab

عبدالجيدالإثنين

فی بیروت

خصوصاً إن الإصور تسيس وفق اللازم.

وتوقع بعضهم أن يسمى الحريري لرئاسة الحكومة المقبلة. وأشار البعض الأخر الى

ان والوزراء الجدد سيتمتعون بالكفاية

ونظافة الكف ولا تكون عليهم ملاحظات،

وان الحكومية سيتكون منخيتلفية عن

سابقاتهاء وراى البعض الثالث انها

وأمس جال النائبان الاميركيان من اصل

لبنان راي لحسود ونك رحسال اللذان

سيحضران البوم جلسة القسم على

الوثيس لضود والرثيس الصريري ورئيس

المجلس النيابي نبيه بري. ولاحظا وتقنما

منفعلاً شبهده لبنان في السنوات الشلاث الاخيرة، مشيرين الى قلالة امور اسهمت

قيه هي زيارات وزيري الخارجية والتجارة

الأميركيين مائلين أولبرايت ووليم دايلي

والبابا يوحنا بولس الثاني للبنان، وكشفا

عْنْ زُيْارِةً قَريبِةً لُورْيرَة الخَنْمَاتُ الْاجِتْمَاعِية

الاميركية اللبنانية الاصل بونا شيلالا أه

قريبًاً. ووصفا المساركة في جلسة القسم

بأنَّهَا «تُعكس مريداً من النَّاكبِ على

العبلاقيات الجبيدة بين لبنان والولايات

المتحدة م المحتين الى ان لدى الكونفرس منية

طيبة حيال لبنان خصوصاً في عهد الرئيس

لحود الذي كانت له دوماً علاقات جيدة مع

ادارتنا وبالابنا، وتعتمد على نلك لتقييم

وَفِي المُواقِفُ، اعلنَ النَائِبِ مِسحسم

عبدالحميد بيضون بعد لقائه النظريرك

المَّارِونِي الكَارِنَيْنَال نَصَرَ الله صغير لُوضَّعَه

في نَتَانُج مؤتمر ، حركة أمل، وخصوصاً

انطلاقها الى خارج الطائفة الشيعية، واننا

نتشارك في التفاؤل بالعهد المقبل الذي نامل

منه أنْ مَخْفَف من المارسات الطائفية

وينطلق الى ممارسية سياسية وطنيلة

اللبِنَانية في جَنُوبِ أفريقياً احتفالاً حاشداً

حضره الى القائم بأعمالها شربل اسطفان

وزير الخارجية الفرد نزو ورئيس الجالية

اللبنانيلة جلون هلداد ورئيس الرسالة

المارونية الآب مروان تابت. ونوَّه اسطفان

بانجازات عهد الهراوي، معبّراً عن ثقته

كنَّكُ أقام السفير اللَّبناني في عمان

وليم حبيب استقبالأ للمناسبة خضره جمع

مَّنَّ الشَّخُصِياتِ الأربنيةِ وتقدَّمهُ الأمير رعد

بتحقيق آمال اللبنانيين في عهد لحود.

بن زيد كبير أمناء العرش.

ولمناسبة يوم الأستقلال اقامت السفارة

المزيد من الدعم.

مشيداً بالرئيس لحود.

مستكون امتحانأ للعهدء

شيراك يشيد بإنجازات العهد وجنبلاط يزور الرئيس المنتخب ويبدي استعداداً للتعاون. . . ووفد أميركي يؤكد الدعم

## أينان؛ الهراوي يسلم لحود الرئاسة "مرتاح الضمير" ويدعوالي الوقوف وراءه لاستعادة السيادة

مَّةَ اعَلَىٰ رِئْدِسَ الجِـمـهـورية اللبخانيـة أنهاس النبراوي في رسالة إلى والكنداندين الاعساء عشية انتهام ولايته الصندورية اليوم أنه يغادر الرئاسة بمرتاح الضميرة داعسا الى بعم خلفه الرئيس أميل لحود الذي سيتسلم مهامه اليوم. وقال دعاهس الله وعاهدتكم على انتشال لبنان من الخساع. انا فحور بما أنجرنا جميعاً ومعاً. وأسف لما لم أستطع انجازه لعوتكم الي الوحدة والتوافق، فمنكم من لبي، ومنكم من تَخَلَفُ وَأَنَا سَعَيْدُ بِأَنَّ أَرَى أَكُثُنَّ الْمُخْلَقِينَ بشعقون بركاب النولة.

وشكر «المجالس النبايمة التي حملت بسدى وزر هذه الحسقسيسة من تأريخنا، والمتوسات المتعاقبة الثي تعناونت معي وتدل المستؤولين في مسؤسسسنات الدولة واداراتها وأجهزتها واللبنائين جميعا لتجاويبهم ومبايراتهم لانجاح مسيرة الأمن والنهبوطري واضناف وعليكم راهنت ولكم ميات عدا إعود إلى صفوف المواطنين واضعاً تفسى دوماً في خدمة وطني. اعود سرتاح الضميس وجانء قلين تعمر الثقة باضالة للبنانيين ويكبس لبنان غيصية واحدة بقيت تحرر في نفسي هي غصبة آثارض المحتلة في الجنوب والبقاع الغربي، وغصة الأهل المكتوين بالاحتلال الاسرائيلي والإعتداءات الإسرائيلية. صبيقوني لم نَتِرَكُ يابأ الاطرقناد ورفعنا قضيتنا الي أعلى الماظل الدولية والى كل العالم لكن اللوجع اننا نحمل قوة الحق في عصر ماحود بحق القيوة. والتساريخ يسبجل انتا كنا الأوفي لقضيتنا المتروعة والكرامة العربية وأنا وانذ بانتصارنا. فكونوا ضفاً واحداً وراء الرئيس العماد إميل لحود من اجل متابعة الطريق الني استعادة سينابقها حتى أهر شبر من حدوديًا المعترف بها دولياء

1 46

وخستم مكسان قيري ان التسلم وطيئاً من الماضي، واسطم وطناً يمشين الى السبتقيل، وانسلم وطفأ كان كثيرون يكفرون بيقائه واسلم وطنا عاد الى تفسيه والى اشطائه والصالم وأتسلم وطنأ بولته منهارة وسيعشرة واسلم وطنأ دولته واحدة بين التشكي أو الانتيقاد، اشترت للبالرة والغُرار. وَأَوْكَ أَنْ الْائْتُقَالَ مِنْ عَلَلْيَةِ الْحَرِبُ أنى عقلية السيلام الوطني يكتمل بعمل الممنع على بداء ثقافة السلام الوطني فلا تُنْفَوْا الْا بِتَمْلِيقِ النُسْتُورُ وَالْقُوْانِيَّ، فِيا

أيها اللجنانيون، يا من حملت عنكم لأحمل اليكم الهناء، معكم سابقي من اجل لبنان. وتلقى الهراوي امس مزيداً من برقيات التهنئة بعيد الاستقلال، ونقل اليه الصفير الفرنسي في لبنان دانيال جوانو رسالة من الرئيس جاك شيراك لمناسبة انتهاء ولايته جاء فيها في وقت تضائرون رَدَّاسُهُ الحمه ورَية بسرتي أن اهنئكم بالانجازات التي حققتموها خلال ولايتكم تبواتم سدة السوواية في طروف ماسوية حين كان القتال الذي مرق لبنان خلال خمسة عشر عَاماً لا يزالُ مستقدلاً، لكنكم جهيتم مع الحكوميات المتبوالينة على استترجياع المؤسسات واعادة بناء الاقتصاد واليوم يعيش لبنان حقبة الوفاق الوطتي والديموة راطيبة وعناد يؤدي نوره على الساحتين الاقليمية والنولية. أنني مرتاح ايضاً إلى نمو العلاقات بين فرنسا ولبنان وأبت وبارتاكم للرسميتان لفرنسا عامى ١٩٩١ وه١٩٩١ وزيارتاي لبيروت عامي

١٩٩٦ و١٩٩٨، الى اعطاء الدفع السياسي لتعاوننا والى تحقيق مشاريع مهدة. والتقى رئيس الجمهورية الوزير وليد حتبلاط الذي اصطحب ابنته داليا، واكتفى بالقبول دائهنا زيارة وداعبية للرئيس الهراويء ثمران بعد الظهر الرئيس لحود في مقرّ اقامته في الحمام العسكري، مترجماً بثلك ما كان أعلنه عن استعداده

للتعاون مع العهد الجنيد. وكان جنبلاط شيد، في كلمة في الناروك

لحود مستقبلاً جنبلاط (على سلطان). اثناء زيارة عضو الهيئة الروحية الدرزية

الشيخ أبو حسن عارف حلاوي، على وحدة الصف والكلمسة والابتسعساد عن اثارة الحساسيات الطائفية والعائلية من أجل التفرغ لواجهة المخاطر المدقة بالمنطقة المقبلة، على ما يبدو، على خضات كبيرة، وطالب بغودة المهجرين التحصين العيش الشنترك وبإحقاق الحقوق الاجتماعية والثقافية والاقتصابية وصولا الى نظام غير طائفي، وأعلن أن تحفظه عن انتخابُ الحود التحفظ بالمعنى الديموقراطي لا اكثر، مكرراً المطالبة بابتعاد الجيش عن السياسة وهُذَا مَا وَرَد في أَمَرَ الْيُومُ لِلْعُسْكُرِيثِ، وانتقد والزحف السني الى البرزة الذي يسيء الى العمامة البيضاء التي تمثل

العقُّلُ والحكمة، وقال وأنا على استُعداد لفتح صفحة جديدة مع العماد لحود، والتعاون معه اذا كأن هو يريد التعاون مع الشسرفاء من الدروز بعيداً من سياس التقسيم التي اتبعها غيره داخل الصف الدرزي وغيره. الى ذلك، اعلن رئيس الحكومــة رفــيق

الحريري ان الاستشارات النيابية التي سيجريها لجود لتسمية رئيس الحكومة الحديدة ستبدأ بعد غد الخميس، وأوضح في ترتشة مع الصحافيين في السرايا الكبيئرة انه شيرور غدأ الأربعاء القصر الجمهوري للقاء الرئيس الجنيد.

ونقل تواب زاروا الحسريري عنه امس ارتيساكية التسام الي الإجسواء السسائدة

## حكومة غير موسعة ولا تحجيم لأحد

إشارات من دمشق استعجلت تنقية الأجواء

🗷 في ظل النسرةُب لدخسول البسشور قبل أن يطوى. أما في العهد الجييد أول احتبار جدى، شسان العسلاقسة بين رئيس هو تاليف الحكومة التي يفترض أن تعكس صدى الرغبية في بدء مرحلة سياسية جديدة، لا بد من التبوقف أميام سجيم وعية من قلَّة اللقاءات. وأقبقل الأسبوع الإشارات، أريد منها إيقاء الإجماع الماضي على اتصبال وصف بأنة الشعبي والسياسي الذي حظي به إيجابي جداً وستظهر نتائجه في انتخاب للعماد إميل لحود رئيساً. الوقت المناسب.

وأسبهمت هذه الإشبارات، في - أخذت العلاقة بين الرئيس تنقيبة الأصواء يعبد الإشكالات لصود ورئيس الصزب الشقدمي الناجمة عن إقحام العهد الجديد الإشتراكي الوزير وليد جنبلاط فی سجال سیاسی قبل آن پنسلّم تشهد انفراجا ملحوظا على الرئيس لحود مسؤولياته، ما أدى خلاف التوقعات والرهانات على إلى حساية الإجساع وتوظيفه تدهورها. ومن أبرز نتائجها لتجاوز الثفرات التي حصلت في اجتماع الأمس بينهما الذي غلبت عبهد الرئيس اليبأس الهراوي وكانت تطغى على إنجازاته.

عليه المصارحة تمهيداً للتعاون. في ضبوء كل ذلك، فان دمشق وفي معلومات «الصياة، أن التي لاً تحبُّذ التبخل في تاليف الأيام الخيرة شهدت إتصالات الحُكومة، نجحت عبر وسَّائطُها عدة طلت في معظمها بعيدة من الأضواء، من نتائجها: في تبديد أجواء التوثر قبل أن تتفاقم المسلحة حوار مثمر – إستقبال الرئيس السوري مفترض أن يزيل العقبات من أمام حافظ الأسد رئيس الحكومة رفيق

الصريري، وهو استقبال لافت تَاليفُ الحكومــة، في شكل يدعم تدور التكهُنَّاتُ على أسبَّابِه في أجواء الترحيب بانتخَّاب لحود. وعليه، فُلملوضوع تشكيل ظل غيياب المعلوميات عميا دار الحكومة لن يطرح على عجل لللا خلاله. فاستعيض عنها بمجموعة يتسبب بحرق مراحل التكليف من الأسطاة عنَّ مغزى اللَّقَاء قبل والمشساورات النيسابيسة ومن ثم أيام من انتهاء ولاية الهراوي، التأليف على أمل أن يتم بحيداً من وقيل بدء الإستشبارات النياب لتسمية رئيس الحكومة المُكلُّف. تسجيل المواقف والتجانب، ما دام المعنيون يدعمون المعايير التي تحدث عنها لحود أمام زواره،

وهذاك من يستنتج أن للقاء فللأقية مستأشرة بالأوضياع ومنها أنه لا يطلب لنفسه حصة الإقليمية، إنطلاقاً من الجولة التي وأن اخستسيار الوزراء يجب أن قام بها الصريري أخيراً، من دونَ يخضع لشروط التوجه الوطنى عـرُل توقــــــــه عن المناحــات السبياسي والكفاية والكف السياسية المحلية في إطار الرغبة النظيف والتمثيل الشعبي. التي تبديها دمشق في دعم لحود وينتظر أن تطبق هذه الشروط وفي حثُ الجميع علَّى النوافق، لتامين إطلالة للحكومة لا تأخَّذ بعيداً من الأجواء التي افتعلت بمبدأ المحاصصة لأنه يقود إلى والتي لم تدم طويلاً، خصوصاً أن توسيع رقعة الإستيزار والتوزير، لَحَوْد آكد أَنْ لا عَسلاقة له بها. فيصاب الناس بخيبة من التغيير فرغبة دمشق هي دعم العهد

الحبيد تماماً كنعم عهد الهراوي،

ومنعأ للتاويل والإجتهاد، بعثت

تمشق برسائل إلى الجميع تدعو

إلى عدم استحضار مشاريع

خُلافية، موضحة أن ما يهمُها

إنجاح العهد وتوظيف الإلتفاف

- ينتظر أن تنعكس الإتصالات

على العلاقة بين لحود والحريري

المرجسحسة عسودته على رأس

الحكومة الجديدة، وسط تأييد

حوله لنع تكرار الأخطاء.

الذي يستدعى صدمة إيجابية. وحظ تاليف حكومة غسب موسَّعة، من ١٦ وزيراً مثلاً، يبقى الراجح، لأن البينيل منها قد لا يكون مضعونا لمنع خرق المعايير المرسومة، وسط الصرص على الا يتعامل أحد مع التركيبة المقبلة من زاوية وجود نية للإلغاء أو التحجيم بمقدار ما أن الضرورة تقتضى تمثيلا محصورا لا يفضي إلى توفير بدائل،

■ القاهرة - «الحياة» - يزور نيـــابي يضع حـــداً لما نجم عن السـجـال الذي دار على تفسيس الامين العام للجامعة العربية البكتور عصمت عبدالحيد بدروت الفقرة الثانية من المادة الـ٥٣ من الاثنين المقبل لتهنئة الرئيس إميل لحود بتوليه منصبه رسميا، ولقّاء الرّئيس السابق الياس الجمه ورية الجديد ورئيس المجلس النيابي نبيه بري، فيبدو أن التواصل بينهما قائم على رغم

الهراوي ورئيس الحكومة رفيق الحريري والوزير فارس بويز. واكد لوالحياة؛ دعمه للموقف السوري الداعي الى استثناف المفاوضات مع اسرائيل من النقطة التي توقفت عندها، والانسحاب الاسترائيلي غيير الشيروط من الجنوب اللَّبناني. ولفت الى ان عروض اسرائيل التفاوض مع لبنان على ترتيبات امنية تهدف الى وفيصل المسارين السنوري واللبناني، وقسال «اذا كسانت استرائيل حادة في الانستاب، فليس هناك من يعطَّلها، وعليها المبادرة بسحب قواتهاء.

## بويز ينتقدمجلس الأمن

**≡** بيروت - «الحياة» -- إنتقد وزير الخارجية اللبنانية فارس بويز أمس مجلس الأمن ولاعتماده مُعَالِيرِ مُخْتَلِقَةً في التعامل مع الازمات الدولية مما ينتقص من صدقيته. فهو صلب في التعاطي مع المُلفُين المُسراقي والليسبي وضَعيفٌ مع الملفُ الرُّسْرَائيلَي فَيَّ جنوب لبنان، كأن إسرائيل لا ترال فُوقَ ٱلقَوانين ومعفيّة منهاء.

جاء كلام بويز بعد توقيعه امس ثلاث مستكسرات تفساهم مع منظمتي ،أسكوا، و،يونيسف، وصندوق الأمم المتحدة للسكان وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

#### حبيقة يردعلى واكيم

■ بيروت – «الحياة» – سلّم وزير الموارد المائية والكهربائية إيلى حبيقة امس رئيس المجلس النيابي نبيه بري ملفاً من الوزارة يرد على ما ورد في كتاب «الأيادي السود، الذي مكتبِّه او حضره او جمعه النائب نجاح واكيم كما قال. وأضاف «هناك ضرورة كي لا يصبيح ما كتب حقيقة لأنه صار من الآمور الملموسية، وقيال •اودعنا الرئيس بري جـوابنا عن كل كلمسة وفسقسرة وربتا في هذا الكتاب مع المستندات التابعة لها وسنوزعها على كل وسائل الإعلام لندحض ما ورد في الكتاب، ليس فقط بالأقاويل بل وبالمستندات،





الندن - دالحياة،

■ حَـَضٌ وزيسر السنولسة البريطاني للشؤون الضارجية ىيرىك فاتشيت ممثلي ١٦ تنظيما عراقياً معارضاً التقاهم امس في لنبن على وضع اقتراحات

تشرق الأوسط وسيعقد فالشيت البوم اجتماعاً مع انبيك لتنسيق المُوالَّفُ مِن العراقَ في ضوء أرْمَةَ الوثائق التي رفسضت بغسداد تسليمها الى اللجنة الضاصة المخلفة إزالة أسلحة النمار الشبامل العراقية (اونسكوم).

حسين أصبح ضعيفا بعد الازمة

وكرر أن العراق سيكون في وضع افضل اذا تم التخلص من النظام الحالي، مشيداً على ان دبريطانيا لا تعمل لإطلعة حكم الرئيس العبراقي، فيهذا أمس يحسمه الشعب الغراقي وحدهء

حبت يره عنواليا

المستحدث في الح

والما والماء

والمال عداد عدواؤم

معر مغيطة إلى

سعسوسة الم

المنار سري هوالنار

ومحسره وإنفالي

استعدان القعقار

مسمر الر وسالل إي

الم تعال ا

توحيدالمعارضة

وقسال رداً على سسؤال، ان المطلوب في العراق دفهده ليست

ملم وسية في شيان التحرك الستقبلي لتنسيق سياساتهم وتوحيد أهدافهم وأعلن خالال مؤتمر صحافي ع قده بعد اللقاء أن ممثلي للعارضة العراقية سيعقبون الدوم لجنماعاً مماثلاً في لندن مع مارتن انسك مساعد وزيرة الخارجعة الامعركعة لشؤون

وقال فانشيت ان لقاءه امس فصائل المعارضة بختلف عن الاجتماعات الدورية السابقة التي عقدها معها لأن الأحداث الأخيرة اعطت بعسداً حساداً للوضع في العراق لأن موقف الرئيس صدام

وأشبار فباتشبيت الى أن خطة التحرك السريطانية الصعدة تهدف الى حض للعارضة على كشف انتهاكات النظام لحقوق الانسان وكنلك تشجيعها على توحيد صفوفها من أجل التغيير في العراق. واكند ان ليست لدى بريطانيا رغبة في فرض اي هياكل معينة على المعارضة أو اختيار رعماء لها.

بريطانيا لا تجبري اتصالات مع أبران من أجل حصول التغيير

اسحق اسحق والشريف على بن الحسين ويدا خلفهما حامد البياتي بعد الاجتماع مع فاتشيت.(ا ف ب)

وشند على القرام بريطانيا صدام كان بعثابة كارثة بالنس الى العراق، وذلك على رغم وجود

مندوب بريطانيا لدى الامم المتحدة كان اجتمع مع سفير العراق نزار حمدون ونقل اليه تحنيراً شدد فيه على احتمالات توجيه ضرية عسكرية شييدة الى رَغَضِهُ لَلتَحَاوِنَ مَعَ دَاوِنْسَكُومِهِ. وقال ان ذلك لم يكن بمثابة ابلاغ العراق عن موعد الهجوم.

قبل ساعات من انعقاده. وحرص وقبالت منصبائر شباركت ف على عقد المؤتمر الصحافي بعد اللقياء كيميا سيميحت الحكومية البريطانية لمثلى المعارضة بعقد لقاء صحافي في مقسر رابطة الصحافيين الإجاب في لننن، وهو أمسر لم يحسنت بعسد

وأبرز النين حضروا الاجتماع

عن أهمية قيام حكم بيموقراطي تعددي. وزاد أن هناك اتفاقاً بين فصائل المعارضة على ان محكم

> خلافات بين هنه الغصائل العسراق اذا رفض التسراجع عن

الإجتماع ان المعارضة العراقية شندت على ضرورة اتطبيق القرار ۱۸۸ ومحاكمة (الرئيس) صدام حسين كمجرم حربء ولم يتم التطرق الى احتمال توجيه ضربة عسكرية للعراق.

مسؤوليتنا وايران ليست داخل مع فاتشيت ممثلون للاتصاد الوطني الكريستاني (بزعامة جَـــاللَّ طالباني) والدّـــزب الديموقراطي الكريستاني (يرعامة وحسدة أراضى العسراق وعسدم مسعود بارزاني)، والنكتور حامد تقسيمه مناطق متشرنمة. وتحدث

البياتي ممشلا لدالمجلس الأعلى للثورة الإسلامية، في العراق (بزعامة محمد باقر الحكيم) بالإضافة الى اللواء وفيق السامرائي المدير السابق للاستخبارات العسكرية العراقية، واكد رداً على سؤال اخر ان ونبيل الموسوي ممثلاً له والمؤتمر الوطني العراقيء والشريف علي

الاحتبماعات السابقة. وقال

دعواقب. وابلغ السامرائي الصحافيين عيقب اللقياء انه ألس اصبرارأ بن الحسين واسحق اسحق بريطانيا على توحب قوي ممتسلأ للحتركية الديموقيراطيية المعارضة، وجنية كبيرة للعمل الأشبورية، ومحمد الظاهر عن اتحاد الديموقر أطيين العراقدين معها. ولفت الى انه لس تغييراً جذرياً في تعاطى بريطانيا مع وكان فاتشيت عرض لمطة للعارضة وان هناك تنسيقاً دراديو – ٤٤ الرئيسية في دهيئة اميركياً - بريطانياً في هذا الإذاعة البريطانية، (بي بيسي) الشانء. وطالب بتنسيق عربي. وجهة نظره حول أهمية الاحتماع

مختلفء

تحول ديموقزاطي وأكد السامرائي ان المعارضية

سمعت من فاتشيت وكلاماً جدياً، مشيراً الى ان بريطانيا مصممة هذه المرة على القسيسام بخطوة أ ١٩٨٨). كبيرة أذا وأصل النظام العراقي التلاعب بالقرارات البولية ورفض التعاون مع مفتشي الإسلحة.

وأنتقد نونالد أنبرسون رئيس لجنة العلاقات الضارجية في فاتشيت مع المعارضة وقال ان بعض التنظيمات العراقية اليس ممثلأ للشعب العراقي واخترقته اجهزة الاستخبارات العراقيةء وأشار الى انه كان من الضروري عقد مثل هذا الاجتماع يعيداً عن الأضواء وليس داخل أروقة وزارة الخارجية البريطانية.

الموصوي

الى نلكم قحال الناطب باسم دالمؤتمر الوطني الصراقي، نبيل الموسسوي أن ممثلي المعارضة العراقية لم يطلبوا خلال لقائهم فانشيت اي دعم عسكري او قوات من بريطانيا أو الولايات المتحدة. وأضاف في مؤتمر صحافي عقده في رابطة الصحافيين الاجانب ان أي حكومة انتقالية ينبغي ان تشكل داخل الاراضي العراقية وان هناك شروطاً معينة لتحقيق نلك وأوضح ان بعض هنه الشبروط مستؤوليية المعبارضية نقسسها، والبعض الآخر يكون مسؤولية اصدقاء المعارضة، خمىوصأ اميركا وبريطانيا. وأكد انه لم يتم خالال لقاء

المعبارضية فبالتأسيين البسدت فم تقديم بريطانيا أي مساعدات مالية أو غيرها. واقترح للوسوي على الوزير ثلاث نقاط دان تعرب بريطانياً عن تأييدها الحملة الرامية الي ادانة صدام حسين وتقييمه للمحاكمة مع زمرته بسبب الجرائم التي ارتكبوها ض الشُعِبِ العراقي والانسيانية. وثائسا أعبادة الصيباة للمحطة

وثَّالثاً للساعدة في أعادة تشكيل وابراز المؤتمر الوطني العسراقي كإطار للمعارضة. وتابع ان اجتماعاً اخرمع فاتشيت سيعقد خلال اسبوعين او ثلاثة سبتم خلاله عرض خطة العمل للشتركة للمعارضة على

الاذاعية للمعارضة واستخدامها في الحملة الإعبلامية الطلوبة،

الحكومة البريطانية.

حافظها

على نظافة مدينتكم

الى البنه بإجبراء دالمراجسعية الشاملة، للحظر وما نقده العراق من التزامات. وقال بتلر في حديث الى شبكة سىي.ان.ان، التلفزيونية الأميركية في وقت مشفدم ليل الاحد ان الحديث عن أن التقصير (العراقي) خلال الايام الماضية في شأن الوثائق سيؤدي تلقائيا الى نوع ما من الاجبار أمر مبالغ فيه الى حد ساء وطلب بتلر الاسيسوع الماضي ١٢ مجموعة من الوثائق.

ورفىخىت بىغىداد فى رد رسىمى

تسليم كل هذه الوثائق باستثناء

■ بغداد، نيـويورك - ا ف ب،

رويتــرز - اعتــبـر رئيس اللجنة

الذاصة التابعية للامم التحدة

الكلفة نزع الأسلحية العراقيية

المحظورة (أونسكوم) ريتشارد

يتلر أن الحديث عن توجيه ضربة

عسكرية الى العراق بسبب رفضه

تسليم وثائق دفكرة مبالغ فيها

الى حد ماء وعاد الى بغداد امس

دراكاش شياه ممثل الأمن العيام

للامم المتحدة كوفي انان، فيما

واصلت الصحف ألعراقية

انتقادها بتلر داعية مجلس الأمن

وأوضح بتلر ان هذه الوثائق فسأتشديت للدبي.بي سيء ما ليست سوى جزء مما تحتاجه اللحنة الخاصة لتستطيع تحديد تريده بريطانيا هو دان تضمن وحود صوت سياسي موحد هل التزم العراق تعهده التعاون للمعارضة العراقية، يمكنه ان الكامل تحت تهديد التحرض لغارات اسيركية وبريطانية. يثبت ان من المكن وجود عراق وأضاف: «نحتاج الى الصورة وعن الأزمة الجبيدة المتعلقة كُلُّها، نحتاج آلى كُلُّ وِثَائَقَنَا وعمليات التفتيش ومقابلة بالوثائق التي تطلبها داونسكوم، الاستحاص المعندين ببرامج من العراق قال الوزير ان من المهم التسليح. وتابع: «بعد نلك سنرى ان ينفذ العراق التزاماته ويسلم هل الترموا (العراقيون) وعنهم الوثائق والا ستترتب على نلك التعاون، واستدرك أن الوثائق دمنهمية جداً لتصديد مناهي الأسلحية الموجسونة لديهم

ومكانهاء ووصل براكاش شاه الى بغداد ورفض الإدلاء بأي تصريح. وكان السفير العراقي لدى الامم المتحدة نزار حمدون اكد الاحد لإحدى شبكات التلفريون الاميركية ان العراق سيسلم اللجنَّةُ الخَّاصَـةِ وَفَيِّ حَضُّورُ براكاش شاه، وثيقة تتعلق ببسرامج التسلح العسراقسية وتتضمن احماء للنضاد الكيماوية التى استخدمتها بغداد في الحـــربّ مع ايران (١٩٨٠ –

وتابع: وأما بالنسبة الى بقية الوثائق المطلوبة فسهى عسير موجونة او فقنت او اتلفت بعد الحرب الإيرانية - العراقية،

ممثل انان عادالي بغداد

ريستبعد ضربة وشيكة للعراق

ودعت الصحف العراقية امس مجلس الأمن الى البده بالراجعة الشاملة محنرة من تصرفات بتلر. وكتبت صحيفة سابل، التي يشرف عليها عدي صدام حسين النجل الاكبر للرئيس العراقي أن والإنصاف والعيل والشرعية الدولية توجب ان يتخذ الجلس لجراءات سريعة لرقع الحصبار عن شُعب العراق، واجراء مراجعة شاملة وتنفيذ الفقرة ٢٢ من القرار ٣٦٨٧ء. التي تقيضي برفع الحظر النفطي حين يُسيتكمل تيميس

أسلحة الدمار الشامل العراقية. وشندت الصحيفة على ضرورة تحرك محلس الأمن باتجاه رفع الحظر بعد موافقة العراق على استثناف تعاونه مع اللجنة الخاصة والوكالة الدولية للطَاقة النرية. وعَـزْت صـحيّقة والشورة، الناطقة باسم حـزب والبحث، الصاكم وكشرة طلبات رئيس اللجنة الخاصة في الفترة

- الأشيرة - الى دافع ذاتي، واعتبرت أن هنف بظر افتعال أزمة جديدة واضح ومكشوف وهو عبرقلة عملية المراجعية الشياملة التي كيان يعارضها ويتهرب منهاء وتوتير العلاقة بين العراق ومجلس الأمن، وتقنيم نريعة جنيدة للادارة الاميركية تستغلها في متابعة سياستها المعادية للعراق، اما صحيفة والقانسية الرسمية فاعتبرت ان بتار اطلب كلّ ارشيف الحكومة العراقية، وواصلت فرق التفتيش أمس عملياتها في العسراق من دون عسراقسيل، منذَّ

استثنافها الأربعاء الماضي ولاحظ مراسل وفرانس برس ان ١٥ سيارة جيب تابعة للجنة الخاصة غادرت مقر قيادة اللحنة صباح امس برفقة اعضاء من وقسم الرقابة الوطنية، العراقية.

وأفاد اللواء محمد أمين رئيس مفيئة الرقاية الوطنية العراقية، المكلفة العلاقة مع اللجنة الخاصة ان فسرق الخبراء في المجالات السالستية والكيساوية والبيولوجية نفنت الاحد عمليات تَّقْتَيْشُ فَي مُواقع محْتَلَفَة مِن يُونِ عراقيل.

ممثل انان - الى اليمين - لدى وصوله الى مقر الامم المتحدة في بغداد. (رويترز)

## نيوزويك؛ بريطانيا ابلغت العراق موعد الضربة

■ واشنطن - أ ف ب - أفادت مجلة «نيوزويك» الأميركية أمس أن بريطانيا، وليس فرنسا، هي التي حذرت العراق بموافقة وأشنطن من أن الضريات الاميركية - البريطانية ضده بانت وشيكة.

غير أن للندوب العراقي لدى الأمم المتحدة نزار حمدون الذي اقادت البَّجِلَة انه تَلْقَى التَّحَذِيِّرِ البِريطاني نفى معلومات المجلة، مؤكداً ان بغداد كانت تعرف سلفاً ما سيحصل من «خلال تحليلها الخاص للوضع، وأكدت المجلة أنها علمت من السفير البريطاني لدى الامم المتحدة جيريمي غرينسترك انه التقى نزار حمدون على انفراد في ١٢ تشرين الثاني (نوفمبر) قبل يومين من موعد الهجوم القرر، لتحنيره من ان الضربات وستكون مدمرة اكثر بكثير من سابقاتها التي كانت اشبه بوخز الابره. وأضافت ونيوزويك، أن السفير البريطاني وأكد لاحقاً في جلسة معلقة لمجلس الأمن (عقدت في ١٣ تشرين الثاني) ان الهجوم سيحصل في اليوم التالي، وأوضحت أن السفير العراقي الذي كان ينتظر امام بأب المجلس وتلقى الرسالة، وونهار السبت

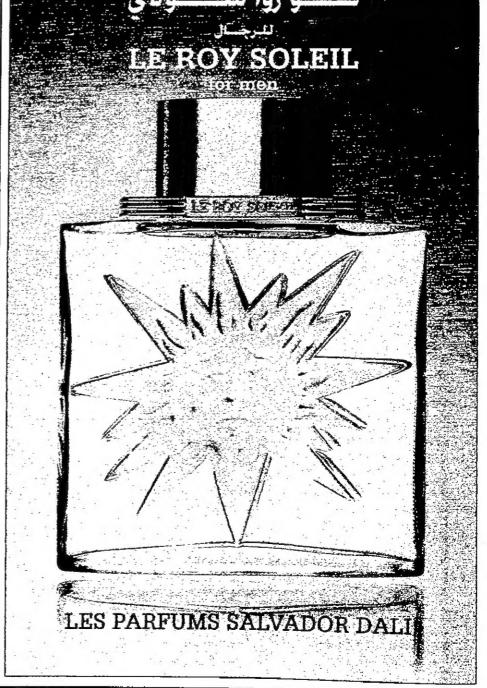
تراجع صدام، معلناً استثناف تعاونه مع مفتشي الأمم المتحدة. لُكُن حمدون اكد رداً على سؤال في برنامج تبثه محطة «اي بي اسي التلفزيونية الاميركية أن «العراق لم يتلق أي تحديد»، قائلاً أن وتحليلنا الخاص للوضع، وتقويمنا الخاص لما كان يحصل، والانباء والمعلومات الواردة من واشنطن، هي التي سمحت للعراق باعلان

ودفع قرار الرئيس صدام حسين في اللحظة الاخيرة استناف تعاونه مع فرق التفتيش السيناتور الاميركي جون ماكين الى التلميح الى أن فسرنسسا ريما كسانت وراء تسسريب المعلومسات. ووصف وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين هذه التلميحات بأنها «غبية».

## معلومات للمعارضة عن حملة دهم في بغداد

■ لنبن – «الحياة» –أفادت «جركة الوفاق الوطني العراقي» المعارضة أن «قوات النظام العراقي دهمت، بالتعاون مع منظّمة «فدائيي صدام» في ١٦ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري منازل في بغداد بحجة البحث عن اسلحة وهاريين من الخدمة العسكرية،. واشار بيان للحركة تلقته والحياة، الى أن والحملة تزامنت مع مهاجمة مسلمين احد مواقع الحرس الجمهوري في بغداد في اليوم

Republic Islamic **Products Exhibition** ٤ الى ١٠ شعبان ١١٤١ه – ١٢ الى ٢١ نوفسر ١٩١٨مر November 23-29 1998 **مركز معارض الرياض** Riyadh Exhibition Center شركة معارض الرياض المحدودة Riyadh Exhibitions Co. Ltd. Tel: 454 1448





TEL. 01 - 792232

عند وصولك الى باريس مد محلات زينة بانتظارك أفخم الماركات الضرنسية والعالية عطورات ومستحضرات تح عسنة جساهزة وأكسس

ولأعات من أشهر الماركات العالمية بدلاً من F.F. بدلاً من F.F. ساعات FRED

بدلاً من .F.F 9600 F بدلا من F.F. پدلا من

العلاقات، وامله به رقيام تنسيق وتعاون وانسجام

توفير ما مقداره ١٢٠ عليون مشر مكعب من ألمنياه

سنوياً للارين من نهر اليرموك يستخيم منها ف

مقداره ٧٠ مليون متر مكعب لأغراض الزراعة والري

بموجبه اخطار الاردن بكل ما من شأنه التالين علي نوعية المياء للنسابة من حوض اليرموك كما يعلق

على أنشاء محطة لتنقية مياه النهر. واوضح أن الاتفاق شمل تحديداً الغاق التعاون

وَيُّلُك مِن خُلَّال عدم حفر الآبار في حوض النَّهُر، مُنَّا فَيْ

يَؤْثَرُ فِي إِنْسِيَابِ اللِّيامَ فَيْهِ. وَشَمَلَ تَعْهَداً سَوَرُباً

يعدم اقامة مزيد من السدود على النهر، خصوصاً أنَّ

سورية اقامت الحد الاقصى السيموح به من السنود

وكان الاردن يشكو من ان سورية اقامت نحق جم

سداً على النهر الى حانب المصحات وغيرها من

المرافق، مما اذى الى انخفاض كمية المخزون من مياء

النهس من ٤٧٠ الى ٢٧٠ مليون مستر مكعب في سيد

العيسية على الحدود الاربنية - السورية، وهو الشد

وَاكد أَن يَمْشَقَ تَعَهَدت عَنْمَ اقَامَةً سَدُوهُ خُفِيدًا ﴾

على النهر، مشيراً الى أن سورية نفت أن تكون أقائد

اكثر من ٢٥ سداً هو الحد المسموح لها به يمويجي

بين الجانبين للحدّ من الاستخدام غير المقن للمياء

وقال ان الجانبين وضعا برنامجا تنسيق

وفي عمان، قال محاسنه في مؤتمر صحاة

بعد توقيع الاتفاق أن الجانبين أتفعنا أيضاً

عمان تؤكد تعهد دمشق وقف بناء سدود على نهر اليرموك

بين عمان ويمشيق.

و ٥٠ مليوناً لإغراض الشرب.

على النهر وهو ٢٥ سدأ.

الذي تغنيه مياه اليرموك.

اتفاق في هذا الشان وقع عام ١٩٨٧،

□ عمان - صلاح حزین □ دمشق - ابراهیم حمیدی

■ اتفق الاردن وسورية على تفعيل مشروع بذاء سد والوحدة، المشدرك على نهر اليرسوك وتوفير التمويل اللازم له وانشاء محطة لتنقية مياه النهر، كما تعهد الجانبان عدم بناء سدود جديدة على النهر.

وقالت مصادر سورية مطلعة لـ والحياة، امس ان اجتماعات لجنة المياه السورية - الاربنية الخاصة بحوض البرموك انتهت الى اتفاق الجاندين على انطلاق مناء سيد والوحية، مطلع العيام الفين معد الحصول على تمويل له العام المقبل في ضوء دراسة الجدوى الاقتصادية الجديدة التي خفضت الكلفة من و فع مليون دولار أميركي الى ٣٠٠ مليون دولار بعد تعهد الجانب السوري بأن تبني مؤسسات القطاع

وعاد الوفد السوري برئاسة معاون وزير الري المهندس بركات حديد الى بمشق امس بعد التوقيع على محضر الاجتماع مع الامين العام لسلطة وادي الأربن النكتور دريد مُحاسنة. ونقلت المصادر عن حديد قوله: «اكدنا ضرورة الإسراع في اقامة السد وتوفير التمويل اللازم عبر عقد موتمر دولي. واشارت الى أن الجانب السوري تعهد اقامة محطة للتنقية في برعا مما يعنى انتهاء ومنول مياه ملوثة الى الادنيَّةُ المُن اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ المُعانِينَ تَعْهَدا «عدم الاستخدام الجائر لحوض اليرموك وعدم اقامة سدود

حسدة، وقوفاً عند الرغبة الاربنية. ونقلت المصادر عن مصاسنة اشارته الى ديف

## اللكفهد اتفاق واي ريفر'

■ الرياض - واس~وصف حَادِم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عسدالعسرين الخطوات التي نُفَذت من اتفاق دواي ريفر، بانها دامر إيجابي ومهم يجب أن تتبعه خطوات اخرى خصومناً في ما يتعلق بمدينة القدس، وشيد على أن السلام مميدا استراتيجي، يتمسك به العرب

وقال الملك فهد خلال ترؤسه جلسة مجلس الوزراء السعودي في البرياض أمس: دنامل الاستمرار في هذا الاتجاه لتطبيق كامل بنود نلك الاتفاق وياقي الأمور المتعلقة بالمرحلة النَّهَانُّنية، واكد أن طلقيس مكانة خاصة لدى الدول الإسسلامية والمملكة العربية السعودية، والملَّكة منذ عهد الملك المؤسس عبدالعزيز بن عبدالرحمن رحمه الله حتى يومنا هذا تدعم قـضـيــة القــيس في المصافل والصبعث كنافية إيماناً بمحوريتهاء وشدد على دضرورة الالتسزام بما تضمنه الاتفساق

الحالي والاتفاقات النولدة.

وأعبرب عن امله بأن ديواصل راعبًا عُمْلِيةَ السلامُ في الشرق الأوسط حصوصا ألولايات المتحدة بذل الجهود لتحريك المفاوضنات على المسارين السوري واللبناني، وقيال ان السعوسية وتؤكب فسروزة استناق المفاوضات على هنين المسارين من النقطة التي توقيفت عندها انطلاقا من حرصها على إحراز التقدم المطلوب بما يحقق السلام العادل والشنامل القائم على قرارات الشرعية التولية ومبدآ الأرض مقابل السيلام، وواد ان والسلام مبدأ استراتيجي أختاره العرب ويتمسكون به لتحقيق الاستقرار والرخاء للمنطقة،

#### عرفات يلتقى مبارك فى باريس 🗖 باريس - رنده تقى الدين

📰 علمت دالحياة؛ من مصدر ديبلوماسي عبربي ان الرئيس حسنى مبارك الذي يتوقع ان يصل الى باريس في ٢٥ تشــرين الثاني (توفعير) الجآري للمشاركة في القمة الفرنسية - الافريقية، سيلتقى يوم وصونه الرئيس باسر عرفات الذي سيقوم بزيارة رسمية لباريس يلتقى خلالها الرئيس جماك شحيحراك ورئيس حكومته ليونيل جوسبان.

الى نلك، علمت «الحياة» من مصادر فرنسية مطَّعَة أن ٧٤ شخصية ومسؤول من العالم العربي وكال شخصية اسرائيلية، سينْبُونَ النعوة التي وجهتها اليهم لجنة الامم المتحدة الخاصة مالأعداد لاحتفالات عيد حقوق الانسان في باريس في ١٠ كانون الأول (بيستم بتر) المقبل، والذي سيراسها الوزير الفرنسي السابق روبير باننتير. واعربتَ اوساط في باريس عن بمشتها بالعند الكبير للمدعوين الاسرائيليين.

## واشنطن تبنى في قطرأكبر مخزن للعتاد الأميركي

واعتبر أن منكرة التفاهم التي وقعتها بغداد مع الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انأن وأهم من قرارات مجلس الأمن التي فرضت على العراق، وسئل عن الانتقاد الفرنسي لشروع طرهته الولايات المتهدة على دول الخليج من أحل انشاء نظام للدفاع خاص بالمسواريخ البالسنية فأجاب أن الشبكة الأميركية المقترحة تزيد احتمالات فشل أي تهديد للمنطقة من ١٠ إلى ٩٠ في المئة، لكنة رأى أن الوجود الفرنسي والوجود الأسيركي في الخليج يكملان بعضهما بعضاً.

الشعبية والاستقرار في المنطقة، وعينت عسكرية للعراق ليس حتمياً واشنطن سفيرة لتحل محل ثيروس. وندد بالنظام العراقي وقال: «سنكون جميعاً في حال أفضل أذا كانت هناك حكومة في بغداد ترعى مصالح شعبها في المقام الأول. نحن واثقون بأن معظم العراقيين يرغب في اطاحة صدام حسين ولكن لا أعلم كيف يمكن تنفيذ نلك من دون حدوث حمام دم ولا اعتقد ان هذا الإسلوب سيساعد الشعب العراقي في الخروج من محنته، وليس لديُّ حل أمثل يؤديّ الى اطاحة صدام، وأشار ألى أن بلاده دان تسعى الى اطاحته، مؤكداً ان توجيه ضرية

🗇 الدوجة – محمد الكي أحمد

■ كشف السفير الأميركي في الدوحة باتريك ثيروس ان واشنطن تبني في قطر اكبر مختزن للسلاح الاميركي خارج الولايات المتحدة. ووصف العلاقات بين البلدين بانها معميقة جداً، ونوَّه بعزم الحكومة القطرية اجراء انتضابات بلدية قربياً، وتشكيل لجنة لوضع دستور دائم وتكوين مجلس (برلان) منتخب. وراى السفير الذي كان يتحدث في وقت متقدم ليل الأحد - الاثنين لمناسبة انتهاءً فترة عمله أن كل هذه الخطوات وتدعم المشاركة



#### الشركة العربية للسنتهارات البتروابية ARAB PETROLEUM INVESTMENTS CORPORATION

APICORP is an inter-Arab Corporation established by the member states of OAPEC to finance and invest in petroleum and petrochemical projects. Total assets are approximately US\$ 1500 million.

The Corporation, based in Al-Khobar, Saudi Arabia, now wishes to recruit a:

#### LEGAL COUNSEL

Reporting to the General Legal Counsel, the ideal candidate should possess the following qualifications and experience:

- \* A post-graduate degree in Law from a recognised University.
- \* Extensive experience in such fields as international, commercial and company law, trade finance and loan documentation preferably in a large firm of solicitors, a merchant bank or a financial institution with wide international activities.
- \*A thorough knowledge of spoken and written Arabic and English.
- \* Good knowledge of French is an adv intage.

The candidate is expected to be about 35 years of age.

The duties and responsibilities of the position will include the following:

- \* To advise on legal aspects of project and treasury investments;
- \* To advise and, where appropriate, solain counsel on all legal matters concerning the corporation on contractual obligations, legal relationships with the Governments of the countries in which it operates, its shareholders, its employees and its trading associates,
- \* To prepare studies and special reports on legal matters of interest to the
- \* To participate in the negotiations of international loan and guarantee agreements . and joint venture contracts;

The post involves considerable liaison with other multi-disciplinary staff of different nationalities. The appointment will be for an initial 2 years contract, renewable. In addition to the attractive tax free salary, there is a generous benefits package which includes free fully-furnished air-conditioned accommodation, transportation and education allowances, medicare, relocation expenses and a contributory retirement fund.

Applications in strictest confidence, giving details of personal and career history together with relevant testimonials and a recent photograph, may be sent, within one month, to:

> The Administaration & Organisation Manager **Arab Petroleum Investments Corporation** P.O. Box 448, Dhahran Airport, 31932, Saudi Arabia.

## اصابة ١٧ فلسطينيا قرب الخليل واسرائيل تطلق ٣ من عناصر الشرطة

■ القيس المحتلة، غزة - 1 ف التواصل المطالب بتنازلات في اريفس) وخسرق فساضح لبنويم؟ رويترز – اعلنت اسرائيل امس المقابل». واطلاق مشة مع تنقل فقط من الاسرى السياسيين معظمهم مفن قاربت مدة عقوبتهم من الإنتهاجية وربد المتظاهرون هتساف أتراز مناوثة لنتانياهو واخرى موجهة الى المفاوضين الفلسطينيين ثوي توجهت المسيرة الى مقر الركيس ياسر عرفات وسط هنافات تدعو

الى وضع قضية الإسرى في راس سلم الاهتمامات الفلسطينية في غيضون ذلك اصيب ١٧ فاسطينيا بجروح طفيفة انس خلال مواجهات بين منظاهرين فاسطينين وجنود اسرافيلين قسرب الخليل جنوب الضنفنية الغربية. وافاد شهود أن المواجهات

وقعت عندما رشق تلاميد في بلدة دورا القريبة من الخليل حجارة على دحرس الحدود، السرالبلي وتدخلت الشرطة الغثمطين للفصل بين الطراين، أكن جنوباً ردوا بإطلاق الرصناص للطاط والغبار المسيل للنصوع. وعبائي معظم الجرحى من مشاكل في التنفس بعد استنشاقهم الخازر ولكن لم ينقل اي منهم الي المستشفى، وكان مصدر عشكري اسرائيلي اشار الى سقوط اربعة

السي نلسك نسطهم اهسالسي الفلسطينيين المعست قلين في السجون الأسرائيلية امس فر مدينة غزة اعتصاماً امام مقر اللجنة النولية للصليب الاحمر قبل ان ينظموا مسيرة احتجاج على عسدم اطلاق المعست قلين السياسيين

وافأد مراسل وكالة دفرانس برس، ان نحسو ۱۵۰۰ من اهالي المعتقلين انطلقوا من مقر الصليب الاحمر صباحاً في تظاهرة جابت شوارع المدنة وصولاً الى منزل امين سر اللجنة التنفينية لمنظمة التحرير محمود عباس (ابومازن) الذي يتهمونه بقبول الموقف الاسترائيلي من متستالة اطلاق المعتقلين وحاول بعضهم اقتحام سور للنزل.

واصدرت جمعية الاسرى المحررين، في غزة بياناً جاء فيه: وكنا نود أن يتخلى صانعو القرار في الحكومة الاستراثيلية عن سياسة المراوغة والعنجهية والإملاءات الناضحة بالعنصرية التي يمارسونها والتي كان اخرَها، بقبول محمود عباس، اطلاق ١٥٠ سنجينا جناليا في مضالفة صريحة للاتفاق (واي

ب، رویترز – اعلنت اسرائیل امس أَنْهُنَّا ٱطُّلَقَت ثَلاثَة من رَجِسال الشرطة الفلسطينية محتجزين منذ تموز (يوليسو) عسام ١٩٩٧ بتهمة محاولة شن هجوم على مُسِعَتَ وَطِئَةً فَي الضَّفَةَ ٱلْغُرْبِيَّةَ تنفيذاً لأوامر من قائد الشيرطة الفلسطينية. وجرح ١٧ فلسطينيا خلال مواجهات مع الجيش

الاسرائيلي قرب الخليل. وقسال ناطق اسسرائيلي ان محكمة عسكرية ايدت أول من امس طلب استثناف من الرجال الشبلاثة يطعن في استسمسرار احتجازهم من دون محاكمة، الا ان الناطق اوضح ان اخلاء سبيلهم لا يمت بصلة لعملية اطلاق سيجذاء نَص عَليها اتفاق «واي ريفر».

الناطق باسم رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو ان وصحكمية عيسكرية قبضت امس بإطلاق ثلاثة من رجسال (قسائد الشرطة الفلسطينية غازي) الجبالىء.

وقالت المحامية الإسرائيلية عن القلسطينيين الشلاثة ليسا تسيميل اكان يجب لضلاء سبيلهم قبل فترة طويلة، وتأخر اطلاقهم حتى يتسنى لأسرائيل ان





النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

## ارشيف الحياة الإلكتروني 1990،1997،1997،1997 AL HAYAT ON CD ROM

● تصنيف جـغـرافي أوتومـاتيكي لمائة بولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتصاد الأوروبي والولايات المتسحسدة وبعض الدول الأسسيسوية والأقريقية ويول اميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع ينيح البحث عن المعلومات في

مصوص الوثاثق، بواسطة العناوين والكتباب والتاريذين ألميالدي والهجري وارقام الاعداد

والثقافية والزرايا للثابتة وملحقا تيارات وأفاق وصنفحات البيحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البجث ومُسنَ النُّص.

 اخبار: الأخبار العربية والدولية إقتصاد: الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية رياضة : الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية O سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات علوم وتكتولوجيا : الأخبار والتحقيقات وللقالات

● تصنيف موضوعي حسب صفحات دالحياة: :

 الكرمبيوتر: الأخبار والقالات حول الكرمبيوتر والصفحات. والإنترنت وتقنية المطومات O عام : المنوعات والقالات والتحقيقات السياسية . ♦ سبهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال إدوات

## السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافزاد بما فيها أجور البريد

لزيد من العلومة: الاتصال بالدكت ورعماد بشير AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, **LONDON W14 8YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

## مستلزمات التشغيل:

🗆 كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة اقراص ليزز (CD ROM DRIVE) ا A منغانات رام (RAM) □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدم اللغة العربية 🗋 ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

تشددالاجراءات الامتية في باحة المعجد الأقص ■ القدس - أف به أب قال قسائد الشسرطة الإسترائعليسة في

القنس يائير يستحاقي أن قولت الامن عَـزْتُ وجـونها في باحية

المسجد الاقصى في القنس تحسباً لاعتداءات ينفذها متطرفون يهود

او أفراد بعض الطوائف السيحية وكانت اللجنة الوزارية اشؤون القندس التي يراسنهنا رثيس الوزراء بنيامين نتانياهو أعلنت قسرارا بتسعسزيز قسوات الشسرطة بالأضَّافة الى «اعتماد وسائل امنية جنيدة، واوضحت الثناعة

الاسرائيلية ان صوارنة شاصة رصدت لنلك مقدارها ١٣ عليون

ومن المقرر نشير ٤٣٠ شيرطياً وضعمان الامن في باحسة للصرح

تلفزيونية وتركيب اجهزة كاشفة

للصعبان على ابوايه. ويحبث

اللجنة في الإخطار المترايدة اللي

قد تنجم عن شن المتطرفين اليهود

هجمات على المساجد وامكان اعتداء متشدين مسيحيين، على المسجد الاقصى ومسجد قبة الصخرة لمناسبة الألفية الثانية وقال يتسحاقي ان ١٠ اعضاء من طائفة مسيحية عن يبنفر يطلق عليها والمسيسميون المهتمون، وصلت الى اسراليل، مشيراً الى ان اعضاء هذه الطالفة باعدوا صعدتنياتهم في دينفس وغسادروها في تشسرين الاول (اكتوبر) الماضي، وحنرت جهات تتابع نشباطات الطوالف من أن اعضاء الطاثفة قد بدوجهون الى اسرائيل تنفيذا لاوامر زعيمهم صونت كيم ميللر الذي كان اعلن انه سيموَّتْ في القيس في كانون

الأول (بيسمبر) المقبل.

ورفض بتستحاقي اعطاء

تفاصيل عن مكان وجود أعضاء

الطائفة، مشيرا الى أن «نشاطات

هند الطوائف مع اقتراب العلم

الفين مسالة ندعامل معها منذ

X



## مينو بعدعزام قديفجر ازمة بين مصروإسرائيل

■ القاهرة −الحياة، − في ما ينذر بضلاف جحيد بين محصر وإسترائيل ينكسر بقتضي الجناسيوس عنزام عيزام اصيدر الثاثب العام المصري المستشار رجاء العربي، امس، قراراً بمنع سفر رسام اسرائيلي يدعي بيفيد مينو من مغادرة مصر القيامة بجلب مخدرات الى داخل البلاد

بالاشغال الشاقة المؤيدة وتغريمه مئة آلف حنيه،

محاكمته قضت محكمة للجثابات وتشير أوراق القضية الى أن مينو (٣٩ عاماً) كان يحاول، قبل ثلآث سنوائه بضول مصر عبر مسيناء توييع في سيناء، لكن مستؤولي الأمن ارتابوا في أمره وفتشوه فعثروا على كمية من

عليه بالمؤبد، لكنه طعن في الحكم فأعيدت محاكمته بدءأ من الشهر الماضي واطلق بكفسالة تم تاجل الذظر في قضيته الي كانون الثاني (يِّناير) المُقبِل. لكنَّ النبِانَّةِ العامة أنراج اسم مُينو على قوائم المنوعين من السفر خشية قراره.

الحشيش بين مالابسه. ويعد

## بدءاعمال اللجنة التحضيرية لؤتمر العارضة الفلسطينية

■ بمشق – اف ب – بدأت اللجنة التحضيرية المكلفة الإعداد للمؤتمر الشعبي الفلسطيني في المكلفة الإعداد للمؤتمر الشيات الممالها في بمشق الس. وأكد عضو اللجنة المركزية لعالجبهة الديموقراطية لتحرير فلسطين على بدوان أن في مقدم أعمال اللجنة التّحضيرية الاعداد للمؤتمر العام في الشتات وتحديد قوامه وتشكيله ومكان انعقاده ورمانه. وكانت المعارضة الْفَلْسَطْيِئِيَّةَ دَعْتَ الى عَقَدَ هَذَا الْمُؤْتَمِرِ الشَّعْبِيِّ فِي محاولة أنم تعديل الميثاق الوطني الفلسطيني خُلالُّ اجتماع سيعقد في غرة بحضور الرئيس بيل

James Sant Sant

ويبيد والماسكي

لسدد الأحراءان الإلية ر حاجبا السجد الاقتر

ب د معدارها ۱۴ عليوز

كلينتون الشهر المقبل. ويرأس جلسة اعمال اللجنة التحضيرية الرئيس السابق للمجلس الوطنى الفلسطيني خالد الفاهوم بحضور مندوبي الجبهتين والبيموقس اطيسة ودانشعبية، وحركتي دحماس، ودالجهاد الاسلامي، وممثلين عن تجمعات اللاجئين والشتات القلسطينيّ. واضَّافُ بِدُوانَ أَنَ الْمُؤْتُمِرُ الشَّعْبِي الْعَامِ سَيْعُطِّي الشعب الفلسطيني حقه في التعبير عن رأيه بحريةً حيالُ القضايا المصيرية، مثل العاء الميثاق وعقد

الاتفاقات بين الطسطينيين واسرائيل.

لإحلال السلام في جنوب السودان

■ اعلن مساعد الأمين العام للأمم المتحدة للشؤون السياسية كيران برنديرغاستيلد في الخرطوم أن المنظمة الدولية لا تعترم طرح سبادرة مستقلة لانهاء الصرب في جنوب السودان وأن جهودها تصب في دعم مباثرة الهبشة الحكومية للتنمية ومكافحة الجفاف (ايغاد).

وأضاف المبسعوث النولي الذي التقي وزير الخارجية السوداني مصطفى عثمان اسماعيل ان دالامم المتحدة لا تعترم اطلاق مبادرة منفصلة او مسوارية عبادرة ايغساد، ونقلت ،وكالة الأنباء السبودانية، الرسمية عن اسماعيل قوله لبرنديرغاستيلد أن الخرطوم تفضل أن تكون جهود الأمم المتحدة في اطار مبادرة «ايغياد». وأوضح اسماعيل ان والأمم المتحدة يمكنها دعم هذه المبادرة ودعم جهود الحكومة السودانية.

وكأن البعوث النولي زار أيضا اثيوبيا وكينيا في أطار جولة تركز على قضية السلام في جنوب

تفتيش استهدفت جمع اسلحة هذه التنظيمات في الضرطوم. واوضح رئيس والحركة المتحدة، وزير النقل الدكتور لام اكول ونائب الأمين العام لـ المؤتمر الوطنى، الحاكم لورنس لوال لوال وثلاثة قساسين احْرِينَ في بيان ورْع في الحَرطوم أمس ان السلطات الأمنية لم تنسق مع قادة الفصيائل قبل بدء عملية التفتيش. وأضاف البيان ان مما حدث ترك أثاراً سلبية على الاتفاق، وأن قادة الفصائل «سيتخذون اجراءاتٍ، أعتراضاً على العملية التي وجنت ترحيباً واسعاً من المواطنين بعد تكرر المواجهات السلحة بين أعضاء في هذه الفصائل. واعتبر البيان ان وأسلوب دهم المنازل يمثل اسساءة الى الجنوبيين وعدم ثقة فيهم، كما انه يسبئ الى السلام، وأضاف منحن حلفاء لحكومة الانقاد لم نبخل الضرطوم

قادة جنوبيون يستنكرون حملة التفتيش عن الأسلحة في الخرطوم

الأمم المتحدة تدعم مبادرة "ايغاد'

من جهة أخرى استنكر قادة فصائل جنوبية وقعت اتفاق سلام مع الحكومة السودانية حملة

خلسة. والأسلحة التي في حورتنا لا تتجاوز خمسين قطعة سلاح ومعروفة لدى قيادة الجيشء

## محكمة أميركية ترجئ النظرفي قضية اسلامي مصري

مددت اعتقاله بتهمة نقل فتوى للشيخ عبدالرحمن

🗇 القاهرة – محمد صلاح

■ ارجات محكمة اميركية أمس النَّظُر في قضية متهم فيها الناشط الاستبلامي المصسري المهندس ناصر أحمد بنقل فتوى اطلقها زعيم والجماعة الإسلامية، النكتور عمر عبدالرحمن توجب على المسلمين قستل اليسهسود والأميركيين. ورفضت المحكمة اطلاق أحمد بكفالة على اعتبار أنه خطر على الأمن القسومي

الاميركي. وأفساد ناطق باسم دلجنة العبدالة تلافاع عنّ أحمد، الَّتي شكلها اسلاميون في الولايات المتحدة لتبني قضيتة الناشط المسري، في اتصال هاتفي مع والحياة، أمس أن هيئة النَّفاع قدمت الى المحكمة وثيقتين تثبتان عيدم صبحية الإنعياء بائه سيري الفتوى المزعومة. وقال أن الوثيقة الاولى عبارة عن بيان أصدره تنظيم والجماعة الاسلامسة، للصري في ١٩ نيسان (ابريل) من

العسام ١٩٩٦ بعنوان «لا مكان وانتخب في ١٩٩٠ عنصواً في لليهود على أرض مصر، وتبنى فيه هجوماً قبل نلك بيوم على

> الإدعاء الأميركي كان زعم ان نشر الفتوى في وسائل الاعلام قبل الصائث بايام مثل دافعاً للجناة لتنفذ الجريمة. وتابع ان الوثيقة الثانية هي أصل رسالة لعبد الرحمن وردث في نشيرة تحمل اسم دواسيلاماه، تصدرها والمنظمية الأسيلاميية الحقوقية، في لندن.

وأشبار ألَّى ان النفاع استند الى الوثيقتين على اساس انهما وتمشلان بليلاً دام فأعلى براءة احمد من تهمة نقل الفتوى أو تسريبها الى وسائل الإعلام. ويقيم احمد في بروكلين منذ ١٩٨٦. ولم يكن له نشاط ضمن التنظيمات الدينية المصرية قبل وصوله الى الولايات المتحدة، وهو متزوج ولديه ثلاثة اطفال

الصنديق في بروكلين، ودعا بحكم فَنْدَقَ «اوروبا» في شارع الهسرم صوقعه عَبدالرحَمْن مَراراً الى القاء مسحسا غسرات داخل المسسس السياحي مما استفر عن مقتل ١٨ محاضرات داخل المستجد. سائحاً يونانياً وأضاف أن واعتقل للمرة الاولى في ١٩٩٥ بناء على قرار من ادارة الجنسية والهنجرة بدعوى اقامته في

مُنجلس ادارة مستجد ابو بكر

الولايات المتحدة بطريقة غير شَـرعـيـة. لكن الناطق اكد أن الإعتقال تم للضغط على أحمد التجنيعة للعمل الصلحية مكتب التحقيقات الاميركي للفيديرالي للشهادة ضد عبدالرحمن الذي كانّ القى القسبض عليسه في أب (أغسطس) ١٩٩٣. وعمل ناصر أحمد طوال فترة مصاكمة الشبيخ، مساعداً قانونياً ومترجماً له بناء على قرار اصدره القاضي المشرف على المحاكمة.

واطلق أحسد في وقت لاحق. لكن أعيد اعتقاله في ٢٣ نيسان (ابريل) العسام ١٩٩٦ ورحَلُ الى سُجِّن منهاتن. ورفضت محكمة اميركية طلبه اللجوء السياسي.

وكان مبارك التقى امس رئيس زيمبابوي روبرت موغابي الذي وصل الى القاهرة مساء أمس أتياً من ليبيا، ويحثُ معه في تطورات الوضع في الكُونغو ومنطقة القرن الافريقي والازمة الليبية - الغَّربية (لوكربي).

لمصر ثلاثة أيام وأعضاء غرفة التجارة الاميركية بهدف جمع تبرعات

لجمعية اسسها تتولى تشجيع العمل التطوعي.

مبارك يلتقي بوش وموغابي

■ القاهرة - والحياة؛ - يبحث الرئيس حسني مبارك اليوم مع الرئيس الاميركي السابق جورج بوش في تطورات عملية السلام في الشرق الاوسط في ضوء اتفاق واي ريفر وسبل استئناف المفاوضات على أ المسارين السوري واللبناني، والدور الذي يمكن ان تلعبه الإدارة الاسركية في استثناف المفاوضات على المسارين، ويلتقي بوش الذي تستسر زيارته

العالم العربي

#### مصر؛ مجلس الشعب يبحث في تجاوزات الجزيرة'

■ القاهرة - «الحياة» - قررت لجنة الثقافة والاعلام والسياحة في مجلس الشعب المصرى (البرلمان) برئاسة صلاح الطاروطي وفتح ملف تجاوزات قناة الجزيرة الفضائية ضد مصر، وطالبت اللجنة، بحضور السيد صفوت الشريف وزير الأعلام، عقد اجتماع يخصص لبذا الغرض وطالب عدد من النواب في بيان عاجل قدموه امس للجنة «بالرد على الاتهامات التي تكيلها هذه القناة لمصر ودابها على تسخير برامجها وضيوفها للتهجم على مصره.

#### الجزائر تهدد يفصل ٣٥ أنف عامل مضرب عن العمل

■ الجزائر - رويترز - قال مسؤولون نقابيون ان وزارة المواصلات لجزائرية هندت أمس بقصل ٣٥ الف عامل مضرب عن العمل اذا لم يعوبوا الى اعمالهم. وقال مسؤول نقابي ان العمال تلقوا اخطارات تهدده بالفصل. آلا انه اوضح أن العمال سيواصلون الاضراب الذي مضى عليه اليوم تسعة ايام تأييداً لمطالب نقابية بمضاعفة العلاوات السنوية. وتقدر النَّقَابُة العامة لعُمالَ المواصلات انَّ مَا بِينِ ٨٠ و ٩٠ في المنة من قوة العمل التي تبلغ ٤٥ ألف عامل اشتركوا في الأضراب في حيِّن تقول الوزارة ان النسبة تبلغ ١٤ في المئة.

#### فرنسا تستعدلفتح مراكزني الجزائر تتلقى طلبات التأشيرات

■ باريس - «الحياة» - قالت مصادر مطّعة في باريس أن السفير جان بيار لافون منير قسم الرعايا الفرنسيين في الخارج في وزارة الخارجية زار الجزائر الاسبوع الماضي في اطار مهمة للإعداد لفتع مراكز استقبال في الجزائر لتلقي طلبات الحصول على تأشيرة لزيارة فرنسا. ويتوقع فتح المراكز في شباط (فبراير) ١٩٩٩. وأوضعت المصادر ان طلبات الحصول على تأشيرات ستبقى موضع برس في مدينة نانت الغرنسية التي تستضيف مركز منع التأشيرات للجزائريين منذ إغلاق نقاط أً منح التأشيرات في الجزائر «السباب أمنية» قبل أكثر من سنتين.

#### محاكمة ٨ إسلاميين جزائريين في باريس

باريس – رويترز – بدأت أمس ف محاكمة ثمانية أعضاء يُشتبه في انتمانهم الى الجبهة الإسلامية للإنقاذ بتهمة تهريب اسلحة الى الجماعات المسلحة في الجزائر. ويواجه المتهمون الذين ينتمون الى مشبكة جمال الونيسيء، أمكان الحكم عليهم بالسجن ١٠ سِنوات في اتهامات تتعلق بالأرهاب. ويخضع الونيسي (٢٥ عاماً) حالياً للإقامة الجبرية في ايطاليا

> ضمان استبدال مجانى لآلات زيروكس خلال ٣ سنــوات ستبدأ زيروكس اعتباراً من أول أكتوبر ١٩٩٨ بمنح فما عليك سوى الاتصال بنافي زيروكس لنقوم بشبديلها قبوراً . وحدها زيروكس الشركة الرائدة في هذا ضعان الرضاء التام على ألات التصويس الرقمية و المجال ، القلارة على تقديم مثل هذا الوعد والوضاء به . ومنا الأجهزة المتعددة الوظائف: دي سي ٢١٢ ، دي سي ٢١٤ ، دي سي ، ٢٢، دي سي . ٣٣ ، فإذا كنت لسبب ما ندير واض عن ذلك سوى واحد من الأسباب العديدة التي تجعلك تختار

أي من ثلك الآلات خلال ثلاث سنوات من تاريخ الشراء ،

X

زيروكس . باشر بالاتصال بفريق زيروكس الآن .

X

THE DOCUMENT COMPANY

الخبر: هاتف ~ ١٩٩٦ ٩٩٨ الرياض: هاتف - ٢٢٢ ٢٧٢ جدة: هاتف - ٢٦٠ ٢٥١٨



■ هل هناك رق في موريتانيا؟ طرح هذا للوضيوع نفسه مجدداً قبل ايام على هامش ندوة اقامتها جماعة مكافحة الرق العالمية، في لندن لتقليد جامعي موريتاني بارز جائزتها السنوية تقديراً لجهوده في «مكافحة الرق» في بلايم. فما هي قصة الرق في هذه اليولة عشية بدء الالفية الثالثة؛ وهل فيها حقاً عبيد واسياد؛ ام ان الوضع لا يتعدى بحسب الوصف الرسميء كنونة

وأثار ما بعد الرقء.

تقول جماعة مكافحة الرق، التى تصف نفسها بأنها واقدم منظمة عالية لحقوق الإنسان، كسونها تاسست في ١٨٣٩، ان الوصف الذي يُطلق غيالياً على موريتانيا بأنها والدولة الأخدرة في العالم حديث لا يزال الرق التقليدي مُمَّارِساً، هو وصف غير دقيق. وتضيف في تقرير أصدرته على هامش الندوة للتي قلَّد فيها مسؤول في الحكومة البريطانية حائزة مكافحة الرق للبروفسور شبيخ سبعد بونا كسارا، أن الحكومة الموريتانية اصدرت منذ الإستقلال عام ١٩٦٠، تشريعات عدة تمنع الرق، بحسيث بات متعنراً، قانوناً، على «الأسياد» ان يامروا ارقاءهم بالعودة آليبهم لكنها تلاحظ أنه على رغم نلك يستمر سوء استخدام الأرقاء او المتحدرين من ارقاء، عبر تشغيلهم من دون اجس، وحسرمانهم من التسعليم وعدم ايجساد فسرص امامهم سوى البقاء عند اسيادهم وتشير هذه الجماعة الحقوقنة أَيضَاً الى تقارير عن دارقاً ع يؤجّرون، أو يُستاجرون، أو يقدّمون هدايا من اسسادهم الى

ومعروف ان ظاهرة الرق ظلَّت تَمارس في موريتانيا، إضافة الي، دول شمال افريقيا وغريها، حتى مطلع القبرن العشبرين. لكن مع

قدوم المستعمرين الفرنسيين، ترك

زمن طويل قسيل ان يتسمكن الفرنسيون من تطبيق قانونهم الذي يحرم العبودية على القبائل المحتمعات الصحراوية وتغيد (عادوا بعض للعبيد الفارين الي

العديد من الأرقاء اسسادهم. ودر

١٩٩٠، صدرت تشريعات تُصرُم الرق. إذ نص النستور الموريتاني، لعام ۱۹۲۱ ثم في ۱۹۹۱، مستنداً الى والإعبلان القبائي لحسقوق الإنسان، على ان جسسيع الموريتانيين أحرار ومتساوون كذلك للغي المرسوم الرقم ٨١/٢٣٤ الصادر عن دجمهورية موريتانيا الإسلامية، في تشرين الشاني (نُوفمبر) ١٩٨١، الرق لَائِد. لكن، على رغم هذا المرســوم يقــول حقوقيون انه ليست هناك قوانين محيدة لحاكمة الأشخاص المعروف عنهم ممارستهم الرق. كذلك فإن هناك تقارير عن حالات متكررة لسوء استخدام عملكية او

الحررين ويقول البروفسور في جامعة نواكشُوطُ شيخُ سعدٌ بونًا تُمارا، في تقرير بِلخَص وضع الرق في بِلَانه، أَن العبونية والرق لا يرالانَ يمارسان في موريتانيا ويشملان الفلات الاثنية للختلفة: العرب، هال بولار (اي المتحدثين بلغة الفولار)، السونينكي، والولوف. ويؤكد، في تقريره الّذي وزعته الحماعة الحقوقية البريطانية، انه لا بزال هناك اشخاص معيشون في ظل استعباد كامل منذ الولادة، ومن جيل الى جيل، ويلاحظ انه نتسحة الجفاف الذي ضرب موريتانيا على مدى العقود

المدن الرئيسية. البيدوية التي تعصيش في تقارير انه حتى ١٩٥٦، لم يتدخل الستعمرون الفرنسيون في ظاهرة الرق لدى المجسموعات القبلية في الصحراء، بل انهم

الإطار، أن هؤلاء والعسيد تُمكن وبعد نيل موريتانيا إستقلالها توريد هم او، إعسارتهم، او في ٢٩ تشرين الثاني (نوفمبر) استنجارهم. كما يمكن ان يُساء استخدامهم جنسيا، ويرغمون على الزواج. كما يمكن ان تصادر أمسوالهم او المحساصسيل التي يجنونهاء. ويشب الى أشكالُ اخري دمستورة، من الرق تتمثل، مثلاً، في عدم نقع الاجر للأرقاء، وحالات خطف لأطفال للضغط على امهاتهم لتنفيذ ما يطلبه ويشرح ان «الارقاء والارقاء السابقين، يتولون رعى الماشية، وحسراتة الأرض، والأمتسمسام بالنخيل، والقيام باعمال منزلية

ويقول انه على رغم ان الإسلام يعارض هذه المارسة، لكن ثمة وراثة، العبيد أو العبيد داعت قاداً منتشراً جداً (في موريتانيا) يقول ان دخول الارقاء والارقاء السابقين الجئة يعتمد في شكل كامل على رضا استادهم أو أسيادهم السابقين، ويقول ان هذا الاعتقاد متجدّر، في عقول

لدى استايهم.

وينتقد كمارا الوصف الرسمى الذي تُطلقه حكومة بنواكثبوط على ظاهرة الرق وهو مكافحة أثار ما بعد الرقء ويقول ان هذا الوصف الذي أطلق اعتباراً من كانون الشاني (يناير) ١٩٩٧، يهدف الي الحصول على مساعدات احتسة، لكنة يتنجنب وصف «القنصوي الحقيقي، لأشكال الرق العنيدة التي يقول انها لا ترال تُمارس في

## طهران: حملة مطاردة وا بحثاعن قتلة زعيم الشعب الايراني

اغتياله يفقدالعارضة الليبرالية سندأ قويأ

🛚 طهران – غسان بن جدو

أنواعالرق ■ تشن الشرطة الإيرانية حملة مطاردة ويعتبر كمارا ان هناك انواعاً واسعة للعشور على قباتل أو قتلة زعيم مصرب عدة من الرق في مورينانيها. ويقول ان هناك حالات وأستعماد الشعب الايراني، المعارض داريوش فروهر الذي اعتيل مع زوجته في منزلهما ليل اول من امس. كامل، عسيدة، عندما يكون وعثر على جثة فروهر في مكتبه في الطابق الشخص، طفلاً أو بالغاً، في حال الأول وهي مصابة بشائشة طعنات بالسَّكين في اعتماد کلی علی شخص آخر الصدر، فيما وجدت جشة الزوجة في الطابق ويخشع لـ دممارسات تعسفية، الأرضى وهي مصابة بطعنتين في الصدر ايضاً. تعددة الأشكال. ويقول، في هذا ومنّعت الشرطة الصحافيين من بخول المنزل

الذي يقع في حي اصقتدائي، (هوايت سابقاً) وسططهران القديمة، مؤكدة ان التحقيقات لا تسمح بذلك. واكد شهود عيان من الجيران ما تقلته الانباء الرسمية عن أن القاتل أو القتلة ومالوفين، لدى فروهر. ونكر احد ِهؤلاء الشهود ان احد القاعلين بخل المنزل حاملاً علية حلويات. وقالت الشرطة انها وجنت ايضناً باقة ورد سا يعنى أن القتلة لم يكونوا مجهولين بالنسبة الى الضحيتين. وهو ما يجعل فرضية تصفية حسابات شخصية هي للرجحة كدافع لما جرىء

لكن احد مؤيدي زعيم دحرب الشعب، اتهم في تصريحات السلطات الرسمية ستنبير حانث الاغتيال، وعزا ذلك الى درغبة المتشنعين المتنفسنين في النظام والآجهسرة الى ترهيب المعارضة واحباط اي استراتيجية لترسيخ الحريات العامة والإصلّاح السياسيء. وأضاف أنّ وضحيتهم هذه المرة داريوش، وليس ابراهيم يزدي امين صركة الصرية مشلأ لأن يزدي يحظى بُدَّعمُ اميركي. اما دارويش فانه يفتقد التغطية

السعاسية الذارجيةء ورد رئيس تحرين صحيفة «عصرما» محسن أرمين، على مثل هذا الاتهام على نحو غير مباشر. وقسال ان مداريوش فسروهر، وان كسان له تاريخ سياسي في السابق الا انه افتقد أي نشاط او تحرك ملَّفت خلال العقد الأخير، بأستثَّناء اصدار مواقف في المناسبات. ولن يشكل حضوره او غـيــابه أهمــيــة لأي جناح او طرف في النظام

وأضاف أن الأوساط «المتشيدة ذاتها تتمتع بنفوذ قوي في النولة وهي قادرة على ان توجه السياسات وليِّست في حاَّجة الى عمليات عنف

الى ذلك قالت اوساط سيناسية قريبة من جهات رسمية في طهران ان داريوش وانصاره

السفارة الإيطالية في طهران تأييداً لرعيم حرب العمال الكريستاني عبدالله اوجلان وتنديدا بتركيا وتعبيراً عن الاحتجاج على اي محاولة لتسليم اوجلان النقرة واكدت هذه المصادر أن الشخاص الثنن الاتشفوا حاثتي داريوش وروجسته في المنزل وكنائوا من بين منظمى

يَنْكُرُ أَنْ فَيْ وَهُرْ (أَ فَ بِنَ) هُوْ أَتَّدَدُ مُـؤُسِسَي الحرّب القومي الإيراني الذي كان فِاشَطأ في ظل العهد الإميراطوري السابق، ولسس لأحقأ دحرب الشعب الإيراني، وهو أمضى ١٥ عاماً فر السحن خيلال عنهيد الشياء وقيل قييام الكورة

الإسلامية في ١٩٧٩. وقد تولى منذ سنوات عنة زعامة للحارضة القومية النظام الاسلامي وغالباً ما كان ينلي وروجته بمقابلات الحطات اداعية اجنبية تبث

عِالْقَارْسِية يِنْتَقِدَانَ فَيْهَا الْسُؤُولِينَ الْأَيْرِانْدِينَ. . وكان فروهر يُعتبن من اتباع محمد مصدق رئيس الوزراء القيومي في عيهيد الشياد في الخمسينات وقد لعب بوراً كبيراً في تعبية اوساط المثقفين والقوميين من اجل إسقاط النظام الامدراطوري ووصول الامام الخميدي، مؤسس الجمهورية الإسلامية، الى السلطة وقد كلفته التنظيمات القومية الاتصال بالخميني وسافر لهذه الغاية الى فرنسا في نهاية العام ١٩٧٨

وتولى حقيبة وزارية في الحكومة الاولى بعد سَقُوطُ الشَّاهُ وَالْتَي شُكُلُها مَهُدَي بِازْرِكَانَ. لَكُنُهُ اتَحَدُ لِاحِقًا مُوقَفًا معارضاً للنَّظام الإسلامي مدافعاً عن نظام علم اني. وباغت باله تفقد المعارضة الليبرالية، الهشة أصلاً، سنداً قوياً.

وفي باريس (رويترز) حمل الرئيس الأيراني السابق ابو الحِسنَ بني مسر الذي يعيش منفياً في فرنسا السلطات الإيرانية مسؤولية اغتيال

وقال والحكومات الغربية الذي اعلنت من دون تردد ان النظام (الايراني) وضع حداً للحكم الشمولى وللعنف والاغتيالات السياسية مطالنة الآن بأن تشسرح للراي العسام الاستبساب وراء معالطاتها، وأضاف بني صدر في بينان: «يأمَلُ هذا النظام النموي بقتل داريوش فروهر وزوجته بارفائه أن يقتل البيموقراطية في بلاندا لكن هذا على العكس يعرز تصميمنا على التمسك ينضال



. صورة من الارشيف الماريوش فري هرد (ا ف بهميد با بات بريع ال

## بعد تعرض اميركيين لاعتداء في طهران خامنئي يصف الولايات المتحدة بانها العدوالاول لايزان

■ طَهِران - أَ فَ بِهِ رَوْيَتُرَرُ - وَصَفَ مِرْشِيْدُ الْجُعْمِ وَرَيَّةَ الإسْلامُيَّةُ الايرانية أية الله على خامنتي الولايات المتحدة أمس، غداة تعلَّرضَ مجموعة من السّياح الأميركيين لهجوم في طهران، بيانها والعنو الاول، لأيران في خير فال وثير الصارحية الايراني كمال خراري ان زيارة الاميركيين ذات طابع عير

سيسية وقال خامنتي في خطاب القاة أمام الاف من الحرس الثوري (باستران) أن والعدو الرقم وإحد ليلابنه وشعبنا هو الاستكبان، أي الولايات المتحقة، ونند بالأوسناخا وَفَيْحَتَى وَسُنَافُهُ الْاعْلَامَةُ النِّيُّ وَتُقَدِّنَ تَطَيِّيهُ الْمُعْلَقُهُ وَعَمْ الْرِلْياتُ المتحدة، مستبعداً بَنْكَ أي توقع لأستنتاف العلاقات الأيرانية - الأميركية. ومع أقراره بنان ايران تواجه ازمة اقتتمسادية وجه موشد الجمهورية الانتقادَاتِ اللَّهِ والدِّينَ بِصَحْمَوْنَ، مَشَاكُلُّ البَكْلَّ وَقَالَ: وَالْفَدِيسِيقِ وشهيناً الضاعاً مماثلة، وسيتم التغلب على الشاكل الاقتصادية بفضل ارادتنا

ويأتي هذا الخطاب اصام البناسدران بعد الهجوم على باص كان ينقل مجموعة من رجال الإعمال الاميركيين يقومون بزيارة لايران وقع مساح السات الماضي ولم يتم كشفه الابواسطة الصنحف في اليوم التنالي بعد صغانية

عركانت صحيفة وايران نيوزه نقلت عن خرازي قوله عمن المؤسف يقوله (بعض) التقارير الصحافية أن الوفد (الاميركي) تسياسي. هذا بلطل تمامِلُ فُالْجِمِاعَةَ لا تَضْم اي عضو سياسي. وزيارتها ليَسْت لَعْرِضَ سياسيه، وَكِانْتُ صحيفة دكايهان، وصفت الزيارة بأنها ومهمة سياسية تتخفى وراء السياخة، . وقال ديباوماسي ايراني سابق رتب الزيارة وان الاسينكيين كالها متكشفون سبل تعزين العلاقات النجارية بين البلدين، وايس لمهم اي اغولخن،

## كماراء الرق اجتماعي وليس عربياً ضد الأفارقة

الثلاثة الماضية، نزح عدد كبير من

والأسياد وارقائهم، من الصحراء

■ قال البروفسور شيخ سعد بونا كمارا في كانون الشاني (يناير) الماضي مع ثلاثة فاشطين مقابلة مع «الحياة» بعد تسلُّمه جائزة مكافحة الرق، بارزين في مجال حقوق الإنسان. وجاء اعتقالهم بعد انه مسعيد، للإجراءات التي تقوم بها الحكومة مقابلة أجراها أحدهم، ويدعى بويكر مسعود رئيس

> وأشار إلى إصلاحات على الجهاز القضائي وانشاء هيئة تعنى بحقوق الإنسان.

وشرح البروفسور في العلوم الاجتماعية في جامعة نواكشوط أن الرق في موريتانيا طيس سياسياً بل هو اجتماعي، ولقت في هذا الإطار الى ان الرق ليس عربياً ضد آلافارقة السود، بل ان هناك ارقاء عربأ لدى افارقة سود مثلما هناك افارقة سود ارقاء لدى عرب. وأضاف أن المشكلة الآن لا تزال حتى الآن ولجتماعية ، لكنه حنَّر من ان عيم معالجتها سيسمح بتحولها مشكلة سياسية في المستقبل. وشدد، في هذا الإطار، على رفضة

السييس قضية الرق وشدد كسارا على انه «لا يريد مواجهة مع الحكومة، ولا يريد وتشويه صورة موريقانيا، وانه يرفض أن يكون دمية تستخدمها حكومات اجنبية ضد بلاده. ومعلوم أن الحكومة الموريتانية تتهم الذين يثيرون موضوع الرف فيها بانهم يعملون لصلمة جهات أجنبية. وكانت السلطات اعتقلت كمارا في

منظمة تُطِلق على نفسها إسم دأس. أو. أس. سليفز، (الكافحة الرق)، مع شبكة تلفزيونية فرنسية عن موضوع الرق في موريتانيا. وحكمت محكمة موريتانية في شِباط (فبراير) من هذه السنة بسجن كمارا ١٣ شهراً بعدما دانته بالانتماء الى منظمة غير مشروعة (الرابطة الموريتانية لحقوق الإنسان التي لم تتل ترخيصاً رسمياً). لكن الرئيس معاوية ولد سيدي أحمد الطايع أمر بالاقراج عنه بعد حملة تضامن دواية معه. وأفرج عنه في اذار (مارس) الماضى، بعد قضائه شهرين في السجن.

وشدد كمارا في لقائه مع «الحياة، على ان بلاده تعيش عهداً ديموقراطياً منذ ١٩٩٢ وانه يريد ان ويتعزز هذا الاتجاهه. وأوضع أن جهوبه تنصب على توعية المواطن بموضوع حقوق الإنسان. ودعا الى اجراء انتخابات وشفافة، رافضاً دعوات في أوساط المعارضة الى مقاطعتها. واعتبر أن دانتخابات سيئة تبقى أفضل من عدم حصول انتخابات بالمرة، وأردف ان موريتانيا «بلد غني، وانه يجب استثمار ذلك عبر مشراكة بين المواطن والحكم،

اوروبا ولن تقتصر على بلاده، وكأن بذلك يشير الى قرار انقرة معاقبة روما تجاريأ بمقاطعة بضائعها. وطلب داليسا من الفوضية الاوروبية في بروكسيل التبخل في النزاع مع تركيا فيما انتقنت مصادره الموقف الإمبركي التعاطف مع تركيا. واكنت مصادر الحكومة الالمانية امس

الاقامة المشروطة.

والمحت للصادر نفسها الى ان القرار الالماني جاء رغبة في عدم إثارة قلاقل في

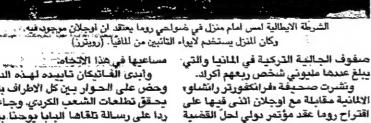
## مصيرأوجلان موضع بحث في اجتماع لداليما وشرودر

ايطاليا تؤكدان تصرفات تركيا ستنسحب على عموم اوروبا

🛘 روما - موسى الخم 🛘 بون - دالحناة،

🛲 اتجهت ايطاليا الى التحاون منع وروبا في قضية زعيم العمال الكرب عبدالله أوجلان لمواجبهة ردود الفعل التركية التي قال رئيس الوزراء الإيطالي ماستمو دالتما انها استنسحب على عموم

ان مصير طلب اللجوء الذي قدمه أوجلان الى ابطاليا سيكون محور محادثات يوم الجنصعة القبل في رومنا بين داليت والمستشار الالماني غيرهارد شرودر الذي اتخذت حكومته قرارا بالتراجع عن طلبها استلام الزعيم الكردي لمحاكمته بنشاطات ارهابية، ما سهل قرار ايطاليا منح اوجلان





وأبدى الفاتيكان تاييده لهذه الدعوة وحض على الحوار بين كل الاطراف بشكل يحقق تطلعات الشعب الكردي. وجاء نلك ردا على رسالة تلقاها البابا بوحدا بولس الكرنية ودعا الحكومات الاوروبية الى بذل الثاني من أوجلان.

على معارسات القوات التركية في التوات التركية في التوات الت وفي المقابل، أفيد ان السلير التركي في-روميا رينال باتو سلم السلطات الإيطالية ملَّفاً كاصلاً عن الدِّهم التي توجهها بلاده التي الإجلان محمَّلاً الأخير مسؤولية اعمال أسفرت عن مقتل ٣٠ الف شخص في تركياً. وتضمن الملف ه اتهامات محددة هي القتل والتحريض على ارتكاب الجرائم وتهريب السسلاح والاتجسار بالمخسدرات وخطف مالاشتج اصد وأبلغت مصادر اعلامها أيطاليسة والحسيساقه امس أن الأوسسلط السبياسية في روما اصبحت تعتب الضغوط التي تمارسها تركيا عليها بمثابة وأعمال عدوأنية، وهي تنوي التنسيق مع

شركائها الاوروبيين للرد عليها دون ان

يؤدي نك الى الاضرار بمستقبل العلاقات

بِينَ أَنْقَرَةً والأتحاد الأوروبي.

الاسلحة التيماوية والبيولوجية وحتى النووية التي كانت متوفرة لدي

العراق قبل حرب الخليج. ونكر ان ما يهنف اليه بتأن هو معرفة ما الثا

كانت ادعاءات العراق بما قام به في مجال تنعير اسلحة النمار الشامل

وجند وزير الدفاع البريطاني جورج روبرتسون امس تصنيره

وفي لندن اجتمع وزير الدولة البريطاني للشؤون الخارجية بيريك

الرئيس صدام حسين من أنه ليس مسموحاً هذه المرة ب امراوعة

صحيح ومتى تم نلك وفي اي مكان واي ظروف.

وشند على رفض اي تفاوض مع بغداد.

ونزامن باك معايشر منجيقة الكوريري

دى لاستنبرا مقالة لدالتما دعا فتها تركيا

الى الاستفادة من فرصة وجود اوجلان في

الطالب من اجل العمل على الجاد حلَّ

الورزاء الإيطالي في للقالة على أن اعمال

الارهاب والتتهاف حقوق الإسنان الشخيث

للقنضية الكريثة. وشيد رُنيس

#### الأميرنايف: تتمة الصفحة الاولي

الأمير نايف في ساعة متقدمة من ليلة امس، ويحثا في مسألة الحدود وسبل تخطي ألعقبات التي تعترض استثناف البحث عن تسوية قضية الحدود بوتيرة متسارعة وفاعلة مستقبلاً. كننك تأقشا موضوع العلاقات الثنائية. وكان وزير الدلخلية اليمني اللواء حسين عرب في مقدم مستقبلي

الأمير نايف في مطار عن حيث اجري للضيف استقبال رسمي كبير.

#### المنامة: اعتقال تتمة الصغحة الاولى

اجهزة الأمن تواصل تحرياتها واجراءات ملاحقة جميع للتورطين بالقضية. وأشار الى أنْ هَنْهُ الأجهزة أبلغت الانتربول لأعتقال أحد العناصر القيادية للمجموعة وهو موجود خارج البحرين. وكان مجلس شورى الدولة البحريني ناقش الاسبوع الماضى عشروع مرسوم قانون قدمته الحكومة، يقضي بفرض عقوبة السجِن ألمؤبد أن يستخدم المفرقعات في نشاط محلُّ بالأمن. واعلنت الحكومة في ٢ حريران (يونيو) ١٩٩٦ كشف مخطط ارهابي تموله وتسانده ايران لقلب نظام الحكم في البحرين بالقوة، واعتقال عناصر من محرب الله، تدريت في ايران ولبنان.

## شارون يستبعد

اطار رؤيته للحل النهائي مع الفلسطينيين. الى ذلك، اوضحت الحكومة الاردنية أن مشكلة القيود الاسرائيلية

المانئات مع شارون التي جانب مناقشة عند من الشاريع الأقتصانية ومنها الشاريع للشتركة في منطقة حوض نهر الاربن. ورافق شارون للى عمان وزير الصناعة الاسرائيلي ناتان شارانسكي في غضون ذلك (اف ب)، تعهد رئيس الوزراء الأسرائيلي بنسامين نتانياهو امس بتعرير الاستيطان في المناطق التي انسحيت منها اسرائيل اخيرا في الضفة الغربية. واشار خلال اقائه مستوطنين الى خطط لبناء مساكل جنينة في المستوطنات الاربع في منطقة جنين ُ حيثُ انسحتت إسرائيل الجمعة كما اعلن مساعدة حكومية تتجاوز نصف

المواقف من مفاوضات الوضع النهائي. ويعكف شارون حالياً على اعداد فريق عمل لصوغ تفاصيل الموقف الاسرائيلي من قضايا الوضع النهائي لتقديمها في أطارها العام الي وزيرة الخارجية الاميركية مانلين اولبرايت خلال زيارته المقبلة للولايات التصدة حيث سيشارك في مؤتمر النول المانصة للمساعدات للفلسطيندين. وافادت منصادر أسرائيلية ان شارون سيعرض خلال المؤتمر مُخطَّطا اقتصادية للفلسطينيين ولمنطقة الشرق الأوسط، في

على الصادرات الإردنية ألى السوق القلسطينية كانت منّ اهم نقاط في

مليون دولار اميركي لدعم المستوطنات، مشعداً على ان المستوطنات لن تعزل بشكل كلى ودسندتفظ بخطوط المواصلات بين ايدينا،

#### العراق لجلس الآمن تتمة الصيفحة الاولى

وتعمد عزير نقل العلاقة مباشرة الى مجلس الأمن في تفنيده مواقف «اونسكوم» وبتار بتفاصيل في رسالة من ١٨ صفحة. وتعمد ايضاً رفض الحتراض بثلر ان العراق لا يتعاون. واشيار عزيز ايضاً الى مقالة بتلر في مجلة منيورويك، والى فحوى رسائله، وقال دانه بقفرة الى مجلسَ الأمنُّ بهنف التشكيك في تعاون العراق، يتصرف الرئيس التنفيذي، في الواقع، بصورة غير مهنية كموظف تابع للأمم المتحدة،.

وقَال عرْيرْ في رسالته: داننا نؤكد مرة أخرى أن العراق سيلترَم وسيتصرف على أساس قرارات مجلس الأمن ذات الصلة وعلى اساس منكرة التفاهم (٢٣ شياط/ فبراير)ء.

وتحدى دافتراض، يتلر أن العراق لن يتعاون في مجال نزع السلاح البيولوجي الا اذا فرض مجلس الأمن عليه ذلك في اعقاب للراجعة الشَّامَلة. وقَّال: دهذا غير صحيح، ودليس في مصلَّحة العراق الايتم الانتهاء منّ العمل في مجال الملف البيولوجيء. وفي موضوع حرية الوصول التامة الى الارشيق، قال عزيز ان هدف نشاطات التقتيش في رأي بغداد كان الوصول الى الارشيف في المواقع

التي تم تفتيشها دوكل هذا تم بلا عرقلة، وتابع: ومن المهم أن تتنكر أن رسالة الرئيس التنفيذي تسعى الي شيء أخره وانسار الى قول بتلر ان العراق ملزم تقسيم واي، وثيفة تطلُّبها اللجنة الشامية، وقال أن العراق أعطى «أونسكوم، حتى الأن ١٧٦٠ وثيقة من ٨٠٢٠ صفحة في مجالات التسلح الثلاثة، الكيماوية والبيولوجية والصواريخ. هذا بالإضافة الى وثائق مزرعة حيدر التي بلغت ١٨٠ الف صفحة، والى جانب اشرطة فيبيو وافلام. وتابع ان في اصرار بتلر على تسليم العراق اي وتيقة ببغض النظر

عما اذا كانت موجودة ام لا، سعي الي المستحيل. كما طلب عريز من أعضاء مجلس الأمن والمقارنة بين الاسلوبين، اللنين اتبعهما كل من الرئيس التنفيذي السابق للجنة داويسكومه السقير رالف اكيوس، والرئيس الحالي بتلر في صند المسائل تقسها. وعلق عربر على تقاصيل ملاحظات بطر في رسائله الأخيرة، بما فيها تلك المتعلقة بالوثيقة الجوية، فقال أن بغداد دعلى استعداد كامل للنظر مع فريق خبراء من اونسكوم في محتوى الأجزاء ذات الصلة من تلك الوثيقة بشفاقية كاملة في وجود المثل الخاص للامين العام،

بركاش شاه. وقال: دانغا على ثقة بانه، من ضلال هذا الإجراء (ميكانيزم)، يمكننا حل هذه المسالة ومعالجة مصادر قلق أوسيكومه. وعالجت رسالة عزيز موضوع مادة الغاز السام رقي. اكس، وأكد مجنداً أن العراق «لا يرعم» أنه لم يصنعها كسلاح وأنما «أعطى الأملة» على انه لم يقم بتسليح هذه المادة. ووضع أمام المجلس احتجاج العراق على «تجاهل» اللجنة الخاصة ما قدمته بغداد في هذا الصدد.

وصرح مندوب العراق السفير نزار حمنون في أعقاب تسليم الرسالة الى رئيس مجلس الأمن أن درسالتنا تعكس مدى احباطنا، امام مطالب غير معقولة. وأكد اهمية احتدام السيادة والامن القومي، واستعداد بغداد لوضع كل وثيقة ذات صلة ينزع السلاح في حوزة العراق امام

وفي واشنطن، اعلن وزير الدفاع وليم كوهين أن هناك الكثير من الاسطلة المطلوب اجوية عليها من جانب العراق قبل معرفة ما إذا كانت بغَدادُ بَتَعاونٌ مع ٱلْفَتْشَيْنُ النوليين الْتَابِعِينَ للجِنة واونْسكوم، وأكد الورير الأميركي في مؤتمر صحافي عقده قبل ظهر امس أن المطلوب من الحكومة العراقية السماح للمفتشين بالعمل بحرية ودون اي قيود وان تقدم الوثائق الضرورية لاظهار نشاطاتها السابقة في برامج تطوير وصنع أسلحة الدمار الشامل. وقال ان رئيس لجنة اونسكوم السغير ريتشارد بتار كان صائباً

عندما طلب من العراقيين الوثائق الضرورية لمعرفة مستوى وحجم

فانشيث أمس مع ممثلي ١٦ تنظيما عراقياً معارضاً وحضهم على وضع برنامج واضح وملموس لتنسيق سياساتهم المستقبلية وتوحية أهدافهم وأكد خلال الآجتماع أن اطاحة نظام الرئيس صدام حسين اليسنة مسسؤوليتناء (راجع ص٣) واعلن ان ممثلي المعارضة يجتمعون البوم في لندن مع مساعد وزيرة الخارجية الامدركية لشؤون الشرق الأوسط مارتن النبيا.

## تصعيد في الجنوب واسرائيل ستعيد طرح الانسحاب لبنان: لحود يتسلم اليوم مهماته في ظل انفراج بعد تدخل سوري

🗷 ودُع الرئيس اليساس الهـراوي اللينانيين امس. ينسسلُم الرئيس الجنيد العماد أميل لحود اليوم مهماته النستورية، بعد أن يلقى خطاب القسم الدستوري أمام للجلس النبابي، (راجع ص٢)

وفى اللحظات القاصلة بين عهدين رئاسيين، استمر امس تصاعد العمليات العسكرية في حِنوب لبنان ققتل جندي اسرائيلي وجرح النان أخران بعدما بعرت قنيفة اطلقتها المقاومة الإسلامية - الجناح العسري لم محرب الله، دبابة مديركافا، اسرائيلية في احد المواقع في الشريط الحدودي المحتل. وجرح في العملية عنصران من مجيش لبنان الجنوبي، وأعقبت نلك اربع غارات أسرائيلية وقصف مدفعي طاول قرى جنوبية عدة، مما أوقع ثلاثة جرحي منتين وادى الى تضرر منازل عدة. وقال وزير البفاع الاسرائيلي اسحق موردهاي ان اسرائيل ستعود الي طرح الانسحاب من الجنوب في العهد الرئاسي الصديد في مقابل ترتيبات أمنية. وأعلن للهراوي في كلمته الوداعية التي وجهها مساء اه: سُ الى الليداندين انه يعود والتي صفوف المواطنين، اليـوم ومـرتاح الضَّمُ بِرُّ وَعُصِهُ ٱلْاِرْضُ ٱلمَّنَالَةُ فَيَ الْجَنُوْبِ وَالْبِقَاعُ الْعَرْبَيِّ، لَصَرُّ فَيّ نفسىء. وقال: دصنقوني لم نترك بأباً الأطرقناه لكنَّ الموجع أننا نحملُ قوة ألحق في عصر مأخوذ بحق القوة، وبعا الهراوي النبنانيين الي وأن يكونوا صنفاً واحداً وراء الرئيس العماد اميل لحود من اجل متابعة

الطريق الى استعادة سيادتناء. وكان الهراوي تلقى برقيات عدة لناسبة الذكي الـ ٥٥ للاستقلال اول من امس نهنئه بالانجازات التي تحققت خلال ولايته المعدة والتي

استمرت تسع سنوات، ابرزها من الرئيس الفرنسي جاك شيراك والرئيس السوري حافظ الاسد الذي أكد له أن محبل المونة لا ينقطعه معرباً عن تقديره لمواقفه القومية والوطنية واعتزازه بان معاهدة الاخوة والبتعاون والتنسيق بين بلنينا للشقيقين تحمل توقيعكم الكريعة واكد الاسد أن استورية ستطل في عهد خلفكة، خير خلف لخير سلف، الى حانب لتدان،

وتتجه الانظار اليوم إلى خطاب الرئيس لحود الذي يلقيه امام المجلس النيابي فور انتبه أنه من اداء القسم النستوري ويضمنه الخطوط العريضة ليرنامجه. وستشارك في الجلسة وفود عدة من دول عُرِبِيةَ وَاجْتُنِيَّةَ اضَافَةَ إِلَى السلك السِيِّلوماسي، وتسبِّقه كلمة ترحيبيَّةٍ من رئيس المجلس النبابي نبيه بري.

وينتظر أن تتميز جلسة القسم باجواء سياسية منفرجة. واجماع ندائي على حَضورها، حتى من وزير شؤون المهجرين رئيس الحزيِّ التقدمي الاشتراكي وليد جنبلاط الذي كان اتخذ موقعا معارضا لانتخاب عسكريّ للرِّئاسة الأولى. وكانتُ اتصالات بعيدة من الاضواء، منفها تامين انطلاقة تسويها الإيجابية لعهد لحود، وساهمت فيها سورية، ونجدت في معالجة إشكالات نشات اخيراً.

وأنت هذه الاتصالات الى لقاء غوجيء به الوسط السياسي امس بين لحود وجنب لاط في مقر اقاصة الأول الموقد في الثادي العسكري، دار خَلالَهُ بِحَسْبُ مَصَالًا جِنْبِلاط، نقاش مَستَغْيض تَناول الْكَلْيرِ مِن الْأَمُورِ، وعرض خلاله جنبلاماً وجهة نظره من النطورات الالمية والمحلية. وأبدى كل من لحود وجنب لاط استعدادهما للتعاون وتكتمت الممالير على ما دار في الشق المتعلق بتبادل العتاب بين الرجلين

1

ليفنغستون يرجح الاكتفاء بتوبيخ الى كلينتون

● وأشنطن - أ ف ب - اعتبر الرئيس المقبل لمجلس النواب

هذا بنوع من التفاوض ليس من صلاحيات مجلس النواب.

الاميركي الجمهوري بوب ليفنفستون أن توجيه توييخ الى الرئيس بيل كلينتون يشكل «بالتأكيد خياراً ممكناً» بدلاً من اقالته.

وقال ليفنغستون لشبكة وأن بي سيء التلفزيونية الاميركية ان التوبيخ ويمكن بالتأكيد إن يكون خياراً (...) لكنني إعتقد ان الامر يتعلق

واضاف: وهذا التفاوض بيدو انه بلائم اكثر مجلس الشيوخ. من جهة اخرى، قال ليفنغستون انه مستعد لطالبة رئيس مجلس

النواب الحالي نيوت غينغريتش بعقد «جلسة خاصة»، قبل نهاية هذا

العام وتسلم الكونغرس الجديد مهامه في كانون الثاني (يناير) المقبل،

لكي يبت المجلس في التحقيق الذي يجرى لمعرفة ما اذا كان يتعين اقالة كليتتون في اطار قضية مونيكا ليونسكي. واضاف ليفنغستون ولا اعتقد ان هذا الامر سيحتاج الى نقاشات

مفتل ١٠٠ كونغولي أغرق طيران زيمبابوي قواربهم

كينشاسا - ا ف ب - ذكر مصدر مستقل في الكونغو امس
 الاثنين أن طيران زيميابوي الحربي حليف نظام كينشاسا، اغرق ستة
 قوارب تقل اكثر من ١٠٠٠ متمرد كونغولي في نهاية الاسبوع الماضي في

واوضح الصدر داته أنه يفترض أن «يكون قضى جميع المعردين»

كرياً ، لم تحدد طبيعته. واغرقت القوارب بين مدينة كاليميا (١٦٠٠

في هذا القصف مشيراً الى أن القوارب كانت تنقل أيضا معتاداً

كلم شرق كينشاسا) ويلدة مويا ١٤٠ كلم الى الجنوب منها، التي

وصلها المتمردون قبل اسبوع. وتقع كاليميا ومويا على ضفاف بديرة

وتنزانيا ويوروندي. وارسات زيمبابوي شانها في نلك شأن انغولاً

الذي يواجه المتعربين المدعومين من رواندا واوغندا.

تتغانيكا التي تشكل الحدود بين كل من جمهورية الكونغو الديموة وأطية

وناميييا وتشاد، قوات الى الكونغو لدعم الرئيس لوران ديزيريه كابيلا

واوضح المصدر المستقل أن القوارب كانت تقل متمريين إلى موبا عندما رصدها طيران زيمبابوي، ودمرت الطائرات الزيمبابوية السبت، مجموعة من اربعة قوارب ومن ثم رصدت الاحد، قاربين أخرين قامت

بإغراقهما ايضاً. وتدور معارك عنيفة منذ اسبوع في مويا بين القوات السلحة الكونغولية والمتمريين النين وصلوا هذه البلنة عبر البحيرة اذ

ان القوات الحكومية تسيطر على الطريق الذي يربط بين كاليميا ومويا.

صونيا غاندي تستعد لإلحاق هزيمة انتخابية بالتطرفين

بحيرة تنغانيكا شرق الكونغو.

□ موسكو - جلال للاشطة

🛎 انتكست مسحسة الرئيس الرومني بوريس يلتسن ونقل للى المستشفى حيث استقبل امس الاثنين نظيره الصيئي جيانغ زيمين ونكر مسؤول رفيع للستوى في الكرملين ان رئيس الورداء يفسف يني بريماكوف ديمكن ان يتولى مهام الرئاسة لثلاثة اشهرء واعلن السكرتير الصحافي للرئيس ان يلتسن نقل الى للسنشفي مساء الأحد لإصابته بالتهاب رئوي وارتفعت حرارته إلى أربي المرجة، ثم انخفضت امس الى للعنل الغلبيعي بعد معالجته بمصِّادات حيثوية. ويذكر أن يلتسن كأن أَمِنَكِ بِالنَّهِ إِنَّ فَي ٱلقَصَعِبَاتِ الشَّهِرَ الْمُأَكِّنِي وَالْغَي أَيْسِلُ مَسَاعِتُهُ مَعَ القَسَادة الاوروبيين في فيننا. ثم أعلن عن أصابته بالإعباء وعدم انتظام ضغط الدم.

وتوقع المكتب المسحسافي أن يعضم يلتسن بين ٨ و١٠ ايام في المستشفى ريثماً يبرا تماماً من المرض.

مرض لأشفاءمته

ودعنا الزعبيم الشنيبوعي غيينادي ريوغانوف الى عقد اجتماع طارئ للبرلان للبحث في الوضع الصحي ليلتسن. وقال: منحن نتمنى له الشفاء، لكنه مصاب بمرض لاشفاء منه وهو انعدام السؤولية وفقدان القدرة على ادارة البلدء وشيد ريوغانوف

موعدها المددعام ٢٠٠٠ واقترح كحل موقت استحداث منمب نائب للرئيس. ولفت انتباه المراقبين ان نائب مدير الديوان للركاسي أوليغ سيسويف الذي يعد من أقرب مساعدي يلتسن، أيد هذه الفكرة وقال ان أستحداث هذا النصب بني في ان يتم رفي سيباق تعرين السلطة، وأضاف أن بريماكوف ديمكن أن ياخذ على عاتقه مهام الرئيس لدة ثلاثة اشهره

ومعلوم ان النست ورينص على ان يتولى رئيس الحكومة صالحيات الرئاسة الأولى لمنة ٩٠ يوماً ريثما تجري انتخابات

الزئيس الصيئي ورغم مرض بلتسن، أستقبل في

المستشفى المركزي نظيره الصبني. وأعلنُ اثر اللقاء أن الزعيمين والفقاء على وثيقتين اساسيتين هما البيان السياسي وبيان حول انصار ترسيم الصدود في القطاع الغربي. ونكر يلكو شكين أن البيسان السياسي دونيقة لها أهمية عالمية، وقال انها تَضَمِّنَتُ أَشَارَةُ الَّى انَّ العالَّم ديسير في اتجاه التعديدة القطبية، واشتارت مصادر ديبلوماسية الى ان جيانغ زيمين عرض تقييم ١٠٠ الف طن من اللصوم وكميات من المواد الطبية والغذائية كمساعدات انسانية لروسيا لمواجهة الشتاء

عليه، شرط مشاركة ٥٠ في المئة من

النَّاخَبِينَ، مَا جِعَلَ الْقَاطَعَةَ الِتِّي اعلنتها

ومرت عملية الاستفتاء التي رافقتها

اجراءات امنية مشعدة من دونَ مشاكل

كبيرة واعتبرها المراقبون الدوليون النين

اشرفوا عليها دصرة ونزيهة وموفرة

للاجواء الديموقراطية، واعلنت الحكومة

ان حبوالي ٦٠ في المئة من الناخبين شاركوا في الاستفتاء الا أن المعارضة

التي يتزعمها الحزب النيموقراطي الذي

يقويه الرئيس السابق صالح بريشا،

أَفَالَتَ أَنْ وَأَكْثَرُ مِنْ ثَلْثَي النَّيْنَ يَحْقَ لَهُمَ التصويت قاطعوا الاستقتاء وأن ما نكرته

الحكومة هو مجرد تزوير لارادة الشعبء

وبعا بريشا للتحالف مع انصار عودة

النظام اللكي ألى اجراء أنتدابات

اشتراعية مبكرة وتكون معيارا لميزان

ورفض رئيس الحكومة بانديلي مايكو

طلب المعارضة لجراء أنتذابات مبكرة

وقال في تصريح نظته لذاعة تيرانا أمس:

وأن موافقة الناخبين على الدستور الدائم

للقوى السياسية في البلادء.



الرئيس الصيني يضحك لنكتة من يلتسن خلال لقائهما امس. (١ ب)

اندونيسيا: دعوات الى تجاهل الاشاعات مع انحسار المواجهات الطائفية

وكنت أبنية عدة أحرقت ونُهبت في

حاكارتا اول من امس ومعظمها في الحي

الصيني المزيحم خلال الاشتباك الذي

وقع بين مسلمين من جاوه وكاثوليك من

## البانيا: اقراردستورجديد رغم احتجاج المعارضة

🗖 سكوبيا – جميل روفائيل

■ صوتت غالبية الناخبين في البانيا المعارضة غير مؤثرة على شرعية عملية الذين شاركوا في الإستقتاء العام الذي اجري أول من أمس الأحد بالإيجاب على يستبور جديد للبلاد، فيما اتهمت المعارضة الحكومة الاشتراكية بالتلاعب في سجلات الاستفتاء.

ووضعت نتيجة الاستفتاء نهاية لحال العمل بتشريعات مؤقتة تواصلت منذ الغاء بستور الحقية الشيوعية عام ١٩٩١ واضغاق حكومة الرئيس السابق صالح بريشا في إقرار دستور دائم للبلاد بعدما وقضت غالبية الناخبين مشروع يستور طرحته في أستفتاء مماثل عام ١٩٩٤.

وحظي النستور الجديد بدعم منظمة الأمن والتعاون الأوروبية ويؤكد على ان البانيا سولة جمهورية علمانية تضمن الحريات البينية والتعبيبة السماسية الواطنييها مع توفيير قيدر واسع من الصَّالْحَيَاتُ ٱلأَدَارِيةِ وَٱلْثَقَافِيَّةِ لِلأَقْلِياتِ القومية، ما اعتبره الراقبون مكسبأ للاقليسة البونانيسة في جنوب البلاد، الساعية الى الحكم الذاتي.

لشعبى للستور الذي وضعته عندما الاصلاحات الداخلية ومساعيها لمسايرة الغي ألبرنان الذي يهيمن الاستراكيون

■ جاكارتا - رويترز - جالت نوريات من الجيش الاندونيسي في شوارع الحي الصيني في العاصمة جاكارتنا امس الاتنين غداة الاشتباكات الطائقية العنيفة التي اسفرت عن مقتل ١٤ شخصاً

مسلسل العنف الذي بدأ منذ اكثر منَّ اسبوعين وادى في بعض الاحسان الى تحويل وسط العاصمة الى ساحة قتال. واجمع قادة المعارضة والزعماء الدينيون على ضُسرورة ضبط النفس وحسنروا المواطنين من السماح الى الاشاعات التي

واصَّابة ١٥ آخرينَ بجروح. وكانت الاشتباكات الحلقة الاحدث في

جزيرة امبون شرق انتويسياً. وافاد سكان ان ابناء امبون يديرون منذ فترة طويلة عصابات في المنطقة التي يقطنها المتسحسرون من اصل صيني، بدعم من عناصر في القوات المسلحة." وتم تعطيل الدراسسة في مسدارس

مسيحية عدة واخرى، غالبية تلامينها تدمير الكنائس، من الصينيين بعدما هاجمت حشود

فتحت ابوابها كالمعتاد.

ولكن المتاجر والشركات في للنطقة

غاضبة ابنيتها اول من امس.

وحضت شخصيات بارزة الشعب على ضبط النفس بعد اعسال العثف، الأسوأ منذ الاحتجاجات التي تزعمها الطلاب قبل اسبوع. وجاء في بيان مشترك لزعيمة المعارضة ميغاواتي سوكارنو -نوبوتري والزعيم الاسلامي عبدالرحمن نشرته صحيفة ميديا اندونيسيا امس، ان داعتمال العنف ليست عفوية. وتوجد جماعات معينة حرضت الحشود على

التي بخلت بنلك بومها الحادي عشر.

وغرامة خمسة الاف دولار.

وتنظر المحكمة الطيا في كوالالبور

حالياً في اربع وقائع فساد اتهم فيها

انور تصلُّ عقوبتها القصوى الى ١٤ سنة

محاكمة انور الثي تحولت الى محور

اضطرابات، ستستمر حتى منتصف عام ١٩٩٩. وقبال المدعى النعام الله سيبوجيه

تهماً اخرى الى الوزير المعزول في وقت

وقال القاضي اوغسوستين بول ان

 نيوبلهي - 1 ف ب - يتوجه ٨٣ مليون هندي غداً الاربعاء الى صناديق الاقتراع في اربع ولايات من اجل الإدلاء باصواتهم في انتخابات اشتراعية تشكل اول اختبار للقوميين الهندوس الذين يتولون الحكم منذ ثمانية أشهر والمعدين بهزيمة كبيرة.

فالاعتزاز القومي الذي استقبات به، في أيار (مايو) الماضي، التجارب النووية الخمس التي شكلت امجاد حكومة رئيس الوزراء اتال بهاري فاجبايي، بدأ يخبو منذ فترة طويلة واحتلت مشكلة التضخ وارتفاع اسعار المواد الاساسية الصدارة في الحملة الانتخابية، مأ لا ييشر بغال حسن لحزب الشعب الهندي الذيّ يتزعمه فاجبابي.

وأفادت استطلاعات الرأي العام ان حزب الشعب سيمني بهزيم امام خصمه الرئيسي وعدوه اللدود حزب المؤتمر الذي يتحرق العودة الى السلطة. وتُجري الانتخابات التي لن تعرف نتائجها قبل السبت، في العاصمة نيوبلهي وفي راجاستان (شمال) ويرادش (وسط) وميزوران (شمال شرقي). وتوقعت الاستطلاعات، أن يحتفظ حزب المؤتمر بزعامة صونيا غاندي بالولايتين الاخيرتين وان ينتزع نيوبلهي وراجستان من حزب الشعب الهندي على الرغم من انهما تشكلان معقلين له.

ويحاول فاجبايي (٧٦ سنة) أن يؤكد ان هذه الانتخابات لا تشكل استفتاء على اداء حكومته الانتلافية الموجودة في السلطة منذ اذار (مارس) الماضي ولكن محاولته لا تبدو مقنعة. وتُجحت صونيا غاندي (٥١ سنة) من جهتها في جعل موضوع التضخم الكبير في أسعار ارتفاع اسعار البصل، وهو مادة غُذائية اساسية للهنود.

## ماليزيا: احتجاج رسمي على تصريح أل غور واستئناف محاكمة أنور ابراهيم الخارجية للشؤون الميركية بعد في محاكمة انور ابراهيم بتهمة الفساد

الإجتماع مع مالو: دعبُرنا عن موقف

ماليزيا السابق وهو ان تصريحات غور

تعتبر تحريضاً على العصيان، لا مجرد

واستؤنفت امس محاكمة وزير المال

دعوة الى التيموقراطية.

■ كوالالبور - رويترز - احتجت مساليسزيا رسسمسيسا امس الاثنين على تصريحات أل غور نائب الرئيس الاميركي التي أيد فيها المعارضة.

الاميركي جون مالوت للاحتجاج على تصريحات غور التي ايد فيها الحركة والمطالبة بالاصلاح، وهو الشعار الذي يرفعنه وزير المال ألمعزول انور ابراهيم

واستدعت الخارجية للاليزية السفير

للعزول بعد توقف استمر عشرة ايام خلال عقد قمة المنتدى الاقتصادي لدول أسنا والمحيط الهادئ (ايك) التي تخللها

وأستانف الدفاع استجواب الشهود لاحق

لقنأ للمواصفات الدولسة کل شهر علی شریط (REEL)واحد

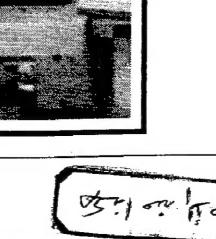
التحولات الأوروبية.

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من العلومات الإتصالب:

AL-HAYAT **KENSINGTON CENTRE** 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63





ن الولاييات المتع

مدة الاجل لايوان

ترجب والحياةه بروسائل قرائها وتتشر منها ما لا يتعارض وقوانين النشو

رسا يصفظ حرية الراي في أن وتمتلظ والحيالية بمق تنقيح الرسائل واختصارها. وتعتثر عن

م رد الرسائل التي لا تنشير. الرجاء ترجيه

الرسائل بواسطة الفاكس أو البريد الى أي من كاتب «المداقه الواردة عناوينها وارقامها في

التعليم بالسرياني

وربدا الأتى عن التعليم السرياني

بعد ساسطة من اللقاءات والجهود

الرسمية والشعبية لمارسة حق

التسعليم المسرياني في الدارس

التوسطة ساهمت فيها مختلف

الاحتزاب والكنائس والمؤسسسات

والشخصيات الأشورية (...) إذ

التقوا بالعديد من المسؤولين المعنيين

بقرار التعليم وفي مقدمهم رئيس البرغان المحلي جوهر نامق، مؤكدين

حقُّ أيناء شيعينا في التعليم باللغة

الأم ومطالبين في الوقت ذاته حكومة وبرلمان الإقليم والقيادات السياسية

بتهيئة مستلزمات ممارسة هذا الحق

(...)، علمنا أن وزارة التربية ستقوم

بافتتاح مدرستين متوسطتين ولحدة

فَي مستَّصافظة تَهُوكُ وَالْاحْسَرِي فَي

اربيل، على ان يتم تعسيل قسانون وزارة التربية لاصقاً ليضعن حق

التَّعليم السرياني في المدارس

تجيبة تقيير لكل الجهود التي

نحن والخطأ

يطل علينا الاستساد كلوفيس مقصود أحياناً فيحمل خطابه شيئاً

من نظريات الخمسينات والسنتنات.

صقباله هذه المرة (العسند ١٣٠٣١ في

۱۹۹۸/۱۱/۱۲) تحت عنوان: مستنی

ننتزع لصترام العالم لنا؟ فهل مرى

الاستَّادُ كلوفيس أن الاحترام ينتزعُ

انتزاعاً أم يجب أن يفر صه سلوك

من هو أهل للاحترام؟ فهل احترمنا

نحن العبرب أنفسنا وهل لحشرة

بعضنا بعثمنا حتى تحصل على

بعض اللثقفين العرب يخلطون

بين الشعب العراقي والنظام المتحكم

في مقدراته، ولا يجرؤ هذا البعض

على الإفصاح عن واقع بسبط مفاده

ان النظام المنحكم بالعراق يتاجر

بالشبعب لأجل ابقناء النظام أطول

الأصيركيون والغرب وغيرهم

يستنغلون الوضع لصنالحهم كل

يحسب قدرته. أما مُثقَّفُونَا فَيَدَخُلُونَ

التِّي تتمسكُ بتفاصيل نُحنُ في غني

عنهاً. هل كانت لدى الإستاذ مقصود

اعتراضات على النظام ألتحكم

بالعسراق ذخلال السجيعينات

والثمانينات عنيما كان ينفذ أيشع

ممارسساته، وأبن نشيسرت تلك

الاعترامسات؟ إنّ سكوت للبُقِفين

العسرب عن الظلم والخطأ في وقت

حصولهما من قبل أي جهة أوصلنا

الى ما نحن عليه من قلة الاحترام

لحترام العالم؟

الحزب الوطني الأشوري

(قيادة التنظيم الخارجي)

للتوسطة لابناء شعبنا

ساهمت في هذه الخطوة.

🗷 السيد المحرر،

قلح

وب. ۸۵

في الأن

180

ان ا

اتفو

الاين

فريم

من اا

ويب

77.77

اسفل صفحة الراي.

في شمال العراق:

## رحلة الى بلاد اليمن في عهد السيوف وقطع اا



ميدانه واطلعت على تفاصيله هو الانقلاب في اليمن في شهر 19٤٨ عــلــى الامسام يحسيي صميد السن. فقد صابف ان كسنست فسي 0 1 احتماعات

مجلس جامعة الدول العربية عندما بثت محطات الاذاعة العالمية نبأ مقتل الإمام ونحن الى مائدة غداء اقامها صاحب جريدة والمصريء محمود أبو الفتح تكريما لرياض الصلح رئيس وقد لبنان. كنا حول المائدة عندما استدعى أبو الفتح الى الهاتف ليتلقى نبأ وقوع انقلاب في البمن ومقتل الملك الامام يحيى حميد النين. وقبيل أن يعبود إلى المائدة حباول مساهب والمصريء الحصول على معلومات إضافية من بعض المصادر التي اتصل بها، فقيل له ان الأخبار ما ذالت غامضة، فهذاك انقلاب وقتلي بينهم الامام يحيى ملك اليمن ولا شيء غير نلك. ولأن اليمن كانت في عزلة عن العالم لا مثيل لها، فُقد رأى صاحبٌ «المسري» ان يوفد مندوبا خاصاً الى اليمن لُلتحقيقٌ وتغطيةٌ هذا الحنث الخطير. فابد الفكرة رياض الصلح. ولما كانت اليمن معزولة عن العالم والانتقال اليها يعنى مغامرة محفوفة بالإخطار، تساعل أبو الفتح: دترى من لنا بمثل هذه المهمة؟ • ومن دون تفكير وحسابات أجبت على الفور: دانا لها، فوافق وشرعنا في البحث في كيفية السفر، فواجهتنا صعوبات أهمها ان ليس بين القاهرة وصنعاء خط جـوي، وكـنك ليس في القـاهرة ولا في غيرها سفارة أو قنصلية للحصول على تأشيرة سفر. ولما كان لا بد من وسيلة، اتصل أبو الفتح بشركة مصبر للطيران وسبالها إذا كنان في الإمكان تامين طَّائرة شَّاصَّة للسفر الى صنعاءً تكون في تصـرف جـريدة «المصـري». فــجــاء الجواب بالإيجاب. ولعل المسابقة أيضًا جعلت مفتى فلسطين الحاج أمين الحسينى يقيم في القاهرة بضعة ايام فقابلته وزويتي رسالة خاصة الى الامام عبدالله الوزير الذي حل محل الامام المغدور الذي تربطه به علاقات شخصية جيدة. وتحسياً من المفتى لأى تبدل في الرؤوس قَبِلُ وصولى ألى اليمن، قال: مساوجة الرسالة باسم الاصام عبدالله الوزير على الغلاف فان وجيته سالنًا كان به والآ فسياكت في الداخل جلالة الامام فقط وعليك هناك حسن التصرف فأي امام ترأه قابضًا على زمام الأمور فالرسالة

له. (الرسالة تتضمن توصية وتعريفاً بي

وبمهمتي. وزويني ايضًا نعاءً الى الله أن يتقدُّ

اليمن من محنته، وأن يلطف بالرؤوس).

أقلعت بنا الطائرة على بركسات الله ف المجهول، فحطت في جدة أولاً بالملكة العربية السعوبية وعلى متنها ثمانية اشخاص طاقم الطائرة وأنا فسقط وفي جسدة المحطة الأولى خضعت لتحقيق بقيق مع تحنير من متابعة السفر الى صنعاء لأنّ أَحْبَّار الإنْقلاب ما زالت غامضة حتى في الجارة الأقرب الى اليمن، أذ لا مطارفي صنعاء أو شبه مطار يصلح للهبوط وانكر في المناسبة أن العلاقات بين البليين الجارين السعوبية واليمن يومثذ كأنت باردة واستدعيت لقابلة الملك عبدالعزيز بعد عويتي مَنْ مَهِمَّتِي وطُلُبِ مِنْي إنْ أعرج عَلَي جِدة عِنْدً رجوعي لإطّلاعه على ما أعود به من معلومات. بهذا الانطباع عن أوضاع اليمن غادرنا مطار جدة في انجياه صنعياء فوصلناها عيصرا. وعندما حطت الطائرة على الارض راينا ساحة منسطة كانت تستعمل أثناء الحرب لهبوط الطائرات العسكرية. وهالنا أن نشاهد حشيداً من الناس في انتظار الطائرة. وعندما همهت بالترجل تُقدم منى ضابط وسالنى: «اين سيف الإسلام؛، فاستُغربُّت السُؤالُ وأجبَّت: «ليُّس فَي الطائرة لحـد سـوايء. فـقـال: «سـيف الأسـلام ابراهيم صولانا الامآم عبدالله الوزير ينتظر وصوله، فهدأت أعصابي وعانت الى قواعدها عندما عرفت من هو خليفة الامام المغدور، اي ان عبدالله الوزير الذي لحمل له التوصية لا يُزالُ اماما وقلت للضّابط الذي استقبلني بغضب عند سلم الطائرة وهو يسال أين سييف الاسلام ابراهيم: ﴿لا أعلم، انما أنا هنا في مهمة خاصة لدى الأمام عبدالله الوزير وارجو أن تقويني الى مقره فأنا أت من القاهرة بطائرة خاصة كما رايت منتدبا من جامعة الدول العربية للاطلاع والمساعدة وتسليم رسالة مهمة الى جلالة الامام خُلَيْفَةَ الأمَّامِ. (وفي الطريق اليَّ مُفَّر الإمام الوزير علمت من الضابط أن الحشيد الذي كيان في استقبال الطائرة جاء لاستقبال شيف الأسلام ابرأهيم أحد أنجال الامام المغدور الذي كان على شلاف مع والده وفير من اليمن قبلً وقوع الأنقلاب واستدعي من الخارج كوزير في الحكومة الجندية، فكان مصيره، بعدما استعاد ال يحيى حميد الدين السلطة، قطع رأسه بسيف اخبه، أحد سيوف الاسلام).

وصلنا الى مقر الامام الجديد عبدالله الوزير فاسخلنى الضابط الى بهو عابق بالنضان والناس فيه يتربعون على سجاجيد ويمضغون شيئا لا أعرفه. ولما سالت قيل لي أنه دالقات، أغلب أهل اليمن الذي كان شعيدا، أغنياء وفقراء بمضيعيون دالقيات، والأصبح «بخيرتونه، في آفه اههم ويمضغونه مضغا يطيئا ثم يعودون الى وتحرينه، طويلًا قبل أن يلفظوه ...

رزمة من والقبات، كبانت الى جبائب الإمبام عيدالله الوزير عندما دخلت عليه بالإضافة الي رَحِاحِة مِنْ الْمَاءُ وقِمِهُ مِمثِلَىَّ بِالنَّحْرُينَةِ، فَتَنَكَرَتَ ان الناس على نين ملوكهم. جلالة الإمام أسمر اللون، مستدير اللحية، يعتمر عمامة بيضاء خفيفة بحيطبه بعض رجال الدين والقبائل والى حانبه الضابط جمال جميل (عراقي) وَّ الفَّضْدِلُ الورتلاني (جِـزَائري) وهما بطلًا الإنقلاب على الأمام يحيى حميد الدين. ورايت إن الإمام كلما حرك شفتيه للكلام يتلفت بمينا وشيمالا واكثر ما كان يركز عندما يتكلم على الضابط العراقي والفضيل الورتلائي الجزأئري كانه مراقب. ومثل هذا الحنر طبيعي جدا في بلد تتنجرج فينه الرؤوس في تلك آلحقيناً العصيبة من تاريخ اليمن. استدعاني الإمام

الحنر فتقدمت نحوه ورائحة الدم تمأأ سماء

فسلمته رسالة مفتى فلسطين فقرأها وأطال في القراءة ثم نظر الى نظرة فاحصة وقدم الي غصنا من القات، فاعتبرت فأمر لي بالقهوة وأخذ يسال عن الحاج أمين والجامعة العربية وعن صدى الانقلاب في الخارج. فاعطيته ما تدسير من المعلومات المناسبة، وأطلعته على مهمتي وعن رغبة الصحافة وأوساط الحامعة العربية في الاطلاع على حقيقة ما يجري في بلد عربي شقيق يمر بظروف سيئة. فقال، وعيناه مركزتان على الضابطين مسجل اولاً أن لا علاقة لى بمقتل الامام رحمه الله، وقد نودي بي خلفاً وأماماً فامتثلت لارادة الشعب. ثانياً سجل ان القبائل جميعها بابعتنى وقريقا كبيرا من اتباع الاسام الراحل ومن ابنائه وعنائلته يلتفون حولي، قلت: «سند ألله خطاكم لما فيه خنير

السِمنّ، والرأي العام العربي ينقظر مصرفة اسباب مصرع الاصام الراحل، ومن الخير ان أسمع منكم حقيقة عا حدث ويذلك تقطع الطريق على البليلة والشائعات التي تسيء الى هذا الانقلاب، فقال وهو يختزن «القات» ويحدق في وجوه من حوله: «التحقيق جار لكشف المجرمين قَتْلَةُ الامام وانزال العقابِ الصارم بهم. لقد وجد الامام مقتولا هناك، عند سفح الجبل، وشعرت ان السؤال ربما أحرجه وازعجه، ويحركة من يده انتهت المقابلة. وتكررت زياراتي للاسام الجالس سعيدا بن رزم «القات» ولبطلي الانقلاب الضابط العراقي جميل جسال الذي ارسلته الحكومة العراقية لتنريب الجيش ليمني وبقى فيها وقام بالانقلاب بمساعدة الْقُحَدِّيلُ الْوَرِيَّلَانِي الْجِنْزَائِرِي وَمَنْ ﴿الاِحْـوَانَ الْسَلَمِينَ، وقد لَجِنَّا الورتالانِي الى لَبِنَانَ بِعِد فشل الانقلاب واعدام عبدالله الوزير ورفاقه. وكنت ارسل البرقيات عن اليمن وهي مراقبة من الضابط العراقي الذي اصبيح مسؤولا عن الأمن ولا يسمح الا بما هو مؤيد للانقلاب.

حدثني محمد الشامي الذي توثقت علاقتم به، وكان قَي مجلس الإمام عندما قابلته، قال القد ابرق الأمام عبدالله الوزير بعد الانقلاب الى الملك عبدالعريز ال سعود مستنجدا كي يرسل اليه طائرات وببابات لتابيب العصا وقطاع الطرق. كسما أبرق الى الامين العسام للحامعة العربية طالبا الساعدة العاجلة وتضمنت برقياته الى الملك عبدالعزيز والجامعة العربية قوله: وإذا لم تستجيبوا طلبي سنضطر مرغمين، عملا بقأعدة بعض الشرّ أهون من بعضه للجوء لوسائل اخرى تعرفونها ونكره جميعا الاستعانه بهاء. (وفي احدى برقياته الي أمين الجامعة قال: ونطمح الى أن نكون من أطهر الناس وطنية واحرصهم على الاستقلال التام والبعد كل البعد عن الاجانب ولكن بعدما أكتفت الجامعة بالتفرج فائذا سنستعين بغيرها للضرورة الملحة مستجلين عليكم هذا العار

الشنيع (...)، أنها معلومات عجبية حصلت عليها فكنف أرسلها الى القاهرة، ومن أي طريق؟ البرقيات مراقبة، والرقيب هو الضابط يطل الاتقالات جميل جمال، فما العمل؛ استعنت بالأخ محمد الشامي فقال: أهذاك على مقربة عنَّ اليمن مستعمرة بريطانية هي جزيرة «كمران» تستطيع ان تنصل منها بالخارج فهي منطقة حرة، فانتقلت اليها بالطائرة بحجة تزويدها الوقود، وارسلت منها البسرقسات الى «المصسري، في القاهرة وعنت مسناء لآتابع مهمتي في ت المزيد من الاخبار عن هذا البلد العجيب المغلق.

أشباء لا تصنق . . .

سمعت اثناء وجودي في اليمن أشياء تكاد لا تصدق من القريبين من الأمام عبدالله الوزير عن عهد الإمام تحتى الذي دوجد مقتولا عند سفح الجبل، منها على نمة الراوي ان الإمام بحبي كان قاسيا صارما مع رعيته. وكان يعتقد أن دوام حكمه يقوم على تجهيل شعبه. قلا مدارس ولا إدّاعات ولا صحف ولا مستشفيات، حتى المصلات الأبيية كانت تهرب الى اليمن كأنها مواد ضارة محرمة. الأمام هو المعلم والطبيب يداوي المرضى بالأعشاب والتعاويذ وبالأبات التي تسميث عن شر ما خلق، وعن الَّجِنَ والنَّفَأَثَاتَ في العَنْفُ. ويدعم كل هذا بحب اب يعلق في عنق من اصابهم مس من الشعيطان الرجيم، حتى الدواب التي تصاب بالمرض كان يداويها بدالحجاب، هو يكتب ويقبض اجره. ولماذا الطب والإطباء وحدثني قريبون من الامام الراحل انه بلغ المدى في ظلمة حتى على المتعاونين معه، فكان يأشذ رهينة ولدا من أولاد الولاة وكبار الموظفين ويحتفظ به في سجن خاص كيلا بخرج هؤلاء عن طاعته، وقد افرج بعد مصرعه عن العشرات من أبناء

الخطريفترب

في صباح اليوم التالي جاعني محمد الشامي زائرا على غير عالته في مثل تلك الساعة المبكرة وقال: سيجب ان تغاير في الحال، فانت الآن في دائرة الخطر. لقد كنت صبَّاحا في مجلس الإمام، ومن عادته أن يستمع الى أخبارً الصباح من راديو لندن وهو الراديو الوحيد في اليمن فسمعه ينيع اخبار اليمن ومنها البرقيات المرسلة من عبدالله الوزير الى الملك عبدالعزيز والجامعة العربية يستنجد ويطلب ارسال السلاح البه، وآلا فسوف تلجأ الى وسائل الحُسريّ وأيّ التي الاجتبي مُتَسبوبة التي مُسراسلٌ والمصري، في صنعاء، فثار الامام وعَصْب وسال من حسوله: وأبن هو هذا المراسل؛ (الذي هو أنا) أتونى به، وأضاف السيد الشامي: دانْت تعرف ماذا يعني غضبه في ملحمة قطع الرؤوس. أرعبني كألام محمد الشامي وتحسست راسي بعد انذّاره فتأكنت من وجوته في مكانه والحمدّ لله. وقورا اللغت طاقم الطائرة: واننا مضطرون الى المغادرة فورا لاتنا جميعا تحت الخط وسأشرح لكم في ما بعد الاسباب، ويأسرع ما يمكن عادرنا صنعاء في اتجاه جدة قبل ان أكمل الطريق الى القاهرة، كما وعدت الملك عبدالعزيز رحمه الله. ولم يكن هنوط طائرة خاصة في حدة أنذاك امرا مالوقاء وهذه المدينة التي ستصبح لحدى اكثر مدن العالم تقدما، كانت بومها مدينة متسعة الارجاء تداعب البحر الاحمر ببيوتها المبنية من الطوب الاصفر، وتلقح وجهها العريق باستمرار اللوحة والرطوبة.

كان مطار جدة صغيرا متواضعا يعكس مبنائها البحري الذي كان ايضًا مبناء مكة المكرمة، يصله الحجاج آلى البيت الحرام من كل بلاد العالمين من اجل أداء قريضة الحج والتبرك بريارة مقام الرسبول صلى الله عليه وسلم في

المدينة المنورة. ولم اكن اعـرف أحـدا في جـدة سوى الشيخ عبدالله السليمان، رحمة الله عليه. لكن الوقت كان ضيقا ودار دالمصري، تنتظر على جمر حار لكي تخرج الى قرائها بالسبق الكبير. ولكن من هو الصحافي الذي يقدم السبق على لقاء الملك عبدالعزيز؟ أن السبق سرعان ما بتحول نكرى لكن مقابلة موحد الجزيرة سوف تتحول تاريحًا، في حياة اي صحافي خُطر لَيِّ وانا فِّي الطريقُ الى القَّصر: ترانى أول صحافي عربي – أو لبناني على الأهل يحقق هذه الأمنية؛ كان اسم عبدالعزيز بماؤ أنذاك أرجاء العالم وكانت الحكايات والاحاسيث عن حكمته واسلوبه في الحكم تتناقلها اروقة

مقابلة اللك عبدالعزيز

الحكم ومجالس السياسة والأنب في كل مكان.

ومع انني كئت مجرد شاب احلم فقط بالسياقات

الصحافية، فقد شعرت برهبة الموقف.

حملتنا سيارة فخمة ضخمة الى القصر، ووجنت في استقبالي قبل الدخول الى القاعة الْلَكِية، الشَّبِحْ عبدالله السليمان بالذات. وقال لى الشيخ عبدالله: دان أسد الجزيرة قد استاخر انْبَائِي وَحَامَرِه طَلَقَ، وقد أمر بعضٌ رجال القصر بتسقط الانباء من المطار، وأبلغني أنه كان قلقا على الوضع في اليمن، وعلى بشكل خاص. وكان الشيخ عبدالله يصغي الى الإذاعات ثم ينقل اليه أخر الأخبار ومنها تفاصيل عن مقتل الاسام يحيى وعن ثورة القبائل المؤيدة له من راديو لندن كـما رواها مندوب المصري، الضاص، وطلب منى الشيخ ان أكون بقيقًا في عرض مشاهداتي فلا أبالغ لمجرد ترك انطباع مهم على جلالته. وقال مازحا دانتم معشر الصحافيين تهوون المبالغات من اجل إثارة الاهتمام لكنّ سيدي صاحب الجيلالة لا يبني الاعلى الحقَّائقَّ، ثم سالني عن صوعد سقَّري الم القاهرة فقلت: دفور انتهاء اللقاء، فقال مأرَّحاً ايضا: وانتم أهل لبنان تصرون على الضيافة حين يتعلق الأمر بكم لكن عندما تصبحون ضيوفاً تنسون الأصول. ما بالك على عجل، واعتذرت من جنيد، وأوضحت للشيخ عبدالله ان المناقسة في الصحافة المصرية على اشدها والصداقة - لا المهنة - التي تربطني بأصحاب والمصري، هي التي تحملني على المخاطرة وعلى الســرْعُــة، وتحــملني الآنّ على خــرق اصــولّ الضيافة في حمى عبدالعزيز.

يخل علينا رجل مشقيم قليلا في السن وانحنى على اذن الشبيخ عبدالله الذي هزّ راسه، ثم وقف وقال: «هيا بنا، جلالته قد انن، تنكر ما

قلت يا زهير حقائق يعنى فقط حقائق، قدمنى الشيخ عبدالله وهو يتحنى قليلا أمام عسلاق هادئ وقور ينشس وجودة الاحسرام والرفعة في المكان، وتقدمت مسرعا نحوه فمد الى يد العمالقة، وكان الى جانبه أحد أبنائه معتمرا قلنسوة بيضاء. ويدا اننى قطعت حديثا أبويا. وحملت يد الملك بين راحتي يدي وقدمت واجب الاحترام.

وما أن جلس رحمه الله على كرسيه المحملي المنقوش حتى بانرنى بالقول: «لقد غلبناك ف المجيء، وقطعناك عن عيالك، لكن اخبار أهلنا فيَّ اليمن عزيزة عليناء

قَلْتَ لَّهُ: «ما صَاحِبِ الحِلالة، تحقيق رغبتك بالعودة الى جحة يفوق لدي اي اعتباره. ثم تابعت: «الوضع هادئ في اليمن على ما رايت. فوضع بده العملاقة على حافة الكرسي وبان في بنُصرَهُ خاتم فضي صغير، وقال لي: هل هوّ هادئ أم مستتب؟، فاجاني السؤال واجبته: اهادئ ولكفه كالنار تحت الرماد، ورويت له أمر



الأستاذ، نحن نحب لبنان من القراءات وما نسمع عنه. وإخواننا اللبنانيون هنا اهل خير وعمل هذا بلنكم وإذا كأن لي من مزيد قهو ان تهست موا ببلنكم. نحن العسرب تعسرفنا الى الاستقلال حديثاً. ويجب أن تحرص عليه. أن استقلالنا الحقيقي هو في وحدتنا، وقوتنا في

قلت للملك: وكنت أتمنى يا صاحب الجاللة لو تعرفون اي تقدير واكبار يكنه لكم شىعب لننان، وخاصة الزعيم رياض الصلح. فأنا من رفاقه النين لا يغادرون مجالسه. ولعل اكثر من أوضح لي معالم صورة هذا العملاق الذي أنا في حضرته الآن، كان رياض. ومنه سمعت، يا طويل العمر، واسمع دائما القول ان اللبنانيين بدلا من أن يهاجروا بعد الآن طلبا للعمل في الضارج بجب ان يتجهوا الى حمى عبدالعزيز، فهذه سوف تكون مملكة المستقبل، هكذا انتهت مقابلتي في جدة وتابعت بعدها طريقي الى

عَنْتَ فَقَائِلْتَ المُلكُ عَبِدَالْعَزَيْنُ فَي الرياضَ مرة لخرى بعد ثلاث سنوات، على ما اعتقد، وأول ما اندفعت لتقديم ولجب الاحترام مد البد العملاقة وقال بسماحته المعروفة: «عسى خير في اليمن، فابتسمت قائلا: دهده المرة أنا قادم ياً صاحب الجلالة من بيروت الى الرياض فقط، ولست احمل معي سوى التمنيات والتحيات القلبية الصانقة التي حملني اياها رياض بك الصلح، وتطلع الملك في عبدالله السليمان الذي كان حـاضرا ايضا، وقال له: «الم ينس عزيزنا الاستاذ شيئًا يحمله معه من لبنان؟، فانحنى السليمـان يسـال: «ويش هو يا طويل العمـر؟». فأجاب الملك باسما: رشيء من نسيم لبنان،

سرقة مشروع برنادوت

بعد ما اعلن اليهود في منتصف ايار ١٩٤٨ قينام الدولة العبرية «اسرائيل» مع حكومة مـ وُقتَـة، بدات الدول تعـ ترف بها، ثم نشبت الحرب العربية - الاسرائيلية فاختارت هيئة الامم المتحدة الكونت برنابوت وسنعطا بين العرب والبهود ليقدم توصياته في شانها،

فحضر على رأس وقد من للستشارين واجرى

اتصالاته مع النول العربية وزعماء اليهود

مبديا رغبته في ان يجتمع الى وفدين عربي

ويْهَوَدِيْ فَي رويسٌ التَّيُ اتَخَنْهَا مَّقَراً لَّه. وَقُنَّ استجابت النول العربية رغبة الكونت فارسلت

وقدا الى رويس بتاريخ ٢٠ حزيران ١٩٤٨ مؤلفا

من أربعة اعضاء اللَّتهم طائرة تابعة لهبئة

الأمم المتحدة وهم عبدالمنعم مصطفى (مصر)

المستشار في جامعة الدول العربية، ومحمد

الجليلي من وزارة المضارج يلة، والمصامي

الفلسطيني هنري كتن واحمد الشقيري مستشار

الحكومة السورية لدى هيئة الامم قبل أن يصبح

رئيسا لمنظمة التحرير القلسطينية، وتواقد

الصحافيون العرب والاجانب الي روبس وقد

أوفدتني جريدة والمصري ولمواقاتها بالديار أول

بريد. لجشماع بعقده العرب مع الوسيط الدولي

بحضور الوفد اليهودي. فأنتقلت الى روبس

وَاتَحْنَتُ مَقَعَ اقَامَتِي فَنَدَّقَ وَلارُورٌ ، حَبَّثُ شَيْعَل

الوفيد العربيي الطابق الخيامس منه والوفيد

السهودى الطابق الشالث، واخستار برنادوت

الطابقين آلاول والشائي مقرا له ويدا اعساله

بالاجتماع الاول مع ألوفد العربي، ثم الوفد

اليهبودي. وسعى الى اقناع الوقد العربي

بالإجتماع مع الوفد البهودي فلم ينجح. وقدّ

جاء في كتَّاب أحمد الشقيري «أربعون عاما في

الحياة العربية والدولية، قُوله حرفيا: «عد

اجت ماعنّا الطّويل بالكونت برنادوت كان

الصحصاف يدون ينتظرون في رنشات الغندق

ليسالوا عما تم في هذا الاجتماع، فقلنا انه

اجتماع تعارف وتنظيم لاسلوب العمل فصاح

زهبر عسيران الصحاقي اللبناني العروف

سَــائلاً: مهل ســتكون بينكم وبين الد ـهــود

مفاوضات مياشرة؟، قلت: وأبدا لن يكون هذا

ونحن ما جئنا لهذا ومن اخبركم بهذا؟، قال



رياض الصلح مع ابني ملك اليمن يحيى بن حميد النين.

الرسالة التي حملتها من الحاج أمين الحسيني وعلى غلافها لقب بلا اسم محدد. فايتسم في وقار وقال: والحكم يا عزيزنا حكمة. وإضوائناً في اليمن لا تنقصهم للحكمة، لكن السلطة معرضة دائما للحسدي

ثم سالني: دهل كانت أسارير الامام مرتاحة، فاجبت بأنه كان هناك جو من الالتباس في بيت الحكم وبدا أن الحاكم الجديد لم يكن حاسما، وكان يلتفت دائما الى مستشاريه اللنين قاما بالانقلاب ولا يفارقانه قبل ان يجيب وكانما هناك من هو أقوى منه في البلاد، أو كانه ليس صاحب القرار الأخير. ولم يبد عبدالعريز ال سعود اي ردة فعل

على ذلك، وتطلع في ابنه الذي ظل حالسا الي جانبه، وقال له: داري يا فهد انك مهتم منذ الآن بشؤون الجزيرة، فابتسم الأمير الشاب بانب وظل حالسا بتابع حست المؤسس.

كان على الطاولة، الى جانب الملك، في قصر خُرَام هَاتِكُ بِنْ ضَلَالَ اللَّقَاءَ الذِّي استَمرَّ نصف ساعة، مرتين. وفي المرتين كان عبدالعرير يرفع السماعة بهدوء شديد ويصغى باقتضاب الى محدثه الذي لا بد ان يكون أحد وزرائه الأربعة ، فيتبلغ الأمر العاجل، ثم يضع السماعة من حبيد ، ويلتقت الى ابنه ويهمس في اننه بعض الشيء. ولم يطل الكلام عن السمن. وتطلعت في الورير عبدالله السليمان وكأننى اساله بعيثي ان كمانت المقابلة قد انتهة وحان وقت الاستشدان، فتطلع بدوره الى الملك بحث عن إشسارة منه وكانما قرا عسسلاق الصريرة التساؤلين، فمضى بمنحنا المزيد من الوقت إذ تطلع في أبنه قائلًا: ولماذا لا تسال با فهد الأستناذ عن أحوال بلاده؛ أنه من بلد جميل

اسمه ابدان، وتطلع الي رحمه الله واكمل: ديا عربرنا

السيد عسيران: والصحافيون الاجانب المتصلون بالوفد اليهودي هم الذين اخبروناء قلت: «لا تصدقوا هذه أول سيسة يهودية على الوفد العربي ثم على مهمة برنادوت نفسه. وتسابق حافيون الى مكاتب البرق ليعطلوا مقعول

القنبلة اليهودية قبل أن تنفجره. جاء هذا في كتاب منكرات احمد الشقيري الذي صدر عام ١٩٦٩ عن ددار النهار للنشرية وتتابعت جلسات العمل في روبس حيث كان برنادوت بجتمع بالوفد العربي منفردا ثم بالوفد البهودي واستغرقت الاجتماعات مدة أسبوع وعاد الوفدان العربي واليهودي كل من حسيثُ اتى، وبقي برنانوتَ في الفندق لوضع حصيلة مساعيه ورفع تقريره الى هيئة الامم

سبق صحافي عالى

كيف السبيل للحصول على تقرير الكونت برنادوت؟ فكرت في خطة يمكن أن تفسسل أو تنجح. فمهمة الصحافي أن يفكر ويتحرك كأن لا شيء مستحيلا امامه، مهما بنت حركته صعية أو مُستحيلة أحيانا. وغادرت الفندق مع الوفد العربي الذي عاد الراجعة الى بالالم أما انا فانتقلت الى فندق أخسر في رودس لغاية في النفس ولخطة وضعتها وهذم تفاصيلها:

لقد نشات علاقة حيدة وكريمة بيني وبين

موظف من أصل تركي في فندق ولاروره وكنان هذا الموظف مؤتمنا على الغرف، فودعته بحرارة وسنضاء، وطلبت منه أن يوافيني الى الفندق الأخر ساعة يستطيع، فسالني: وهلَّ أنت مستاء او منزعج من هذا الفندق ميا دمت لن تغيادر رويس بل الانتقال الى فندق آخره وعرض على ان ينقل شكواي الى الادارة، في حسال وجسود شكوى لدى فسأجسبسه: ولا شيء لدي من هذا وستعرف كل شيء عندما نتقابلء وجاعني علي عجل في المساء فأكرمته ورحبت به ثم سالته: دهل انتَ مستعد لتابية خنمة لي وهي خنمة للعرب وللمسلمين في أن معا؟ء. فأجَّاب مُندهشا: دوهل يستطيع مثلي أن يؤدي مثل هذه الخدمة؛ وكيف؟ فاذا كان في مستطاعي فانا مستعد مهما تكن العقبات، فقلت له: ديهمني الحصول على تقرير برنادوت قبل رفعه للى هيئة الامم واعتقد انك قادر على الحصنول عليه بصفتك مؤتمنا على الغرف وتعرف أوقات غيساب برنادوت عن غرفته، ففكر هنيهة ثم رد قائلا: «سابنل جهدي، واعتقادي انني سانجح». وجاعني في اليوم التالي بأسرع مما كنت أتوقع. جاعني بالتقرير فاستمهلته قليلا لنسخه

ثم اكرمته بما فيه النُصيب واعدت اليه التقرير فعاد به الى مكانه في غرفة برنادوت، كان شيئًا لم يكن. وهرعت أنا ألى أول طائرة في اتجساه القَّاهَرةَ وَبَخْلَتَ جِرِيدةَ وَالْصَرِيِّ، التِّي نَشْرِتَ تَقْرِيرِ بِرِبَايوِت في اليوِم التَّالي في الصفحة الاولى ويخط عريض قبل أن يصل التقرير الي المسؤولين فاحدث النشر ضبجة كبرى وتسابقت وكالات الإنباء العالمية الى نقله عن المصري الى انصاء الدنيا، وكان من اهم ما جاء في التقرير الطلب الى الأمم المتحدة تخطيط الحدود لدولة اسرائيل كما جاء في قرار التقسيم مع تعبيلات يقترحها الوسيط البولي ومنها اعطاء النقب للعرب وجعل القنس منطقة دولية وحيفا واللد مرفا ومطارا للعرب واليهود. أما النقطة الاهم في المشروع فهي طلب برنابوت من هيئة الامم تنفيد هذا الحل بالقوة أن لم يذعن القريقان، واتخاذ التدابير اللازمة لمنع تحدد القتال بين العرب واليهود. وقد اغتيل برنادوت اثر ثلك في احد شوارع القيس (في ١٧ أيلول ويدافع عنه وشبغل اغتياله الامم المتحدة اياما عدة وسارع اليهود الى الحزن عليه واستنكار اغتياله برغم أن أصابع الاتهام وجهت فورا السهم لأن التقرير يعطيهم اقل بكثيس مما بطمعون فيه وهو ابتلاع فلسطين كلها. وللوهلة ألاولي نَهْبُ النَّظِنَّ الْي أَنْ اعْسَلْسِيالَ بِرَمَالُونَ على راي مختلف. سيكون اغتيالا للدولة البهاودية وأن دول اسكندينافيا التي ينتمي اليها الرجل ستقود الحملة على اليهود والصهيونية العالمية، لكن اليهود عرفوا كيف ينحثون أمام العاصفة فشقوا الجيوب وناحوا عليه طويلا، واعلنوا ان تحقيقا متأرما سيجرى للكشف عن هوية الجرمين وانهم ماضون في التحقيق حتى النهاية. ومما ينكر أن اليهود كانوا يخططون

> \* يمسر كتاب «زهير عسيران يتنكر، المؤامران والاتقالابات في دنيا العرب، عن دار النهار في بيرون الشهر القيل.

> لاغسسسال برنادوت في الاسكندرية، من احل

تحميل العرب النين رفضوا قرار التقسيم

مستقولية نمه. لكن سلطات الأمن المصرية

احبطت المحاولة بتغيير مكان اقامته، كما حاول

الصهاينة اغتيالهُ في باريس وهنفهم ان يختفي

الرجل من الوجود قبل أن يرفع تقريره بنفسه

الى هيئة الامم. وإذ اروي قصة اغتيال برنادوت

اتساعل مع نهايات هذا القرن: هل كان العرب

حكماء يوم قاوموا مشروع التقسيم ويوم

رفضوه بعد اغتيال الوسيط الدولي؟ لَسَتْ

and the first of the second of the second

## الرياض - حسين الركابي

الاحتجاج الاحتفالي 🛲 السيد المحرر افسزعنى الكاتب نجم والى بظك الاستهلال الاحتفالي الفخم بدا وكبانه هاملت يتبحيدي القيدر على خُشبة مسرح للهواة: انا نجم والي... ثم يعدد منجزاته الاببية على طريقة ووندن بنينا الستشفيات وهلمنا السجون وفتحنا الترعء ويشبير كالعادة إلى اللغات (المتعددة) التي يترجم عنها، ويؤكد نزاهت التي تأبي قبض والساعدات الإحتماعية والشغل بالإسود - مثلناء ويرجع بعد ظك إلى المانيا (...) وينتقل فجاة ألى شيكاغو حيث تشهر عليه المستنسات ويبهند بالقتل... الخ. منا

هذا الشيال الروائي؟ من هديم؟ ولجعت كلمة الاستناذ خيف العبيدي فلم اجد فيها اي مفردة تنوه بالعنف أو ما شنابه، ويمكن أن يرغب الرجوع إليها في زاوية مريد القراء (۱۹۹۸/۱۰/۲۰). إنها فقطرد - ربعا عصبي لكن ليس بعصبية رده هو -

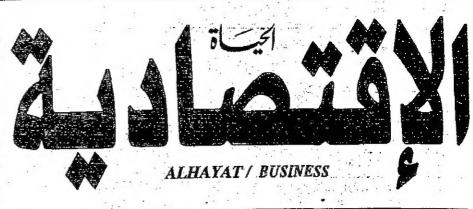
وخلَّال نلك الرد الطويل العريض يلح نجم (إمسراراً) على أن العبيدي (شخصة) وليس شخصاً، ثم ينوم إلى انها ناقدة ثم يكشف الحيوف الأخير من الاسم (ة) وكاد يقول من هي. وهذا بيت القصيد.

كشفت هذه الناقدة عيوبه كروائي (وهذا من حقها الطبيعي) كما فعلت مع كتاب بينهم سخصود البياتي وبرهان الخطيب وجنان حسلاوي... مع ذلك سكت هؤلاء بولسار ولم ينجروا للاستفراز.

مسا جسدوى كسلام والي عن السموقر أطية إذا كنان يريد تكميم افواه أصحاب الراي الآخر من القراء والنقساد النبين لم يُطلقبوا عليب رصاصة، بل كلمات.

في الخُيتام الحول صراحة إنني كنت معجباً بكثير من قصصه لكنني ساعيد قراعتها.

المستودام - حميد رنكنة



رئيسيين مثل فنزويلا وايران

المستوى الذي تم الاتفاق عليه في

شباط (قبراير) للاضي بالاستناد

الى تقديرات وسائل اعلام بدلا من

الستوي الاعلي الذي ترعم ايران



۵۱۰ ملایین دولار

لتحديث مصافي

النفط القطرية

■ وقع وزير الطـــاقـــ

والصناعة القبطري عسبدالله

العطية امس اتفاق تمويل مشروع

تحنيث مصافي النفط في مسيعيد

بين شُسركة «الْبِسُرولُ الوطنية

للتوزيع، (نوبكو) ومحموعة

للصَّارُفُّ الْتَي سَاهُمُّت فَي تَوْفِير قَرضُ التَمويلُ البِالغَ ١٠ مُ مَلَابِينُ

وأوضح بيان دان تصيبت

المصافي يهسنف الى تلبسيسة

الاحتباجات المتزائنة مستقملأ

للمنتحات النفطحة باقضيل

المواصفات في السوق للحلية

وتصدير الجزء الأكبر من الانتاج

أميركااون لاين تتفاوض

لشراء 'نيتسكيب

■ واشنطن - ا ب - اکـــدت

المستركب اون لاين، (اي. او. إل)

أمس الاثنين أنها تتفاوض لشبراء

انيتسكيب كوميونيكيشن، في

صفقة ستجمع بين اكبر مزود

للانتبرنت في العبالم والشبركية

الرائنة التي كانت برأمجها أول من بسط الخنمة وجعلها في

لكن المسفقة التي تفاوض

وقيال شخص متقرب من

المفاوضات لوكالة

داسسوشىيىتدېرس، انه دمن غيىر

للرجيح أن تكتمل الصيَّف فَيَةُ

السيوم (امس الاثنين)» علماً أن

قسمتها تقدرب ابلايين

الجانبان في شانها طوال نهاية

متناول الجمهور.

egg.

الاسبوع لم تكتمل بعد.

الى الإسواق التولية.

دولار.

🗆 النوحة - والحياق





قيمة مشاريع الاتصالات تتجاوزستة بلايين دولار

خصيص "اتصالات المغرب

نتصف السنة القبلة

تستغرق عملية التقويم فترة

طويلة بالنظر الى حجم الشركة

واستثماراتها المقدرة بنحو ٢٥٠

مساهمتها في خزّانة المغرب

بنصو ٤٠٠ مليسون دولار مسا

يجعلها اكبس مصدر لموارد

وكنان نشس النتبائج للالينة

الخزينة من الضرائب والرسوم

الشركة واتصالات للغربء قبل

اسبوعين اظهر انها حققت أرباحا

صافية عام ١٩٩٨ بلغت نحو ٩٤٥

مليون برهم (ملة مليون نولار)

بعد ان كانت أرباحها عام ١٩٩٧

ANRT التابعة للحكومة المغربية

اعلنت مناقصة بولية اخبري

مماثلة تهم الشبكة الثائية للهاتف

الخليوي النقال تنتهي مطلع

الشهر المقبل، تسمح بتلقي

عبروض في شبأن الخدمات

للحتمل لن تقيمها الشركات

المتنافسة في مجال الهاتف النقال

يوجد أي ارتباط بين المناقصتين

إلاما يتعلق منهما بقطاع

الاتصالات ما يعني ان الشركات

الدولية المهتمة بالشبكة الثانية للهاتف النفال أن يُسمح لها

بشسراء استهم في رأس مسال

وقالت مصادر مطلعة: ولا

وقيمته نحو ٤٠٠ مليون دولار.

وكانت وكالة تنظيم الاتصالات

تجاوز ٨٣٦ مليون درهم

# "أوبك" تجتمع في فيينا غدا:

🗷 لنين – والحياة، رويترز -تحسن سعر خيام القياس مردت، ، قليلاً في بداية التعاميلات في بورصية النفط النولية لكن سعر البرميل لم يتجاوز ١٢ دولارأ وبيع في العقود الصباحية بنحو ١١,٨٥ نولار على رغم اقتنزان موعد لجتماع وزراء نقط داويك في فيينا عَداً الأربعاء وفُسر الارتفاع النسبي لسعر النفط يئنه نتبجة لتجيد الأزمة العراقية.

ولا تبدو في الافق مؤشرات او قرارات قد تساعد في وقف تراجع الاستعبار التي هوت الى أدني مستوى لها في ٢٠ عاماً.

وقالت بول اعضاء في داويك، ان الوزراء النين يعسق دون اجتماعهم الشتائي النوري في فيينا اليست لنيهم خطط خفض اكبر في الامدادات الي جانب ما اتَّفق عليه في حـزيران (يونيو)

الماضي دان الاحتمال الإكبر أن يتم مد العمل بالإتفاق الذي يطبق حاليا وفق نسب معينة

وكسسان نائب وزير النفط الإيراني مهدي الحسيني قال في لندن الأسبوع الماضي: وأذا كانتُ التوقعات في مريد من الخفض فريما يكون من الصعب على أوبك ان تفعل نلك».

ومن المحتمل أن يتم تلجيل أي احراء اخر حتى السنة المقبلة. وقال مسؤول خليجي كبين رفض ان يُذكر اسمه دريما نتمكن من البحث في هذا الأمسر مسرة أخسرى في ادار (مسارس) المقدل ويجب ان نرى اولا التراما تاماً

بما تم الاتفاق عليه بالفعل.

والماريج بيوجاء فالممل والمهاية ے یہ دیا جدید نے فیہ اللہ

وحدوا المنام

Me was many

9 m 4 .m

Lagrage Line

واوضحت السعودية قلقها من الدول لم يلتزم الخفض الذي تعهد ان بعض بول داويك، يريد من الفائض في السوق وهو ما يتعارض مع الإتفاقات التي تم التوصل اليها خلال العام مع دول من خارج «أويك» لتعزيز الإسعار ويعني ثلك عدم الاتصبات الى نداعات اقليسة في داويك، لاتخساد لامحات سياسية محليةء

وييدو أن كراكاس أن تستطيع لجراءات اكثر تشيداً للحد من البحث في خفض أخر للانتاج أذ المخرون الضخم وحل مشكلة ركود تجري انتخابات الرئاسية في الطلب فيما تبدو بوانر خيلاف فنزويلا ثانى لكبر دولة منتجة جديد في شان مدى التزام اعضاء للنقط في داويك، الشهر المقبل. ويبدو ان مبادرة الجزائر التي وتشبعر الرياض بقلق خياص اعلنتها الاسبوع الماضي لكسب من أن أيران تشريجع مرة أخرى تأبيد أكبر لريد من الضَّفْض في عن وعودها بخفض الصادرات من

«اويك» الذين اعسيساهم تراجع الصادرات وانهيار الأسعار. وقلصت داويك، انتاجها السنة الجارية بنسبة عشرة في المئة او ٢,٢ مليون برميل يوميا غير ان

انها كانت تنتحه وقال المسؤول الخليجي دهناك متوسط سعر شام دبرنت القياسي مشاكل اساسية نظراً لأن بعض بلغ ١٣،٧٠ تولار للبرميل وهو

## النعيمي واليوسفي بحثا في الاسعار

■ الرياض - والحياة؛ - قالت وكالة الانباء السعوبية أن وزير الطاقة والمناجم الجزائري يوسف اليوسفي اجرى محادثات امس مع ورير النفط والثروة العدنية السعودي على النعيمي تناوات البحث في لجراءات دعم أسعار التقط

#### خفض مليون برميل

■ أوسلو - رويترز - قال للحال في شركة اشتات أويل، النروجية تور كارتفوك أن منظمة الدول الصدرة النفط داويك، تحتاج الى مليون يرميل أضافي من الانتاج يومياً أذا رغبت في رقم سعر النفط وأضاف: وأن خُفض الليون برميل مطلوب بالاضافة آلى ٢,٦ مليون برميل جرى خفضها السنة الجارية، وشعد على أن ومن الصعب توقع انخفاض كبير في المخزون الدولي السنة للقبلة.

ابنى مستوى له منذ عام ١٩٧١. به، قال روجر بيوان من شركة ومن للحست عل أن يدرس وبتروليوم فاينانس للاستشارات الوزراء فقط تمديد العمل بالإتفاق الذَّيِّ يِنتِهِي مَثْنِصِفُ السِنةَ المُقْبِلَةُ سِنة اشْهِر احْرى في واشتطن ولم تلترم فنزويلا والران ... ومن المستبعد أن يفعلا نلك في الأسبهر القليلة للقسلة وقال المحللون أن من الإفضل

الانتظار حلتي انتعاش الطلب العالمي قبل بدء مصاولة جديدة اللحد من المضرون الكبير الذي قوض جهود خفض الانتاج السنة الجارية. وقال بيتر بوجين من مكامبريدج انيرجي ريسيرش اسوش ييتس، في باريس: دانه ليس خطأ اوبك، ولايمكن حل سشكلة الطلب عن طريق المعروض، واضباف: مسترتفع الانتساج لن تغيير من اراء وزراء الاستعار عندما يستانف الطلب

الاسيوي من جديد ربما خيلال فترة تراوح بين ١٢ و١٤ شهرأء وتوخت للنول المنتجة المؤثرة في داويك، مكا السحودية والاسارات العربية المتحدة الحرص في الاسابيع الاخسرة حستى لا تزيد الامسال بمزيد من

خفض الانتاج لا يمكن ان تفي به. وعلى رغم ذلك فسان هذاك من يتوقع ان تكون هناك مفاحاةه. وقال روبرت مابرو من معهد لوكسفورد للطاقة: «أن فكرة عدم لجراء مرّيد من الخفض ليست

في جاكرتا توقع وزير الطاقة الاندونيسسي كسونتسورو مانكوسويرتو أمس الاثنين أن يقر اجتماع فيينا مد الاتفاق وقال الصحافيين واعدقد أن أوبك ستتوصل آلى اتفاق لمد العمل بالاتفاق وتعشقه أن الاسحار الحالية منخفضة جداً ويجب ان تبذل أوبك جهودا لرفع الاسعاريد

🗆 الرياط- محمد الشرقي

■ تتلقى وزارة التخصيص وللنشيات العامة المغربية عروضنأ لأنجاز خيمات تقويم ممتلكات شركة داتصالات المغرب، تمهيداً التَّحْصِيصِها في أكْبِر عَمْلِية منتظرة منذ انطلاق البرنامج عام

وقالت وزارة التخصيص: مفي اطار الاعداد لعمليات تخصيص شبركنة اتصبالات المغبرب، تظفى الوزارة حستى الرابع من كسانون الأول (بيسمبر) المقبل عروض مكاتب الخبرة المغربية والاجتبية المتخصصة في المحاسبة

والاستشارة المالية والتقنية. واعست بسرت الوزارة ان للج صوعات التي يتم تشكيلها ديجب ان تكون مسستركه ومتضامنة وأن تتضمن قراراتها على الأقل توقيعين الكتبين غير مقيمين ينتميان الى شبكتين مختلفتين ولهما توقيع مشهود به

تبدأ اعمال مراجعة حسايات الشركة وتقويمها الشبهر للقبل لفترة اربعة أشهر تليها مرحلة تقويم مصصص، ومساهمات، ثم الاعلان عن التخصيص خلال النصف الأول من السنة القصلة بعد ا تكون الحكومة استصدرت قَانُونًا حِديداً من البرلمان في شأن تمديد مهلة برنامج التخصيص الذي ينتهي أخّر عام ١٩٩٨. وتقدر قيمة البنايات العقارية

والتجهيزات التقنية اشركة

واتصالات المغرب، بمثّات ملايين

الدولارات ما بجعلها اكبر شركة

عامة سيتم تخصيصها في

أتصالات المغرب لجهة فتح للجال أمام المتنافسين كافة. وكانت وتيلفونيكاء الإسبانية اقترحت على الحكومة المغربية قيادة نواة صلبة لتخصيص شركة واتصالات المغرب مع أطرأف محلية وأجنبية تجعلها

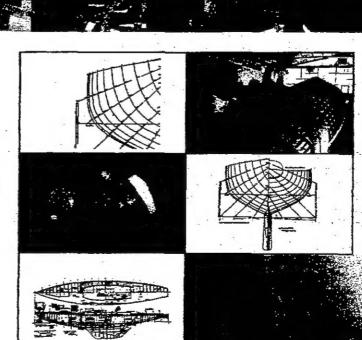
معنية بقطاع الاتمسالات في المغرب ويتوقع المراقبون ان منطقة شمال البريقيا وغريهاً. وقدمت مجموعات دولية اخرى اقتراحات في مجال تحصيل عقود عمل لها علاقة بتطوير قطاع مليون دولار سنوباً في حين نقس الاتصالات المغسرييسة منهسآ داريكسون، السوينية التي فازت يصفقة بناء ١٤٧ محطة أضافية موجهة للهاتف النقال وتساهم التصالات المغرب، في رأس مال «الثرياء الإماراتية التي وسمح لها بأستعمال القمر

ألاصطناعي لتطوير الاتصسالات غيس السلكية وانظمة الشبك الرقمية وغيرها. وتقترح صوتورولاء الاميركية نظام دايريديوم، الذي يسسم باستعمال ٦٦ قمراً اصطناعماً

و١١ محطة ارضية. وتقدر قيمة ألشاريع للغربية في قطاع الاتصبالات بنحسو ٢٠ بليون درهم (٢٥٠، بليون دولار) على اسباس استعبار عبام ١٩٩٧، وبنقذ المغرب خطة للوصول الي توفير ١٥ خطأ ماتفياً لكل مشة شخص، ونصف مليون مشترك في الهاتفُ النَّقالِ. ومِنَّةَ ٱلف مشتركَ في «انترنت، في السنوات القليلة المُقْبِلَةَ عَلَى أَنْ تَنْخَـفُضُ استعـار الضدمات والاتصبالات الى دون نصف ثمنها حالياً.

وسيكون على المجموعات التي تدخل سوق المغرب اما الاستثمار مباشسرة في القطاع او تقنيم خدمات تكميلية ما يعنى ضرورة قيام تحالف بين الشركات العنية بتخصيص داتصالات للغرب، على غرار ما تقوم به خرانس تلكوم، وطويتشه تلكومه اللتان قصتا مشروعاً مستركاً.

قسم الخدمات المصرفية



عندما تودّون بناء مركب الأحلام، فإنكم تقدرون جيدا أهمية الإستعانة بالمحترفين لديهم وحدهم الإتقان والخبرة لتصور وقهم الأهداف التي تسعون أليها ومالتالي تحويل مشاريعكم الى أمر واقع. والشكل مطابق تماما فيما يفتص بقسم الخدمات المصرقية الشخصية في الكريدي ليونيه حيث تستفيدون من خبرة عريقة تزيد عن الـ • • أ عام. نحن تقدر قيمة الاستماع أولا من اجل تفهم كافة مشاريعكم المستقبلية، ومن ثم نهب لتلبيتكم بتقديم الحلول الإدارية الفعالة وإستراتيجية الإستثمارات التي تتلائم واحتياجاتكم

CREDIT LYONNAIS

PRIVATE BANKING INTERNATIONAL SWITZERLAND: PLACE BEL-AIR, 1204 GENEVA, PHILIPPE BIDAWID TEL. 41 22/705 65 50 HEADQUARTERS FOR CREDIT LYONNAIS PRIVATE BANKING INTERNATIONAL \* BASLE TEL. 41 61/284 22 22 ZURICH TEL. 41 1/217 86 86 • LUGANO TEL. 41 91/923 51 65

Paris tel. 33 1/42 95 03 05 • Luxembourg tel. 352/476 831 1 • London tel. 44 171/499 91 46 MONACO TEL. 377/93 15 73 34 • VIENNA TEL. 431/531 50 120 • MONTEVIDEO TEL. 598 2/96 35 14 MIAMI TEL. 1-305/375 78 00 - ABU DHABI TEL. 971 2/337 453 - HONG KONG TEL. 852/28 26 79 88 SINGAPORE TEL. 65/333 63 31

بشروط تنافسية وفترات مريحة ... إختصاصنا



هل يوجد لديك منتجات محلية وتريد تصديرها لأي بلد عربي آخر، أو هل تود إستيراد منتجات من بلدان عربية أخرى،

.... نحن هنا لمساعدتك

إن برنامج تمويل التجارة العربية، مؤسسة خسلال وكالاته الوطنية المعتمدة في بلبك بتكلفة مالية عربية مشتركة، على أتم مسنسافسة وشروط سداد مسريسمية. الاستعداد لتوفير التمويل اللازم كما يوفر أيضاً المعلومات الأساسية عن

لعمليات الاستيراد والتصدير التجارة العربية وفرص التصدير والاستهراد بين الدول العربية من بين الدول العربية.

برنامج ثمويل التجارة العربية

ARAB TRADE FINANCING PROGRAM لمزيد من المطومات حول برنامج تدويل التجارة العربية وتسهيلاته يرجى الإتصال بالوكالة الوطنية المعتمدة في بلدك أو الإتصال مهاشرة على: يرغامج تدويل التجارة العربية حسنوق بريد . (26799) - أبوطبي، نولة الإمارات العربية المتحدة عاشف 16999 (2 - 100971 ماكس: 316793 (2- 00971 - 22) web:www.affp.com .24166 ATFP EM عكس:

القرنك

الفرنسي

1,044

1.0%.

10.4.

1,042

Y11.A

7. W.

A, +47

الفرنسي

, 1V2 E

السويسري

1,771

TAEL

T. YEY

T,770

LVVA

1.75.1

,£12F

17.444

1,OTA

القرتك

السويمبري

. EYAY

10.10

1.411

2.- 37

1114,4

F., 0 .73, 0

(1444/1497)

7.07

锁

...

من

7,55 7,17 7,70 7,77

(1114/11111)

£1£,A+

Y,ak

تسليم ٣ اشبهر

. . \* سعر التبيت للذهب في سوق الندن الساعة 7 بعد التلهر

TIVIN LIVIN LIVIN TIVE

» ئىستىد كائۇن القاسى ئېتاس 1999-

14/1/1Y 31,10

اسعار صرف بعض العملات العربية \*

الاسترليني

4.4 ..

TTTE

YEAT, E

الاسترليني

1,7077

Y.ATO

1.571

4441,4

الاعيركي

,4.44

4 . Vo.

4,744

17.77

TAE4

F.779

10.1

T, 2 . 0

الإميركي

,٦٠

171,77

1.4.4

0.477

1,21-4

1741,0

الجنبه الإسترليني 7,77 م7,7 17,7 ٢,47

11/4.

790.7·

2.47

4.1.

740,0.

\$,14

T, ££ 7,00 T, £0

العتار الكويتي

الريال السعودي

لتبتار البحريني

برهم الامارات

الريال العماني

الريال القطري الليرة اللينانية

الجنيه المصري

النينار الارتني

النبثار العراقي

الجنيه الاسترليني

النولار الاميركي

الن الداداني المارك الألماني

الإجل

لشهر واحد لـ ۳ اشهر

العملة

الدولار الامتركي

ثمب

لـ ٦ اطبهر

لِلْأَرِكَ الْكَانِيُ الْفُرِيْكُ الْفُرِيْسِيُ

الغرنك السويسري

للارك

الالماني

0,757

,£TOY

£,077

1,244

AVA, Y

7.219

سعار صرف النواز و الجنية الاسترايني تشير في فيعة كل منهما في مقابل العملة العربية للحندة ، والعكس صحيح بالنصبة للعملات الجنبية الحتري

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

, rora

y.,30

T. TOE

ATGG

اسعار الغائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

7/2 07,0 To,0 07,0 0F,0 0V,0 1V,0 1X,0

القرنك السويسري ١,١٩ ١,١١ ١,١١ ١,١٨ ١,٤١ ١,٥٨ ١,٥١ ١,١٢ ١,٦٨ ١,٦٨ ١,٦٨

العادن الثمينة دولار، اونصة : \*

11/14

¥43.00

1,47

العادن بالطن

النفط دولار. برميل \*

11/14 11/1A

11,80 11,00

0,.4

T,0-

11/11

747.70

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

11/14 11/11 11/11

E17. E17. 214. E14. E140

11,70 11,20 11,V. 11,20 11,20

44.0 417.0 474.0 441

1079 1071

ية اسمار مسرف كعملات الدراية، اسمأر كفائدة الاروويية، اس لعربية، فسعار الفائدة على الصلاد العربية والعادن الشيئة.

الومنيوم (بولار) ١٢٩٤ ٥,١٣٩١ ٥,١٣٩١ ١٢٩١

0,14

4,07

1,47 7,41

٣,٦٤

T, TT T, EA T, TT T, OF T, YT T, TT T, Y.

11/17

194.Az

1,41

11/11

277.

14.0 1444 14.1

117,0 WO,0 W 1.17,0

177. 1700

17/1/1

TAXIONA TITES TOVING YEAR

الداباني

\$40,7

7,177

77,77

اليابآنى

اكبروفد تجاري بريطاني الى الشرق الأوسط

بعتة المئة تزور مصر السبت المقبل

## "كابيتال انتلجنس"؛ الكويت قادرة على مواجهة انخفاض اسعار النفط

■ توقعت مؤسسة مالية غربية لنخفاض العجز الفعلى في الموازنة الكويتية للسنة المالية الجارية على رغم ضُعف اسعار النقط واعتبرت أن الدولة الخليجية قادرة على مواجهة تأثير انخفاض الاسعار في للدي للتوسط

وقالت مؤسسة كالبيتال انتلجنس، للتصنيف والتستليل المالي والمسرفي دان القطاع المسرقى الكويتي سيتاثر بتباطؤ الاقتصاد لكن هذا التاثير سيكون محنودا نظرا لتنامى موارده المالية وانتهاج سياسة ائتمانية جدرة، واشارت المؤسسة في تقرير نها من مقرها الرئيسي في ليماسول (قيرض) الى ان العجر في موارّنة الكويت للسنة المالية ١٩٩٨-١٩٩٩ المقدر بنصو ٤٠٢ بليون دولار دهو في الحقيقة اكبر مما سيكون عليه في ثهاية السنة.

واضبافت: «يُدُوقع انَّ يراوح العجز الفعلى بين ٣,٣ واربعة بالأبين تولار اي بين ٦,١٠ و١٣ في المشة دن لجمالي النَّاتج المعليَّ وهو مستوى مرتفع للغاية... الآ أن من اللثوقع أن تستخدم الحكوم الكويتية ايرادات استثمآراتها الخارجية مجندأ لخفض العبجر الذي قد يصل الى سا بين بليون وبليوني دولار اي بين ثلاثة وسنة في المئة فقطه." وكانت للحكومة الكوينية خفضت الانفاق المتوقع السنَّة الجارية التي بدأت أول تموز (يوليو) من ٢٦ً. بليوناً الى ١٤,٣ بَليبون بولار بعد ان خَـفَـضَتَ

للكويت عام ١٩٩٠ عثيما بلغت قيمة الاستثمارات نحو ١٠٠ بليون دولار تم استثمار معظمها في الدول الغربية. وقالت دكابيتال انتلجنس، وهي مؤسسة معلوكة لمستثمرين غربيين ومسجلة في جزر البهاما ان مضحامة الاستثمارات الخارجية للكويت ستمكنها من مولجهة تباطؤ معدل النمو في اقتصادها بسبب ضعف اسعار النفط في المدى المتوسطء ونكرت ان للصارف الكويتية ستتاثر بتراجع النشياط الاقتصادي لذ أنهيا ستنضطر ألى رفع مخصصات الديون المشكوك فيها بسبب التوقعات بعدم قدرة الشركات الضعيفة على سداد ديونها مما سيجْعُض ارباح المصارف، الا أن التقرير أعِتبِر أن

تقسينراتهما لسمعسر النقط من ١٢ الي ١٠ دولارات

للبرميل، وتوقع اقتصاديون ان يسهم هذا التعديل

الى جانب اجراءات التقشف التي اعلنتها الحكومة

اخيراً في حُفض العجز الحقيقي الى مستوى يمكن

الاستثمارات الخارجية. وتُقدر استثمارات «الاحدال

القادمة، بنحو ٤٠ او ٥٠ بليسون دولار تدر على

الكويت اكثر من ثلاثة بالاين نولار سنوياً في مقابل نحو عشرة بلايين دولار سنوياً قبل الغزو العراقي

هذه المصارف البست في وضع خطر حالياً لأن من المستبعد أن تلجأ الحكومة الكويتية الى مزيد من حُفْضُ الانفاق في الوقت الذي تمكنت المسارف من

تقوية مراكزها ألمالية وانتهاج سياسة اقراض

جابر القرموطي

تشرين الثاني (نوفمنير) الجاري بعثة من ملة رجل اعمال بريطائي في زيارة تستغرق اسبوعاً لاستكشاف ما هو متاح من فرص التجارة والاستثمار والأعمال المشتركة الجديدة. وديعثة المئة، هي اول بعثة تجارية بريطانية تزور محصر منذ اطلق وزير التجارة والصناعة البريطاني بيتر ماننئسون، ووزير الاقتصاد المصري يوسف بطرس غالي حملة دارتبط مع مصرء في لندن في الرابع من الشهر الحاري وهي الحملة التي من المقرر أن تستمر ثلاث سنوات

وقال بيان اصدرته السفارة البريطانية في القاهرة إن البعثة يقودها بول نيكلسون رئيس مجلس إدارة مجموعة طوكسء التي تمتلك منشات فندقية ضخمة يعمل فيها أكثر من ثمانية ألاف

والاتحادات التجارية البريطانية بالبعثة، مما جعلها اضخم بعثة

تجسارية على الاطلاق تزور دولة في الشرق الأوسط ويمثل أعضاء للبعثة مجموعة واسعة التنوع من شركات الأعمال البريطانية، وتضم شركات من جميع الأحجام من قطاعي الصناعة والخدمات وبإجمالي نشاط يبلغ ٢.٣ بليون

وبقابل اعضناء الوفد شبركاء الأعمال المحتملين خلال لقاءات تُنظم بالتسعساون مع اتحساد الصنَّاعَاتَ فَي مصر، وَجِمعِية رجال الاعمال والجمعية المصرية البريطانية لرجال الأعمال. ثم يساقر الشياركون في الأول من الشهر للقبيل الى الاسكندرية مروراً بإحدى المدن الجديدة من احل عقد لقاءات مشابهة مع رجال الأعمال هذاك.

🗷 يصل الى منصبر في ٢٨

وتقرر عقد الاجتماع الاول لمجلس رجال الاعسمال، مكامل

هیئته، برثاسة بلیر فی ۹ کانون الأول (بيسمبر) المقبل. وسيبحث المُجلَّسُ في تطويرِ العَلَّلَةَاتَ وزيادة الاستثمارات وتنمية التجارة وسنيعرض الحائب المصري الفرص المتلحة للاستثمار فى مناطق خليج السويس وشرق بورسعيد وتوشكي والعوينات

> **LEADING INTERNATIONAL AUDITING** FIRM, REQUIRES:

#### QUALIFIED SENIOR **AUDITOR**

**LOCATION DAMASCUS - SYRIA** 

☐ 25-32 YEARS OLD, UNIVERSITY GRADUATE IN RELATED FIELD. ☐ MINIMUM 3-4 YEARS EXPERIENCE IN ACCOUNTANCY PROCEDURES, PREFERABLY IN AUDITING.

☐ ENGLISH & ARABIC LANGUAGES REQUIRED. ACCURATE, ORGANIZED & HARD WORKING.

PACKAGE OFFERED:

GOOD COMPENSATION PACKAGE. APPLY IN STRICT CONFIDENCE, WITH C.V., PHOTO AND

J. CHAMICHAN MANAGEMENT CONSULTANT SODECO - FREIL BLOC - ATT CONSULTANT SOOECO - FREU BLOG - 4<sup>TM</sup> PLOOR TEL & FAX : 01/614243 - 01/614241 - 01/602560 CONSEIL P.O. BOX : 16-8073 BERUT - LEBANON



الذي تعطلت حركة القطارات، تتيجة اضراب امس لمدة ٢٤ ساعة، في بلجبكا وخمس تول اوروبية اخرى. وتمت النعوة الى هذه الاضرابات في سكك الحديد في بلجيكا وفرنسا واليونان واسبانيا ولوكسمبورغ والبرتغال، احتجاجاً على اقتراح تقدمت به اللجنة التنفيذية للاتحاد الاوروبي لفتح ٢٥ في المئة من سوق الشحن بالقطارات للمنافسة في السنوات العشر القبلة. (رويترز)

## مجلس الغزف السعودية

بيان صادر عن صحلس الغرف

غير قانوني. وحــنر مــجلس الضرف

## تأسيس اتحادعام

الصناع يون الفلسطين الضفة الغربية وقطأ تأسيس اتصاد لهم يحت والاتصباد العبام للصنا الفلسطينين واتفق تشكيل هيئة تصفيريا اعتضاء من بينهم وأخسري قانونية، وكلفوهما إعداد الوثائق اللازمة لذلك لعرضها على المؤتمر الأول للاتحاد، الذي تقرر عقده في غضون الأشهر الربيعة المقيلة. جاء نلك في إجتماع عقدوه في رام الله أحسراً وحضره ورير الصناعية الفلسطيني السي سعدى الكرنز وعند من رجبال الأعمال والصناعة القلسطينين ومعلوم أن الضفة الغربية وقطآم

## يحذر من التعامل

التجارية الصناعية السعو متكرر في الفشرة الأشير العديد من الفاكسات نَلْتُ ورجأل الأعمال السعود المؤسسة الأستائمة الد Actualidad Magazine, الشركة السعوبية او رجل السعودي رشح للقور با الكيرى لأحسن منشاة صنا تجارية، مع توجيه ال للحضور الى العاصمة الأ معريد لجحسور هذا الات وطلب رسم اشتراك يقد آلاف من الدولارات مع مس الإقامة هناكء واوضيح ال المجلس استفسرمن الأعلى للتحسارة وألص والشحن في أسببانيا ع المنشئة الأسبانية، وأن الاد ان هذه النشاة مجهولة تد توجد بيانات رسمية عنه لیس هناك اســاس قــ للاعتراف بهذه الجائزة المز وأن القنصد منها هو الد على الأصوال وأن تشباطها

الأعمال السعوديين من الشاط منتشر عالما في أخرى ويعرف بـ والعَشُّ بأ مبلغٌ مَقْدَمُهُ ويتبع في عَمليا شــحنات البـتـرول الوه الصادرة من نيجيريا وك عنفقات السكر الوهمية، ده أن ينتج عنه خسائر فأسحة

## للصناعيين الفلسطين

غَرْة تَضْم ٢١ انصاداً وَجَــه

صناعية لصناعات مختلفة.

	414		1 21 1 10	ن صادر حل سيدس العارف
17,0 974		441	زنك (دولار)	ارية الصناعية السعودية أنه
617- 21	1.   £14.	EIND	نبکل (بولار)	ر في الفترة الأخيرة ورود
195				يد من الفاكسات للشركات
1-6:11				
				ال الأعمال السعودين من
				سه الأسبانية المساة
1444			1 1.	Actualidad Magaz، تفید بأن
45. 1 44.4	~	41.00	ا الخام }	كة السعوبية أو رجل الأعمال
NY W	11/4.	11/14		مودي رشح للفور بالصائرة
,00 11,1	11,50	11,50	ىبى	ى لأحسن منشأة صناعية أو
. 11 03			مزيج برنت	
,Vo 17,			غرب تكساس	ارية، مع توجيه الدعوة
3 62.		1117	0	لنور الى العاصمة الأسبانية
				يد لحضور هذا الاحتقال
A Street S	البريطاني	نالصارف	الفائدة	ب رسم اشتراك يقدر بعدة
Andrew Contract		4	~)	مَنَ الدولارات مع مسرايا في
. ht w	1	11.	الساعة ١١ ص	مة هناك، واوضح البيآن لن
٦ أشنهر	۳ اشهر	Pri	11.4Emil	س استفسر من الجلس
-	F. C. 12		A. 142	ي للتجارة والصناعة
ATTI	0,72.	13 5	العرض	ي كلنجساره والصفاحة
4.		1.0	Secretary.	حن في اسبانيا عن هذه
	~ # 1it		4.1 2.215	ئة الأسبانية، وأن الأخير إفاد
ا د میترسورت متدری:	الاميرنيه	دالحريث	Participated to	نه النشاة مجهولة تعامأ ولا
				د بيانات رسمية عنها، وأنه
4 T. CH	لت ا ۱۰ ستو	ه مستو	ا ۳سنوان	مثاك اسساس قسانوني
				نراف بهذه الجائزة المزعومة،
··,٧1	1,00 1	A, £1	السعى ١٠٢٠١	الما المركوب
		1,10	العائد ٢,٦٣	القصد منها هو الحصول
, ,	, 15th	3.0		الأموال وأن نشاطها يعتبر
		-		نانوني.
للع الملتانية	- سوق الس	الطن	السلع	حنر مجلس الغرف رجال
				مال السعوديين من ان هذا
	14	144	السعو	اط منتشر عالمياً في أنواع أ
تسليم شهر	* 1 4	11/99		ن ويعرف بدوالغش بأقتضاء
	السابق	11/17	السلعة	مقدم، ويتبع في عمليات بيع
اذار	Y\$0,0	755,7	سکر (بولار)	تنات البترول الوهمية
کانون-۲	1375	1750	بن (دولار)	المرات ال
اذار	44Y	944	كاكاو (جنيه)	ادرة من نيجيريا وكذلك في
کانون-۱	YA,7	YA,10	قمح (جنية)	ات السكر الوهمية، دما يمكن
اذار	. Y4, Y0	11,70	شعير (جنيه)	تج عنه خسائر فاسحة.
کانون-۲	15A,4	:157,0	مويا (نولار)	
	_	7	بطاطا (جنبه)	تأسيس اتحادعام
نيسان	YAA		1	, , ,
	722	er Harris San Za	• الجدارل الثالية مث	لصناعيين الفلسطينيين
نئن: بيبير للني. 1144ء : الد	يون بنسخت مي. در 10 داراند ادر دار	. عدد المالا	الغزينة الاسيركية، اسعا	Var. 2
ALLE AND ST	الميلاء المستر	ساء الفائدة على	مسرف العدلان العويية، أ	
للعادن السينة.	المعدد عمريدر	و معالمة مناه الله	کے جدول اسمار صوف	ا رام الله - والحياقه - قرر
نولي (نندن).	ان بست محمد النوار کونومیک مرافقه ا	ن که دسته اسم	مه اسعار النفطين ش مهاد النفطين ش	ناعبون الفلسطينيون في
			•	فة الغربية وقطاع غزة
1 - 1/6 <sup>2</sup>		والاستان		يس اقصاد لهم يضمل اسم
				المال المالية
	:			فساد العسام للصناعسين
	45H	-	اسم الشركة	عطينيين، واتفقوا على
يت سعر الله \$			-	ل هيئة تصفيرية تضم
	# 41. mm			

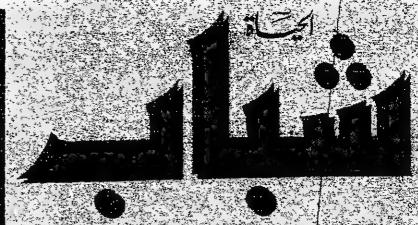
S. C.		7 - 4	3				,	0.5
* 2	ت متفرة	صرف عملا	اسعاره	,	the Market for	نية ب	بزيط	11.0
11/7.	11/11	alesti	النولة		٦ أشنهر	1.	اشهر	7
Ło.	ξo	لدرة		سورد		. 5		14
777,77	177,77	ريال		اليمن	0,177%		0,70	4 *
YAAY,	YOAT	نبنار	. ,	البييا		31, 14		
1,1.70	1,1-17	ىينار		تونس		3.5	# * ·	
73,59	13,10	دينار		الجزا	رد بندرده	لم ، بدس	سرک	1 2
4,7277	4,7574	درهم .		المغرد				
4.4,00	412,80	اوقية		مورد	٠٠٠ يسنة	سوات	11.	نوات
144.70	197	دينار	دان	الصو			**	
144,44	. IVY, YY	فريك		حيو	111,11	44,4	-	₩,
A44.	414.	شلئغ		اللصو	0,74	£,A		£,
V,VEY	7,Y£7	دولار ا		مونغ	,		`	
0.	\$4,40	روبية		باكسنا				
74,00	44.4.	بيسو		الغياء	سنب	لتسشع أثل	سوق	-
3:7740	1,775+	نولار		سنفا				
77,74	77,27	نولار		اتابوا		3		144
27.00	177,00	بات		الالا	يمشهر	ا تست	لسابق	1
* . AT- & :	,A7A+	ليكو	والاوروبية					
TAT LO	FT, FAY	دراخما		البونا	أذار		Y\$0,0	
YET, AY	150,17	بيزيتا		استان	ون-۲	its	1725	-
977,05	47.70	-	و الأعربقي		اذار		447	
41,44	11,11	نيرة-رسعى		انتجير	ون-۱		7, 1	1
108	10Vo	ليون		سسراا	أذار		74,70	2 1
30,770	477.70	فرنك		عندور	ون-۲		15A,	1:
Vice, F	1 01.0	دولار	لبا	استرا	يسان	is .	MAA	1
1,017	1 ofvo	نولار		كندا				
.777	.V111	وحدة	ر السحب	حقوق	بـور للهن، سنعلن	في لٽنڻ: اڇ	3-74	عويت
,1470	-177	جنيه		قبرمر	آلاوروبية، أسبعار واست	حار <b>الذائدة</b> بية وللعادن	ئولية، اس لاد. ادر	مثلاث (ا ط رالم
			-		Car	پردوستون چ الدولي (ا	ىر تك قىدلى	لة من ت
في مقابل الدوائم	* فينة العبلة					ي جيني ر. کوڻ).	میکس، (ان	م اکوئر م
3								. ,

- 0	G: 110	* قينة العلة
.,	ني معابل الدو	
2		
-		
	-	
-		Total Control of the Park

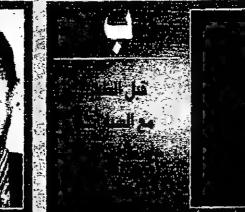
ئارىخ لدر تلست	عدد الاسهم المتداولة	عدد الاستهم المعروضة	معر التثبيث ل ل.	سعر الثلبيت \$	سعر التثبيت السابق \$ _	سم الشركة
1444-11-7 1744-11-7 1744-11-7 1744-11-7 1744-11-7 1744-11-7 1744-11-7 1744-11-7 1744-11-7 1744-11-7	44 45. 525 14 71 71 71	**************************************	10017 10016 10016 10017 100000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 100000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 100000 10000	11.0 11.0 11.0 14.0 74.0 74.0 74.0 74.0 74.0 74.0 74.0 7	11. 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11.	ولينير فلة داء – التثبيت الأول ولينير فلة داء – التثبيت الآول ولينير فلة داء – التثبيت الثاني بلك البيناني للتجارة دجه تعودة دجه لد يبيوس دجه لد بيبلوس ركة (سامني يونس ركة الإسعنت الإليض (اسمي) ركة الإسعنت الإليض (اسمي) ركة الإسعنت الإليض (احامله) يتبسيراميك (احامله)

# **Bow Industrial Park** London E15 2DZ, UK Tel: 44+181+533 0288 Fax: 44+181+986 9430 INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 









الطّلاب مسيحيون. وهو

على رغم تصبه عسرواله

الاسود حداداً على الحرية

قبالة الوست هول، فإن من

الواضح ان ناشطيـه غيـر

والمتدافعة أمام المبنى. أشهم

لا يتكلمون مع الصحافة إلا

بإذن، ويبدو أن انضباطهم

هذا ليس تقليداً طالبياً.

معظمهم في كلية الهندسة،

ولهذا يأتون الى الجامعة

من جهة البحر فيوقفون

سيباراتهم على كورنيش

المنارة، ثم يعودون اليها

مساء مع ما يعنى ذلك من

عدم اضطرارهم الي العبور

بين الكليبات والساحبات

الاخرى حيث يلتقي الطلاب

الطالب الثم

ويختلطون.

حجين في الكتلة



توجهات جديدة لجمعيات الطلاب

🔳 يتراجع الهاجس السبيناسي لدى الطلاب

العبرب، على رغم الحباح

الصدث، خنصبوهيناً في

فلسطين والعراق، فأيدى

الاحزاب صارت قصيرة

بعنمنا كنائت تطاول اي

تجمعً طالبي، في حسرم

الجامعة او في الكافتيريا

او حستى في قساعسات

المساخسرات. وكم تبدو

جامعاتنا اليوم حائرة تستبدل حاماً بحام، فلا

الحلم القنيم (خصوصناً فى

السَبتينات والسيحينات)

تحقق ولا الحلم الجديد

وفي كاقتيريا الجامعة،

اي جامعة، كان ثمة كرسي

الله اكثر العثل هذا الحزب

او ذاك، يتسميل بالطلاب

طارحا أفاقا للمناقشة

يرسمها بنفسه بحيث تؤدى

الى تنسبيب الطالب الي

الحرّب. ومن الجنام عنات

كسانت الاحسزاب تأتى

بقياداتها الوسطى التي

سرعان ما تتصاعد او

تتصعد لتؤلف القيادات

وكم شهدت الجامعات

طلابأ أناطت بهم لصرابهم

مهمة البقاء بين الطلاب،

فعمدوا الى اسقاط انفسهم

في الامتحانات سنة بعد

سنة، في اطار الانظمية،

ليحتفظوا بصفة وطالبه

ويتابعوا مهام لا علاقة لها

يبدوهذا للشهد اليوم

جسيده أمن للماضي، قالجمعيات الطالبية ابتعدت

تلقائياً عن الشَّنائن السياسي

بعبد الاتكسبارآت التي

واجهها طلاب صنقوأ

العمل الحزبي فقادهم الي

عصبيات متتاحرة هدمت

المجتمع باسم، لصلام تبين

لكن للحلج البسنيل لم يتضح بعده وهو في بلادنا اشبه بحلم مستعار: ان تكون الجمعيات الطالبية مستسعسننة العناوين

والاهتمامات: جمعيات للرقص أو للصيد أو للبيئة ومواجهة زيانة حدارة الارض. او جمعيات للقلق من التطورات العلمسيسة

يستجيب الطلاب العرب

لهواجس الجيل الجديد في

العالم، لكن الاستجابة في العنوان لا تتم ترجمتها الى الواقع للجلي. فساين هو شعار البيئة لدى جالاب

مدينيين معظهم لا يعرف

الأرياف والبوادي؟ وكيف

تحفظ بيئة لا نعرف طبيعتها

وعنامسرها وخسيسرات

لكن تراجع الهاجس

السياسي ظاهرة ايجابية،

لا لريل السياسة، بل لطي

سغَمَة من المعارسيات التَّ

الی حبروب وخسبارات،

وكذلك، بالتحديد، لمارسة

سياسية طالعة من الشأن

الاجتماعي الملموس، فيكون

الحلم عتبة للتنفيذ لاحافة

ولا تنسى ان فسيرص

العمل للذريجين لا تمسيق

فقط بل تتحول وتتغير من

سنة الى سنة. كحما ان

سوق العمل يتجاوز المحلية

الى الاقليمية والعالمية، فلا

سكانها المتوارثة؟

المسارعة.

انها بيع للأحلام.

بتلقى العلم.

AL HAYAT SUNDAY 22 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13046

الاحد ٢٢ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ الموافق ٣ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٤٦

قوميتهم رفعوا شعارأ يعلنون فيه عدم

اضتمامهم بأن يفهمهم أحد وأفهمونا أم

حدودً، في الجامعة الأميركية مدى

قربهم او بعدهم عن الحرّبَ الشيوعى،

ولهذا فهم غير مفهومين من طلاب كثر.

دمن هم هؤلاء ومسادا بريدون، هكذا

تربد طالبة في الجلمعة عَنْدُ سُوَّالُها عن

رايها فيهم آنهم مرشحون بكثافة هذا

العام، وهم مترينون كما هي حالهم مع،

الحسرب الشبيسوعي، في مسوَّاقتضهم منَّ

الإمور والإحداث، وهم متسائلون أكثر

العام فهم اعَنْصَاء النَّادِّي الْبِيثِي في

الجامعة المدعومون من ادارتها، اذ أعلنَ

منير الجامعة قبل اسابيع تسجيل

عضويته في نابيهم. وتشُبُّع الإدارة

نشاطآتهم بصغتهم طلابأ بعيدين عن

السياسة. البيشيون في الجناسعة

الأميركية يعتبرون ان السياسة خربت

الْبِينَّة في لبنان، في حين اعتبر طلاب

تخرون اثناء نقاشهم مع جماعة البيئة،

قليلون هم مرشحو تيار دللستقبلء

المؤيد لرئيس الحكومة رفيق الحريري

وهم عاتبون على زملائهم في التيأرات

الأشرى الرجسهم في تنافس بين مويد

للحكومة ومعارض لهناء. وحذروا من

الانقياد وراء شعارات خادعة. ويرجح

الناشطون الطالبيون تراجع نفوذ

وطلاب المستقبل، هذا العنام الى

انضفاض عند المنح للدراسية للتي

كانت تعطيبها مؤسنسنة الصريري

ان لا بيئة من دون سياسة.

امَّا الْطَرِفُ الطالبِي الجِـدِيدِ هذا

مما يحملون لجوية.

لم يحسم اعضاء مجموعة بيسار بلا

اساؤوا فهمناء سنعمل للحياقه

## العونيون في عرزال أسود والحريريون محبطون والسعادة لجماعة «ماذا طبختم اليوم؟»

🗖 بيروت - حازم الامين

■ أيام ما قبل الإنتشابات الطالعة في الجامعة الإميركية في بيروت. الطُّلاب الحريريون محبطون من جراء وجويهم في بيئة معارضة. أما العونيون فيقيمون عرزالأ أسود غطوا جنرانه باقمشة سود اشبه يتلك التي بقيمها انصار دحزب اللهر وفي سلحة والوست هول، أيضاً منشبات انتخابية اخسرى لطلاب والبسسسان بالا حسوده وبحركة الشعب، المناصرة للنزائب نجاح واكيم، ودكيوسك، للحرب السوري القومي الاجتماعي وكيوسك أخر لطلاب

أعتوات موسيقى مختلفة تببعث من أكشاك اللوائح فتتداخل موسيقي الروك مع أناشيد المقاومة المنبعثة منّ كَشَّكُ «حَرَّبِ اللَّهُ» وبِينْ جِهِتِي الْكَارِيْسِ الانتخابية يعبر طلاب أطلقوا شعرهم وزينوا الساحات المختلفة التي تظلهر من اجسادهم باقراط مُعِدنية ثقبوا مِنْ اجلها السنتهم ويطونهم وآنوقهم الما أذانهم فقد طرزها بعضهم بعشرات من

واشدة حرارة اليوم الذي يسبق

الانتخابات الطالبية في الجامعة، تحسب انه كرمس العيد، وقَّدُ أنتقل الي الجامعية. الطلاب فرحورة وهم وإنّ كانت شىعاراتهم متوترة ومحتجة وداعية الى التصدي والتبحرير والتغيير، فأن ما يعيشونه مرا غيطة وحسركتة وغناء ولحستنفيال يتافى منا يقولونه في قصاصاتهم وشعاراتهم التي قد تصح ضارج الصامعة الما داخلها فيبدو ان الصرية تصل إلى أقصاها. فالطلاب العونيون أقاموا في دعرزالهم معرضنا للصور التي التقطية في لحظات اضطهادهم كما يقولون، ليأم منع مقابلة العماد ميشأل عون التلف ريونية العام الماضي. وانحل طسلاب دحسركسة الشسعب، سسقسالات حديد عرضوا عليها صورأ ومقالات وشبعبارات. وَإِنضَالَ هَذَهُ ٱلْسُلِقَالَاتَ مُخَالِف لَقُرار آدارة للجامعة منع الخال أنوات واستُعمالها في الانتَّضابات الطَّالِسِيَّةِ. الصريةُ اليُّ أقصباهًا في الجامعة الاميركية وكثلك لللهو والهنر. وريما العلم ايضناً. ومن يريد ان يـقول شُنْتِ سُناً فَلَهُ مِنا يَرِيدُ صَنِّعَنَ قَنُواتَيْنَ

أتبل الانتخابات بيوم الجب منشغل في حركة يظهر وأضحاً انها غير اعتيانية. الطلاب ينهبون ويجيئون ويتحدثون عبر الهاتف الخليوى

ا چا <del>استو</del>ن ۱۹ ر<u>ا</u>

11 " 12

Jirg.

42 75

71,23

1144

1. 44

32.00

7 17 25

11 43

300 34

71 11

laa,

177. 25

1 7311

11:6

514

11.2

34 :

ويوزعون بيانات باللغتين الانكليسرية والعسرييسة وفتيات أعبين اشكالهن غثل هذه للناسبة وشبان جعلوا من تصمعهم وغنائهم ولائم أنتخلبية. قبلان فرنجيـة من محركة الشبعب، يقف عند مخفل الجناميعية امنام

سيواته الدوائج روفس السوداء ويتحدث عبر الظليوي محركا لمحنثة كل جسمه فيما صديقه الجالس داخل السبارة يزونه أوراقاً ولوائح. اسا ابن عمه سامر سمير فرنجية، وهو من تيارُ حيسار بلا حدود، فيجلس في كثبك تياره ويتحدث مع زُمُلائه النبِنَ مآزَحه واحد منهم قائلاً وتجارب والنك في الانتسفابات غسب مشجعة، ويجب البحث في وسائل جنيبة للنجاحة. والل تورّ النين طالب فر الصامعة اللبنانية، لكنة جاء الى الامدركية للاطلاع على سير الأنتـضابات، لّأ يعجبه تعامل القوي الطالبية مع بعضها

البسعض في الجسامسعية الأسيركيية، يقول دانهم لبسوا بيموقراطيان انهم ليسبسراليسون، وطبع اللَّيبرالية رنيلة في عرف طالب شيوعي. طُلابٌ لَّلَهُ Green-Oval، وهي ساحة خضراء تتجمع فيها الطالبات والطلاب

الضَجرون من السياسة والشان العام لا يُنتخبُونَ ولا يُنتَخبون وهم في النهار ٱلذي سُبِقُ الانتخاب، كَما في نهار الانتخاب نفسه فللوا جالسين ومميين شباناً وفتيات في أنصاء الساحة الخضراء مشعلين سجائرهم ونافذين نخانها في اتجاه ساحة والوست هول، حيث الحماسة الانتخابية.

لنهم أقل اعستشاء من الأخسرين بمظاهرهم اذ اعتبرنا ان الاعتناء هو ترتيب للمسلابس والالوان، وتنسيق الشعر، وهم ايضاً أقل اكتراثاً غصيطهم وبيلتهم. ويطلق عليهم زملاؤهم اسم حساعة ، What's Cooking ، اي رسادا طبيضتم اليسوم؟». وبين هؤلاء الطلاب فريق موسيقي قال لحد اعضائه دانه كان ينوي الترشيح الى هذه الانتخابات

الجامعة الميركية في بيروت بتراجع سنة بعد لشرى. فهو قبل سنوات كان وارقام هواتف رمسؤولون لكنه بعد حوانث حصئت أين عناصره والطلاب وادارة الجامعة، ثُوا بالتراجع. ويعرُو أسباب عدة منها ان ُحِراءَاتُ اتخذتها ادارة الجامعة ضيقت فيها على الطلاب والحرب اللهيين، وحالت دون تكاثرهم فيها، ومنها ايضًا أن الكثيرين من هؤلاء الطُّلابُ كَانُوا يُستَفينُونَ مِن الْمُنح الدراسية التي توقيفت المرسيات التربوية عن منحها، ما حال تون بخول طلاب جدد من بيائات فقيرة الى الجامعة، ومن الأسباب ايضاً انتهاء

المحموعة اللاهنة الى التصدر.

البغيضة، لكنه عدل عن نلك، لانه اكتشف ان لا مجان للمــوسـيــقى وسطهنه

الحرب ونضول الطلاب في تمط حياة

لا شك في ان حضور دحرب الله، في ناشطون في الجام عــة تراجـعــة الى

كشك محرّب الله، هو الآهل ازمحاماً هذا

وعلاقات مختلفة عن تلك التي كانت اتناعها. وأمَّنت المسافية الزمنييَّة التي تفصل الطلاب عن الحرب انتقالاً الى أوضاع جديدة. ومن معاني انكفاء دحرب الله، عن الجامعة اقتصار شعاراته المقاومة ونعمها، أما في السابق فلطالمًا رفع شعارات داعية الى الغاء للناسبات التي يختلط فيها الشبيان والشابات في الجامعة، والى تصنيد أيام للفنسات

واخرى للشبباب للمجيء الى مسبح الجامعة. وإذا كأن مشهد الإنجام أماد اكشاك القوى ومكاتبها الانتخابية بليلأ الى مدى قوة هذه القوى وغنعفها فإن

التيار العونى قوة راجحة في الجامعة الاميركية، واضمة ومحددة ويمكن قياسها، فهو متفوق في كلية

المُنتمى الى محركة الشعب. للؤينة للنائب نجساح واكتبه هو نلك ألمتفظ (أو الْمُنْتُقَلَةُ ٱلْبِيهِ بِسَبِي مِنْ واكيميته)، ملامع تأصرية عتيقة، حاول وهو الحبيث

العبهد في السياسية والحياة، أن يوظفها في اعتراضه على الحكومة والدولة، وايضاً في ثيابه وطريقة مشيه وكلامه. الواكيميون هم الرحبانيون الجند (والنسبة هنا الى زياد الرحياني لا الى الاخوين رحباني). فمُوسيقى زيادً

وأغانيه هي أناشينهم ولحيته ولكنته هي نمونج هم، انهم اكث تطرف أفي معارضتهم من الطلاب اليساريين وهم لاضتبلاط ألازمنة والأفكار في لنهاشهم حقبات وافكار مختلفة فجاء على الشكل التسالي دفي زمن لا ينستسمي الي الدارويسنيَّة، في زمن لا يضيع بالغيَّبية، نحن شعب لا يُؤمن بالمستحيل... أين الزواج المدني؟،

َالْقُوميونُ السوريونِ المُرشحونِ الى الانتخابات الطالبية في الجامعة الأسيركينة، هم اصغاد وابناء لمؤسسى الحرب وقيانييه. حقيد زعيم الحرب أنطون سعادة وابنة النائب القومي مروان فارس وأبناء أخرون لقوميين غير معروفين جاؤوا الى الجامعة قوميين واستمروا فيها قوميين ايضاً، وهم نشدة

من الواضح ان تفككاً اصناب قبوي الاستقطاب الطالبي في الجناميمة الاسيركية، تصلحة طموحات وصور اكثر فربية.

والضّعف الذي اصباب قبوي كبانت كتحرّب الله، والحريري، نم يتن لمُصلَّحة قوى جنيدة، أنما جُنْبَتهم ألى المُ والموسيقي، وان تكن القيارات الجديدة كبيسار بلا حنوده جنبت اليها بعضأ من الطلاب، ولكن لا يبكو أن لهندا الاستقطاب المقا ووطيقة، هذا باستثناء العونيين النين من زال في حوزتهم جانَبان هما: مسيحيتهم في المُنْطَقّةُ الغربية لبيروت، وقمعهم الذيُّ سبق ان حرك طلاب الجامعات في لبنان العام

(تصوير: على سلطان)



## الترفيه يغلب السياسة في انتخابات المنظمات الطالبية في الجامعات المصرية

🗀 القاهرة – حازم محمد

 نجح وطلاب النشاط، في السيطرة على مقاعد الاتحادات الطلابية في الجامعات المصرية، واستمر تراجع نقود طلاب السياسة، لعام جبيد، وعلى رغم انتهام الانتخابات الا ان تلك لم يمنع استهرار الجنل بين الاطراف المتنتفة وتبايل الإتهامات بالسعي ألى السيطرة او العمل على انهاء الدور السعاسي للمنظمات الطلابية. وينشفل طلاب الجامعات المصرية في مطلع كل عام مانتشخابات الاتصادات الطالابية، والنر

تمثل لعند منهم موسماً سياسياً ونقابياً ساخناً، فبمآ نمثل للغالبية احداثا عارضة وقرصة لمتابعة - من على بعد - احست التطورات من احاست وإذا كانت الاتحادات فطلابية في مصر مطلع السبعينات والى بداية الثمانينات تمثل الاطار التنافسي للاتجاهات الشياسية اليسارية والبمينية والبينية، فإن الحقبة الماضية شهيت

متغيرات حوهرية احالتها الى تنظيمات نقابية تبدّعد قدر الإمكان عن السياسة. يقول عمرو خورشيد (هالب في كليـة أداب جامعة حلوان) انه لم يشعر بتأثير للطلاب المنتمين لأحراب على عدى الاعوام التلاثة التي امضاهًا في الكلية، موضحاً ان زملاءه يفضلونْ اختدياد من نديه قدرة اكبر على تنظيم نشاط ترفيهي أو ترويحي أو اجتماعي أو فني.

aministration and and

واذا كبانت الصركات اليسبارية استطاعت توظيف المنظمات الطلابية لنصرة برامجها وأفكارها السياسية، فإن والإسلاميين، نجحوا في الْلَقَادِلُ فَي تَصَوِيلُ الْأَنْصَادَاتِ الَّي سُؤُسُسُاتُ لحتماعية تقدم خيمات للغالبية غير القادرة من الطلاب، وتستأقطيهم الى تنظيم أتهم لتعمق الهيمنة على هذه المنظمات لسنوات طويلة.

(بونيو) وانتصار تشرين الأول (اكتوبر).

الامة التي راجعت جدول اعمالها ليتصدره الارض بدلاً من المطالبات الاجتماعية.

ان ذَّلك لا يمنع طه ور اشكال الدَّعَاية المُبتكرةً وانتشار المصفات الملونة، والإساليب لأثيرة للفكاهة والترفيه على الناخبين لاستمالتهم. والى العشسرية للاضمينة كسان تقبوذ طلاب النشساط اقل تأثيس أفي تشكيسلات الاتحسادات الطلابية التي سيطر عليها في مطلع السبعينات انصار الاتجاهات اليسسارية والناصرية،

البحث عن أمساب الهزيمة المطالبة بالثأر لتحرير

التي كانت تعثل اياماً سلخنة في ما مضى الي

وتسلمتها منهم في نهايتها المركات الطلابية والإسلامعة

يقول المهنيس احمد بهاء شيحبان، لحد القبيانين اليسساريين البارزين في مطلع السبعينات أن اهتمام الحركة الطّلاسة بالسماسة زاد اثناء السنوات بين هزيمة حزيران

ويلحظ شعبان ان هذه التحولات بدأت بعد هزيمة حزيران (يونيو) العام ١٩٦٧، وتبلورت مع ، ويسعى الطلاب الرشحون في مطلع كل عام الني إبراز خدماتهم التي يقدمونها للطلاب الجدد

فيما كانت الصركة الطلابية قبل نلك تشغل بتلبية الاحتياجات العنامة للطلاب في اطار أنذر أطها داخل منظمة الشياب (الحكومية). وشهد منتصف السبعينات متغيرات ميمة مع بدء تطبيق سياسات الانفتاح الاقتصال

وكان من الطبيعي أن ينشغل الطلاب بهموم

مطلع العام التالي مباشرة حين تظاهر الطلاب لتشكيل راي عام ضاغط لتحري اسباب الهزيمة، او رَّمُلائهم القدامي وعلى رغم برودة الانتخابات

يقول حمنين صباحي، رئيس اتصاد طلاب جامعة القاهرة في عام ١٩٧٦ وصلحب الانتماء النامسري، أن تغييرات هذه للرحلة الصقت بالصوكة الطلابية تطورات اذزاد اعتماسها بالقضايا الداخلية البيموقراطية والسياسية والاجتماعية، لا سيما أن هذه السنوات شهيت عودة التعسية الصربية، وبدأت التساينات الطبقية في الظهور بين الطلاب

وجاءت سيطرة الاسلاميين في نهاية لسبعينات على الاتحادات الطلابية تعبيراً عن نجاحها في تلبية لحنباجات غير القادرين من الطُّلابِ، إذ أُعتَمَدَّت استَخدام اموالَ المنظمآتَ في طبع الكتب الجامعية واقامة معارض الملابس الرحيصة الثمن وغيرها من الحمات. ويقول للهندس أبو العلا ساضي، احد قادة

الحركة الطلابية (الاسلامية)، أن المتغيرات في

مهام الاتحادات ارتبطت بواقع جنيد تعاملنا معه

ونجحنا في تصوراتنا وجاءت النتائج لتفتح

والتي اثمرت أنماطاً مختلفة من الطلاب وافكاراً

متعانية. وتصولت ساحات الجامعات آلي ما

يشبه الكرنفالة اذ بات طبيعياً ان تتساهد من

مرتدى احتبث الازياء في مقابل مطلقي اللحي او

مرتبيات الحجاب والنقاب كعا امتبح يسيرا

مقياهدة من يرتانون الجامعة بسيارات حييثة،

وآخرين خصصت لهم الحكومة بباصات عامة.

بكان لطلاب النشاط الترفيهي رأي مخالف اذ كازما شبهدوه في نهاية الشمانينات في الجامعات كان كفيلاً بإثارتهم ضد سيطرة السباسيين على الاتصادات، ديث اعتمد والاسلاميون اسلوب منع الحفلات الفنية بالقوق والغوا لرحلات المشتركة بين الطلاب والطالبات واستخموا ميزائيات الاتصادات في اقامة النشاطاد الخاصة بهم والتي تروج لأفكارهم يقول سمير فرج الذي كأن طالبا في جأمعة

القاهرة فومنتصف الثمانينات: كنا نتعرض

المضايقات عدة ونفلجا بزميل ينتمي الى

والجماعة المبلامدة بطالبنا بالإنفضاض بزعم

ان العلاقة بع الطالب والطالبة دون سبب شرعي

محرامه وكتنيرا ما تعرضنا للضرب المبرح من

أفاقأ واسعة للحركة الإسلامية التي سيطرت على

مقاعد كل الاتحادات الطلابية لسنوات طويلة بعد

ثلك. لكن صبلحي لا يعتقد في كفاية هذا السبب

لتناول التغييرات التي لحقت بالحركة الطلابية

مشيراً الى أنَّ قوة الأتَّحادات في مولجهة اتفاق

كامب بيفيد الذي عقده الرئيس الراحل انور

السسادات بقبعث به الى إصبدار قبرارات إدارية

بإلغاء اللائحة الطلابية، واعتماد أخرى تحظر

النشاط السياسي وتجرمه في وقت شهد «شهر

عسل، بين الدولة والاستلاميين صد البسار الذي

ومُنذُ النصام ١٩٧٩ وحسشي الوقت الحسالي بازالت حركات المعارضة الطلابية، التي انضم

أبها والإسلاميون، فيما بعد تطالب بإلغاء ولائحة

السادات، والتي يعتبرونها السبب في الطلاق

كان يقود للعارضة.

بيز والإتحادات، ووالسياسة،

السياسة، زاد تاثير طلاب النشاط الترفيهي، وتقول سلمى سعيد الطالبة في جماعتة عين شمس ممارس نشاطنا بطبيعيكم والإتحادات توقر التمويل المطلوب وتقدم دعما مساشرا للكتاب الجامعي في مواجهة ارتفاع اسبعاره، طمادًا لا ينتخبنا زملاؤنا ويرفضون التصويت التبعي السياسة ي

الطلاب وتفكيرهم واسلوب حياتهم.

القائمين على الاتصادات الطلابية لفض صفلة

فنية أو عرض مسرحي يقدمه الطلاب في اطار

ونشاطهم. واختلفت مسورة الجنامينيات المصدينة لم

التسعينات عما كانت عليه طوال عشرين عاما

منضت اذراحت الملابس المزركنشسة واصبيع

الاشتسلاط طبيعيا بين الطالبات والطلاب في

ساحات الجامعات بل أن مشاركة الفتيات في

الرحلات اللتي قد تستغرق اياماً باتت اكثر،

والمطلع على للشهد الجامعي يشبهد بوضوح

التَّاثِيرَ الْمِبْاشِرِ للْمُتَغَيِّرُاتَ فِي مَصِرِ عَلَى عَقُولَ

وفي مسواجسهسة تضساؤل وتراجع اطلاب

ولّم تعنع هند التعلورات استيميرار انصيار الجماعات السياسية في تبائل الاتهامات مع الحزب الحاكم وأدارة الجأمعة، إذ يرجعون عدم تعذيلهم في الاقصادات على مدى سنوات منضت الى لَسَلُوبَ الادارة في شطب الصيارهم من قوائم الترشيصات في كل الحامعات، وهو ما تنفيه الادارة، وتعزو قرارات الاستبعاد الى عدم انطباق الشروط على المستجدعين النين يحصل بعضهم على أحكام قضائية بأحقية الترشيح ويتم

يدري الضريج في أي بلد سيكون رزقه، والما كان هذا الرزق في بلنه وبين

محمد على فرحات

Bilan Lat

🗖 ىەشىق – رانىة اسماعىل

🖬 لا تزال فكرة البحث العلمي في سورية

بعيدة عن أفاق ادارات العامل والشركات

الصناعية العامة والخاصة فالجهود

سبحثرة والامكانات محدودة والنتائج

وتشير الارقام الرسمية الى ان ما يرصد

للبحث العلمي في سورية لا يتجاوز الـ ٢,٠ في المثة من الناتج المحلي في حين تخصص

النول المتقدمة ما لا يقل عن مر ٢ في المئة من

وتتوزع موازنة البحث العلمي الضئيلة

الى ٣٠ جــهــة في ســورية يغــيْب عنهــا

التنسبيق بسكل كامل. ولا يتحماوز عبيد

الباحثين ٢٠٠ لكل مليون شخص، علماً ان

المعسدل الامتى المطلوب عسالميساً هو ١٥٠٠

باحث لكل مليون، وهو في الدول الصناعية

للبسحث العلمي في بالأنفأ هي والتعشر

وتشبيت الجهود والإمكانات. وعلى رغم

النتائج الجيدة التي حصل عليها بعض

الجهات نتيجة لتطبيق البحوث العلمية، فإن

اصنحناب القبرار لأيتركون بالقبير الكافي

اهمية البحث والبلحث ولا يهتمون بتشجيع

ومن الاستباب عدم كفاية ما بخم

للراغبين في بنل الجهود في مجال البحث.

ويقول احد العاملين في هذا المجال ان

وقال أحد الباحثين أن السمة البارزة

يصل الى ثلاثة الأف بلحث

البحث العلمي بمجملهم

الناتج المحلي الاجمالي للبحث العلمي

ألفد

علوم ا

وللخساء

المزج •

ان تکو،

المناصد

اتقائها

مهنة تت

الأداب و

مفارقتار

الجتب

وترجىد

فالطلا

ھىنىرىي ء

الحاصف

حلم البع

الإصم اللة

المظمات

بواجها

والسلاف

اللبياني

في الأبيا

برجمه لل

سراوينيا ا

واحهة لد

العنتير

المسدارة ال

عديةو

ني النوجلة

وبعلي ه

3

## فتى في السابعة عشرة اسمه خيري شلبي تسرع فنشر قصة «المأساة الخالدة»

الله كان عمري سبعة عشر عاماً حينما انتهيت من كتابة قصة طويلة بعنوان المانماة النالدة.. وهي عبارة عن قدمة حب حاكيت فيها ما المنت قرامته من تنسس مصنود كامل المصاغي وابراهيم الورداني ومحمد عبدالحليم عبدالله بروسانسيتها الزاعثة. وقد قُرنَتها على الاستاذ عبدالعطي السيري رئيس جسيعة الباء ممنهزر في ذلك الحين، الذي كان أديباً كبيراً وصاحب مقهى كبير سبير، وعلى الرغم من كتبه العديدة المطبوعة على نفقته طباعة فاخره والتي استُدَمِهُا النَّقَادُ وَأَرْدَهِا. الْكِبارِ أَنْذَاكُ مِنْ أَمِثَالُ تَوْفِيق

العجيم ووحيل سقى وعباس العتاد وطه حسين بمقالات المستب تزم الى القراء نبئا هذا الاديب مرسى مسأحب التصمص الواقعية والسبيكة الاسلوبية المنسعة بعموق المعالى ورحيق النحارب، فإنه مع ذلك لم يعادر مسمة الماركات في مشهاد وظل يديرها ويتابع اجتماعات البدعية ومدوأتها اليومية ويشارك بنصيب ويفور في المنافسات سيما هو يراقب الطلبات، الخارجة على دسواني الجرسونات ويتلقى الماركات بدقة حسابية

استع إلى تصني بإمعان، فانبسطت ملامع وجهه ابتساسة عدَّف وتشجيع كبيرة، وقال انه سيتقبل ررسانسيتها الزاءقة نظراً لأن تجاربي في الحياة كشاب سغير السن لا تمكنني بعد من كتأبة ألب واقعي يرى ان قد بات فسروريا للكسف عن معاناة الشعب المصرى عتى تنتبه اليها حكوبة الثورة، وتعمل على رفعها وإقالة هذا الشعب المسكين من ربقة الذل والفقر الأزلي، وقال اينسا إنه سعيد بقحمتي هذه لانها اكدت له سلاما

المتصحمية التي سبق ان نبهني اليها مرارأ منذ ان اسمعتهم مي النَّدرة منذ عام مضَّى، ولا حناوا جَّميعاً أن والقص، في اشعاري يتفوق على الشعر، فأنساف هو ليلتها بأن هذا لا ينبغي أن يزّعجني طلّلا أنني استاليم أن أكبن قاصا في يوم سن الإيام، إذا ما أنتبهت الى هذه الموهبة ذحتنها بالقراءة والتجربة الانسانية

بوجب عند القحب منحت عضوية مبكرة في جمعية ابباء بمتهور، احسابتم (هو كبير مستعد من بريق الاسماء الكبيرة اللامعة انذاك بين اعضاء الجمعية الفضلاء مثل امين يوسف غراب واسماعيل المبروك ومحمد صدقي من المشبورين في التاهرة يعادون الصحف بقصصهم ومقالاتهم واغنياتهم، ومثل حسود علوان والمسيري وسعيد نايد من قدامي المؤسسين، ومثل كتاب شيان تنانوا ني ذلك الحين من اشبال القبى مثل الشاعر فتحي سعيد والصحافي عبدالتادر عميدة والقاص رجب البنا والقاص بكر رشوان والقاص محمود ابق المجد والسَّاص رسمي عامر، والنَّاص محمد عبد العطي حجازي، ومعظمهم طلبة عني جامعة الاسكندرية فيما عدا قلة تعمل في بعض الوظائف الادارية، بجديعيم كانوا ينشرون قصصيهم في المجلات الصحافية والثقافية التي تصدر في الساهرة وفي بيروت وبمشق، كما أن أولئك الشبان كانوا هم عصب النَّدرات البرعية، خصوصاً في شهور الاجازة الصيفية، وكان الاستاذ المسيري

ستستم التي كنت استمع اليها في الندوات وإتابع النقاش حولها، ذلك النقاش الذي كان يسيره محمد عبدالعطي حجازي بكفاءة عالية كانت تبهرني عين الراها منشورة في جريدة «المساء، أو مجلة «التحرير» أو مجلة «البوليس» ار مُبِلةٌ والرسالةَ ٱلصِلْبِدةَ»، وكنت اتلذذ بالتحديق في اسماقهم المطبوعة على الدرق بعط تخين، فبالا أكاد أصدق أن هذه الاسماء الطبوعة على متون التحدف إنما هي لناس اعرفهم والتقيهم كل يوم ولي بينهم أصدقاء، تتجول سما ني شوارع دمنهور وحواريها ومتنزهاتها ومقاهيها الجميلة العامرة صخب حسيم. لهذا رحت اتصرق لجيَّ نلك اليوم الذي ارى فيه اسمي لبرعا على الدرق مثلهم، ولم اكن اعرف كيف يوصلون قصصهم إلى الاماكن التر تنشرها ليم. هل يسلمونها باليد لرؤساء التحرير؟ هل يرسلونها بالبريد؟ عل من شروط النشر أن يكونوا معروفين لدي رؤساء التحرير لكي يولوهم

المجيب انني لم احاول ترجيه اي تساؤل من هذه التساؤلات لأي واحد سن ينشرون والتقييم كل يوم. اغلب الظن انني كنت لخشى ان يتهموني بالصناتة، أذ إنني قد أكرن في نظرهم غير جدير بشرف النشر متلهم، والواقع انني كنت أرى نفسي هكذا بالفعل، وظلت هذه هي فكرتي عن نفسي لزمن طيلًا حسر بعد ان كبرت وصوت معروفاً للقراء على نطاق واسع من خلال اسْتَفَالي بِالصِعَافَةِ، كُلُ عِبْلُ النِّي نشرتَه في مطَّلع حياتي الأدبية كنت اتعجب كيف وأفقوا على نشره مع أنه في نظري مجرد محاولة لا ترقى الى المستوى الذِّي ارْجوه لنفسي، قياساً على منا اقرآه من روائع الاعمال الكبيرة للبهرة في الادب العالمي الذي انتسمت عليه بفضل احتكاكي بشبان المقهى أولتك خصيصاً محمد عبد المعطي حجازي وبكر وشوان. وصحيح ا سنوات السبا في القرية كلِّ ما كانِّن تنشَّرِه سَلسلة «روآيات الهالال، منَّ ترجّمات للادب العّالمي حيث كان ابي مواظباً على شراء الشقيقات الثلاث: روايات الهلال، وعكتاب الهلال، ومجلّة «الهلال، بانتظام وحرص بقيقين، كما سرات الاقام من روايات الجيب وروكا مبول، الا أن الانب الغالمي ذا ألقيمة الرفيعة بترجمات بفيقة بديعة الاسلوب لم اتعرف عليه جيداً الأفي بمنهور، معبر مترجمات دار البقظة الدمشقية ودار الشرق الروسية ودار المعارف ودار النبسَّة، قرات تولسَّتوي ويستويفسكي وتشيكوف وغوركي ويلزَّاك واميل زولا بذولتير وهيرمان ملفل وشتاينبك وهيوارد فاست وتوماس مان وجيته وشيلي رِدْيَكُنْزُ وَشْيِكُسْبَيْرِ وَبَيْرِلْ بِكَ وَوَلِمْزُ وَجَوْلُ فَيْرِنْ وَأَنْدُرِيهُ جِيدُ وَمُورُوا وَهُوغُو وسرنانس وغيرهم وغيرهم. ومن حسن حظي أن منشورات مجلة «الكاتب المتسري، بكامليا كانت مرجودة في مكتبة المقهى، وأما سلسلة مطبوعات كتابي لطلبي مراد فكنت اشتريبا احيانا لرخص تُمنها، وإما سلسلة الألف كتابًا ذكتب أستعير بعضها من بعض الاصدقاء.

إلا أن التنظ كان سخياً معي حينما تعرفت على زميل لي في معهد العلمين المام يدير مصطفى محسود حمدان كان مدمناً للقرابة فقادني الى اكتشاف انهاني. حيث عرفني على مكتبة الحوفي، وهي مكتبة

سنونة في شارع خلقي وراه مديرية بمنهور متخصصة ني بيع بتاجير الكتب القديمة بقروش رهيدة جداً، تضم الآلا وببالا من الكتب والدوريات العتيقة والحديثة، لكن صاحبها محمود الحوني يعرف كل ورقة فيها، ويعرف اخبار الكتب الصادرة حبيثاً، وربما وجدت عنده كتبا صدرت في التمهر نفسه أو الاسبوع نفسه اشتراها ناس رقراوها ثم باعوها له أو استبدلوها بكتب اخرى، ونظامه الله تشتري منه كتاباً ثم تقرأه وتعيده اليه لتأخذ سيره نظير قرش وآحد تدفعه ايجاراً للكتاب. كانت مكتبة التنزفي هدد بالنسبة إلي اشبه بصندوق الدنيا، ما من نتاب جامي بباد او حلمت بقراسة، قبيماً كان أم حبيثاً، مِنْ أَشْرَاتُ الْعُرِبِيِّ أَوْ مِنْ أَلْأَدِبِ الْعَالَمِي الْعَاصِرِ. آلا جدت عند الحديثي، يعد يده ويسحبه ببساطة وسالسة درن عنا- سيسا هو واقف على بنك خشيي يعالج فوقه بسر الكتب المتبرية فيلصفها بالصمغ ويضّع لها اغلفة بنيك من درق الدرسيهات. بفضل هذه المكتبة قرأت ما لا

خصر لَه مَن الكتب، فتوثقت علاقتي بالكتاب القديم، فقيمًه يفتع شهيتي القرامة بنسرة عجيبة، ربا النّني استشعر في صفحاته انفاس الاخرين ويصماتهم وبعش تعليشاتهم على النبوامش على رغم انني أمقت الكتابة على هوامش الكتب الخاصة بدكتنتي. إنني مع ذلك يؤنسني الكتاب القديم ولا سيما إذا كان من عصور مضت وأزمنة غابرة فحينند ترتفع متعتى ألى عد النشوة.

إلا أنَّ القراءة الكُّنفة انذاك بالنسبة إليَّ كانت أشبه ببرازخ مياه انفتحت على أرض شرَّقانة فأحيت ما في بأطنها من مكونات نباتية فصارت تتبت نباتات شيطانية مجهولة الهوية، وإن كان من المكن ان تكون ذات قيمة لو التعتبا للدراسة ووعيت بها. صرت أكتب اشياء لا هي بالشعر ولا بالقصة ولا بالمسردية، إنما هَي فيها من كل هذا، شطرات مثقالية تشبه الشعر للنثور، حوارات متفلسفة تشبه مسرحيات توفيق الحكيم، مشاهد من الحياة تشبه قصص يحيى عقي، صور ادبية تحليلية تشبه كتابات ابراهيم المصري، خواطر مبهمة مكلفة الصياغة تشبه كتابات النكتور بشر فارس، مواقف عنترية حداسية تداكي كتأبات السير الشعبية، عبارات مصكركة تشبه المتورات الاربية والطرانف والملح شي كتاب المستطرف من كل فن مستظرف وكان أبي قد نصحني وانا صبي بأن احتفظ بكشكول انقل فيه - بخطي - فقرات معا يعجبني فينا اقراه، والخص فيه الكتب التي تروتني، فكان هذا الكشكول اشبه بكرنفال غاية في الطرافة، لكنه صاحب الفضّل الأكبر في تقدية ذاكرتي الاببية رَفِي رَبِعلي بَاصِهَاتِ الكتب، وكان ايضاً صاحب الشائير في ما رحت اكتب انذاك معاً اصبحت اسميه باللغط الادبي أو المنوعات الاسبة غير الرشيدة.

حنى قصة والماساة الخالدة، التي كانت اول شيء متماسك ومحدد الملامح اكسه، لم تكن في حقيقة امرها الا اصداء مما قراته انعجنت في بعضها اخذة سبكل قصة رومانسية موهومة، فيها من اسكندر نوماس الكبير ومن عيد السليم عند الله ويوعث السباعي وابراهيم الورداني وسنومرست موم وموريس لسلار والجاحظ وتوفيق الحكيم وطه حسين صاحب اللعنبون في الارض، رمسترد البوس، كات خليطاً عحيباً من اللفط والاصداء والاقتباسات الكثيرة الدخرلة مي السياق بسورة تفكرية.

الكننى مع الأسف الشمديد لم ادرك ذلك إلا بعد ان وقسعت في المحظور،

الباء بمنهور هو ألذي اوقعني في نلك المحظور. لقد قررت طبع القصة على نفقتي مع انتي لست فقيراً فحسب بل معدماً تماماً، والقروش التي اتبلغ بها واستناجر بها الكتب من مكتبة الحولمي اقتنصها اقتناصا من حنك الأسد، استغل كل ليلة ثلاث أو أربع ساعات أدى لحد المياطين المتخصصين في الجلابيب البلدية حيث انني تعلمت هذِه الحرفة في قريتي وأنا طفل، واكتسبت

فكرتي المغربة: أن يعطيني ثلاثة جنيهات اطبع بها الايصالات في مقابل أن اضع أسمه بجواري على غلاف القصة كشريك لي في التقيف، المشتي وجدته ينبهر بالفكرة ويتحمس بها، وهكذا طبعنا الايصالات باسمينا: خيري لحمد شلبي وعزت ابو زيد مغيزل، ثم اتصلنا بزميل آخر من بلدتنا وابن مدرسنا في القرية هو محمد قمر النولة الشرنوبي، الطبيب الكبير الآن وعميد كلية طب الرقاريق، والذي لا يزال يمارس هوايته في كتابة القصيدة والقصة والسرحية، فكتب لنا تقريظاً شُعرياً نشرناه في مفتتح القصة، لا ازال انكر بعض أبيات قصيبته التي كان مطلعها:

#### والاكثر مدعاة للاسف أن المسافة الزمنية بين الوقوع في المحظور واكتشافم حقيقة ما كتبت كانت اقل من عام، ربما بضعة اشهر اللَّيلة، اكتشفت بعدها ويشكل مفاجئ كما لو ان طاقة ضوء انفتحت امامي فيندت كل الظلام، حقيقة الادب ومعنى الكتابة الحقيقية، معنى ان يكون المره كاتبا، ومعنى ان يكون قاصاً على وجه التحديد، مما اوقعني في حال من الخجل ظالت اتعلم منها

ريان حي. أذلك أن تحرقي لرؤية اسمي مطبوعاً على الورق كأصدقائي في جمعية

خبرة ومراناً في السراجة والتنبيت، على ماكينة الضياطة وصنع العراوي وتركيب الاقطنة، ثم أن المصروف الذي اتفاضاه من أبي لا يزيد على خمسة وعشرين قرشاً كل نصف شهر، أنفع منها أيجار الغرفة المُسْتَرِكَةُ بِينِي ربين اربعة من الزملاء، وما يتبقى لا يفي بنفقات الغموس ومصاريف الدراسة من كراريس وملخصات واقلام، وهذا المبلغ على ضائته هو اقصى ما في مكنة ابي يستقضيه بطلوع الروح، ولو كان الامر بيدي لأرسلت له تقوداً بدلاً من أن اطالب بعزيد من

سنة ذاك كنت بالفرقة الثالثة بمعهد المعلمين العام، وأسرتي في لحدى قرى محافظة كفر الشيخ تنتظر تخرجي بنأرغ الصبير بعد عامين لكي اصير مدرسا ابتدائياً واحمل مسؤولية الاسرة بدلاً من أبي الذي طعن في السن الى حد يثير الاشفاق والعطف، ومع نلك في جرأة حسدني عليها الكثيرون حمات قصتي وتوجيت بها الى مطبعة التوفيق في شارع سوق السمك في بمنهور، وطالبت صاحبها بأن يحسب لي تكاليف طيعها

خمسمنة نسخة، فقال أن العدد كلما زاد قلت التكاليف، وحَسب لَى تكاليف الف نسخة فكانت حوالي خمسة وثلاثين جنيها، ويحسبة اخرى أكد لي انني لو بعت النسخة بستة قروش فإنني سأكسب مثل هذا المبلغ بعد التكّاليف فتوهمت في الحال انني قد بعت النسخ كلها بالفعل وكسبت اللبلغ واشتهرت فوق ذلك، وإذا بإلهام إلهي يشرق امام عيني قجأة: أن أبيع النسخ قبل طبعها لزملاني ونظراً لأنني معروف لهم جيداً فمن الؤكد انهم سيشجعونني، فحتى لو نجحت في بيع ربِّع هذه الكمية فإنني على الاقل سنُجمع تكاليف ألطباعة. وهكذا طلبت من الرجل ان يطبع لي نفتري ايصالات باسم القصة واسمى وسعر البيع لكي اعطي، ايصالاً لكل من اتقاضي منه ثمن النسخة، فحسب تكاليف الف إيصال فإذًا هي فوق الجنيهين بقليل، فاسقط في يدي، هذا مبلغ لم احتكم عليه طوال حياتي السابقة، فمشيت يأنسا بانسا احملق في الارض لعلني اعثر على محفظة نقود سقطت من احد النجار، قائنني خطواتي تلقانياً الى زُميل من بلَّدتنا في المعهد نفسه ولكن في السنة النهائية، أبوه من الاعيان الموسرين ولهذا يسكن مع لخته الطالبة في معهد المطمات في شقة في عمارة محترمة في حي نظيف وفي الطابق الرابع، ولا يلبس من سوق الكانتو مثانا، بل يفصل البدل الكاملة ذات الصندري والقميص الافرنجي ويرتدي رياط عنق مثل معلمينا المحترمين نوي للهاية، يضّع الساعة لمّ كتينة في جيب الصنيري، ويضع في الجيب الداخلي للجاكيت محفظة نقود من الجلد النمين، وياكل اللحم والخضّروات للطبوخة في شقته، وينام على سرير نظيف وثير بملاءة ولحاف بينما ننام نحن على حصائر فوق الأرض ومخدات صلبة ويطاطين من مخلفات الجيش تتصاعد من صوفها رائحة زنخة.

جلست امامه على الكرسي الجلدي نفسه الذي يستهويني كلما زرته، وبعد ان شريت الشاي النقيل - الذي كثيرا ما كان بنيلاً عن الغذاء - عرضت عليه هاتوا الشموس لكي أصوغ مقالي

عر السباب وخيره في عرة ولمثل خيري تزيعي أقوالي..

ولأن شريكي الجديد نصف بيك صغير، أو لعله نصف باشاء فقد توليت إذا مهمة توزيع الأيصالات. بدأت بالاساتنة المعمين. وكان الاستفتاح نبياً، إذ دخل علينا الاستاذ محمد محمود الحوفي - غير صاحب المكتبة إياها - استأذ تاريخ الأدب العربي، وإذ وقفنا كالعادة في استقباله، وما أن أشار لنا بيده أن نجلس حتى خرجت عن القمطر متقدماً تحوه على استحياء وخجّل وفي يدي مفتر الايصالات مفتوحاً. قدمته له، فتمعن في الكتوب وابتسم واحمر وجهة إشراقاً واغتباطاً، ويكل رقة نزع من الدفتر أيصالا فارغاً من إلىيانات والتوقيع، طُواه ووضعه في جَيِيه ثم أخرج محفظته ونزع منها جنيها كاملاً اعطاه لي قائلاً: كله لك، ثم ريت على كتفي دافعاً إياي برفق الى القمطر وبموع الفرح والامتنان تتهمر على خدي. ظماً بخل علينا الاستاذ الثاني الانصاري محمد ابراهيم في الحصة التالية وتقيمت نحوه بنفتر الإيصالات صاح العيال كَالْكُورِسُ ٱلْجِمِيلِ في اغنية حميمة والاستاذ الدوفي اداله جنيه بحاله، فكأنهم طالبوه بالمثل. وقد كان. وهكذا تكررت الاسطوانة مع جميع الاساتنة. وهكذا أيضًا مع جميع الزملاء حيث تكفل زملاء فصلي - بنبرة تفاخرية صافية -بِالْمِعَايةُ لَي بِينَ الْفِصُولِ كُلُهَا، أَمَا الْفُصِلِ الْوَشْيَاكِ الْتَضْرِجُ فَقَد جَامِلَ رَمِيله بأن اشترى نسخاً بعد الفصل كله.

لا تسل عن فرحتنا يوم استلامنا للنسخ في حقيبة سفر كبيرة. وكان مشهداً مروعاً. وقفت في حوش المعهد في قسحة الغداء وأهامي الحقيبة وفوقها رصَّات من النسخ تتعد الوان أغلقتها بين الأحمر والأزرق والأصفر والأبيض، وقد احتاطت بي جموع الطلاب في صخب وزنيط هاتلين، كل من يقدم لي إيصالاً أسلمه تسخته، وهذاك من صدق أن

الأمرجد لا هزل فيه إذ يرى القصة مطبوعة أمامه بالفط فتى واشترى. ثم انتقلت الى بلدتنا لاوزع فيها ما استطيع من النسخ، فكان مشهداً آخر لا انساه، حيث أمشي في المشارع متبلطاً الرصات، وكل من يلتقيني يستوقفني ليتفرج ويقلب في النسخ ويتمعن في اسمي بانبهار وإعجاب وشغف، فبعت قدراً لا بأس به منَّ

غير أن هذه الفرحة الكبيرة لم تدم سوى بضعة أشهر، ريما قبل أن تنتهي السنة الدراسة نفسها، حيث اختمرت قراءاتي السابقة وأينعت بفعة وأحدة ليشق في نغني ووجداني مفهوم صحيح للادب الإبداعي وكيف يلعب دوره في إعادة بناء الإنسان على أسس مستينة يرتقي مُوقها ألى أعلى طوابق ممكنة. وكان اكتمال هذا النَّفَهُوم مواكباً لاكتشاف مجموعة من الكتب كان لها أشد الوقع في قلبي وعقلي، انكر من بينها: والورية النهبية، لكاتب روسي نسبت اسم، وبداية ونهاية،

لنجيب محفوظ، «أرخص ليالي، ليوسف إنريس، وقنديل أم هاشم، ليديي حقي، والناس في بلادي، لصلاح عبد الصبور، وفي ازمة الثقافة المسرية، لحمود العالم وعبد العظيم أنيس، «الميزان الجديد» و«نماذج بشرية» لحمد منبور، والأرض، لعبد الرحمن الشرقاوي، والماء للعكر، استعد مكاوى، وأحراراً وراء القضيان، لفؤاد حداد، وكلمة سلام، اصلاح جاهين، وميلاد جنيبا الشاكر خصباك، ومليم الأكبر، لعادل كامل، وكتب اخرى في التاريخ المعاصر لعل أمَّمها كتاب وفي أصولٌ للسقة المصرية، لشهدي عطية وكتاب مسلد

سرعان ما كرهت قصة دالمأساة الخائدة، واعتبرتها مأساة في حد تألها، وكرهت أن يلتي أحد بسيرتها أمامي كلتها عورة ينبغي سترها، وكل قد أهديث نسخة للأستاد للسيري فإذا به يمتعض من المفاجأة فيقول لل كلمة واحدة بنبرة أسيفة: وأرى أنك قد تعجلت فأسرقت على نفسك!، واقد بالبت لو أنني استطيع محوها من ذاكرة الاصدقاء في القهى، لانني بعد شهرين أو ثلاثة من صدورها ارتفع مستوى ادراكي لكل شيء وصرت اشارك فل التقاش بطلاقة وبامكام صحيحة ومفاهيم سليعة، إلا أن أصدقائي سرعان لم يظهر لي على وجوههم أنهم قد قارنوا بين كلامي هذا بعمقه المفاجئ وبين صتى التي قراوها مطبوعة منذ قليل فتغبلهم الدهشة المروجة بالسخرية وتأاد السنتهم تتهمني بصريع العبارات انني أربد كالمأ حفظته من مصائر علمة، إذ ليس من للعُقُول أن صاحب هذا الكلام المتفهم للتعمق هو نفسه صاحب هذه القصة التَّافَهَ التِّي لم يعض على نشرها سوى اسابيع عدة. فكل الغيظ يأكل مدري، والحرج يتصبب عرقاً على وجهي، فاتلفت حولي فأ حيرة وأسى، فتلتقي نظراتي بنظرات الاستاذ السيري فأرى فيها تشفياً أولياً حميماً، فيما تتسع ابتسامة العطف على شفتيه قائلة لي في اسف: «تستام».

(صقر قريش - المعادي - صباح السبت ١٤ تشرين الثاني الوفمبر ١٩٩٨).

خبري شلبي (رواني مصري)

## البحث العلمي في سورية: مخصصاته لا تتجاوز ٢,٠ في المئة من الناتج المحلى

والمعاناة المانية للباحثين تحول دون قدرتهم على متابعة براساتهم وأعمالهم لطلباتهم في المساعدة والتمويل بحجة عدم وجود رصيد لهذه الغاية، ما يضطرهم الى التخلي عن

بعض البحوث أو عدم استكمَّالها، اصَّافة الى نقص التجهيرات العلمية والتقنية ونقص الفنيين والمتخصصين، لذلك فإنه يتحول في اغلب الاحيان الى نشاط فردي ورغبة داتية يستفيد منها صاحبها او جهات

وتعتبر وزارة الزراعة من اشد المهتمين بتطبيق البحوث العلمية الزراعية ذلك أن للبحث العلمي اهمية خاصة عند الحديث عن التَّنمية الزَّراعيَّة في سورية، فالقطاع الزّراعي يشكل مصدراً اساسياً للدخل القومي حيث يساهم بـ ٣٠ في الله منه. ويعمل في هذا القطاع • ه في المثلة من مجمل

وتعسمل وزارة الزراعسة على الإفسادة من تطبيقات الأبحاث العلمية الزراعية لرفع وتائر الانتاج الزراعي وتوسيع رقعة المساحة الزراعية وزيادة كميات الأنتاج في وحدة

ينكر أن براسة أجرتها مديرية البحوث العلمية الزَّراعية بينت أنْ حوالي ٨٠ في المَّنة من مرزارعي القيميح المروي يحصلون على انتَّاجِيَّةُ أَعْلَى مِن آربِعَةَ أَطْنَانَ فِي الْهَكِتَار نتسجة استنباط اصناف عالية الغلة من القَــمح، ساهمت في رفع مردوبية وحدة المساحة في الزراعتينُ المُروِّية والبعلية.

AL HAYAT TUESDAY 24 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13048

وبلغت مخصصات للبحث العلمي في وزارة التعليم العالي خلال السنوات الخمس

ويعمل في مجال البحث العلمي في وزارة الزراعية والامسلاح الزراعي ١٣٧١ عَامَلًا مِنْهُم ٤٧ بكتوراً و ١٧ حامل بيبلوم و. ٢٧٤ مهندسا زراعيا وسنة اطباء بيطريين و ٧٦ عاملا يحمل شهادة معهد متوسط وثانويات زراعسية. وانفق في العسام ١٩٩١ تحو ٧٨,٣ مليون ليرة سورية على البحث العلمي الزراعي في مشتلف اتواعهً. وأرتفع هذا الرَّقَمَّ خُــُلَالٌ عــام ١٩٩٦ الى ٣٧٣,٣ مليون ليرة سورية اذبلغ نصي البحوث العلمية الرراعيية وحنها ١٩٧

الماضية ٩٥٠ مليون ليرة سورية. وقال احد الباحثين ان وزارة التعليم العالى ساهمت فَىٰ دَبِنَاءً البِنْبِـٰةُ ٱلتَّحَتَيْثُ للبِحَثُ الطمي وتمويل البحوث العلمية، غير انه لا يزالً أمامها الكثير لرفع سوية الأبصات. وقال الباحث ان تحقيق التنسيق بين الجامعات والوزارات وأعطاء وفيرة مبالسة للسلجيتين من هجسرتهم «يجب انْ تكون من اولويات

وتشير الإحصاءات الى أن ٤٠ في المثة من القالات العلمية التي تُشرها باحثون عرب في مجلات اجنبية صادرة عن باحدين يعملون في البلدان العربية، وإن ١٠ في المُدَّة منها هي من اعداد باحثين يعطون في الولايات المتحدة واوروبا.

وابجاد السبل للحفاظ على العلماء والحد



## دراسة وغمل... عمل ودراسة قبل الظهر مع السيارات وبعد الظهر في طريق المعلوماتية

🗨 غيرك سيمها، يا جهاد!

وكتبي، لكن ليس على حساب كرامتي بتأتاً.

□ بيروية - فريريك معتوق

■ تعبل حالياً الطبقات الوسطى في لبنان زمن الانحسار. فبعد ازدهار الموال هذه الطبقات في السبعينات، حيث بلغت نسبتها العامة ليلساً مع الطبقات الاجتماعية الإخرى ١٨ في المئة، ها قد تراجعه حجماً وقوق فغدا ابناؤها لا يحتلون سوى ٣٥ في المئة من جموع القوي العاملة في البلاد اليوم.

هذان لا بد بالتالي أن أصادف يوماً أحد أبناء هذه الطبقات في حِكِّي الْعملُ والدراسَّة، في الحياة اليومية والعملية. وهذا ما حصلُّ فَعَلْ قَبل ايام حيثٌ كنت أقوم بتصليح رُجّاج سيارتي الكهربائي عند لد اصحاب الكارلجات في تطقة الكورة. فتعرفت مناك

لى جهاد، وهو شاب جامعي تابع تحصيله في مجال بعدي المعلوماتية في إحدى الجامعات العاملة في شمال • منذ متى تعمل هنا؟ - منذ سنتينه وقد انفقت

مع صناحب هذًا الكاراج علي البدء باكراً في العمل، اعتباراً من الساعة السابعة، حتى يتسنى لي أن أغادر العمل عند الساعية الواحيدة والنصف. عندها اتوجَّه الى منزلي حسيث أتناول الغسداء

على وجه السرعة، ثم أنهب بعدها الى الجامعة. كيف بيدو لك الوقت أثقاء العمل؟

- أجده طويلاً. فالزبائن غالباً ما هم عجولون يريدون أن ينتهوا من تصليح الاعطال الكهربائية في سياراتهم باقصر وقت ممكن، لذلك أيضاً فهم عصبيون على وجه العموم. كلُّهم؟ أغنياء ومتوسطو الحال؟

متوسطو الحال هم أقل عصبية من الأغنياء. فهم يحاولون دائصاً التوفير قدر المستطاع في عمليات التصليح. يقولون لي: وَطُلِطِلِي إِيَّاهَا مُثَلِّ مُنَا بِشَقَارِ يَا مُعلم جَهادِ! اللهم تَعْشَي. مَا فَينًا نشتري قطعة جديدةء والأغنياء

- يردادون عنج هية يوماً بعد يوم، ذلك أنهم بلمسون أنهم يتمتعون بقدرة شرائية لم تعد متوفرة عند الجميع ويستغلون هذه الوضعينة، فَربون الطبقة الوسطى لا ينسى بناتا أن يعطيني بخشيشاً، أما الزبون الغني فينتظر أن أنكره به أو أن أطلبه منه. ● وهل تفعل بالناء

ما فشر! فلينكل الغني صاله أكلاً إن شاء. فالمال لا يشتري كل

عبي المنافق من المنافق المبال المباهدي؟ - قليلاً جداً. إلا انني أكثر سرعة في فهم الأمور التطبيقية من سواي، عندما يقوم الأساتنة بشرحها.

جسهسار الإنذار، للتوافسة المتحركة كهربائياً، الغ). • في المنافقة المنافق اللاحظة، لجتماعياً؟ - نعم، وقد اكتسبت ثلك من أهلي، فيوالدي استبادً عدرسة ويعلق باستمرار عل الاصور وأمي تطالع كشيرا أيضًا. بحيث اننا نتناقش

تكتسبها مناء

• منا هو نوع الخيسرة التي

العصلية في وسجسال

الألكترونيّات (رَمُورَ السيارة

كثيراً في الساء، بعد العودة من أعمالناً. أحوال أهلي كانت جِيَّدة جِداً قبل الحرب: هكذا يصغونها. لا الري تعاماً أنْ كانَّ الأمرِ کان فعلاً کنان

- صحيح، ولكن الأمر يتعلق عادة بفقراء الحال كلياً. فقد تبخرت

مناعتهم على مر الأيام فاصبحوا ببيعون كل شيء من بعيشا. أما أنا

فانتمي الى اسرة علمني فيها أهلي أن أحترم نفسي وأن أحترم الآخرين، فاسعى الى تجميع ألمال الضروري لنفع اقساط الجامعة

- فليكن، ولكن اليوم كل شيء محسوب ووالدي يعسك بفتراً صغيراً للمصاريف الشهرية، يسجل عليه كل شيء، ويسميه العتر وانت هل تعسك دفتراً مشابها؟

- كلًّا، ولكني افكر في كل ليرة قبل أن أصرفها. لا أريد أن أقع، أي أن أصبح مثل الفقراء حيث أنَّه عندها سوف اضطر لبيع بنطاوني! أريد فقط أن أعيش عيشة كريمة, ثم أن أنّابع مُحصيلي الجامعي لأتتقل بعدها الى عمل غير هذا العمل.

اسمه جهاد، وهو يجاهد فعلاً في حياته. مثله مثل الأف الطلاب الشبياب الأضرين الذين غيرت باهلهم وعمليات إعبادة التاهيل



 كيف تبدو لك الحياة، على وجه العموم؟ - حلوة. ولكن قاسية، وعليك أن تكون مستنفراً على الدوام. البنيوية، للاقتصاد اللبناني التي إنما عنت، على الارض اغناء

في لبنان، فسلا نقسابة تحسمي

المتخصصين فيها اوتنظآ

شيؤونهم فكل شيخص يعيرف

لغنتين يصنف تفسه في ضانة

المترجم وما يزيد من حدة للشكلة ان سيوق العمل تخسير الأدني

سسعراً بغض النظر عن الكفساية

ويختضع طالب الشرجمة

لامتحان بخول الديثم لختيار ٤٠ طالباً بين المتقدمين النبين قد يصل

عندهم الى ١٨٥ مرضحاً، وتعتبر

الاشهر الثائلة الأولى فترة لإنهاء

مشكلات الطلاب مع اللغات الثلاث

التي تعلموها العربية والفرنسية

. فالراحل التعليمية ما قبل

الصامعة تعتمد أسلوب الدفظ

فيصعب على الطالب التُعبير عن

وبعد التأكد من اتقان الطالب

الإكانيمية.

والانكليزية.

🗷 صرحباً... كيف الحال إين انتم داهبسون في الـ Wdend (عطلة نهاية الإسبوع)، ط... نراكم في الـ Cine السينم Chiao (الَّي اللقاء). ر

حوار مالوف في بيروت ما التقى شخصان او اكثر، فالح بين اللغات العربية والإنكليلة والفرنسية وحثى الإيطالية بعل في المضهوم اللبناني بليل تعا لقافات لكن المتخصصين علوم اللغة وترجمتها لهم رؤيتا المغسانية، الآيرون في مسئل هـ المزج دادعاء ليشانيناً يكتبف مد للخلل للوجسود لنبثا وبنع عجرٌ، لا بليل ثقافة أوَّ عِافَيَةُ رِ

التعاظي مع اللغة الاجتبية اي موضوع باللغة التي تعلمها وبالتالي يشعر انه اسام وضع لبنان ينهب في اتجـــــــآهـ متعاكسين لأوسط بيتهما، فاما غُريبِ عِنْهُ تُماماً. ان تكون اللغة وسيلة لتبوؤ المناصب المسيرة وأما لا يكون اللغات الثلاث يبدأ بتلقى العلوم اتقانها شرطأ الزاميا لمارسة المتعلقة بالحقوق والاقتصاد والسياسة حتى الوقت الحاضر

وإذ أن المناهج اللبنانية تصل في في مدرسة الترجمة في كلية الآداب والنعلوم الانسسانيسة في جامعة القنيس يوسف ثمة لاستقلال ونقف عندمه مُفارقتان تعكسانَ جَزْءاً من مفهوم للجتمع اللبناني لدراسة اللغات وترجمتها.

فالطلاب كسما يقسول سنير ألدرسة الاكتور هنري عسويس ديساتسون السي الجامعة ولديهم حلم العلمل في الامم المتصدة او المنظمات العالمية لكن هذ الحلّم شرجع منع مولجها الواقع، والسلافت فسي المرشسطين أنّ نسبينه و في المئية منهم من الإناث. فلجتمع المتاعات

العبربية يبرغب للشباهي بها، في حين أن مهنة نفسية اي معرفة القدرة على ترجمة للغات لا لقب لها ويمكن التحمل وعدم الرضوح لتصنعوبات مزاولتوا في المنزل، كَفَّا ۚ يَغَنَّقُهُ الى جَانَبُ الأحدُ في الاعتبار خامة الرأي السام وبالتي فيهي مهنة المسوت ووقسعسه على الاننه النهنب من الفت على وانجلت الصامعة قبل ثلاث سنؤات مسا يعسرف بميسانين واجهة نحل البيع الالعاب تقول: الترجمة، وهناك ميدان أساسي السيعلعابا وقسرطاسية يتعلق بترجمة العلوم الانسانية ونستنسخ صورأ وعندنا ترجمةم بما فيها علم النفس والنقد الاثني تعتر مدرسة الترجمة في

جامعةالقديس يوسف من اقد المدارم المتمي تنعماهم همذا الاختماص في لبنان، تاسست عام ١٨٠ وتضرع سنويا عندا لا يتنجناو عسد أصابع اليند في الترجب الفورية ونحق العشرة في الترمة الكتائمة

والظائنفة، والترجمة الانبية بما قيها الشعر والقصة وللسرح

والرواية، والترجمة الاعلامية بما فينها الصحف والإعلام آثرثي والسموع والبيلجة وترجمة ألافلام اضافة الى الترجمة الطبية والتقنية.

معالجة مواضيع الساعة الى زمن ومع انتقاله الى السنة الثالثة للقى الطالب المزيد من الشقافة العامة الى جانب اللغات العربية والفرنسية والانكليزية وفي نهاية هذه السنة يحصل الخريج على شهابة ترجمة ليختار

الالمام بعلم الترجمة م او الترجيمية الكتابية لدراسة تعتب سنتين ولضت الاضتصاص الاول يشطلب لامتصان بخول الاقتصابية والعسكرية الاميركية لمعرفة القدرات في العالم في مقابل تراجع النَّفوذ النفسية، لأن الكفاية اللغوية، كما يقول النكتور عويض ولا تكفى فالمطلوب كقاية

ويقول الدكتور عويس أن تعلم اللغة هو التزام حيالها من الداخل قراءة رواية او حضور فيلم ويعتقد أن مشكلة العرب مع لغتهم الأم تكمن في الشطابة وعد مجاراة اللغة الحاجات.

من ان تُدرُس لانتسانِ سيا ل من مسمعين سيساسي فهي استمي من كل الالشراميات السيد است السنساسية وحين اللغوص في علم الترجمة ندمش عندما نرى في مقدمة كتاب والصيوان،

ميدان الترجمة نوع من مواكبة عصر التشمص، كما يقول عويس، وتاسيس مدارس جنيدة للترجعة مطلوب مشرط الا يقتصر على الاستنساخ كما هو حاصل الأنَّ أو التحول آلي مدارس لتعليم اللغات لا الترجمة. والاستنساخ يضر ببنوق العمل التي بالكاد تعترف بحامل شهادة الترجمة، لأن كل خسريع جسامسعي لا يجد وظيفة في مجّال اختصاصه بلجا الى الترجُّمة، وهناك تخمة في هذا المجال، علماً ان لهذا الاسلوب المعتمد محانيره المتعلقة بنوعية

الانتباج نفسسه، فكم من أخطأه سيناسية ترتكب مربها الى عدم الترجمة الفورية وبلفت القيمون على تعليم اللغاث في المؤسسات التعليمية في لبنان إلى ذلك التحول من تعلم اللَّغَة القرنسية الى الانكليزية ويصفها البعض بعملية اقتحام واذ يربط هولاء بين سهولة تعلم اللغسة الانكليسزية والقسوة

الفَّرنسي، فَأَن المُثْكَلةٌ النَّي بدات تظهر ألى العلن ذلك النقص في عبد الكوادر التعليمية التي تحسن التدريس بواسطة هذه اللغة، لا مجرد الألمام بها. 🏄 لا مجرد حفظ لبعض القواعد او

ويري إن اللغة العربية اوسع

صَّفحات في علم التَّرجِمة كُتَّبِهَا



## ملاحظات محمد عبده يماني على جامعات العالم الإسلامي

 ● القامرة - «الحياة» - على هامش توريح جوائز مسابقة مركز صالن كامل للاقتصاد الإسالامي النابع لجامعة الأزمر، والذي جرى قبل آيام ني مقر الركز في القاهرة وفي حضور شيخ الأزهر النكتور محمد سيد طنطاوي، اللهي الدكتور محمد عبده يماني وزير الإعلام السعودي السابق رئيس جامعة الملك عبد العزيز سابقاً محاضرة حول مستقبل التعليم نس العالم الإسلاميء.

وأشار التكتور بماني في محاضرته الى أنه لاحظ أن خريجي جامعات العالم الإسلامي، والتي يزيد عددها على ٦٠ جامعة، غير قالرين على منافسة أترابهم من خريجي جامعات الدول المتقدمة، ما يزيد العجوة الدلية بين الطرفين انساعاً يوماً بعد يوم. ورأى أن تلافي نلك يتطلب عملية تدول كبيرة في نظام التعليم الراهن في العالم الإسلامي وفي مناهجه، حتى يدكن مواكبة نهضة البلاد للتقدمة، والقضاء على الأمية التكنولوجية «التي بعاني منها شيابنا وتحول بينهم وبين الحمل على تنمية أوطانهم ومحيداباً اقتصادياً واجتماعياً وعلمياً ه.

وأعرب يماني عن أسفه ولأن شبابنا لا يعرف كيف يتعامل مع مدخالت التكتولوجيا الحديثة، ومن ثم فإنه يعيش بمعزل عما يجري حوله من قفزات علمية تزداد سرعتها سنة بعد أخرى».

وأضاف: أنه يندغي على الجامعات في العالمين العربي والإسلامي ان يكُونَ اهتمامها بالبحث العلمي التطبيقي، مشيراً الى أن نولة مثل إسرأنيل نظن أن معركتنا معها حربية وهي في الحقيقة معركة تعليمية، تنفق على التعليم نحو ٧ في للنة من دخلها القومي في وقت قلَّما نجد بلدا عربياً أرَّ إسلامياً ينفق على هذا الجال اكثر من نصف في المنة من اجمالي دخله القومي. واستطرد: ديجب تحرير شبابنا من القوالب التعليمية القديمة التي لا تهتّم سوى بالحفظ والاستظهار، حتى يمكنهم التواصل مع عمنناً الاستراتيجي، خصوصاً في قارة افريقيا التي يزداد تغريها - مع آلاسف -

يوب بسليم. كما شدد الدكتور يماني في محاضرته على ضرورة أن يعمل أساتذة الجامعات، والمعلمون في العالمين العربي والإسلامي عموماً، على تطرير أمواتهم التعليمية، وأن تتاح لهم حرية البحث والتفكير ليتبحوها بدورهم الطلابهم من خلال اتساع صدورهم الناقشات هؤلاء الطلاب واجتهاداتهم الخالِّقة والبدعة. وفي الختام أعرب يماني عن بهشته من عدم وجود تواصل بين جامعات العالم الإسلامي يسمع لها بالاطلاع على أبحات بعضها البعض، معتبراً أن مستقبل التعليم في المرحلة للقبلة يتطلب تعاون ذلك الجامعات من أجل النهوض بطلابها واساتنتها على حد سواء.

وعقب المحاضرة جرت مراسم ترزيع جوائز مسابقة مركز صالح كاءل للاقتصاد الاسلامي للعام ٩٧/٩٧، وكان موضوعها «ترشيد مالية الدولة

#### «سوسيولوجيا الحداثة»: رسالة دكتوراه في جامعة تونس

 ■ تونس – «الحياة» – «سوسيوالوجيا الحداثة» موضوع رسالة : للدكتوراه ناقشها الباحث مهدي مبروك في كلية الأداب والعلوم الإنسانية : في الجامعة التونسية، والسؤال المركزي الذي إنطلق منه البحث دو. دا

لعلم الاجتماع الشرعية الابستمولوجية لتناول مساقة الحداثة؟ قال مبروك: كنت أعي مسبقاً التحفظات الاكابيمية على احقية علم الاجتماع بتناول مسالة الحداثة والتي تطرح عادة من رؤى فاسنية وحضارية، ولذا خصصت مدخلاً يتكفل ببناء الشرعية الاكاديمية لهذا البحث، وأوضع أن الحداثة كظاهرة لا يمكن أن تكون حكراً على علم معين، لأنها مجال تتقاطم فيه العديد من التخصصات (السوسيولوجياء الفاسنة. التاريخ، القانون، الجماليات، الاقتصاد).

وأشار إلى أنه حاول الإحاطة قدر الامكان بمختلف هذه الأبعاد لأنه لا يمكنَ مثلاً أنْ تتحدث عن الدولة كعامل للحداثة من دون التعرض للجانب القانوني التشريعي للدولة، كما لا يمكن تناول ظاهرة الحداثة من دون الإلمام بالجانب الاقتصادي، لأن نشأة السوق والانتاج والتبادل كانت عناصر

وحول تجربة الحداثة العربية يقول الباحث إنها ما زالت مشروعاً في طور التبلور، لم يكتمل بعد على الرغم من أن هاجس الحداثة كأن مبكراً نيّ لبلاد العربية. ويعزى نلك في رأيه إلى عند من العوامل ذات النسلة بالخصوصية التاريخية وبارضاع المجتمعات العربية لحظة الصدام سع

الغرب ومن ابرزها:

- غياًب النولة عن مسار الحداثة وتركيزها على الشأن السياء - عياب الدوله عن مسار المحلالة وبرخيرها على النسان السياسي للتصدي للأطماع، بخلاف التجرية الغربية التي نشأت فيها الحداثة من رحم المجتمع الغربي وتناقضاته وصراعاته، وكنك الحداثة اليابانية التي كانت شمرة انفراط النخبة اليابانية في السياق التاريخي للحداثة. ومدا المعطى كان له أثره في المراحل اللاحقة في المالم العربي، فاليوم، وبعد مرور قرنين على المحاولات النهضوية الأولى، نجد ان المجتمع العربي لم يحقق حداثته لأسباب تتعلق بالدولة والاسرة في شكلهما التقليدي.



## دعوة للكتابة في زاوية اللتقي حول التعليم العربي

تعد وأيس أنه (ملحق ع ببياته) بالاشتراك مع فيردانه بالدراسات العربية المعاضرة؛ القابع لـ حمر كر دراسات الشرق الأوسطة في جامعة فارفرنه لنشر رَاوية، مرة كلّ أسبوعين بدماً من ١٢ كانون الثاني (يناير) ١٩٩٩، تعكس تجارب ومدادرات ريادية مميزة في وخبال التعليم والعدل مع الشباب في البلدان العربية أو في التجمعات العربية خارج العالم العربي. نسعى بوجه خاص إلى التعرف على مبافر أت تجمع بين الرؤيا والفكر والتعبير والعمل، كما نسمي إلى خُلُق حوار مستمر بين هنه للبادرات والتجارب من اجل بناء رُحْم ايجابي عول التعليم.

تنتعو كِلْ مِن يجد توافقاً في عمله (ها) مع هذا الترجه أن يبعث إلى العنوان للنكور ادناه ملخصاً لما يقوم به، بما لا جُامِنَ أَنْ تَعَكَّسُ الاسهابِ أَنْ اللَّهُمُ وَالْمُطْلَقَاتِ النِّنْ يَعِمَلُ ضَمَتُهَا الشَّصَيْ أَوْ للرُّسِمُّ، وكيف يتم الدمج بينها ويدن العمل والزاقيم، وذلك عُبِعَنْ السِلْوِيْ يَعْكُس تِلْمِلْتِ شَيْقَمنية للخبرات. الرجاء ارسال السهامات إلى:

Dr. Munir Fasheh

Arab Education Forum Contemporary Arab Studies Program Center for Middle Eastren Studies, Harvard University, 1737 Cambridge St., Cambridge, MA 01940, U.S.A.

Fax: 617-496 8584



تحذير مكومس أالشحين يضر بعسطتك وتتصيعك والامتثام عنه.

Youth

## المخدرات تجتاح شبيبة بريطانيا وصولاً الى تلاميذ المدارس الابتدائية

■ مارك يحدد الموقف في سرعة باغنية دمن انا؟، وريما الف الأغنيسة اثناء النوم. يظل ملتصقاً بالجدار وهو يتفحص تراعه، هل بقي فيها عروق لم تَخْرَهَا أبرة؛ لْحَظَّات ويضْعفُ صوته، ثم يبدأ في الانحدار شيئاً فشيئاً على الرصيف. الموقف يتخلله انتظار حقّة باي ثمن، كسمسا ترى، الانتظار هنا رجساء. زمن سيكولوجي يزداد ضخامة وبطئاً. حياة من غير سبب. حياة من غير أمل. زمن الاحتياج إلى عالم اكبر مما هو موجود حالياً. ليس هُنَاكَ مَكَانَ لِلنَّجَاةَ في مُنطقَّةُ كَيِّنْغُرُ كَرُوس بُعدّ

مارك نو الـ ٢٤ عاماً، تحول إلى الاستجداء في مدة ٢٤ ساعة. صار تمثال شُمع في متحف النُّضدرات، حيث برداد الخوف والالمِّ. قايته الشرطة إلى زنزانة المركز. لن يبقى فيها بعد المساكمة، في هناك قرار حكومي جديد: على المدنين الاختيار بين السَّجِن والعَّلاج.

اغلب المسنين على المخسرات يخافون شيئا ولحداً، أكثر من الاعتقال والعدوى أو الموت. إنها حال البرود والإعراض الناجمة عن ألانقطاع المفاجئ عن المضرر، من بينها القيء والارتجاف والأرق وآلام الجسد المبرحة التي قد تستمر من أربعة إلى عشرة أيام.

برنامج شامل للعلاج يبدأ العام المقبل رسميا وتاسست مراكز صحية لهذا الغرض تُجرى فيها اختبارات في مناطق مختلفة في لنُنْنَ وَخُارِجِهَا، لَمْ يَعِد الْتَركِينَ عَلَى العقوبةُ كافياً. المُحاكم عندها صالحيات أن ترسل متعاطي المخدرات إلى المراكز حيث يجرى لهم ما سمى ديشوكس، لتخليص الجسم من سموم الهيرويين. البرنامج يلقى ترحيباً من رجال القضاء والشرطة، لأنه قد يفك الدائرة المغلقة، حيث يعود المعنون انفسهم إلى المثول أمام العدالة بعد الخروج من السبدن وهكذا من دون توقف ولا أمل.

يؤثر الهيرويين في التقليل من هرمون اندروفين ما يجبعل الدماغ يقلل من إفراز الهُرْمُونَ معتمداً علَى المختر في التعويض. العلاجُ في المصحاتُ الجنيدةُ يستخُدُم «نالتريكسون» الذي يشب الهيرويين في التركيب الكيماوي، من دون آثار ولا أضرار. وهو يشْكل عَازلاً ضَد تَاثيّرَ المُخَدّر ليع ود

التوازن الكيماوي في الدماغ. تَأْسُسُ إِلَى آلَّانَ ٢٤ مركزاً. الخِضوع إلى العلاج فيها شرط اساسي لاطلاق سراح



ستكون مهمة اللجنة تثقيف التلاميذ بالمخاطر

التي يواجهون. وأثبتت احصائيات في

اسكوتلندا أن واحداً من عسرة تلاميذ تعاطواً

المضيرات قبيل بلوغ سن العاشيرة. واصيب

الأباء في مدرسة اسكوتلندية بصدمة شديدة

المتعاطين. وارتفاع نسبة المدمنين بين الأحداث دفع الحكومة البريطانية ايضاً إلى تاسيس لجنَّة للوقاية من المُضرات في المدارس، بعد أن تم العثور أُخيراً على كمية وأفرة من الهيرويين عند تلميذ لا يزيد عمره عن أحد عشر عاماً.



عندما توفي تلميذ في الـ ١٣ من عمره بتناول جرعة هيرويين كبيرة." المسلك لليوم في ناد ليلي وسط لندن. والمكان الأشد ازيحاماً هو أمام الراحيض. وتحولت المكعبات الخشبية إلى املكن

لاستنشاق مسحوق الكوكايين. العملية تطلب وقتاً ويزداد طول الصف في ظروف التنتماش السائد. الفرق واضح بين النخول إلى الكنيف والخروج منه. الوجوه تبدو منشرحة أكثر من مُفْعُولُ الغبرة البيضاء التي يدعونها في الفادي وتشارلي، الصال عالية تعاماً، خصوصاً في نهاية الأسبوع. المتعاطون اغلبهم من الشبيان ومن

الطبقة الوسطى. يمكن القول إن الكوكايين صار اكثر انتشاراً من الحشيشة والهيرويين بين الطلبة والمعلمين والصحافيين والموظفين فَي منطقة المّال في لَنْنن «سيتي». " ولأن عناصس منه الطبقسة لا يرتكبون

مخالفات عموماً، ويستطيعون التحكم في بعض حالات الانصان، فإن مشاكل المخدوات عُندهُ م لا تطفو على السطح في سهولة كما محنث للطبقة الفقيرة

إلا أن الدلائل تشير إلى ارتفاع استبهلاك المخدر، خصوصاً بين مرتادي النوادي. تقول سارة، وهي موظفة في مكتبة عموميَّة، إنهَّا تتناول الكوكايين مرة في الشهر. وتعترف بأن استعمال المخدر لم يعد مقتصراً على نوادي سوهو، وأن اصدقاعها من المعلمين يتناولونه أيضًا في مناسبات خاصة. وتضيف أن ركوك، يساعدها على الشعور بالأممية والحيوية

والحسبة من دون أن تفسقسد السيطرة على

الذف من استعمال المخبرات التي يعاقب عليها لقانون تزاجع كثيراً، خصوصاً في مثل هذا الادي، يقول الصحافي سفيد (٢٨ عاماً) ان الدِّكَ أَيِينَ لا يؤثر على عُملَهُ إلا إن العادةُ هذه كلفه أموالاً كثيرة... وقد بداما تقليداً

لاصدائه وحداً بالموضة. اخلل النفسي مايك فاريل يرى له يتطلب وقد للتعرف على حال إدمان الكوكلين النها تشب الانمان على الخمر. هناك دائمهمعارضة ونفه قسبل أن يحسث التسراجع والمستسراف بالمثمِّلة. بوادر الإنمان تظهر في داية رعب وقَلْهُ وَرْيَادَةً في نقة القلب، وقد تتطلُّو الحالُّ إلى النعور بالرغبة في الانتحار.

مارك لا زال يتبابع العسلاج في اسركس سيُ الفورد خارج انتن ويقول إزاجرعة الهيويين الأولى كانت افضل من المتعة. نكن اخدر يعمل على الانقاص منها، لا يشعر المتعاطي بالحاجة إلى كمية اكبر في علّ شعوره بالنشوة شيئاً فشيئاً، ولزيمضي وقت طويل حتى يبدا في استعمال الحقن. ويتهد إلى حقق نَفْتُهُا وَرِيباً مِن العِينِ لأنه لم يبق في سمه



الركب ل الأعبادي الرجي تنهامية للإعثلان والعلاقات العامة والتسويق

ַ ਖ਼ੑੑੑੑੑਸ਼ਜ਼ਖ਼ਜ਼ਖ਼ਖ਼ਖ਼ਖ਼ਲ਼ਫ਼ਜ਼ਫ਼ਖ਼ ਫ਼ੑਖ਼ਖ਼ਜ਼ਖ਼ਜ਼ਖ਼ਫ਼ਖ਼ਖ਼ਖ਼ਖ਼ਫ਼ਜ਼ਫ਼ਖ਼ਫ਼

مضى "سبعون" عاما حين خطت ريشة البلاد أول صحيفة في طول البلاد وعرضها. وعلى امتداد هذه الحقبة الزمنية الطويلة رسخت جريدة البلاد مكانتها الصحفية الرائدة وواصلت رسالتها عبر أجيال عديدة من قرائها. تقدم لهم كل يوم على اختلاف ميولهم وأذواقهم، ما يشبع فضولهم، ويثير اهتمامهم، ويثري معلوماتهم، مواكبة سبل التطور، وروح العصر، وتطلعات المستقبل من خلال رؤية سليمة وكلمة مسئولة. إننا نؤمن بأن الكلمة إن لم تكن مستولة وأمينة، فإنها تصبح كالريشة، تطير في الهواء، لا قيمة لها ولا وزن.

الشكة الكلمة المسئوا



كارلوس واوجلان وابو نضال وبن لادن بين السجن والتقاعد والمنف

- إنذار عراقي وطلب اميركي منعانا من استعادة اربيل
  - صدام: سأترك لكم كردستان وافعلوا ما تشاؤون
- طارق عزيز: ابكوا على كركوك كما بكى العرب على الأندلس

الأزمة مجمدة والحشود متأهبة

## العراق: الضربة تنتظر الغلطة

شعث لـ «الوسط»: لن نحل حماس أو غيرها

لبنان: الخائفون من لحود والخائفون عليه

اندونيسا: ١٧ ألف جزيرة مهددة بـ«البلقنة»

الاتصالات الحديثة توفر للمرأة السعودية عملاً عن بُعد

اسكندرية ابراهيم عبد المجيد قلب الذكريات المبللة بالشهد والدموع

# الجدة الاكتر اغراء

- أغنية «هي دنيا»
- على الشاشة الاسرائيلية!؟
- هاني شاكر ... «شبابي» ١؟
- العلايلي رجل مخابرات...
  - این صارت رجاء عبده؟
    - لطيفة: يعجبني
      - مارسيل خليفة.



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

2.000

* *	AL HAYAT TUESDAY 24 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13048			14-1	ـ/ العد ٤٨	ميان ۱۹۹۹	الواقة، ٥ شبه	كالثلثاء ٢٤ تشرين الثاني (توفعير) ١٩٩٨ :	
	الأردن	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		< N 7			TAU	السعودية	ALHAYAT الكياة STATS & ARAB STOCK MARKETS المكتاب الم
	البيتوك البيك العربي (١٠٤٠ م.١٠٠ (١٠٤٠ م.١٠٠٠ م.١٠٠٠ م.١٠٠٠ م.١٠٠٠ م.١٠٠٠ البيك العربي م.١٠٠٠ م.١٠٠٠ البيك العربي البيك البيك المربي البيك المربي البيك العربي البيك المربي البيك العربي البيك المربي المربي البيك المربي المربي المربي المربي المربي البيك المربي المر	1-	189	184 Yr	1£1 Y£	154	1-1,74Y T. •A•	البنوك بنك الرياض بنك الجزيرة	
, .	بنگ القاهرة مسنن		174	179	179	174	7.7	بنك الإستثمار البتك ظهولتني البتك ظهولتني	البنوك ينك الاكتمان الدولي. مصير ١٠٠٨ ١٠٠٨ ١٠٠٠ ٢٢٠٨٩ ٢٤٠٠٠ ٠٠٠٠
	بناد الإنجاء المسئلتي     ۱٫۲۰     ۱٫۶۲	1-	127 YET 147	727 727	12E 7EE 177	18F 7E1 1VF	A.3.A A17.3 F3A.F	البنك البريطاني البنك العربي	البيت الأملي سوستيه جنرال (١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٨, ٥٩ ١٠ ١٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠
	البنات الأردني الكويتي ١٠٧٠   ١٠٦٠   ١٠٧٠   ١٠٠   ١٠٠٠   ١٠٠   ١٠٠   ١٠٠٠   ١٠		7+7 ££7 17£	7+4 ££0	21-4 120	7-7 117	14.7VV 24.43 14.41	البناه الامريكي شركة الركيدي السعودي للكحد	البنك الوطني للتنمية (١١.٧٤ -٠.١٧ (١٠,٣١ /٥٠,١٧ /٢٠٠٠ /١٠٠٠ البنك اللحجاري الدولي، مصر (١٣٠٥ /٢٠٠١ /٢٠٠٠ /٢٠٠ /٢٠٠ /٢٠٠٠ /٢٠٠ /٢٠٠٠ /٢٠٠٠ /٢٠٠ /٢٠٠٠ /٢٠ /٢
,	قبلت الإسلامي الارتشي         ١,٥٧         ١,٥٧         ١,٠٥         ١,٠٠         ١,٠	1-	102	197	105	) or ) y)	10.124	الصناعة سابك الإسمية المسلقي العربية	البنك الوطني للصري المراج ١٠.٤١ ما ١٠.٤١ ١٠.٠٤ ١٠.٠٠ ع.٠٠ البنك الوطني للصري الامريكي ١٩٩٠ ١٠.١٢ ما ١٠.١٠ المراج ١٠.٢٢ ما ١٠.١٠ المراج ١٠.٠٠ المراج ١٠.٠٠ المراج ١٠.٠٠ المراج ال
•	ا الرابي المسلمون ال		77·	· ·	nr.	-	¥0,YY0	الخزف صلغولا	مطاحن شرکة مطاحن شرق الدلتا ۱۸۰۰ (۲۲٫۷۰ ۲۲٫۷۱ ۲۲٫۷۱ ۲۲٫۷۱ ۲۲٫۷۱ ۸۲٫۰۰ ۲۲٫۷۱ ۸۲٫۰۰ وصناعات مطاحن ومخابز شمال القاهرة ۱۹٫۰۰ ۱۹٫۰۰ ۲۲٫۷۱ ۹٫۰۰۰ ۲۰٫۰۰ ۲۰٫۰۰
	التامين الأرنية (الربية الربية ال	)- 1	£A 99	\$1 71	77 77	£A 71 71	VY3.V3 VY1.P 779.3	التصنيع الوطنية التواثية التفاز	غنلنية الإهرام للمشروبات -٠٠،٠ ٢٢١٠، ٢٢٤٠ ١٠،٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ عطاجن مصر الوسعلي -٧٢ -٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ عطاجن مصر الوسعلي -٧٢ -٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ عطاجن جنوب للقاهرة والجيزة ١٣٦٧ ١٣٦٧ ١٢٠٠١ ١٢٠١ ١٣٠١ ١٣٠٠ -٣٠٠٠
•	الثريثية الفرنسية         ۲۰۷         3V.Y         7V.Y         Ye.           الثريثية الفرنسية         -         -         -         -         -         1.1         -<	-	V+ YY	- TV		-	- - 10.8	الجبس الفنائلية الكابلات	مطاحن وسط وغرب الدلنا (۲۲.۱۲ ۲۸,۰۰ ۲۸,۰۰ ۲۸,۸۲ ۲۸,۲۰ ۱۰۲۰ ۱۰۲۰ ۱۰۲۰ ۱۰۲۰ ۱۰۲۰ ۱۰۲۰ ۱۰۲۰ ۱
	کهرباه اوند     ۲۰۰۰       گهاناق والسلحة     ۱۹۰۰       المنافق والسلحة     ۱۹۰۰       الحمة للعينية     ۱۹۰۰	-	77. 27.	77	71 71 EV	77 78	A.14. YY1.	المناعات للتطورة مندق الاحساء للتنمية	عظامن مصر العليا ١٣٠،٠٠ (٢٢،٩٠ (٢٢،٩٠ (٢٢،٩٠ (٢٢،٩٠ (٢٠،٠٠ (٢٠٠٠ (٢٠٠٠ (٢٠٠٠ (٢٠٠٠ (٢٠٠٠ (٢٠٠٠ (٢٠٠٠ (١٠٠ (١٠٠) (١٠٠٠ (١٠٠٠ (١٠٠٠ (١٠٠٠ (١٠٠٠ (١٠٠٠ (١٠٠٠ (١٠٠) (١٠٠٠ (١٠٠) (١٠٠٠ (١٠٠) (١٠٠٠ (١٠٠) (١٠٠٠ (١٠٠) (١٠٠٠ (١٠٠) (١٠٠٠ (١٠٠) (١٠٠٠ (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠) (١٠٠٠) (١٠٠
	الدولية للفنائق		100					ولجاع مینتید مینیدن فلجین	۱٬۲۷         ۲۷.۶۸         ۲۸.۸0         ۲۸.۸0         ۲۸.۸0         ۲۵.         <
	الم		77 71:	Ye Tits	Y# 1711	Yo MI	75 7.77•	الإسمنت الاسمنت العربية اسمنت المباعة الاسمنت السعودية	خابزر مصر
	المستور عام الم	Y-	171	177	17: 17F	144	P43,3 VaY,Y1 "177,3	اسمنت القميم اسمنت الجنوبية	ظعریمة للانویة     ۲۰۹۱ (۲۰۰۵)     ۲۰۹۱ (۲۰۰۷)     ۲۰۹۱ (۲۰۰۷)       الانویة     ۱۰۷۱ (۲۰۹۲)     ۱۲۲۱ (۲۰۱۲)     ۱۲۲۱ (۲۰۱۲)
	# #Egip History	¥	A* TVE - 1•A	77% 1+A	A+ 771	A+ YYE 1+A	1.#A1 70 7.+71	استان بنیم استان الشرقیة استان تبول	معقيس للأدوية ٢٠٤٦ ( ١٩٤ ع ١٩٤ ٩٤ ١٩٠٤ ( ١٩٤ ع ١٩٠٤ ١٠٠٠ ) القاهرة للإدوية ١٩٤٨ ( ١٩٠٤ ع ١٩٠١ ع ١٩٠١ ع ١٩٠١ ع ١٩٠١ ع ١٩٠١ ع ١٩٠١ ع ١٩٤١ ع ١٩٠١ ع ١٩٠١ ع ١٩٤١ ع ١٩٠١ ع ١٩٠
7 a.	ا تعاویر الاراضي - ۱۹۲۰ - ۱۹۳۰ - ۱۹۳۱ - ۱۹۳ - ۱۹۳ - ۱۹۳ - ۱۹۳ - ۱۹۳ - ۱۹۳ - ۱۹۳ - ۱۹۳ - ۱۳ - ۱		177	79	79	74 -	0,-30.	قضمات الفتادق العقارية التعل البحري	صناعة الإسكندرية للغزل والنسيج
	الإستان         ۲٫۲۰         ۲٫۲۱         ۲٫۲۱         ۲٫۲۰		7P 41	94 17 74	9V 17	7P 01	1,771 1,771 1,475	الثقل الجماعي السيارات المواقي التعرش	قلتصر للملابس والمنسوجات عليه     ١٠٥ عرب ١٠٥ عرب ١٠٥ عرب ١٠٥٠ عرب ١٠٥ ع
	مصفات الزين / جويترول         ۱۰٫۲۰         ۱۰         ۱۰         ۱۰         ۱۰		2A P1	29 P1	97 77	29 P1	1.47	تهامة للاعلان عسير طيبة للاستثمار	المشروعات الصناعية والهندسية     ۱۸۷.۳     ۷۰,۸3     ۸۸,۸3     ۱۳,۸3     -71,۰       الاسكترية للحديد والصلب     ۲3.1     ۲7.0     ۱۵۲,۰۰     ۱۵۲,۰۰     ۲7.0     ۱۸۰       الحديد والصلب للصرية     ۱۸۰     ۱۸۰     ۳,70     7,70     ۱۸۰     ۱۸۰     ۱۸۰
ž ~ .	الإنتاع ( ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ الإنتاع ( ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ ۱٫۰۰ ۱٫	¥-	-17	7·Y	¥1+ £7	7.7	£. + = ¥	مكة للإنشاء مهود	المسلمات الهنسية والمعارية . ايكون     ١٠٠٠     ١٩٠٤     ١٩٠٤     ١٠٠٠       الكابلات الكهربائية المصرية     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠       العربية الرائيو والترافزستور . تليمص     ١٠٠١     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠
	العربية للكوية الأومية (٢٠٥٧ / ١٥٤ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠ - ٢٠٠ - ٢٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ - ٢٠٠ -	•	13 13 14		- -	- 73	10.081	العزيزية بنده البلحة الصلدرات	عليات المتحدة للإسكان والتعمير ١٠٠ (١٢,١٥ ا٢,١٥ ١٢,١٥ -١٢,١٥ -١٠٠٠ -١٠٠٠ القاهرة للإسكان والتعمير ١٠٠٥ ٣٠٠٠ ا ٨,٢٦ ٨,٣٣ ٨,٣٣ ٨,٣٢ -٢٠٠٠،
-	الاتابيب الاردنية ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠	1	77 F3 VA	EV As	V7 V3	73 73	7.7A7 210 VY1	قتعمیر ثمار قکهریاء کهریاء قوسطی	الشمس للإسكان والتعمير ٢٠.١٠ ٢٢.١٠ ٢٠.٦ ٢٠.٦ ١٠.٢٠ -١٠.٠ مدينة نصر للإسكان والتعمير ١١.١٤ ١٠٠.١٠ ١١.٢٤ ١٠٠.٥١ -١٠.٠٠
	شركة رافيا المناعية	1-	7A 33'	As ££	A# - ££	A0 ££	¥	كهرباء قفربية كهرباء قشرقية كهرباء قجنوبية	مصر للجديدة للإسمان والتعمير 717,17
t, <u>a</u> f	لغواشي والدولجن         ١٠٠٠         ١٣٠٠         ١٣٠٠         ١٣٠٠         ١٠٠٠           لتصنيع الورق         "	1	17	17	47 1V	17	74.	الزراعة ناداه الأقصيم الزراعية	السويس للاسمنت ٢٠٧.٢٦ (٢٥. ٢٧ ٢٥. ١٩. ٢٥ ١٠.٥٠ -٧٠.٠ السويس للاسمنت بورتلاند حلوان ١٠٠٤ (١٠٠٤ ١٠٠٤ -١٠٠٠ السمنت بورتلاند حلوان ١٠٠٤ (١٠٠٤ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ السمنت للعامرية ١٠٠٤٠ (١٠٠٠ ١٠٠٩ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠
- 6	الاستامات الوطنية	-	£7 1£0	£V -	£V -	\$Y	-	حفل قرراعية تبوك الزراعية الأسماك	الاستخترية لاستنت طرة للصرية مهره مهره مهره مهره مهره مهره مهره المهربية ا
	المستوف المستري         المرد الم	•	17 17	-	-		-	قشرابة الزراعية الجوف الزراعية بيشة الزراعية	القاهرة للدولچن
	ا المطلوكيداويات - ١٠٥٠ المراح المربي ١٠٦٠ المربع	-	#1	- 1	-	-	•	جازان الزراعية	البوطي للاستدة والمستفاد فكيماوية ١٦٠,٦١٠ ١٠٠٥٠ ١٢٠,٧٧ مه.٠٠ -٠٠٠٠
-	النبوت النباتية ١٠٦٠ ١٠٦٠ ١٠٦٠ جدره					A 1/2 1 3	# :31 · 2	44	The state of the s
		·					म् आप	الكويت	عُ <b>مَانَ</b> شَبْوك قَبِتُك للوطني العماني (١٠٠٤ -٥٠٠٤ ١٠٠٠ ع.٠٠٠ -٥٠٠٠)
			9 -TA: TT:	814		9/2	1	البنول البنك الوطني بيك الخليج	للبنوف         افتاح الله الله الله الله الله الله الله ال
	# #ight Birling       ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠		·TA-	11Y	)11Y	777		الينوى البينك الوطني	البنوات         افیتات الوطنی العمانی         ۱۰۱.3         ۱۰۵.3         ۱۸۱.2         ۱۸۱
***	### ### ### ### ### ### ### ### ### #		7%- 77- 177 770. 72- 74- 74-	177	144	114 114 124 	A E£ Y	البنوى البنك الوطني بنك الخليج قبتك التجاري البنك الإملي الكويت والشرق الاوسط البنك العقاري بنك برقان بنت التمويل الكويتي	البنوك النبي الوطني العماني (١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ ١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ النبوك النبي الوطني العماني (١٠٠٠ -١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠
	# طریون النبادی         ۲۰۰ (۲۰۰ (۲۰۰ (۲۰۰ (۲۰۰ (۲۰۰ (۲۰۰ (۲۰۰		- YA- - YT- - YT- - YT- - YT- - YT- - YT- - Y1- -	777	717 	777 	A., E£.,	البنوى البنت الوطني بنك الخليج البنت الخليج البنت الخليج البنت التجاري البنت الإملي الكويت والشرق الأوسط البنت العقاري بنت برقان ببنت التمويل الكويتي ببت التمويل الكويتي الاستثمار الكويت الاستثمارية التسهيلات الاستثمارية	البنوك النبيجية لخدمات الإستثمار ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٩٠٠ ١٤٠٠ ١٤٠٠ ١٤٠٠ وشركات الخليجية لخدمات الإستثمار ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠
	### ### ### ### ### ### ### ### ###		- YA- - YY- - YY- - YY- YY- YY- YY- YY- 	777		177 177 177 177	A E£ Y	الينوى البيت الوطني  بنك الخليج  قبتك التجاري  قبتك الاجلي  قبتك الإجلي  الكويت والشرق الاوسط  البتك العقاري  بنك برقان  بيت التمويل الكويتي  الاستثمار الكويت الاستثمارية  الاستثمارات المائية  الاستثمارات المائية  الاستثمارات الوطنية  الاستثمارات الموطنية  المستثمارات الموطنية  الموطنية	البنوك النبيط الوطني العماني (١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ -١٠٠٠ الخليجية لخدمات الاستثمار (١٠٠٠ ١٨٨٠ ١٨٨٠ ١٨٨٠ ١٨٨٠ ١٨٨٠ ١٨٩٠ -١٠٠٠ ١٨٨٠ ١٨٨٠ ١٨٨٠ ١٨٨٠ ١٨٨٠ ١٨٨٠ ١٨
	# 後 できたい できたい できたい できたい できたい できたい できたい は は は は は は は は は は は は は は は は は は は	-	- YA- - YY- - YY0 . - YY0 .	177 7E- 717 74-	71Y 75- 71Y 75	1117 1117 1117 1117 1117 1117	A-,  £2-,  Y-,  -  EY-,	الينوك البنك الوطني  بنك الخليج  البنك الخليج  البنك التجاري  البنك الإملي  البنك الإملي  البنك العقاري  البنك العقاري  بنك برقان  البنك المعارية  المستعمل المكويت الاستعمارية  الاستعمارات المائية  الاستعمارات المائية  الاستعمارات المائية  الاستعمارات الوطنية  الاستعمارات الوطنية  الاستعمارات الموطنية  الإهلية المستعمار  مضاريع المكويت  الإهلية المستعمار  مستعمر بولي  مستعمر بولي	البنوك البنان الوطني العماني الإستثمار المراع المر
	الفرود النباتية         الفراد المستعية         الفراد المستعية         الفراد المستعية         الفراد المستعية         المراد المستعية         المراد المستعية         المراد المستعية         المراد المراد المستعية         المراد المستعية         المرد المرد المستعية         المرد المستعية         المرد المرد المرد المستعية         المرد المرد المستعية         المرد المرد المستعية         المرد ا		- AY YF	177 178 178 179 179 171 171 171	71Y	177	A \$2 Y Y EY	الينوك البيت الوطني ليك الناوي ليت الخليج البيت الخليج البيت التجاري البيت الإسلام البيت الإسلام البيت العقاري البيت العقاري بيت التمويل الكويتي البيت التمويل الكويتي البيت التمارية البيت التمارية البيت المتمارية البيت البيت المتمارية البيت البيت المتمارية المتماري	البنوق البنوق المناجعة المنتها المنته
	( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( ( (		7A- 77- 77- 77- 72- 74- 74- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77		17Y	1117 1117 1117 1117 1117 1117 1117 111	A Y Y Y Y Y Y	الينوك البيت الوطني ليك التخليج البيت التخليج البيت التخليج البيت التجاري البيت البيت الإسلام البيت العقاري البيت العقاري البيت العقاري البيت التمويل المكويتي البيت التمويل المكويتي البيت المتمارات المتتمارات المتتمارات المتتمارات الوطنية البيت المستعمارات	البنوك البنان الوطني العماني (١٠٠٠ -١٠٠ -١٠٠ -١٠٠ -١٠٠ -١٠٠ -١٠٠ -١٠
	सिंगुंद विशेषण विषण विशेषण विष		7A- 7Y- 17Y 7Y0. 71- 7Y- 7Y- 7Y- 7Y- 7Y- 7Y- 7Y- 7Y- 7Y- 10- 172 172 174 175 177 177 174 174 174 174 174 174 174 174	717 717 717 717 717 717 718 718 719		1117 1117 1117 1117 1117 1117 1117 111	A*,***  \$2*,***  Y*,***  EY*,***  T*,***	الينوك البيت الوطني ليت النخاري ليت التخليج البيت التخليج البيت التجاري البيت الإهلي المحدد البيت العقاري ليت برقان الإسط المحدد البيت العقاري المستعار المستعارات المستعارات المستعارات الاستعارات المستعارات الاستعارات الاستعارات الاستعارات الاستعارات الاستعارات المستعارات الاستعارات ا	شبنوی         قبیت للوطنی قعمانی         ۱۰۰.3         ۰۰.3         ۰۸.2         ۰.3.3        3.2
	변경   10   10   10   10   10   10   10   1		7A- 77- 77- 71- 72- 74- 74- 74- 74- 74- 74- 74- 74- 74- 74	177 75- 717 717 717 717 718	717 717 717 717 717 718 	177	A*,***  \$£*,***  Y*,***  EY*,***  T*,***	الينوك البيت الوطني ليك التجاري البيت التجاري البيت التجاري البيت التجاري البيت الإسلام البيت الإسلام البيت العقاري البيت العقاري البيت المحويل المحويد الاستعمارية البيت المستعمارية الاستعمارات المستعمارات المستعمارات الاستعمارات المستعمارات الم	البنوات البنات الوطني العماني ١٠٠٠ عادر ١٠٠٠ عادر ١٠٠٠ عادر ١٠٠٠ عادر المرد المرد ١٠٠٠ عادر ١٠٠٠ عادر المرد المرد ١٠٠٠ عادر المرد ا
	변설되는 전대보고를		7A- 77- 77- 71- 72- 74- 74- 74- 74- 74- 74- 74- 74- 74- 74	717	17Y  715  717  717  718	1117 117 117 117 117 117 117 117 117 11	A*,***  \$£*,***  \$Y*,***  ***  ***  ***  ***  ***	الينوى البيت الوطني ليك التجاري البيت التجاري البيت التجاري البيت التجاري البيت البيت الإسلام البيت العقاري الإسط البيت العقاري الإسط البيت العقاري الإستمار المستمار الإستمارات المستمارات المستمارا	البنوات         البنوات         البنوات         1.1.3         ٠٠٠.3         ٠٠٠.7         ٠٠٠.0         ٠٠٠.7         -٠٠٠.0         ١٠٠.0         ١٠٠.0
	전   10   10   10   10   10   10   10		7A.  77.  77.  72.  74.  74.  74.  71.  10.  17.  17.  17.  17.  17.  17		17Y  715  17A  716  17A  716  17A  717  718  10A  10A  10A  10A  10A  10A	117	A*,***  \$2*,***  Y*,***  ***  ***  ***  ***  ***	الينوى البيت الوطني ليك الخليج البيت الخليج البيت الخليج البيت النجاري الإسط البيت البيت العالي بيت برقان الإسط بيت برقان المستمار المحكوبات الاستثمارات المائية الإسلام المحكوبات الاستثمارات المائية الإستثمارات الوطنية المستمار الإستثمارات الوطنية المستمار الإستثمارات الوطنية المستثمار بولي المستثمار بولي المستثمار بولي المستثمار بولي المستثمار بولي المستثمار بولي المستثمار الإسابة المستثمار الإسابة المستثمان المستثمار المستثمان ال	البنوائ         <
	قازیون النبتی         ۰۹         ۲7, 1         77, 1         97, 1         97, 1         97, 1         97, 1         97, 1         97, 1         97, 1         97, 1         97, 1         97, 2		7A- 77- 77- 71- 72- 74- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77		17Y  715  17A  716  17A  716  17A  716  17A  717  718  10A	117	A  E.E  Y  Y  Y  Y  Y  X  X  X  X  X  X  X	الينوه البيت الوطني ليك التخليج البيت التخليج البيت التخليج البيت التجاري البيت العالي البيت العالي البيت العالي البيت العالي المستمار المستمارات الاستمارات المستمارات المستما	البنوات         Birth theghing Handing         1.1.2         0.0.3         0.1.2         0.0.3         0.1.2         0.2.7         0.0.2         0.
	النبوي النباية المسلمة (عرب الراب المراب ال		7A.  77.  77.  74.  74.  74.  74.  74.		717 715 717 717 718	117	A*,***  Y*,***	الينول البيت الوطني ليت الخليج البيت الخليج البيت التحاري البيت التحاري البيت الإحاري البيت البيت الإحاري ليت البيت العقاري بيت برقان الإستثمارية الكويت الإستثمارية التصارية الإحارية	المنوق         Rich Redux Realing         1.1.3         0.0.3         1.1.6         0.0.3         1.2.7 </td
	변경을 대표되었는		77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.		717 715 717 717 718		A  EE  Y  Y  EY  Y  X  X  X  X  X  X  X  X  X  X  X	الينول البيات الوطني ليك الخطيج البيات الخطيج البيات الخليج البيات الخالي البيات المعاري البيات المعاري البيات المعاري البيات المعارية البيات البيات المعارية البيات البي	السنول         Birth theding Banking         1.1.3         0.2.3         3.1.4         3.7.2         1.2
	변설명 대교회의   19.7   17.0   1		77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.	177 75- 717 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77	717 717 717 717 718	117	Α·····  ξε·····  Υ·····  Εξ·····  Υ·····  Εξ·····  Τ·····  Τ····  Τ····  Τ····  Τ····  Τ····  Τ···  Τ···  Τ···  Τ··  Τ··	الينول البيات الوطني ليك الخطيج البيات الخطيج البيات الخطيج البيات الإهلي بيك الإهلي بيك الإهلي المتعاربة	البيرية النبات الوطني العماني (١٠٠٠ - ١٠٠٠
The state of the s	전실도 전체로로   1877   1770   1771   1		7A.  YY.  YY.  YY.  YY.  YY.  YY.  YY.		717 715 717 717 718	117	A  EE  Y  Y  EY  Y  X  X  X  X  X  X  X  X  X  X  X	الينول البيت الوطني ليت الخليج البيت الخليج البيت الخليج البيت الخيري البيت الإماري بيت المعاري البيت العقاري بيت المعارية البيت العقارية المستمار المستمارات المستم	السوائ         المياد الوطني العماني         1.1.2         0.0.2         1.0.4         2.7.2         1.7.2         1.7.2         1.0.2         1.0.2         1.7.2         1.7.2         1.0.2         1.0.2         1.7.2         1.7.2         1.0.
	변경도 현대원로   1877   1770		77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.	177 75- 717 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77- 77		117	##  ##	الينوى البيت الوطني ليت الخليج البيت الخليج البيت الخليج البيت التجاري بيك الخليج البيت العقاري بيك الإهابي بيك العقاري البيت العقاري المستمار المستمارات المستمارات المستمارات المستمارات الوطنية المستمارات المستمارات الوطنية المستمارات الوطنية المستمارات المستمار	البيوة         Bank         1.1.         0.2.         1.1.         0.1.         1.1.
	변경을 대체되는   1.77   1	\$	77.  770  770  770  770  770  770  771  770  770  770  771	177 76- 776- 777 778	117	117	A*  E£  Y  Y  EY  Y	الينوى البيت الوطني لتخالج المستحاري المستحار	البروف         البروف         البروف         1,12         0.0.2         AA, 1         AA, 2         AA, 2         AA, 3         AP, 2         0.2. 2         0.2. 3         0.2. 3         0.2. 3         0.3. 4         0.3. 4         AA, 3         AP, 2         0.2. 7         0.3. 4         AA, 3         AP, 3         0.3. 4         AP, 3         0.3. 4         0.3. 7
	변경을 대한되는   1.77   1	\$	77.  770  770  770  770  770  770  770	177 76- 776- 777 776- 777 776- 777 776 776	117	117	Α ξε Υ Υ ΕΥ Υ Υ ΕΥ Υ Ε Ε Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ	الينوى البيت الوطني المنت التجاري التحديد البيت التحديد والشرق الاوسط المتعارب المتعاربة ا	البيول الويلان العملية المعالى         11.3         00.2         AI.1, 20.0         17.2         17.2         AAA.         AAA.         AAA.         AAA.         APR.         AAA.         APR.
	변경을 대한되는   1.72   1.72   1.72   1.73   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.74   1.75   1		77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.	177 76- 776- 777 776- 777 776- 777 776- 777 776- 777 777	117 YE.  YE.  YII  YII  YII  ITA  YIII  ITA  ITA	117	Α ξε Υ Υ ΕΥ Τ ΕΥ Ε Ε Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ Τ	الينوله البناة الوطني البناء المتابع المتعادة المتعادة المتعادية	변변한 변환한 변환되는   1987년   19
	변경을 대표하는 1947   177		77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.  77.	177 76- 776- 777 776- 777 776- 777 776 777 776 777 777	117	117	Α ξε Υ Υ ΕΥ Τ ΕΥ ΕΥ ΕΥ Ε Ε Τ	البنوك البنك الوطني المتكارب	السوال         Baylin Edges (March Coloration)         4.1.1         AAA.
	변경을 대교교에 (의 전기 기기		TX-   TY-	177 76- 776- 777 776- 777 776- 777 776- 777 776- 777 777	117	117	Α Εξ Υ Υ ΕΥ ΕΥ Ε	البنوك البنك الوطني  البنك الخليج  البنك الخليج  البنك الخليج  البنك الإهلي  البنك برقان  البنك برقان  البنك برقان  البنك الاستمارية  البنك الاستمارية  البنك الإستمارية  البنكية الاستمارية  البنكية المستمار  البنك المستمار  المستمار المستمار المستمار الم	대한 변환 변환 변환 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

MYCAL

NIKON NINTENDO

NIPPON STEEL

NTITO DENKO

orix Osaka gas

RICOH ROHM

SHIMIZU

SOFTBANK

SUZUKI MOTOR

TDK

TEUIN

TOKYU-

CHEUN CHINA I CHINA I

CHINA: CITIC P. CLP HO HANG I

HENDERSON LD. DEV.
HK.& CHINA GAS
HK.TELECOM.
HONG KONG ELECTRIC
HSBC HDG.
HUTCHISON WHAMP.

HUTCHISON WHAMP,
JOHNSON ELECTRIC HDG
NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTL HOLDIN
SHANGHAI INDUSTRIAL
SHANGRI-LA ASIA

SMARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS.

		الرئيسية	م الدولية	اق الاسه	شرات اسر	مؤ	
1444	/1994	11/14	11/11	11/۲-	11/11		3
ائنى مستوى	اعلى مستوى					للوشر	للبورصة
17471,17	44,11174	15011,77	itrot, fi	15774,45	libe	ا تیکای داو	البابان
TV45, £+	4777,47	4-11,11	4.07,.0	4104,00	9701,27	دلو جونزه	نيويورك
T12.,T.	1174	PEYE	97.7,¥·	9414,00	PAEA, E+	فدت (۱۰۰ سهم)	بريطانيا
1771, 1	73,171	214A,YY	1740,14	1411,44	0119,17	داکس (۲۰ سهما)	لنالنا
1477,12	£YAA,£A	7717,4.	<b>77:3,71</b>	TA.Y,Y.	YAte,A)	کاك (٤٠)	فرنسنا
Y1 - £ -	PT, VYY	241- '64	£٣٩£,•V	\$277,14	£eay,at	س بی اي	سويسرا
777-,27	1777,77	1.717,27	1-7"1","-	1-111,17	1-012,00	هانغ سنغ	هونغ كوبنغ
A+4,+&	7147,71	1771,7-	1717,00	17EV,4.	1777,48	س تی اي	سنغافورة
1477,70	YAA1,2-	*Y, AFFY	TW+,1+	TY+7', T+	*********	المؤشر العام	استراليا

FIRST GROUP

**EUROTUNNEL UNITS** 

FLEXTECH GALLAHER GROUP

GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP GREENALLS GP.

GT.PORTLAND EST.

HAYS HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (ISE) HYDER

IMPERIAL TOBACCO GP. JARVIS JOHNSON MATTHEY

IMP.CHM.INDS.

K*INGR*SHER KWIK-FIT HDG.

LADSDOKE GROUP

LAND SECURITIES LAPORTE

I DN AMANC GP.

LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP.

LOGICA LONDON INTL.GP.

MAG GROLIP(HDG.) MAN(E D & FIGP. MARKS & SPENCER

MISYS MORGAN CRUCIBLE

NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL POWER

NTAT NORTHERN FOODS

NORTHERN ROCK

NYCOMED AMERS OCEAN GROUP DRANGE PEARSON PENAORNITL DED. PENNON GROUP

PROVIDENT FINL PRUDENTIAL CORP

RACAL ELECTRONIC RAILTRACK GF. RANK GROUP RECKITT & COLMAN

RENTOKIL INITIAL

RI L'TERS GP. REXAM RIO TINTO (REG)

ROLLS-ROYCE

SAINSBURY (J) SCHRODERS

ROYAL & SUN ALLIN. RYL BK OF SCTL. SAFEWAY (UK) SAGE GROUP(THE)

SCOT A NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC.

SETON SCHOLL HLTHCR. SEVERN TRENT

SHELL TRANSPORT & TR

SCOTTISH POWER

SIEBE SLOUGH ESTATES

SMITH & NEPKEW SMITHWHICKOUP SMITHKLINE BHILL

SMITHS INDS

SOMERFIELD

STAKIS

SOUTHERN ELEC

ST IAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.

SECURICOR SEMA GROUP

PERPETUAL PILKINGTON

POW FRGEN

REED INTL

NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM

MORRISON/WIMSPMKTS NAT WSTM BANK

LUCASVARITY

MEPC MIRROR GP.

LASMO

GT.UNVILSTORES GUARDIAN RYLEX, HALIFAX HAMMERSON

HANSON

GENERAL ELEC.

GKN

IATE, TO YAA!	,14	YIIA,	V•   1	W+,1+	TY+7', 1+	TY14,7+		ر ظعام	المؤث	استراليا
(*) نيويورك ناهرا										
أبسم الشبركة	لسعر	سعرا	اعلى ال		STD.CHARTE STOREHOUSE		<b>68</b> ≨ 141≾	6 10	1039 293.5	375 134.5
		سبق			SUN LIFE & P		528	10.5	641.5	378
		فرق)	سنقة) (الا	(سنة)	TARMAC TATE&LYLE		109 388.5	4 8.5	130 580	77 288
T TO THE OWNER.			D03	_	TELEWEST		133.5	1.5	208.5	68.5
UNITE	JΚI	LNG	DUN	VI I	TESCO	-	179.5	1.5	202 1205	(57
					THAMES WA' THISTLE HOT		1200 120.5	27 0.5	251.61	842.48 117.75
ABBEY NATIONAL	1340	46	1340	882	THOMSON TO		155.5	7.5	199	106.5
AEGIS GROUP AGGREGATE INDUSTRIES	88.25 70.5	3 3.5	112 75.75	63.5 47	TI GROUP TOMKINS		354 271	12 9	619.5 378.75	315 228
AIRTOURS	435	24	541	282.5	UNIGATE		499	6.5	738	429
ALLIANCE & LEICESTER ALLIANCE UNICHEM	940 359.5	18.5 13	964 602_5	707.5 314.5	UNITED ASSI	TK)	650 576,5	0 10	707 647.5	460 494
ALLIED DOMECO	326.75	11.75	634	389.5	UNITED BISC		242	10	289.3	194
ALLIED ZURICH AMVESCAP	826 474.5	41.5 32.5	826 743	476 263	UNITED UTIL		927	35	957	725
ANGLIAN WATER	881	3	960.95	796.1	UTD.NEWS & VIRIDIAN GR		668 706.5	كة2 29	905.35 706.5	499,87 504
ARJO WIGGINS APL	110.5	3	254	93_5	VODAFONE C		B57.5	-125	927	373
ARRIVA ASDA GROUP	396 157.5	10.5 I	512.5 218.75	332 151	WHITBREAD WILLIAMS		829.5 395	24 36.25	1130 496.03	695 313
ASSD.BRIT.FOODS	638	27	664.5	480	WILLIS CORR	DEAD MOO!	200.5	0	207.5	122
ASSD.BRIT.PORTS AVIS EUROPE	296.5 246.5	10	387.5 292.5	245.5	WOLSELEY		372	17	356	276
BAA	695	4.5 23.5	731.5	155.5 451	WOOLWICH WPP GROUP		370 354.5	5.25 -0.75	395.25 467	288.5 202
BANK OF SCOTLAND	689.5	22.5	793	459	YORKSHIRE 1	WATER	553.5	4	565.5	438.5
BARCLAYS BASS	(399 <b>20</b> 5	79 57.5	1949 1175	£38 636	ZENECA		2450	9	2762	1762
BASS B SHS.	94	0	98	77		TW	N A N			
BRA GROUP BG	340	5	535 425	285.5		FF	<b>LAS</b>	<b>ICE</b>		
BILLITON	425 124.75	11.75 -0.25	186.5	2 <del>69</del> .5 98.75	·					
DLUE CIRCLE INDS.	310	lo.	400	240	ACCOR		1185	-15	1772	901
BOC GROUP BODY COTE INTL	921 875	-¢ 15	1035 1282.5	698 677.5	AGF-ASR.GL. AIR FRANCE		332.8 97.1	4,8 Q	389,9 197	278.5 97.1
BOOTS	±049	38	1070	802	AIR LIQUIDE	LIMIT! ED D	912	-24	1080.89	756.45
BOWTHORPE	401	5	603.5	306.5	ALCATEL.		680	20	1411	447
BPB BRIT.AEROSPACE	260 514	10 5	440 545	195 312	ALSTOM		149.5 729	6.5 27	205 830	109 420.3
BRIT-AMERICAN TOBACC	532	-025	539.5	309.13	BANCAIRE (C	3E.)	853	49	1200	488.5
BRIT BORNEO OIL & GA	190.5	1	451.5	185.5	BIC		350.2	-8.8	510	279
BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST.	944.5 519.5	15.5 17.5	968.5 539	7 <del>37</del> 342	BOUYGUES		429 1112	31 -14	573 1255	263.1 597
BRITANNIC	1230	0	1356.5	984	CANAL+		1320	-122	1459	958
British Airways British Energy	400 668	-2 26	703 66\$	308.25 402.5	CAP GEMINI CARREPOUR		892 4340	-13 118	1010 4340	436.45 2802
BRITISH LAND	510	2	803	467	CASINO GUIC	HARD-P	558	·12	588	323.5
BRITISH STEEL	100	4	172	95.25	CASTORAMA	DUBOIS	1200	n	1200	603
BRITISH TELSCOM. BTP	894.5 381	16.5 -4	902 578	452 315	CCF		465 294.5	15 1.5	575 335	299.9 188
BTR	133	38	228.31	95	CHRISTIAN D	ICR	618	15	858	406
BUNZI,	259	3.5	343.5	199	CIC.Y,		469	0	670	440
BURMAN CASTROL CABLE & WIRELESS	875 753.5	-25 !8-5	1330 <b>25</b> 6	770 487	COMM UNION		180 890	-2.6 0	190 920	149 615
CABLE & WIRELESS COM	535	3	716.5	252.5	COMPT. MOD		3670	-1	3700	2344.53
CADBURY SCHWEPPES	923.5	16	993 459	601	DANONE	NT A PHONE	1680 1880	22 40	1838 1994	911 1 <b>200</b>
CAP.SHOP.CENTS. CAPITA GROUP	353.5 <b>565.</b> 5	-2.5 7	437 626	325.5 316.5	DASSAULT AT		230	83	327	152.5
CARLTON COMMS.	480	22.75	585	353.25	DEXIA FRANC		832	5	914	598
CATTLES CENTRICA	609 122	0.5 3.5	590 122	379 83	ELF AQUITALI ERIDANIA BE		730 1010	-10 15	890 1375	571 883
CGU	1018	76	1280	736	ESSILOR INTL		2200	-106	2680	1619
CMG	1590	45	2245	662.5	EURO DISNE		7.95	-0.2	12.85	6.9
COCA COLA BEVERAGES	785 136	2.5 2.5	1244	565 106.5	FINAXA FRANCE TELE	SCOW.	560 420	11.9	720 490	349 206,5
COLT TELECOM	770	30	831.87	150.75	HAVAS	20M	529	-1	590	377
COMPASS GROUP	620	-6	689	343.75	HERMES INTL	-	424	-5	519	303
COMPUTACENTER COOKSON GROUP	4 <b>87.5</b> 125.5	0 9.5	783 278.5	3623 96.5	L'OREAL LAFARGE		3511 554	27 -8	3658 657	2081 353,12
DAILY MAIL'A'	2550	150	3170	1762.5	LAGARDERE	GROUPE	230	-11	291.9	145
DEBENHAMS	385.5	5.5	426.5	276.5	LEGRAND		1544	64	1749	1090
DIAGEO DIXONS GP.	700 692	14 2	778.5 <del>699</del>	480.5 472.5	LOUIS VUITTO	ON LIMITE	2391 1150	0 40	2600 1355	1863 725
ELECTROCOMP.	420	31	601	311	MICHELIN		219	-6	408.9	189.1
EMAP	1125	15 -	1298	840 -	MOULINEX	,, ,	93.5	0.5	194	75.2
EMI GROUP ENERGIS	365 1075	-27 -52.5	607.5 1127.5	312 254	NAVIGATION PARIBAS (EX-		1202 490	0 21.8	1230 683	760 272
ENTERPRISE OIL	360	-10	614	325	PECHINEY 'A'		187.4	-2	304.5	157.2

4 3.5 .9 5

81.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 | 502.5 |

45.5 209.5 102.5 463 209.5 102.5 145.5 209.5 151.5 150.0 1683.5 284.5 150.0 1683.5 284.5 150.0 1683.5 196.5 150.0 1683.5 196.5 150.0 1683.5 196.

454.75 765.5 305.18 893 1400 304.5 808 1127 396 1782.5 580

2 25 18 6.25 28 -2 2.5 2.5 4 -19.5

310.5 291.5 31153 1076 461.5 4

-5 17.5 -4.5 4 33

40.5 0 23 14.5 3.5 6.3 5 -3.5 14 -3 40.5 10.5

18.5 8.75 3.5 3.2 40 42 6 70

WILLIS CORROON DEAD   200.5   0   207.5   1   WOLSELEY   372   17   356   25   395.25   2   WOOLWICH   370   5.25   395.25   2   WPD GROUP   354.5   -0.75   467   2   YORKSHIRE WATER   553.5   4   565.5   4   2   2   2   2   2   2   2   2   2	113 22 776 588.5 002 338.5 7782 01 178.5 7.1 156.45 47 09 20.3 388.5 779
WOLSELEY 372 17 556 2 WDOLWICH 370 5.25 395.25 2 WPP GROUP 354.5 -0.75 467 2 YORKSHIRE WATER 553.5 4 565.5 4 ZENECA 2450 9 2762 1  FRANCE  ACCOR 1185 -15 1772 9 AGF-ASR.GLDE FRN. 332.8 4.3 389.9 2 AIR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 AIL LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 149.5 6.5 205 1401 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	776 288.5 002 338.5 7762 01 778.5 77.1 356.45 47 09 201.3 388.5 779 63.1
WDOLWICH 370 5.25 395.25 2 WIPP GROUP 354.5 -0.75 467 2 YORKSHIRE WATER 553.5 4 565.5 4 ZENECA 2450 9 2762 1  FRANCE  ACCOR 1185 -15 1772 9 AGF-ASR-GLD8 FRN. 332.8 4.8 389.9 2 AIR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 9 AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 149.5 6.5 205 1 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 2	288.5 02 338.5 762 01 078.5 7.1 56.45 47 09 20.3 388.5 79 63.1
### GROUP	38.5 762 01 778.5 77.1 356.45 447 09 20.3 88.5 779 63.1
FRANCE  FRANCE  ACCOR 1185 -15 1772 9 AGF-ASR-GL-DE FRN. 332.8 4.8 389.9 2 AIR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 9 AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 149.5 6.5 205 1 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	762 01 778.5 77.1 756.45 47 09 20.3 88.5 779 63.1
FRANCE  ACCOR 1185 -15 1772 9 AGF-ASR-GLD8 FRN. 3328 4.8 389.9 2 AIR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 9 AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 149.5 6.5 205 1 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	01 778.5 77.1 356.45 47 09 20.3 88.5 79
ACCOR 1185 -15 1772 9 AGF-ASR.GL_DE FRN. 332.8 4.8 389.9 2 AIR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 9 AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 149.5 6.5 205 141 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	78.5 7.1 56.45 47 09 20.3 88.5 79 63.1
ACCOR 1185 -15 1772 9 AGF-ASR.GL_DE FRN. 332.8 4.8 389.9 2 AIR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 9 AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 149.5 6.5 205 141 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	78.5 7.1 56.45 47 09 20.3 88.5 79 63.1
ACCOR 1185 -15 1772 9 AGF-ASR.GLD8 FRN. 332.8 4.8 389.9 2 AIR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 9 AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 149.5 6.5 205 1 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	78.5 7.1 56.45 47 09 20.3 88.5 79 63.1
AGF-ASR GLDS FRN. 332.8 4.8 389.9 2 AGR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 1495 6.5 205 1461 4 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	78.5 7.1 56.45 47 09 20.3 88.5 79 63.1
AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 149.5 6.5 205 4 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	7.1 756.45 47 09 20.3 88.5 79 63.1
AIR LIQUIDE 912 -24 1080.89 7 ALCATEL 680 20 1411 4 ALSTOM 149.5 6.5 205 4 AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	56.45 47 09 20.3 88.5 79 63.1
ALSTOM 149.5 6.5 205 1 AXA 729 27 830 4 BANCAURE (CIE.) 853 49 1290 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	09 20.3 88.5 79 63.1
AXA 729 27 830 4 BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	20.3 88.5 79 63.1
BANCAIRE (CIE.) 853 49 1200 4 BIC 350.2 -8.8 510 2	88.5 79 63.1
BIC 350.2 -8.8 510 2	63.1
BNP 429 31 573 2	
	31
	58
	36.45
	502
	23.5 03
	99.9
CGIP 294.5 1.5 335 1	88
	06 40
	49
	15
	344.53
	11 200
	مدن 52.5
	98
	71
	83 619
	9
FINAXA 560 13 720 3	49
	96.5
	77 <b>0</b> 3
L'OREAL 3511 27 3658 2	180
	53.12
	45 090
	863
LVM0H 1150 40 1355 7	25
	89.1
	5.2 ^ ^
	72
PECHINEY 'A' 187,4 -2 304,5 1:	57.2
	99.4 38
	83.2
POLIET 540 1 550 4	<del>\$0</del>
***************************************	036
	62.1 02.25
RHODIA 88.65 -5.35 183 6	
RHONE POULENC'A' 289.1 13 346.9 1	98.1
SAINT GOBAIN 835 28 1186 6	54
	7? 65.9
	53.5
SETTA 330 20 334 1	99
	89.04
	36 22.5
SOLLAC LIMITED DATA 82 0 139 7	
SUEZ (COE.) 25.35 -0.45 27.95 14	4.8
	10
	18 20
	45.1
TOTAL 695 -16 800 5	\$6
	60 5 z
	5.6 54.3
VIVENDI (EX-GENERALE 1338 -17 1425 7:	52
	D6

GE	RM	AN	Y	
ADIDAS-SALOMON	184.5	3	328.5	160
ALLIANZ	591	22	679	396.3
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	1160 118.6	10 0.6	1774 <u>.2</u> 9 155.9	950 91
AMB AACHAMUNCH BET.R	258	3	294	175
AXA COLONIA KONZERN	192.5	2.5	280	144
BANKGESELLSCHAFT BER BASE	28.7	2.95	48.98	25.75
BAYER	66.65 71.7	1.65	93.4 96	57.5 58.3
BAYER HYPO-UND-VBK.	137.3	6.8	184	101.2
BEJERSDORF	102.8	0.3	125	71.4
BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-BANK	9 <u>1</u> 66	0 0,5	99 86.7	42.7 45.4
BHW HOLDING	28	-0.4	33.5	23,9
BMW	1195	40	1980	910
COMMERZBANK	56.1	1.3	75.5	40.I
CONTIGAS CONTINENTAL	108.5 43.5	G.	109.7	36.5
DAIMLER-BENZ	158.8	0.1 1.8	62.45 201.84	32 105,8
DEGUSSA	84.5	1.9	120.2	64
DEPFA-BANK	137	4	157	94,75
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE HYPBK FF.HA	110.65 55.5	2.65 0	162.2 63	81.4
DEUTSCHE TELEKOM	49,9	24	55.4	37.8 31
DRESDNER BANK	71.3	5.4	113.6	56
ENERGIE BADEN WUERT.	65	0	79.2	52.5
ERGO VERSK HERUNG FORD-WERKE	271 840	3	380 920	163.1 780
FPB HOLDING	320	-8	330	295
FRESEN MEDICAL CARE	100.5	4.5	142,8	60
FRI.KRUPP-HOESCH KRU GEHE	227	5.25	371	186
HEIDELB DRUCKMASCHIN	112.5	-2 4	124_5 168	87.5 95.8
HEIDELB.ZEMENT	132	ī	179	106
HENKEL	126.5	3 3	159.5	95
HENKEL PREF.	140.3	4	182_9	104.8
HEW HOCHTIEF	گ46 67.5	0.3 3	\$2.5 90.5	42
HOECHST	79	-0.97	96.25	40 57.8
ISAR-AMPERWERKS	860	0	880	570
KARSTADT	819	4	986	566
KOELNRUCK GESELL LAHMEYER	2590 85.2	Đ	2590	1590
LETTHEIT	80 ±	40.8 2	100 66.5	65.5 50.6
LINDE	987	27	1374	30.6 804
LUFTHANSA	37 3	1.45	55.3	27.95
MAN	524	24	773	452
MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT	183.2 27.1	4.7	206	78.85
METRO	114	2.15 -7.5	42.8 121.5	21.5 63.65
MOBILCOM NM	484.8	16.3	993	61.86
MUNCH.RUCK.REGD.	802	13	965 41	538.8
NECKARWERKE STUTTGAR		O .	620	450
NESTLE DEUTSCHLAND	470	0	500	445
PREUSSAG RWE	598 88.5	10	769	468
RWE PREF	58.3	1 -0.8	110.5 85.8	77.55 52.5
RWE-DEA	474	0	515	424
SAP	762	8	1219	503
SAP PREF.	880	-25	1315	535.5
SCHERING	204.8	5.3	226.9	160.2
STEMENS SPRINGER (AXEL) R	117 1255	0.3 -5	138.6 1620	79.5
SUEDZUCKER	7 <b>9</b> 0	-3 2	1159	910 778
THUEGA	700	20	700	468
THYSSEN	304.2	7.4	491	248
THYSSEN INDUSTRIE	370	9	488	257
VERA	93.5	0	131.4	80.9

VEW B'
VIAG
VICTORIA VERS.
VOLKSWAGEN
VOLKSWAGEN PREF. 420 886 1610 92.55 61.2 29.5 1825 487 1022 2160 140 89.8 7 0 4.1 3.6 0 9 635 1374.5 2495 196.8 139 80 2920 WOM BETEILIGUNG 76 2710 WUERTT, VERS-BET. **SWITZERLAND** AARE-TESSIN R (ATEL) 851 1760 355 575 1826 2240 765 1230 349 1104 1735 725 380 1418 102.75 501 1640 1785 785 501 1640 1785 785 501 1848 102.75 501 1848 153.5 5 -49 63 10 3 46 63 15 -2 10 998 2575 523 792 2011 2600 1550 347 740 451 ABB AG B' ABB AG R ALUSUISSE F ARES-SPRONO B' 1300 334 500 275 275 139.75 746 243.25 BALOISE R BARRY CALLEBAUT BCV B' BK VISION B' (NAV) 453 214 1040 382 615 9100 1400 BK VISION B LIMITE CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R 7 18.5 ELEKTROWATT B' EMS-CHEMIE B' GOTTHARD BANK B' \$10 \$859 1140 1320 1580 4305 5600 903 3190 2704 179 2140 992 1001 346 1840 860 25800 16500 0 0 18 30 32 19,5 51 60 -7 50 40 44 -1 100 HELVETTA PATRIA F HOLDERBANK B' HOLDERBANK R JULIUS BAER '8' 436 5475 8770 980 3498 2751 2749 310 2725 1074 1092 385.3 2245 1175 27000 17655 517 1710 KTIONT RELSEN R LLB'B' NESTLE R NOVARTIS B' NOVARTIS R OERLIKON-BUEHRLE R DEXIRON-BUBERILE R PARGESA B' PHARMA VISION B' (I. PHARMA VISION B' (N PIRELLI INTL. R' RICHENHONT B' A' RICHENHONT B' A' RICHE HOLDING R' ROCHE HOLDING GSH. SAIRGROILE R 5 20 -8 120 -11 5 75 6.5 15 67 8 78 100 5 SAIRGROUP R SAURER AG.ARBON R 329 805 2245 380 277 830 1003 1049 3615 785 196 442 350 SCHINDLER R 2695 486 430 1286 2920 1395 4120 1300 272 653 479 STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA SULZER R SURVEILLANCE B SWISS LIFE B SWISS RE R THE SWATCH GROUP BY 22.5 UBS R VALORA R

VONTOBEL B' ZURICH ALLJED R	2200 973	10 34	2790 1187	1080 555	
J	AP	AN	*		_
ACOM	7360	-	8000	5410	
ADVANTEST	7640	•	9560	4960	
AIFUL	6200	-	10100	5080	
ALSIN SELKI	1270	•	1530	1129	
ATWA	3320	-	5520	2780	
ATINOMOTO	1130	-	1450	1030	
ALL NIPPON AIRWAYS	432	•	762	390	
ALPS ELECTRIC	1859	-	1910	1010	
ASAHI BANK	422	-	740	323	
ASAHI BREWERIES	1743	-	2100	1554	
ASAHI CHEMICAL IND.	529	-	610	405	
ASAHI GLASS	700	-	850	480	
BANK OF FUKUOKA	487	-	540	399	
BANK OF TOKYO-MITSUB	1252	-	1940	811	
BANK OF YOKOHAMA	263	-	460	227	
BANYU PHARMS.	1930	•	2055	1220	
BENESSE	5580	-	5830	2780	
BRIDGESTONE	2730	-	3540	2080	
CANON	2650	-	3360	2025	



Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024 A joint venture company between Pictet & Cie and The International Investor

6 2.5	G. 1101 G. 1 70	(DOF		****	1200
25	CANON SALES	1705 829	-	2200	1320 740
8	CASHO COMPUTER	_	-	1330	386000
a l	CENTRAL JAPAN RAILWA	6000000 454	•	602000 564	392
8	CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER	2330	-	2345	392 1960
õ	CHUGOKU BANK	1667	-	1883	1530
5.1	CHUGOKU ELEC.POWER	2180	-	2255	1810
5	CTIZEN WATCH	680	-	1191	640
	CREDIT SAISON	2815		3550	2340
á	DAI NIPPON PRINTING	1810		2550	1629
43	DALICHI KANGYO BK.	829	-	1100	505
2	DAIEI	324		783	299
6	DAJICHI PHARM.	1860		2070	1230
	DAIWA BANK	229		406	130
- 11	DATWA HOUSE INDUSTRY	1388	-	1455	624
- 11	DAJWA SECURITIES	446	-	574	286
- 11	DDI	384000		520000	287000
	DENSO	2345	-	2770	1841
a	EAST JAPAN RAILWAY	724000	-	743000	539000
6.35	EBARA	1050	-	1550	824
0	EISAI	1895		2210	1580
	FAMILYMART	6000	•	6000	4080
5	FANUC	3950	-	3150	3370
4	FUJI BANK	511	-	1110	259
.75	FUI HEAVY INDS.	647	-	865	313
5	FUJI PHOTO FILM	4380	-	3500	3690
1.2	FUI TELEVISION NETW	481000	-	630000	425000 1090
4	FUJISAWA PHARM.	1395	•	1460 1602	1096
7	FUITI'SU FURUKAWA ELECTRIC	1370 432	•	560	339
4	FUTABA	4000	-	5800	3500
9	GUNMA BANK	930		1050	840
Ď İ	HACHUUNI BANK	1130	•	(170	940
ī	HANKYU	522		619	460
5	HIROSE ELECTRIC	7950		8400	5720
- 1	HITACHI	711		1070	\$33
5.8	HITACHI CREDIT	2245		2520	1900
1	HOKKAIDO ELEC.POWER	1987		2045	1780
75	HOKURIKU ELECPOWER	2060	•	2105	1800
4	HONDA MOTOR	4600	*	5500	2900
& }	HOYA	5180	•	5250	3350
	INDUSTRIAL BKJAPAN	680	-	1160	440
ا	ISETAN	1149	-	1301	485 189
5 ;	ISHTKAWAJIMA-HARIMA	226	-	330 7980	5750
3 1	ITO YOKADO	7980 244	•	796U 394	168
5	ITOCHU Japan Airlines	301	•	513	287
1	JAPAN TELECOM	825000	:	1590000	726000
5	JAPAN TOBACCO	1100000	-	1110000	810000
5	JOYO BANK	450	-	610	402
8	JUSCO	2345	-	2800	1450
5	KAJIMA	344	-	540	282
	KANEKA	864	-	868	483
3.5	KANSAL ELECTRIC PWR.	2590	•	2600	2100
1	KAO	2400	-	2400	1630
	KAWASAKI HEAVY IND,	295	-	354	195
8	KAWASAKI STEEL	192	-	286	145
0	KDD	4500	-	6600	3700
5	KEIO ELECTRIC RAILWA	490	-	570	430
90	KEYENCE	13500	-	20300	10600
5	KINDEN	1705	-	1800	1290
6	KINKI NIPPON RAILWAY	621	-	728	591 909
	KIRIN BREWERY	1264	-	1310	77
95	KOBE STEEL	_90	-	143 1615	830
	KOKUSAI SECURITIES	1006	-	2550	1550
85	KOKUYO	1680	-	775	499
5	KOMATSU	631	•	460	240
65	KUBOTA	269	•		1040
86 3.87	KURARAY	1239	•	1301 7380	4810
	KYOCERA	5830	•	2345	1830
;	KYUSHU ELBC.POWER	2160	•	10600	5700
3	MABUCHI MOTOR	8730	•	1680	1010
	MAKITA	1289	•		
55	MARUBENI	232	•	376 2290	160 1893
5 (	MARUI	2290	:	4030	2190
3	MATSUSHLKOTOBUKI ELT	2540			3210
	MATSUSHITA COMMS. IN	5300	-	5520	1640
5.5	MATSUSHITA ELECINDL	20(0	-	2355	1650 983
125	MATSUSHITA ELEC.WKS.	1200		1310	
5 i	MAZDA MOTOR	497	•	523	244 982
	MINEBEA	1310	-	1564	
3	MITSUBISHI	761	-	1120	581 137
	MITSUBISHI CREMICAL	234	-	284 433	
,	MITSUBISHI ELECTRIC	308	-		195 em
9.	MITSUBISHI ESTATE	1196	-	1640 614	803 442
,	MITSUBISHI HEAVY IND	474	-	314	

🗇 استغار الإسهم مقدمة من شركة بيناستريم الترناشونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص. 🛘 الصفحة من اعداد وتصميم «الحياة» 🗖 أسعار الإسهم هي أسعار اغلاق السوق امس بالعملة للحلية، باستثناطانسوق الأميركية التي هي اسعار اغلاق اول من امس-

MITSUBISHI MATERIALS
MITSUBISHI TST.& BKG
MITSUI & COMPANY
MITSUI CHEMICALS
MITSUI FUDOSAN 170 480 521 175 652 515 481 3300 493 390 710 552 772 1040 710 552 7700 900 93 1185 MITSUI MAR &FIRE INS MITSUI MING & SMELT. MURATA MANUFACTUR 688 410 550 1036 1312 1095 662 10380 11940 375 1100 10350 182 1335 669 1704 NAGOYA RAILROAD NANKAI ELECRY. NGK INSULATORS NOK SPARK PLUG NICHIDO FIRESMAR INS NICHIEI NIDEC NIKKO SECURITIES NIPPON CREDIT BANK NIPPON ELECGLASS NIPPON EXPRESS 546 1512 327 380 148 33750 327 301 1950 1375 NIPPON MEAT PACKERS NIPPON DIL NIPPON PAPER INDS. 403 510 221 39450 378 381 2495 1753 NIPPON TEL NETWORK NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR NISSIN FOOD PROS. 496 627 2870 2390 161 1800 600 1270000 NKK NOMURA SECURITIES 1100 450 929000 NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG, & TEL 470 543000 540 413 nsk ntt data obayashi odakyu electric ry. OII PAPER CO.
OLYMPUS OPTICAL
OMRON
ONO PHARM.
ONWARD KASHIYAMA
ORIENTAL LAND
ORIX PIONEER ELECTRONEC PROMISE ROHM
SAKURA BANK
SANKYO (15T)
SANWA BANK
SANYO BLECTRIC
SECOM
SETBU RAILWAY
SEKISUI CHEMECAL
SEKISUI HOLKE SEASUI CHEMBAL SEKSUI HOUSE SEVENTY SEVEN BANK SHARP SHIKOKU ELECTRIC FOW SHIMANO SHIN-ETSU CHEMICAL SHIZLIOKA BANK SHOHKOH FUND & CO. SONY MUSIC ENTIMELIA SUMITOMO SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MAR AFIRE I SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MENIN SUMITOMO TRUST & BAN TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII 2950 985 4120 7480 9750 TELIN
TERUMO
TOBU RAILWAY
TOHO
TOHOKU ELECTRIC PWR.
TOKAI BANK
TOKNO MAR. ÆFIRE INS.
TOKYO ELECTRIC POWER
TOKYO ELECTRON
TOKYO GAS
TOKYO GAS 421 2665 365 14946 2095 645 1395 2360 3970 305 372 750 1388 575 677 2095 935 2095 TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. 1760 731 677 2245 1170 2350 TOSTEM CORPORATION

1010	935	-	1170	140	
TOYOSEIKAN	2095	-	2350	1480	
TOYO TRUST & BANKING	395	-	952	246	
TOYODA AUTOLOOM WKS	2055		2480	1896	
TOYOTA MOTOR	3190	•	3810	2645	
UNICHARM	5220	•	5620	4100	-
UNY ·	2150	-	2445	1640	٠.
VICTOR CO. OF JAPAN	844	-	1350	766	
West Japan Railway	513000		565000	367000	
YAMAGUCHI BANK	1182		1819	1040 .	
YAMANOUCHI PHARMS.	3380	-	3450	2680	
YAMATO TRANSPORT	1508	-	1800	1238	
YAMAZAKI BAKING	1512	-	1590	1070	
YASUDA FIRE&MARJNS.	594	-	763	401	
YOSHITOMI PHARM. IND	1249	•	1339	458	
					1
		~ ~ ~ ~ ~	3//		1
HON	UI	LUI	Uy		ł
HON	G N	TON	<b>7</b> 0	٠.	J
				113	J
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA	5.6	0.05	7.05	1.13 7.25	J
AMOY PROPERTIES		0.05			j
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA	5.6 13.45	0.05	7.05 19.7\$	7.25	J
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC	5.6 13.45 7.65	0.05 0.4 0.4	7.05 19.75 8.55	7.25 5	J
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACTIFIC CHEUNG KONG HDG	5.6 13.45 7.65 58	0.05 0.4 0.4 0.75	7.05 19.75 8.55 58.75	7.25 5 28.85	J
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACTIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR.	5.6 13.45 7.65 58 19.45	0.05 0.4 0.4 0.75 0.45	7.05 19.75 8.55 58.75 24.35	7.25 5 28.85 11.05	J
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS	5.6 13.45 7.65 58 19.45 5.7	0.05 0.4 0.4 0.75 0.45 0.15	7.05 19.75 8.55 58.75 24.35 10.15	7.25 5 28.85 11.05 3.38	J
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH-HOLDINGS CHINA RES ENTREP.	5.6 13.45 7.65 58 19.45 5.7	0.05 0.4 0.4 0.75 0.45 0.15 0.35	7.05 19.75 8.55 58.75 24.35 10.15	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57	J
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS CHINA RES_ENTREP. CHINA TELECOM	5.6 13.45 7.65 58 19.45 5.7 12.9 15.65	0.05 0.4 0.4 0.75 0.45 0.15 0.35 0.05	7.05 19.75 8.55 58.75 24.35 10.15 19.9 16.25	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9	j
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG CHEUNG KONG INFR. CHINA MICH HOLDINGS CHINA RES ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC	5.6 13.45 7.65 58 19.45 5.7 12.9 15.65 19.05	0.05 0.4 0.4 0.75 0.45 0.15 0.35 0.05 0.1	7.05 19.75 8.55 58.75 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9	j
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH-HOLDINGS CHINA RES ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD	5.6 13.45 7.65 58 19.45 5.7 12.9 15.65 19.05 39.9	0.05 0.4 0.4 0.75 0.45 0.15 0.35 0.05 0.1	7.05 19.75 8.55 58.75 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85	j
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS CHINA RES ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV.	5.6 13.45 7.65 58 19.45 5.7 12.9 15.65 19.05 39.9 8.6	0.05 0.4 0.4 0.75 0.45 0.15 0.35 0.05 0.1 0.4	7.05 19.75 8.55 58.75 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45	j

41.1 13.86 17.3 30.5 247 58.75 18.45 31.8 6.5 33.6

3.32 20.3 7.5 7.5 20.6 132 29.75 9.65 7.95 0.51 10.2 3.27 113.7 21.6 20 3.25 8.1 -14.55 6.2 3.3 12 0.1 0 0.05 11 1.75 -0.3 0 0.1 -0.85 0.4 -0.15 1.75 0.4 0.05 0 0.6 0.25 0.3 28 64-25 47 8.6 15 25.4 17-55 9.83 17-55 SUIN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC 'B'
TSIM SHA TSUI PROPS.
TV. BROADCASTS
WHARF HDG.
WHEELOCK & CO.
YUE YUEN INDLHOG. 12.7 7.15 14.9 **SINGAPORE** ASIA PACIFIC BREWS.
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY
DBS LAND
DEV.BANK OF SING. 0.06 0.05 1.7 -0.06 2.8 2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.189 6.6 4.84 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.12 2.13 2.13 1.1 DEV.BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL.
GREAT EASTERN LIFE
JURONG SHIPYARD
KEPPEL CORPORATION
NATSTEEL ELECTRONICS
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS CHINESE BKG
GVERSEAS UNION BANK
ROTHMANS INDUSTRIES 0.25 -0.05 -0.08 -0.1 0.05 -0.1 -0.1 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. 0.25 0.2 -0.22 1.5 0.13 0.14 0.03 0.05 0.2 2.09 3.48 3.48 3.48 1.73 8.95 6.35 SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 SENGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING

## **MALAYSIA**

——————————————————————————————————————	-			
BERJAYA SPORTS TOTO	4.05	0.28	11.4	2.22
GENTING	7.5	0.3	14	6.4
GOLDEN HOPE PLTN.	3.02	0.15	4.94	1.95
HAP SENG CONSOLIDATE	244	-0.03	2.9	1.78
KUALA LUMPUR KEPONG	5.2	0.1	9.95	3.28
KUMPULAN GUTHRIE	2.49	0.04	3.2	1.65
LEISURE MANAGEMENT	17.3	đ	21	16.8
MAGNUM CORPORATION	1.38	0.0	3.26	0.76
MALAYAN BANKING	5.6	0.25	7.25	277
MALAYSIA INTL. SHIPP	5.7	ø	6.65	3.54
NESTLE (MALAYSIA)	13.8	-0.1	21.4	12.1
ORIENTAL HOLDINGS	4.5	0.1	7.9	2.97
PERLIS PLANTATIONS	3.98	0.02	7	3.1
PETRONAS GAS	7.85	0.15	10.3	3.68
PROTON (PERUSAHAAN O	4.86	0.12	7.05	1.92

UNITED OVERSEAS BANK 54 VENTURE MANUFACTURIN 5.95

0.05 0.08 0.2 0.14 0.4 0.1 0.15 PUBLIC BANK 0.85 0.27 2.85 0.8 13.5 1.5 4.34 2.08 2.1 1.45 2.06 1.83 9.55 3.5 3.5 5.55 13.1 1,23 3,88 2,07 19,2 3,34 7,3 REMONG
RESORTS WORLD
RHB CAPITAL
ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY
TELEXON MALAYSIA
TENAGA NASIONAL
YTL CORP.
YTL POWER

AUSTRALIA						
LPOWER	3.04	0.06	3.6	_		
CORP.	4.1	0.1	7			
langean aday	505	0.11	9.85			
Machie Indiana		0.2	200			

AUSTRALIA					
AMCOR	7,12	0.02	7.58	5.72	
AMP	20.14	0.04	23	18.46	
AUS A NZ BANKING CRO	10.4	0.17	11.88	8.45	
BRAMBLES INDS.	37.8	0.41	37.8	27.8	
BROKEN HILL PTY.	13.16	0.29	16	11.7	
CMWLBK.OF AUS.	21.26	0.66	21.26	16.7	
COCA-COLA AMATEL	5.69	-0.06	9	3.9	
COCA-COLA BEVERAGES	3.39	0.04	5	3.05	
COLES MYER	8.01	0.11	8.01	5,97	
COLONIAL LIMITED	5.36	0.11	5.83	3,9	
CSR	3.76	0.06	5.48	3 <u>.2</u>	
FOSTERS BREWING CP.	4.05	0.02	4.08	2.63	
LEND LEASE CORP.	38	0.56	38.15	28.7	
NAT.AUS.BANK	23.71	0.31	23.71	19.02	
NAT MUT HOLDINGS (NZ	2.93	0.06	4.03	2.3	
NEWS CORP.	11.21	0.51	13.21	7.52	
NEWS CORP. PREF.ORD.	9.98	0.46	11.81	6,87	
RIO TINTO	19.45	0.3	22.3	16.3	
ST. GEORGE BANK	10.5	0.18	10.96	8.27	
TELSTRA CORPORATION	6.73	0.02	6.73	3.45	
WESTFIELD TRUST	3.45	0.06	3,48	2.86	
WESTPAC BANK	10.17	0.22	11.38	8.54	
WMC	531	-0.01	5.68	4.28	
WOODSIDE PTL.	8.48	80.0	11.25	7.3	
WOOLWORTHS	5.96	-0.06	6.1	4.48	

1372U	NAT.AUS.BANK	23.71	0.31	23.71	19.02	
27 101	NAT MUT HOLDINGS (NZ	2.93	0.06	4.03	2.3	
950	NEWS CORP.	11.21	0.51	13.21	7.52	
375	NEWS CORP. PREFORD.	9.98	0.46	11.81 22.3	6.87	
4	RIO TINTO	19,45 10.5	0.3 0.18	10.96	16.1 8.27	
27	ST.GBORGE BANK TELSTRA CORPORATION	6.73	0.02	6.73	3.45	
59 36000	WESTPIELD TRUST	3.45	0.06	3,48	2.86	
90	WESTPAC BANK	10.17	0.72	11.38	8.54	
30999.94	WMC	531	10.0-	5.68 11.25	4.28	
58	WOODSIDE PIL. WOOLWORTHS	8.48 5.96	0.08 -0.06	6.1	7.3 4.48	
73 83	#OOD#ON!!					
21	NITTY	(T7 %)	OD	177		
074	NE	w x	OR	<i>D</i>		
026 310						
350	3COM	39.88	0.5	39.88	23.69	
710	ABBOTT LARS.	49.1 <del>9</del> 3.13	0.44 0.19	49.19 6.13	32.25 1.63	
≤1 738	AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI		0.63	64.88	37.63	
840	ALBERTSONS	56.5	-0.38	58.13	41.88	
77	ALLIED SIGNAL	41.81 43.75	0.63 0.25	47.13 51.5	33 37.31	
010 80	ALLTEL	51.94	0.19	51.94	38	
595	ALUMINUM CO.OF AM.	79.81	0.5	80	59.31	
32	AMER.EXPRESS	104.56	3.19 0.25	117.88 75.38	69.5 52.56	
96 520	AMER GENERAL AMER.HOME PRDS.	70.63 52.88	2.8I	58.31	34.87	
700	AMER.INTL.GP.	92.63	1.19	101.96	66.56	
60	AMERICA ONLINE DEL	84.88	1.5 0.94	84.88 56.88	18.03 37.78	
62	AMERITECH AMGEN	56.88 77.25	0.19	83.38	47.13	
810 30	AMOCO	59.69	1.25	60.38	39 <u>.56</u>	
87	ANHEUSER-BUSCH	58.5	-0.75	<b>59.5</b>	41.75	
810	APPLIED MATS. ASSOCIATES FIRST CAP	39.31 74.88	1.31 -1.63	39,5 86,13	72.38 48	
380 81	AT&T CORP.	63.31	0.38	68	50.13	
990	ATLANTIC RICHFIELD	66.19	0.44	84	58	
40	AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK	79.44 35.13	-0.5 0.38	82.63 35.13	54.75 24.5	
070 076	BANK OF NEW YORK	52.81	-0.13	64,88	37.63	
856D	BANKAMERICA NEW	63.06	1.5	87.94	48.06	
650	BAXTER INTL.	63.44	1.25	64.88 56.04	4 <u>6.9</u> 4 41.13	
900	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	56.94 81.38	1.56 0.81	56 <u>.</u> 94 82.13	41.13 52.94	
400 010	BERESHIRE HATHAWAY	67400	400	80900	44500	
90	BEST POODS	58.25	0.25	60	44.44	
94	BOEING	43.56	0.44	56.06 125.81	30.88 88.88	
37 175	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN.SANT	119.94 33.56	0.31	35.58	27.38	
80	CAMPBELL SOUP	57.5	0.06	60.11	47.75	
09	CARDINAL HEALTH	70.13	7.63	71	46.67	
64	CARNIVAL CATERPILLAR	33.75 48.88	1.88 1.06	42,06 60.69	- 21.69 40.25	
47 060	CBS.	29.38	-0.5	36.19	20.5	
460	CENDANT -	15	0.56	41.38	7.5	
46	CHASE MANHATTAN	61.94	0.44	77	40.25	
1150	CHEVRON CEGNA	80.88 79	0.63 1.75	88,94 79	71.13 52:81	
7330 7000	CISCO SYSTEMS	74.63	1.31	74.63	34.03	
20	CTTIGROUP	45.06	0.63	73	31.75	
1700	COCA COLA	72.81	1.44	87.94	56.19 22.88	
323 1 <b>3000</b>	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	38.88 93.19	0 -1.06	41.13 96.94	55.56	
1800	COLT TELECOM GP.SPN.	49.25	1	35.75	10.22	
162	COLUMBIA/HCA REALTHC		0.5	34.19	17.5	
1110	COMCAST SPECIAL 'A'	50.13 34	-0.63 0.06	50,75 37.5	25.19 23.25	
2845	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	41.25	-0.56	61.13	27	
271	CONAGRA	32,13	0.06	38.19	23.25	
281	. GOSTOO COMPANIES	61.69			40.56	
572	COX COMMUNICATIONS	54.88 - 47.38 · .	-2.13	61 • <b>47.69</b>	33.38 29.81	
1110 505	DAYTON-HUDSON	44.06	-0.31	52.63	30.78	
137	DELL COMPUTER	64.38	1.31	71.94	19.37	
1110	DISNEY (WALT)	28.5	0.19	42.37	23.5 76.5	
740 [480	DOW CHEMICALS . DU PONT & I DE NEMOU	95.38 60.88	0.88 0.19	101 <i>.5</i> 82.75	53.25	
346	DUKE ENERGY	60.88 63.56	0.88	70.69	51.25	
896	BASTMAN KODAK	76.69	0.5	88.19	54.13	
645	BLECTRONIC DATA SYST	38.5 70	-0.44	50.25 70.5 -	3 h 25 ~- 23,63	
640	EMC GORP.MASS: EMERSON ELECTRIC -	61.13	-0.5 -1	67,13	54+£3	
66	ENRON CORP	55.63	0.5	58.31	38.5	
67000	EXXON	72	2.13	76.56	58.13	
040	FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP.	70.19 70.25	1,94 0,75	70.81 71.94	51.13 46	
238	FIRST UNION	61.69	-0.25	65.69	44.69	
070	FLEET FINL GP	43.31	1,38	45	31.69	
01	FORD MOTOR	55.38	1	60,75	28.22	
58	FREDDIE MAC GANNETT	59.38 65.5	2.06 0.69	59.38 74.69	39.5 48.94	
	GAP	68	0	69.63	33.44	
. 1:	GEN ELEC.	92.69	0.13	96.69	70.81	
	GEN.RE GENERAL MOTORS	230,69		259.69	195,25	
.13	GILETTE	71.88 47.44	-0.69 1.31	76 62,5 <del>6</del>	50.25 36.25	
25	GTE	63.13	1.13	63.13	47.81	
	GUIDANT CORP.	87.88	4.75	89.63 57.25	52.38	
8.85 1.05	HALLIBURTON HEINZ HI	33.06 60.38	1.06 -0.06	<i>57.25</i> 61.25	25.19 1. 49.5	
38	HEWLETT-PACKARD	57.81	-1.25	81.63		
57	HOME DEPOT	49.31	0.19	49.31	27.12	
9-	HOUSEHOLD INTL	38	0.13	52.44	26.75	
.35 9.85	ELINOIS TOOL WKS.	64.63 112.06	0.19 -0.81	71.81 ? }2.88	45.38 65.94	
.45	INTLBUSMACH	160.13	1.56	160.13	1 06 12	
6.7.	INTL.PAPER	46	0.75	55.19	37	
.32 0.3	JOHNSON & JOHNSON	89 34 04	2.38	89		
03 5	KELLOGG KEYCORP	34,06 31,94	-0.19 0.19	50.31 43.13	29.56 24.94	
2.55	KIMBERLY-CLARK	50,38	0.5	58.94	37.38	
0.6	KROGER	56.81	0.44	57.81	33.06	
32 9.7 <del>5</del>	LILLY PLI LOCKHEED MARTIN CORP	87.19 106.88	1.13 0.63	87.38 117	58.25	
.65	LOWES COS.	39,56	-0.06	117 45.13	87.56 22	
95	LUCENT TECHNOLOGIES	86.63	-1.38	102.25	36.47	
51 9.2	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES	59.5 63.10	-0.13- 0.75	64	. 44.5	
27	MBNA CORP.	63,19 21.56	0,75 0.5	70.63 25.33	50.25 13.75	
3.7	MCDONALDS	71.13	8.06	74.13	45	
1.6	MCI WORLDOOM	57.5	-1.38	58.88	28.81	

للا المقارع سنجر

معمد البعث عي عيي و

بالمساء معصود

سوت شبعهن بجبتها مي ومث

ارامسية وصننا

، و الى بدلك

محجد بنزار

للسنار عثي

سنند و آلي ۽

عنى طريقة

ان وشبطا

وبشير عدده الثي

ثبت العي سعداعية

ويرجع

غل فجأة

ر علبه

الخ سا

.ذ تىود

بيرعت العراءة

ريضا

هو

يدر:

عدي ۽

مود

برف ،

مي

عي ،

2.1

26.19 45.63 99.5 37.75 99.47 68.06 47.45 38.56 57.5 18.38 70.37 59.19 99.47 40.25 40.38 40.25 41.31 34.66 51.51 41.31 41

29.63 39.19 23.06 55.06 35 37.63 54.94 22.06 80.25 40.88 38.38 57.63 39 68.5 31 42.75 33.69 73.31,19

**€**£c

66.38 77.5 34.81 77.38 44.69 118.69 55.7 57.25 64.88 94 28 46 60.69 52.88

~ لامتراد

63.19 49.81 107.25 87.5 58.38 52.25 67.75 77.5 87.44 44.94 64.5 77.13 106 68.56 103.44 47.06 60.56 79.75 73.75 54.88 50.92 57.75 83.8 43.44 114.38 191 60.56 67.75 93.5 73.75 53.25 79.63 39 44.94 3.5 39.88 106.31 28.25 36.29 28.5 32.75 2.59 29.75 68.38 WASTE MAN. WAVE TECHNOLOGIES IN WELLS FARGO XEROX YAHOO Ail on Lab

71.13 57.5 39.69 66.56 62.5 151.5 71.63 70.56

83.19 75.25 40.88 109.63 61.63 68.81 34.81

53 37.31 111 88 54.5 55.75 57.25 52 91 44 27.13

41 94 59.19 52.75

61.06 49.81 104.19 51.44 53 48.19 29.25 67.5 77.5 70.75 41.94 59.06 76.5 45.13 103.13

MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK

MERRILL LYNCH

MERRILL LYNCH
MGST DN. WITTER & CO
MICROSOFT
MINNESOTA MING.& MNE
MONSANTO
MORSANTO
MORGAN JP
MOTOROLA
NAT.CITY
ORACLE CORP.
PENNEY JC
PENSICO
PETZER
PHARMACIA UPIOHN
PHILIP MOORSIS
PTTEEY BOWES
PNC BANK
PROCTER & GAMBLE
PUBLIC STORAGE PF. SE

PUBLIC STORAGE PESE OWEST COMMISSINTL. RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP.

SBC COMMUNICATIONS
SCHERING-PLOUGH
SCHLUMBERGER
SCHWAB (CHARLES)
SEARS ROEBUCK

SUN MICROSYSTEMS SUNAMERICA SUNTRUST BANKS

TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES

US BANCORP DEL

US.WEST NEW VIACOM B' WACHOYIA CORP.

WAL MART STORES WALGREEN
WARNER LAMBERT
WASHINGTON MUTUAL

TELE COMMUNICATIONS

TIME WARNER TYCO INTL. UNITED TECHNOLOGIES

SOUTHERN

TEXACO

Foreign Languages for Travelors

Joint Language Training Center

http://www.learastonline.com/ Magic Learning Systems

Home Camous

Learn Online

Soell Web

Web Page 101

Whales on the Net http://whales.magna/

Al-Harstry Company for Exhibitions http://members.ael.com/ACExpes/

Oman International Trade & Exhibito

Arab Chambers of Commerce in the Arab World

The International Chamber of Commerce-North America

http://www.e77tin.org/peccin.html

U.S.-Arab Chamber of Consperce (Pacific) Inc.

U.S. Chamber of Commerce

Geogram with

Animal Pharm Reports

http://www.pjhpabs.co.nk/aprep/

CareerSpectrum Home Page

EMS and Veteriaary Medicine

atto://www.fightsafety.com

Internet Career Interest Assessment

http://ss.ninh.affre.go.jp/index.htm

Simulite Training International

Teaching and Learning Search

The British Componer Society

The institute of Information Scientists

http://www.priery.com/journals/vol.bim

Veterinary Opinhalmology InfoCentre http://www.netrover.com/-eyevet/inf

Vet On-Line - International Journal of Veterinary Medicine.

VETUSA, bruge listing of Vet practices around the US and the world

http://www.bcs.orv.nk/

The Library Association

http://www.la-bq-org.nk/

American Isabu Motors

BMW of North America

Caroča http://citroon.ch/

hitp://www.howwesa.com

Antomobili Lamburghini, USA http://www.lamburghini.com/

http://www.icalernet.com/index.htm

http://www.dunlootire.com Ferrari Benvenuto/Welcome http://www.ferrari.it/frontesp.html

Pord Worldwide Connection

http://www.honda.com/

http://www.harc.co.kr

Jaguer Cars, USA http://www.jaguercars

http://www.kiz.co.kr/

http://www.landrover.com

http://www.lcznews.com/

Mazda Motor Corporation

http://www.mania.com

Mineshishi Motors UK

Morgan Motor Company, UK

btip://www.moryan-meter.co.ek/

Nissan Motor Co. Ltd., Global Cruise

Lexus- Centre for Performance Art. USA

http://carpeint.men.com/product.asp

Missibishi Motor Sales of America, Inc.

Land Rover

Lorus Cars

IntelliChoice Car Center, USA

http://www.fint.com/

General Motors

Audi Cars, USA

National Institute of Animal Health(Japan)

TEEE Componer Society

Dubai World Trade Centre Expo Centre Shorish

Ginex 1998

http://www.startifi

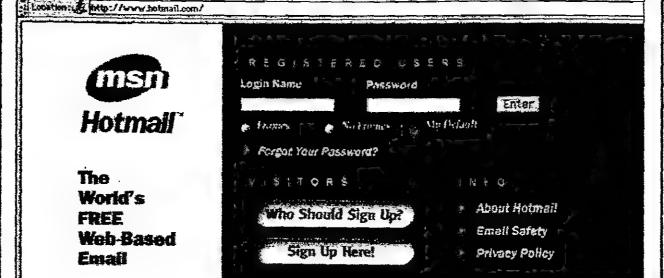
http://www.arabist.com AnabSeck, search engine

http://www.lebbost.com.lb

Ebhath, arabic enabled search program http://www.egu.com/predact

RAIDA

الترنث الترنث الترنث



٨٣ مليون اميركي يستخدمونه

## الشركات الاميركية "تطهر "الرسائل الالكترونية لتجنب المساءلة القانونية وتفادي المأزق

🗖 نيويورك – ايمي هارمون

قلقى العاملون في شدركة وامازون، (Amazon. Com) الَّتِي تَدِيعِ الكتبُ فَي الكتبُ فَي النَّتِي الكتبُ فَي النَّتِينَ تَوجِهِياتِ مِن ادارةِ الشركةِ العليا اعتبرها البعض منهم غير مالوفة من شركة تشات وترعرت ضمن اطار ثقافة انترنت المفتوحة امام الجميع والمنفتحة، أذ طلبت من العناملين فيها وتطهيس رسائل البسريد الالكتروني التي لم تعد ضُرورية للعمل أو التي ليست خاصعة لاحكام القوانين التي تفرض حفظها كسجلات ضمن حملة سمتهآ الشركة، التي تنشط من مدينة سياتل، دارم

وفي المذكسرة الداخليسة الصسادرة في العشرين من تشرين الاولّ (اكتوبر) المأضيّ، تقول ادارة الشركة العليا دبكل بساطة نقول بعدم جدواز اعطاء شكل كتسأبى لبعض

قوته ومُنعفه في السوق، يبنو أن الامثولة الفعلية التي تلقنتها الشركات الاميركية، بفضل الدعوى القضائية المرفوعة ضد شركة مايكروسوفت بتهمة مخالفة احكام القوانين التي تحرم الاحتكار، هي أنَّ ما يدعى بالبريد الالكتروني قد يشكل حقل الغام من الالتزامات القانونية، ناهيك عن احتمال أن يكون أو أن يصبح هذا البريد مصدر حرج عام كبير، فقى المعركة القضائية الدائرة بين وزارة العدل الاميركية وبين شركة مايكروسوفت كورب برز البريد الالكثروني كشاهد رئيسي، ما يبدو وكأنه يجمعل كبار للعماملين في الشمركات الامدركية يتأنون في السماح بإرسال ما هب ونب من التعليمات والرسائل الى العاملين في شركاتهم من بون اي ترو، كسا تعويوا ان

يفعلوا في السابق. ويقول جف بيروس، مؤسس شركة امازون وكبير السؤولين التنفينيين فيها: وأنا أعشق البريد الالكتروني واعتقد انه يغير ملامح العُلَّالِمِ لَكِنَ ٱلْمُشْكِلَةَ يُكِمِن فِي ان بوسع اي شخص أن يستخدمه ضد مرسله بعد عزل ما يحلو له منه عن سياقه، وعلينا الاحتراس من

على غيره وسيلة للاتضال التجاري او للاتصال لُغايات تجارية لهذا البريد فوري وسبهل الاستخدام وخاص (سري) او على الاهل ها منا اشتهر به، فبوسع أي عامل في اي شركة، بصرف عن موقعه او رتبته في الشركة، ان يتصل بواسطة هذا البريد بأي شخص أخر يعمَل في الشركة نفسها بصرف النظر عن موقعه أو مكانته في الشركة كما أن البريد الالكتروني يستفر عقول العاملين في شركة من الشركات ويصفرها ويجعلهم يعربون عن افكارهم بدلاً من ان يحسَّ فظوا بهده الافكار

تنظيماتجديدة

كتابياً صارت الممارسة الفعلية الآن أن يُصارّ الى شطب هذه الكتبابات او حسنفسهاة من الوَّثَائِقَ بِأَسْرِعِ مِنَا يَمْكِنَ وَعَلَى نَصِوْ حَنَازُم

والبريد الالكتروني غالباً محادثة او حواراً مكتوباً اكثر مما يكون رسالة فعلية، وغالباً ما يكون ايضاً اكثر افصاحاً وصراحةً من الرسالة الفعلى (المكتوبة) أو الحوار بين أي شخصين. وارْدهر البريد الالكتروني، او قل شاع الى

حدٌ ما استخدامه، بسبب الافتراض - الذي يدعوه البعض وهما - أنَّ التبادل الاعترافي من مسضسامين بريدها الالكتسروني ان رئيس مجلس أدارة الشركة بيل غييتس يناقض صراحة ما كان اللي به في بريده الالكتروني، وجاء هذا التناقض في شهانة أنلي غيتس بها جيمس باركسنيل الالكتروني، علماً بان ألاخير هُو كَبِيرَ المسؤولين التَنفينين في شركة

نتسكيب كوميونيكيشنز كورب. وكان غيتس وباركسويل وجّها هذا البريد الانكتروني الى رئيس مجلس لدارة شركة اميركا اون لاين ستيف كيس. وفي هذا البريد يشيس باركسنيل الى نقسه بأسم جوزف ستسالين والى كسيس باسم فسرنكلين دي. (روزفلت)ي وتعنى هذه الإشارة ضمناً المُقارنة بين المسؤولين التنفيذيين فيما يصاربان مايكروسوفت، وبين زعميمي الولايات المتحدة والاتصاد السوفياتي اللنين كان يصاربان المانيا النازية معاً في خلال الحرب العالمية

وهكذا يضطر مسديروا الشسركسات الى ان

وصارت شركة امازون الآن في عداد عدد جعلته جِذَاباً وشعبياً، ومن اكبرها انه يميل يترأيد بأطراد من الشركات الاسيركية التي تَغْرِضُ قَيوداً جنيدة على البريد الالكتروني بعدما كانت بالنسبة الى عدد كبير من الناس، رُمِرُاً لِثَقَافِةِ انْتُرِنْتُ تُقْتِمِيَّةً.

الْي حَضٌ مُسْتَحُدُّمْ يِهُ عَلَى النَّبُوحِ بِمَا لَا

يبوحون به عادة، هي التي تنفع المنيرين الآن

ويقول جيم براونينغ، احد كبار محلل الإبصاث في مجموعة غارتنر الاستشمارية

وكانت سياسية الاحتفاظ بالرسائل في الماضي

تهدف في المُقِّام الأولَ للي ادارة او استخدام

الإمكنة التي تُحفظ فيها الاقراص على نحو

ويات السؤال الجديد يتمحور حول السرعة

ويقول براونينغ أن المخابرات الهاتفية من

رَبِائِنَ قَلَقِينَ تَرْدَادَ مُندَ فَتَرَةً مِنَ الرَّمِنَ بِالتَّرْامِنَ

مع نشر الصبحف لإنباء محاكمة مايكروسوفت.

وفِّي وقت سابق من الشهر الجاري، جاعتنا

مُخْابِرة هاتفية من زبون يسعى الى الحصول

على ما سمَّاه بِ دجهارْ يقرم البريد الالكثروني

او يمزقه إربأ، وكان زبون أخر يسعى الي

الحصول على ما يشبه ما كان شاهده في

مسلسل والهمة المستحملة، التلفريوني، اي

الى الحصول على ما يشطب البريد الالكتروني

اليا بعد قراحته. ويعلّق براونينغ على هذا

ليس مجافياً للمنطق السليم للمعقول فالبريد

الالكتسروني الذي يظن شخص ما انه شُط

وانتهى امره قد يكون موجوداً في مكان سا،

ربما فِي قــرص صِلِب او ســواق صَلب شص

وَلَحِداً مِّن النَّينِ وُجِّهُ اليَّهِمِ البِّرِيدِ الْالْكَتِّرُونِي

في الاصل. فالناس لا يتركون غالباً انهم

ضنبطوا برامسجسهم بحسيث ببسقى البسريد

الالكتروني على الخادم اي جهاز الكومبيوتر

الكتروني، وبالامكان احساناً اعادة تجميع

اضابة ممحية، بواسطة برنامج خاص يجمع

معلومات تم اهمالها، من الاشباح الرقمية

تساهم في أفهام العاملين في شُسركة من

الشركات مّا تعتبره هذه الشركة لغة تخاطب

تجاري عملية مقبولة ومناسبة. وتقول جويس

غرافه مديرة الأبحاث في مجموعة غارتنر

المتخصصة في شؤون العمل الالكتروني، من

باب ضرب الامثَّلة علَّى ما يُستحسن قولُه في

التُضاطبُ: ديجب التحدث عن التنافس النزية

المنصف، لا عن نبح الآخرين او القضاء عليهم

فلغة الحرب غير مستحبة. وبهذا يقل ما يدعو

الى القلق في اي اضبارة من اضبارات اية

ويدرك الـ ٨٣ مليـون امـيـركي الذين يستخدمون البريد الالكتروني حالياً في اماكن

عملهم أن هذا البريد يمكن أن يرسل بسهولة

وعلى نحو منكرر جداً، كما بالأمكان خزنه الى

وبات المحسامسون يدركسون أن الناس لا

الابد بواسطة وسائل متعددة متنوعة.

وتوصي مجموعة غارتنر بتنى سياسات

المتروكة في سواقات صليةً.

لكن الصقِيقة هي ان هذا النوع من القلق

بقوله: «هذا الخيار ليس متاحاً الآن».

التى يَجِبِ ان يُشَطبُ بَهِـا البِريِّدِ الْأَلْكَتَـروني

للحؤول دون تحوله الى خطر على المؤسد

الى الحذر الشديد منه.

صاحبة هذا البريده

وتميل التنظيمات الجسيدة، بخسلاف مثيلاتها السابقة التي حرمت ارسال رسائل الكترونية مسيئة او مضايقة، نحو الحدّ من استخدام ما كان يُعتبر منذ فترة طويلة افكاراً مقبولة في الاخذ والرد في المجال التجاري،

يكون ثمة اضطرار الى صياغة هذه الإفكار

ويلفت رد الفعل هذا بقوة الى ما يبدو متناقضاً مع عصر المعلومات وغالباً ما يساهم الاتصال الالكتروني الفوري في زيادة الانتاجية والابتكار، لكنَّ صارت خُصوَّصية التراسل والاتصال والساطة حول ما هو مكتوب في مكان العمل مصدر قلق يتزايد

بالنسبة الى عند كبير من اصحاب الإعمال،

وفي الدعوى التي اقامتها شركة صن مايكروسوفت وربحتها ضد مايكروسوفت وتنَّا وَلَتَ لَغَّهُ البُّرَمِجِهُ جِاهَا، وِنظَرَتَ فَيَهَا مُحكّمة فيديراليّة في سان جوزيه في ولاية كاليفورنيا، شاهدت المُحكمة مقداراً كبيراً من البريد الالكتروني الخاص بالشركتين والذي سبُّ حرحاً كبيراً.

تتناول عدم الاحتَّفاظ بالوثائق، والتي تتطلبّ من العامين في الشركة «تطهير» الإضباراتُ الالكترونية على نحو منتظم صدور توجيهات من الشَّركَة، بعد بضَّعة لسابيع، تطلب منهم تنظيم الوثائق.

وبصرف النظر عن الاحتكار او عدمه وعن

وتبنت شركة امازون مثل عدد كبير من

الشركات الاميركية، البريد الالكتروني واثرته

للتخلُّي عن حاكمية انترنت لمسالح هيئة بولية خاصة، وفيما تَسْخُلُ فترة من الزمن سنتسم بما يغترض أن تكون مُفاوضيات شائكة وصعية مع الانحاد الأوروبي حول مسائل تتعلق بخصوصية المعلومات أو

تطوير السياسات وبلورتها، منذ فترة من الزمن على راس حملة تسع الى حَمَّل العاملين في انتربَّت على تنطِّيم انفسهم ومراقبة انفسهم ذاتياً في مجال كيفية جمع المعلومات الشخصية عن المستهلكين واستخدامها، مأ وضع الولايات المتحدة في موقع يتناقض مع موقع الاتحاد الاوروبي

لكن ماغاً زينر قال انه واثق من انه أتم المهمة الرئيسية التي كان قد كلف بها، وذلك عندما جعل مسالة التجارة الاكترونية موضوع بحث

وعلى رغم ان ماغازينر لم يحدد موعد استقالته ولم بيد استعداداً للإفصاح عن ما سيفعله بعد الاستقالة، قال انه يامل في إتمام مهماته في خلال الشبهر المقبل وفي العودة بعد ذلك الى بروفيدانس في ولاية رود اللائد بعدما عادت روجته مع اولاهما الى تلك البلدة العام الْمُأْضَيِّ. ومنذ عودة اسرته الَّي بروفيدانْس كان ماغازينر يُسافر الي واشتطن يومياً للعمل في البيت الأبيض. وينكر أن هذا المسؤول أنضم ألى أدارة الرئيس بيل كلينتون منذ الرسمي.

بإصدار قانونين فيديراليين يحرمان فرض ضرائب جديدة على انترنت ويحصيان حقوق الملكية الفكرية في العصر الرقمي، اقلح ماغازيتر في

إرساء معايير لانظمة الدفع (التسديد) الدولية. ويقول بريان اوشونيسي، الناشطفي جمعية انترنت اللاينس المؤلفة من شركات لها مصالح في انترنت: واعتقد أنَّ من البِّينَ القولُ أنَّ أبراً ماغازينر كنان الشخص النِّي شعر عن ساعييه وبرس التفاصيل

التقيقة الخاصة بكيفية عمل التكنولوجيا وتاثيرها على مجتمعنا ثم نشط في ضوء منا توصل البه من أفكار ليروج الانترنت في السوق العالمية، في الوقت الذي كان التشوش والارتباك يسودان الاوساط المعنية حول توجهات انترنت محليا وتولياً. ويذكر أن مأغازينر سمح بنشر تقرير الادارة الاميركية داطار التجارة

الالكترونية، الذي دعا الى وجوب رفع الحكومة الأميركية يدها عن التدخل في مسالة تنظيم انترنت وترك الأمر لقوى السوق. السريع الذي تشهده انترنت قد بيطئ اذا تدخلت الحكومة في شان هذه

انترنت الى القطاع الخاص

خمسة أعوام ونصف العام لكي يكتب مسوية ما عاد وثبت انه مجهود مكتوب له الفسل النريع يتناول انشاء نظام وطني عام للعناية الصحية... وبعدما فَشَل هَذَا ٱلمُشروع، حاول ماغازينر، على نحو مندفع جداً، صيباغة سياسة اميركية وبولية تنظم استخدام التجارة

وبالإضافة الى مساهمته في اقناع المجلس التشريعي الاميركي تُوصِيلُ بُولِ العَالَمِ الْيُ ابقاء ٱلنَّرِيثُ معفاةٌ مِنْ الرسُّومِ الَّحِمرِكية، والي

وفي اعْنَقَاد مَاغَازْيِنْرِ الآن، كِمَا كَانَ اعْتَقَادَهُ فِي السَّابِقُ، أَنَّ النَّمُو الشبكة الدولية، وكان تاريخ السماح بالنشر حزيران (يونيو) ١٩٩٧. ومنذ نلك التاريخ، تراس ماغازينر الجهود الرامية الى اعطاء ادارة

وزار ماغازيدر عدداً كبيراً من الدول لكي بحض زعماعها على دعم طريقتُ في التَّعَامل مع انترنت أي إعقائها من الصّرائب ومن التّنظيم

مهامة العام الجاري. وجاء الاعلان عن نبته الإستقالة فيما تستعد الإدارة الاميركية

وكان ماغازينر، وهو احد كبار مساعدي الرئيس الأميركي في مجال

#### يرغبون اجمالاً في شطب البريد الالكتروني يخلمنوا الى ان استضدام البريد الالكتروني القديم ولهذا فهم يطلبون على نحو روتيني مضامين هذا البريد على امل مساهمتها ة يجب ان يضضع للسيطرة والضبط ويجب عُدم السَّمَاح لأحد بالإحتقاظ بكل شَاردة كشف الصقائق في الدعاوى الجنزائية وواردة فيه، ما يعني أن مزايا هذا البريد التي والصلحية (المثية). ماغازينرالذي أعفى انترنت من الضرائب سيستقيل من منصبه الاميركي قبل نهاية العام 🗖 واشنطن – جيري كلوزينغ ■ قال آيرا ماغازين، المسؤول في ادارة الرئيس بيل كلينتون عن وضع خطة مشروع العناية الصحية الوطنية التي الت الى المُفاق والذي تراس أخيراً الجهود الحكومية الرامية الى رعاية نفق انترنت الالكترونية وانترنت. والتجارة الالكثرونية، أنه سيتخلى عن منصبه في البيت الابيض قبل

سأعدث لنحده ر وهماك كت The Web's Legal Dictionary اله عنام Traviang's Translating Dictionaries التبطومات في ١٩٩٥ Being White Pages BoyDubai Bosiness Direct الدي لا يم hita://www.baydabai.com وليس ءاءء Guide to the UK theatres Guide to the World مدهشية، التي رودد South African Internet Directory ≥ئ ٍ م. Time Out Magazine http://www.timeout.co.sic.81/ طويني بلدو بيل كلصو **UAE Business Directory** من عولي ككوال في UAE Yellow Pages السنفيارين LIK Business Directory ند الله الأل Minches Trechant to mic INDEX HTM على مصدد Computing Dictionary CGPAC - Online Public Access Catalogue رسمية أر السودانية COPAC - Online Public Access Catalogue مشاره عط hitto://cooper.ac.ok/copec/ http://www.ddb.de/welcuse.htm وتعصيا هيل EARL: The Consortium for Public Library Networking, UK Foreign & Intern'l Law Resource of Cornell Law Library Foreign Government Resources on the web  $f_{\Phi_{\tau}} \sim g_{\Phi_{\tau}}$ Gabriel, Gaseway for Europe's National Libraries سندحيه ريا http://pertico.bl.nk/zabriel/ الد طارية latespot: Writing-related resources, newslotter for writers الفنايسة إلى Edward Catalogs: OPACE بدومته عبامير http://www.min.ac.tp/nts/fflvispacs.html المنتقوب Library of Congress Homepage, USA فال سمين بأعيا Library of Congress Homepage, USA النول معاشعا إلا MEDAS - Manchester Info. Datasets & Associated Services الأكني للمواج https://cn6480.mec.sc.nk/ تطبيع فأوست tional Archives and Records Administration PARTITION AND THE PARTY onel Archives and Records Administration (NARA), USA him://www.mara.gov/ at James K تنهوره العائم http://www.nim.nih.gov/nimhome.html المحاربيةوا

http://digital.nypl.org/

The Online Medicial and Classical Library (OMACL)

http://www.nara.gov/nara/president/address.kiml

Titler House Library and information on internal haw

http://www.hmc.gov.uk/network/links.html

American School Directory - Search Engine

http://www.campos.bl.com/CampusWorld/

UK- Royal Commission on Historical Manuscripts Webpages

http://sumite.berkeley.ede/OMACL/

The Presidential Library System, USA

and dillication and arguedillibation

WebStrr's Dectionary 20

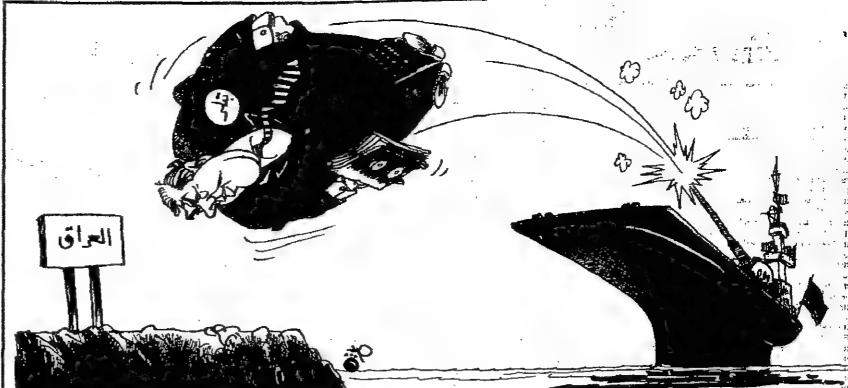
beep://www.end.com

\*

٠,

Proxima, Moroccan search engine ALTAVISTA scarch enema Search Engine http://www.engite.com ambo-Software Search Engine - N 200 damme, the Mother of all Search Engineer The Web Guide for Kids- Yahoolisan العشباء USBB's Online Search Engine Service مؤجرة وا http://www.bockpell.edu/-pheard/diction.html لبريطانع Best Dictionaries and Language Translators الخرطوم يمثل المارحع Language Dictionaries and Translators السفارة حزملة لد الاسيركم Merriam-Webster Dictionary and Therapro-بكلبهما Directories & Guides Library & Resources 51-35,544 NYPL Digital Library Collections http://degital.nypl.org/ Project Bartleby: The Public Library of the Internet 4,31,4 -4 1 14 B ----Teachers & Writers Collaborative أو السعائوس http://www.twcorpitmensio.htm 1 61 2 20 Teaching & Learning Technology Programme (TLTP) www.ichi.hw.ac.mk:###thp/ معميا بيمورة The British Library http://portice.bl.uk/ The British Library The Children's Literature Web Guide http://www.ncalgary.ca/-dkbettwa/lader.html The Free Encyclopedia 1 4 4 3 1 1 may 1 The Interact Public Library Marchana Intern The New York Public Library Digital Collections

in years



#### السير سيريل تاونسند \*

أله البغني سفيرنا في السودان، خلال تناول العظان معه في حي به به العظان الاسبوع المائم في لندن الاسبوع المائم في الوقت الحاضر في شقة المائم في وياهنة العلم في مناوزة وياهنة العلم المائم المائ وطلب وزيز الخارجية البريطاني روين كوك من كبار مستشاريه إن يتحروا بشكل عاجل كيف يمكن لبريطانيا، أن تربُّ عودة السفير الن غولتي الى

بيبال أالن وزوجته ليليان كسبها مزدوجا لوزارة الخَارْجِيةَ: فقد تعارفاً عنيماً كان آلن يعمل في السَنْقَارَةُ البَرْيطانيّةَ في واشتطن وكأنت لَيْلَيان تبديّ مؤهلة لتصيح سفيرة في السلك الدييلوماسي الاميركي، وعادت أخيراً إلى الشرطوم للعناية بكليهما الهرم وارعاية حوالي أربع منظمات كانت ساجبت على تشكيلها لايصال ببرجات من الملكة المتختفة واماكن اخرى الى انشطة تستحق الدعم، فَهْنَاكِ كُثِّرِةٍ مُثَّنَّهَا قَيَّ السَّوْدَانَ. وَكَانَ النَّ عَوَلَتَيَّ {١٩:هـأَمَّا) شَعْلَ مَنْصِبِ بَلْنَبٍ رِثْيِسَ البِعثَةُ الديناوياسية في القاهرة قبل ان يُعيِّن في الخرطوم

غرجيء سفيرنا مثل سواه بأصوات الأنفجارات سناءً ٢٠ اب (اغسطس) الماضي، عندما دمّرت صواريخ دكروره الاميركية مصنع والشفاءه للانوية الذي لا يبعد سوى بضعة اميال عن مقر اقامته. وليسُّ والصِّنطأ جُنتي الآن اذا كان روين كوك على اطلاع مسبق قبل أن تصيب الصواريخ هدفها بدقة مدهشته أو بالأحرى مفزعة. لكن من المؤكد أن البيلوقياسيين بريطانيين كبار فوجدوا بالعملية. واعتقير أن سبي إن إن، وليس وزارة الخارجية هي التي زويدت سفيرنا التفاصيل اللاحقة.

تعليه عنى أراتفعا

الدرشدة في جنون

عدار إنسال الشفيل

والمستدر الإنطاقية

مسا سسوونية اعط

ه، سنتحر في تُركِيا

والمعساده أالقل

بالحرائدونهريو

محسسان بالإخطف

محسار اعاضية

دسى در الاوسياط

تستنجت تفثنو

- تب عليه بعثابة

موار للسيؤط

۔ عبیمانوران

سننفس الغلاقات

اب ستوفرة لتي

الو معرفة ما الأ

. أندينان الشافل

ب ، سراوغة،

بارجية بيريث

يد عنى وغنا

المعدرضة

الاسيركية

"فلتعد

يعاهدة

الكريم سلف

مر جوديها بلاد

كِانٌ مثيراً للاهتمام أن نلاحظ ما حدث عندما قُرِرِتُ إِلَّهُ مُرْطُوم، أَبَّر أَعَلَانَ رئيس الوزراء البريطاني طونئ بلير تأييده الفورى والقاطع لصديقه الرئيس بيل كَلْتُلِنْدُون، أن تسمح سيفيرها مِن ليِين ويطلب فِن عَبْوَلْتِي وَبَائِبِهِ أَن يَعَاسِرا الْخُرطوم، حَاول رؤين كساع في البداية أن يهدى النزاع ويبقى كالا السَّفِيْرِينَ في مِوقعه. بقي السقير السوداني عمر بيِريِّتُهَا بِشَكُلْ غُيِّر رسميٍّ في مكتبه الكَبير ۗ للطلُّ على قصر سائت جيمس للدة السبوعين على الاقل. وتلقى السفير البريطاني أثناء قيامه بجولة متوبيعية، رسمينة إشعاراً من مسؤولين كبار في الحكومة السائلاللية باته ينبغي ان يعتبر غيابه عن السودان بمثان عطاة وليس إبعاداً. وأحسب أن هذا الموقف يرجي ﴿ يُرْبُيُّا لَانَ إِنْ غُولِتِي شَخْصِية تَتَمَتَّع بِشُعِية وتقريقًا المناك، كما أن يعمه أشعب السودان معروف

على الما إلى واسع. كُلُنُ مِن القرر أن يلتقي وزيرا خارجية بريطانيا والمائزة أن قي نيويورك قبل بضعة اسابيع، لكن روبير كالله تقضر في سالييزيا. وعلمت انهما سيتيمانان هاتفياً قريباً، وتأمل وزارة الخارجية البريطانية أن يلتقيا في لندن خلال الاسابيع القريبة القائظة لتمهيد الظريق امام استئناف العلاقات الديطوم أسية على مستوى سفراء.

المنتنى أن بيريد أن يعود الى لندن، فهو يقترب من سُبِنْ إِنْقَاعِده. وعلينا أن ننتظر لنرى من سيخلفه في موقعه، وأمل الأيسبب نلك في تأخير الأمور. وكال يوريد ممثلاً ممتاراً لبلاده وعمل بجد قل نظيره أؤسط السفراه على الصعيد الاجتماعي الديبلوماسي. ويتمام المساوية الى ان ادارة والمناه الى ان ادارة المناه ال

كليتتون، إذا لم يحن بعد دور الكونغرس، ترغب في تهدئة العلاقات مع السودان. بالاضافة الى نلك ابلغ المنزواون كبار في وزارة الخارجية الاميركية ووكَمُ إِلَيْ الأست خب أرات المركزية وسي أي إي، الصنحافة الاميركية إنّ الضرية الصاروخية مصدُّمُ الشَّفَاء استندت، حسب تقديراتهم المنية، الى معلومات خاطئة. وإن تنظم الامم المتحدة أي زيارة للى الصنع الدمر. لكن رامسي كلارك وزير العدل الأميركي الاسبق رأس بعثة لتقصي الحقائق نظمها ومركز الادعاء العالمي، وقال أن قرار قصف المُمنَّامُ أُتَّذُذُ لاسبابِ سَيَاسَيَّةٍ.

وحلنب رابي الشخصي فإنه كان ينبغي لمجلس الامن إن يوفد فوراً الى الحرطوم قريقاً يضم خيراء سلين لكن سيكون من المسعب تماماً في هذه الرطة التأكد على الارض اذا كأن هذا المصنع أستحمل، أو لم يستحمل، للغرض ألذي زعما الاميركيون. وام التق بلحد في وستمنستر يمسدق اتهامات الأميركبين. والشعور العام هو أن الرئيس الهامات المركبين، والسخود كلينتون كان مصيباً في مهاجمة الاهداف في افغاتستان لكنه اخطأ في شأن السؤدان - أقلها بالاستتاد الى الادلة المتوافرة حتى الآن.

تحدث السير هيو فنوت في كتابه وبداية في الدرية، بكلمات طيبة عن عرب الجزيرة العربية وشمال افريقيا كما عرفهم وهي تبدو مناسبة بشكل خاص أيضاً لشعب السوبنان، شمالاً وجنوباً، في ١٩٩٨. ويتصفون في احسن أحوالهم بسمو الأخلاق، ويجلُّد يكاد يفوق طاقة اليشر، ويحسن ضيافة رائع، ويشجاعة رومانسية واحساس لا يُجارى بَالشرف. ويوماً ما، إن شاء الله، سيجمعون هذه الخصال مع قدرة على العمل معاً وعزم على رفد العالم بمساهمة جعيدة وايجابية ومبدعة».

\* سياسي بريطاني، نائب سابق من اللّحافظين.

## ماوراء الاتفاق الأخير

يتحسن بالفعل نتيَّجة للمُشاركة الإميركية المُباشرة في اللَّجَنة الإمنية للثلاثية خلال الأشهر المُاضية. ولم يشا اي من الطرفين الإعتراف بذلك، لكن تراجع عدد

الحوابث الأرهابية رغم أرتفاع مستوى الاحباط وسط الفلسطينين، كان

برهانًا على تزايدٌ فأعليه الامنِّ مع ثلك كان هناك قلق عميق لدى الجانب

الأسرائيلي من إن الوضع لا يمكن أن يستمر، وان تَفْجَر مُـوَّجَة جِديدة منْ الْأَرِهَابِ نُيسٌ الْأُ مُسالَة وَقَتْ. وجَرَى تَسْخيص تَغْراتُ كَثَيرَهُ عَلَى الْجِائِبَ

الفسطيني، مثل عملية تُسجِيلْ الْأسلحة واللوائح غير الكاملة للأشخاص

النبن بعملُون في لجهزة الامن الفلسطينية المُختلفة. والرك علا الطرفين ان الاطار القائم للتعاون الامني لم يكن كافياً وأن هناك حلجة الى سلسلة

أجراءًات اكثر تفصيلاً. وأحسب أن الفلسطينيين بداوا للمرة الإولى يعالجون

مُوضُوع الأمن في أبعاده الحقيقية - باعتباره لحد أوجه التزام اساسي لحكومة مسؤولة تجاه للناس النين يتاثرون بحكمها، الالتزام بضمان سلامة

وامن المجتمع ضمن نظام للقانون والنظام جنير بالثقة وغير منحار – بدلاً من

كونه متنازلًا، من نوع منا السرائيل او ورقبة مساومة يمكن تقديمها او

الاحتفاظ بها تبعاً أسار المفاوضات. ويمثل قبول هذا المفهوم للامن من

ومع نلك، استمر تشكيك اسرائيل في استعداد الفلسطينيين وقدرتهم على تنفيذ الإجراءات إلامنية الجبيدة الصارمة حتى بعد توقيع الاتفاق. إذ الغي

نتانياهو اجتماعاً للحكومة كِانَ من المقرِّر ان يصاَّدُق على الْإَتْفَاق، مُتَنْرُعاً بِانْ

اسرائيل لنيها معلومات بأن الفاسطينيين لآيعدون الخطة الامنية المصلة

التي كأنوا وعدوا بتقديمها إلى الاميركيين. لكن الفلسطينيين، في الواقع، سلموا خطتهم إلى الإميركيين بحلول ٢ تشرين الثاني (نوقمبر)، في المؤعد

الذي كان يُتوقّع انْ تُسلّمُ فيهُ. وكانت النواقصُ القليلةُ الْتي تتَضْمِنهَا قَابِلة

لتفُجِير بأص كأنْ ينقل على متنَّه اطفالاً أسر أنْيَلِينْ بو أسطة سِيَارة مفخخة

فِي غُرْةً فَي ٣٩ تَشْرَينَ الإولّ (اكتوبر) المَاضي، عُرَّفَاتٌ والسلطة الفُلسطينية فُرْصةٌ نَهْبِيَةٌ لِأَطْهَارُ حَبِيتَهُما في مَا يَتْعَلَقْ بِثَنْفِيذَ الْاَتْفَاقْ. وسارع عرفات الى إدانة العملية واتمل هاتفياً بِنَتَانِياهُو شَحْصِياً للتأكيد على ان اقصى

الجهود سنُبِدُلِ لِالقاء القيضُ علَى المُنْفُنينَ. وكانتُ هذه بادرَة حسن النية منّ

النوع الذي يقدره الاسرائيليون، وإذ جاءت في اعقاب اعتقال فلسطينيين كانا مسؤولين حسب ما يبدو عن قتل أحد المستوطنين الاسرائيليين من كريات

أربع، فَإِنَّهَا اعطُنَ جَهَارُ الأَمْنُ الفُلسطينيُ صيفية جيدةً. في المُقابل، كَانَ الهنف الذي لشتاره مخطط محاولة التفجير اسوا ما يمكن تصوره.

فالفلسطينيون بشكل عام لا يمكن ان يتعاطفوا بأي حالٌ مع قتَّل اطفال علَّى

متن باص. وسهل نلك لعرفات اصدار اوامره بوضع الشيخ ياسين قيد الاقامة

أُحُد الْاوجَّه الاخْرَى للأَتْفَاقُ التي استقطيت تعليقات نقيية في واشنطن،

وكنك في المُنطقة، هو المشاركة الواسعة والعلنية لوكالة الاستخبارات

الْركرية الاميركية سي اي أي، في عملية المفاوضات وفي تنفيذ مرحلة الشروط الامنية. وأدرك ان مثل هذه المساركة البارزة من جانب جهاز

الاستخدارات الامدركي الذائع الصيت عزز الشكوك في الاتفاق لدى بعض

الْأُوساط، لكن هذا تَقْدِيرٌ خَاطَىء. فمشاركِة الـ سبي أي أي لم تكن عنصراً

وهو يُعْدِدُ إلى الذاكرةُ التَّعْبِيرُ الشبهيرِ للرئيسِ السَّابِقُ ريغانَ في شَّان اتفاقَّ

نزع الاسلحة مع الاتحاد السوفياتي: «إمنع الثقة ولكِنْ تاكده. وفي الحالة

القَّائَمة تبدو الثَّقَة بين الطرفينَ معْدومَّة الى تَرجة ان آبا مَن الطرفين لَيس في وضع بمكنه من التاكد من اداء الطرف الاخر. أذا يشعين على طرف ثالث ان

يَوْدِيَ هَذَه الوطَيِفَة. وكان يمكن أن توكل الى نيبلوماسيين ضمَّن فريق ننيس

رُوسَ او الى أَسْخَاصَ أَخْرِينَ مطلعينَ على تَفْاصِيلُ الْفُاوضِياتِ. لكن كان من

الافضل بكثير ان يُنقد هذا الدور موقفون محترفون في الامن والاستخبارات بملكون القدرة على مضاطبة مسؤولي الامن الاسرائيليين والظسطينيين

بِلَغَنَهُمُ الخَاصَةَ كَشُرِطَةَ وَمِنْ مِنْظُورِهُمْ. كَمَا أَنْ لِلُولِايَاتُ الْتُحَدَّةُ مَصِلْحَتُهَا الخاصة في أن تكون جزءاً من هذه اللجان الامنية الثنائية والثلاثية. فهي

منهمكة فيَّ حربها الخَاصَة صْدِ الأرهابِ ومستَّعدة بِالتَّالِيُّ لَجِلْبِ قَدرِ لِتَهَاَّ

الإميركيةُ القوية، اقول أن الفَصْل في نلك يعود ألَّى أسامة بن لاكن. ظو أن الولايات المتحدة ذاتها لم تصبح اخيراً صحية للارهاب لكانت اكثر تربداً في

القيام بمثل هذا الدور النشيط في ضمان الترتبيات الامنية الجديدة. ويتمثل لحد العبوب المحتملة لهذا الاتفاق في غياب أي إشارة الى جماية

الحقُّوقُ الْإنسان الفَرْنَيَةُ للفلسطينيين. فمنع الْإعمَّال الأرهابَيَّة بِمثَّل هما امنيّاً

الحقوق المسان العربية مستسيدي، على حد سواء، لكن يجب توخي الحرص مشروعاً للفلسطينيين والإسرائيليين على حد سواء، لكن يجب توخي الحرص لضمان أن تلبي أجراءات التحقيق والاعتقال والمحاكمة المعايير الدولية، وفي خلاف نلك سيكون الاتفاق ناقصاً على المستوى الاخلاقي، وتتحمل الولايات

كانِ الوقَّتَ نَاصُجاً لِلتَّوْصِلِ اللَّي اتفَّاقَ مِن وجِهة نظرِ الولاياتِ المتحدة،

ليس فَقَط لَّانَ الانتخابات الآشنرِ اعبَّة النصفيَّة كَانْت تقترَّب وَكَانَ هناك ربح

سُيَّاسي واَضْحَ للرئيس في رعَّايةُ اتفاق تَاجِح، وليس ُفَقَط لأَنَّ الولايَّاتُ التَّحَدَة بِثَلَثَ جَهُوداً كَبِرةَ خَلال الأشهر الماضية التقريب بين الطرقين، بل لأن

العالم بشكل عام والشرقُ الاوسط بشكلُ خاصٌ بحاجةً مُاسَّةً الى أنَّ تستُعيد

الولاياتُ المُتَحِدةُ بُورِها القَعَادِي في الشَّوْونَ الخَاْرِحِيةُ. إذ أَدَى استمرار المَارَقَ في المُفاوضات الفلسطينية الإسرائيلية لفترة طويلة الى مقالمة مشاعر

الأُحباط لَّذى الراي العامُ الْعربي، التِّي كانت في احَيَان كَثَيرة موجهة ضد

لولايات المتحدة، ما جعل الحكومات تولجه صعوبة أكبر في احترام او قبول

الدور القيادي للولايات المتحدة على صعيد قضايا اخْرى، مثل التعامل مع صدام حسَّينٌ في العراق، والتعاونُ في مكافحة الرَّمانُ والحد من انتشارُ الاسلحة، ولجراء اصلاحات اقتصادية وسياسية ملحة. كما سيكون الدور

القيادي للوَّلاْيات المتحدة مطلوباً اتوسيعٌ عملية السلام الى سورية ولبنان،

واسْتِئْنَافَ عَملية تطبيع تدريجيّة بين اسرّائيل وبقية العالم العربيّ، والمُضيّ

قَعَماً في استثمار الفَّرَصةُ التَّى وَفَرِها انتَحَابُ الرئيس خَاتَمَى لتَحقيقُ

إستعالة تدريجية لعلاقات تقوم على المنفعة المتباتلة مع ايران، وحتى

ستمالة ليبيا للقبول باقتراح لجراء محاكمة في بلد ثائث كوسيَّلة للحروج منَّ

عرائها النولية. نَهُد أظهر الرئيس كلينتون في أواي بالتنيشن، قدرة تثير

الإعجاب على نفع عملية تقاوضٌ صعبة الى امَّام. والسُّوال هو هل سيعطيه

حُصُومُه الْمُطلِيُّونِ والْمُصِاعِّبِ القَانُونِيةِ ٱلَّتِي يُوالْجِهِ فِي الداهْلِ الوقت

خطوة لَشْرَى في عَمَلينة طُويِلة حِداً، يمكن ان يتطلب انْجازَها سنوات وريما

لجِيالاً. ولهذا السَّبِ لا بد أنْ تَامَلُ الا تَكُونَ الْولَّاياتُ المُتَّدِّدةُ أَفْرِطَتَ فَي تَقْتِيم

للوعود أو نفعت اكثر مما يجب لقاء تحقيقٌ هذا الإتفاق للوقت. مَالتوقيع على

عنْكَرَةَ امنية استراتيجية أميرُكية – اسر أثَّيلية جييية والطَّريقة الوقَّحة التَّي

طالب بِها تَتَانِياهُو بَأَطَّلَاقَ جُونَاتُانَ بِولَّارِدُ، ٱلجَّاسُوسُ الْمَانُ، يقَدَّمَانَ بليلًا

على أنَّ اسرائيل اعتقدت أنها تستطيع أن تحصل على ثنازلات كبيرة من

الولايات المتحدة. ولا يزال مدى الوعود التي قطعتها الولايات المتحدة

لإسرائيل غير معروف حتى الأن. ونامل الانتكونُّ واشنطنَ سمحتُ لتفسها بان

تَقَيِّد بِمِواقِفَ عَلَى صَعَيِد قَصَابِا ۖ الوَضَعِ النَّهَائَيُّ مِن شَائِهَا ۚ إِن تَهِد قَبِرتَهَا

على القيام بدور وسيط تريه في الفَّاوضَاتُ الصَّعبَّة القبلة ۗ واخيراً، كِعا

سيشهد على ثلك كل سفير أميركي لا يزال بمارس مهماته أو عمل سأبقاً في المنطقة، فإنَّ الولايات المُتَحدثُهُ تَجْتَلُ مَكَانَةُ أَيْرِزُ وتمارسَ نَفُوذاً اكبِر على

صعيد القَصْبَايَا الْلَاثَلَةَ في ارجاء الشرق الأوسَّطْ عَنَمَا تَشَارَكُ بِنَسَاطُ في

عملية صنع السلام العربية - الأسرائيلية وعندما تحقق هذه العملية نقائج.

ندرك جميعاً أن لجنيارً العُتبةِ إلى مفاوضاتٌ الوضع النهائي ليس الآ

والمجالُ ليلعب بوراً مماثلاً في أزمات عَالَية ملحَّة في السَّنَّة المُقبلة؟

بَّارِيةُ الَّي الطاولة. وردأ على اوْلدُّك النَّذِن يَنْتُقَدُونٌ هَنَّهُ الْمُسْارِكُة

لَمْ يَكِنَ هَذَا اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّقَةَ أَوْ عَلَى حَسَنَ النَّبَةِ تَجَاهُ الطَّرِفُ الْأَخِرِ.

واعطت المحاولة الفاشلة التى نقنها إرهابيون ينتمون الى حركة محماس

الجانب الفلسطيني لختراقأ مهمأ

الجبرية وقطع اتصالاته الهاتفية.

الجابياً فحسب بل عنصراً لا غني عنه ايضاً.

المتحدة مسؤولية خاصة على هذا الصعيد.

🗷 استبعنت غالبية المراقبين حتى ليلول (سبتمير) الماضي نتيجة الجابية لْغَاوِضْنَاتَ فَلْسَطِينَيَّةً - اسْرَائْيلِيةً بِنَهَايَةِ السَّبْةِ ٱلْجَارِيةِ. وُوجِنْتُ انْنَى مُنْ ضَمَنَ هَوْلاء الْمُتَسَّائُمِينَ، خَصُوصًا ۖ لِانْنِي رَافِقَتِ الاِنْجَازُاتِ الْنِي جِاعِتُّ بِهَا للرحلة ما بين ١٩٩٣ و ١٩٩٣، وشهدت بعيها تعمق هُوةٌ الشك لَلتُبادل بُيْن الطُّرفين، وكُنَّت من بين منتقتي عَجْرَ أَلُولايات المتَّحدَّة، رغم كل جُهودها الجنبرةُ بِالْتقديرِ، فَيْ تُسهيلِ العَّودةُ أَلَيْ النَّفَاوَضَ. لكن الإسابيع الأخيرة شهدت تحولاً كبيراً في الصورة. فقد اجتمع رئيس

الوزراء بنيامين نتانياهو والرئيس ياسر عرفات برعاية الولايات المتحدة في نيويورك وواشنطن وايريز ثم واشنطن مجدداً، وتلت ننك الماسكات المكثفة ريران وي سنمرت ثمانية ايام في «مزرعة واي». النتيجة كانت نلك الاتفاق الذي حرص المتفاوضون على تنقيقه نقطة بعد اخرى، لكن الطرفين، رغم الفترة الطويلة التي أمضياهًا سوية، لم يتمكنا من استعادة الثقة بينهمًا.

هَّنَاكُ شُكُّوكِ لَدَى اوساطَّ كِبِيرُةً مَن الفُلْسُطينِينَ والاسرائَلَينِينَ وايضناً في الشرق الأوسط عموماً، في امكان تنفيذ الاتفاق. وتتناول هذه لَلْقَالَةُ النَّغيرات التي جَرَّت في حسساباً ت كل مِن الأطراف الشالاثة ومكنت من العودة الى

سُتَمِدال روَّحِيةِ المُشارِّكَةُ، التي قدم السفير اوري سِافير وصَفاً حيوياً لها في منكراته عن مفاوضات اوسلو، بشكوك متزايدة العمق. كما حلُ محَّلُ اسلوبَّ البحث عن الحلول التي تأتي بالنفع للطرفينَ اسلوب ومعائلة الصفر، حيث يعتبر اي مكسب لطرف خسارة لطرف آخر. لكن اذا كان اجطاء عملية السلام وْقُرْ فُرْضَّة لالتّْقاط الانفاس الكثير من الأسرائيليين بعد وتيرة التطورات السُّرِيعةُ والاتفاقات المتوالية خلال سُنُواتُ رائِينٌ - بِيَرِيْزُ، فإنهُمْ تَحْتَبُوا انْهَاء العملية، كما تجنبوا علاقات اللَّلْ وَنَهِةُ وَأَكُثُرُ تَوْتُرُ أَمْعَ الْوَلْاَيَاتِ المُتَحَدَّةُ. ومن الإبلة على ذلك للوافقة الساحقة من جانب الراي العام والكتيست على اتفاق الخليل الذي توصل اليه عرفات ونتائباهو. وجاّء الإخير الى السلطة في أيار (مايو) ١٩٩٦ تحت شعار دالسلام مع الأمن، وليس وضعاً امنياً هشاً من يون سلام، ومن هنا عليه، اذا اراد الوفاء بالتزامة، أن يجِّد في النصف الثاني من بيلاً للعودة الى التفاوض، مثلما استعمل النصَّف الأول للتهربُّ من أَلْفُأُوضِاتٌ، وقد تَكُونَ ٱلْحَاجِةُ للعُودة الى التَفَاوِضَ اقْوَى بِسُبِبِ أَحَتُمالُ انتخابات مبكرة في أسرائيل، وهو ما لا يستبعده مراقبو الشهد السياسي

اسرائيل. وكان هذا هيف كلُّ الْقاوضات القلسطينية وكل الاتفاقات التنريجية التي عُقْدتُ بِعَد مؤتمر مدريد في ١٩٩١. ويمكنُ القولُ ان المقهوم كان الشَعَلَ

الشَّاعَل لكل مَعَاوِضَ فَلسطيني، وواصل الطرفُ الفلسطيني التَّمُسكُ يرمورُ مثل العلم والنشيد الوطني، ومناصب مثل «الرئيس» و«الورَّيْر»، فيما اسْتَقْبَل محرس الشرف» كبار الصَّيُوف الأجانب. لكن القلسطينيين يدركون في قرارة نفوسهم أن هذه النولة الرمزية لن تتحول الى واقع الأ من خَلَالَ التَّفاوُّضُ مع حكومة أسرائيل، وليس عن طريق اعالان السَّتَقَلَّالُ من طرف واحد. مع ثلكُ استُخدم عرفات بنجاح التهديد بهذا النوع من الإعلان، كما تمكن دوماً من اعانته الى حبيه ليستخدمه مجدداً أذا عانت عملية السلام الى الجمود. انه موقف يستَّمرُ في إثَّارة قلق الإسرائيليين والأميركيين.

## كان التعاون بين اجهزة الاستخبارات والامن الاسرائيلية والقلسطينية بدا

#### روبرت بلليترو \*

التفاوض، وأيضًا ما يعنيه الإتفاق بالنسبة الى المستقبل. ويبدو لي في كل من الحالات الثلاث، ان مرايا التوصل الى اتفاق ضمن هذه الفترة الزمنية تفوقت بكثير على دوافع الاتفاء على الوضع القائم الحالي المستنمر في

في أُسرائيل نُجِح رئيس الوزَرَاء تَتَانَدِاهو في خَلال السنتين المُاضِيتِين في ابطاء عملية السنادم بل شَلَها، من خَلال مماطلاته المتكررة، وادى تَلكَ الى

الاسرائيلي. من جهة أخرى كان تشرين الثاني (اكتوبر) ١٩٩٨ الوقت الأفضل للعودة الى التعاون مع الولايات التحدة ومساعدة الرئيس بيل كلينتون في البرهنة على استمرار فاعليته في مجال الشؤون الخارجية. وكانت الإشارة الأهم الى نبة نتانياهو العودة الى المقاوضات تعين أرييل شارون وزيرا للشارجية ورَغُم جِفًّا ۚ الْعَلَاقَة بِينَ الرَجِلَيْنِ بِلَ أَن نَشَّانِيًّا هُو حِلُولٌ فَي ٱلْبِدايةِ ابْعًاد شَّاروُنْ عن الحكومة، هَانْ تَعَيْنُ شَارُونَ بِشَكَلَ آخِتَيَاراً سَياسُياً نَكياً. إذْ انه يطمئن السَّتُوطنين والمُحَافِظينَ المتشَّنَدينَ عموماً الْيُ حماية مُصالَّحهمُ على اَّئَدى الطويل، في الوَّقت الذيِّ يجـنب شـارون ۗ بطل المتـشـندين، الي طاولة المفاوضاتُ، يعطيُّه فرصهُ اصَّافَةُ صفْحة ايْجَابِيَّة الى تاريخه السياسي بعد الصفَّمات النظامة المتمثلة بمجرَّرة صبراً وشأتيلاً. كما الرك نتأنياهُو ان النجاح في المفاوضات يعني أعترافاً اميركياً وفلسطينياً بسياساته، وينعم حملته الانتخابية المحتملة ضد حزب العمل وزعيمه ايهود باراك. والواقع ان

باراك وحرَّبِه هم من بين الخاسرين الرَّئيسيين نَتيجَة الآتفاقِ. اما بالنسبة الى الفلسطينيين المسكون عنورة ملحة للتوصل الى اتفاق. وكان الرئيس عرفات لخــــّــار منذ مؤتمر مدريد للسلام في ١٩٩١ ومقاوَّضَّاتِ ٱوسلُّو ْ السَّبِيرُ على طريقَ الحل المتَّدرجَ، وعَادْ في ١٩٩٤ الَّى عَرْةَ ' (بِاحِيانُها البِانْسَةُ الَّتِي تُسْتَمَّى مَنَهَا مُجِمَاسُ، عَنَاصُرِهُا) لِبِحَلُولِ التَّنْفِيدُّ. لَكُن طريق التَّدريج بِعِدَمَد لنَجَاهِ على الإنجازات التَّدريجُيةَ وليس المارَق. وتَضْاطت الْخَيَارَات أمام عرفات، كما بِّدا بِنَالَ منه كبر السِّنَّ والْاعتْلال، فيمَّا تَتَفاقم بِينَ الفَلسَطْيئِينِ مُشَاعَرِ الاحباطُ والْفَضْبِ. ولْمُ تُحظُّ حُكومته الْجِديْدة عندما قُدْمُها الى المُجَلَّمُ المُسْرِيعي الْفُلسطيني الَّا يموافقة على مضض. وكان تشكيل تلك الحكومة مناورة هيفت الى المحافظة على سلطة عرفات في هذا الوقتُ الصعب اكثر منها تُجاوياً مع دعوة المجلس الى الاصلاح والقضاءُ على

الأهم من ذلك ان عرفات كان يسعى يائساً الى المُسب المَّكِن التَّالِي فيما يتعلق بالعنصر الأهم في الصفقة بالنسبة الى الفسطينيين الحصول على المزيد الأراضي، وأتاح له المقترح الأميركي في شأن اعادة الأنتشار أمكان نقل مساحة مهمة من الأرض، ووضع نلك نصب عينيه خلال مفاوضات واي رغم كل العراقيل، وليس لفلسطيني منصف أن جقل من الممية انجاز عرفات إذ حصل من الإسرائيليين على نقل 111 في المئة من الإسرائيليين على المئة المئة من الإسرائيليين المئة المئة المئة على المئة المؤلمات المؤلمات المئة ال تحت السيطرة الاسْرَاتُيلِية الكاملة) واضَّافَ ٢٠,١٥ في المشة الى النطقة وأه (الو اقعة تَحِتُ السَيطُرةُ الْفَلسطينيةُ الْكاملة). ويعني هُذا أن ٤٠ في المُثة من مساحة الصفة الغربية سيكون بنهاية الفترة الانتقالية تحت السيطرة الظسطينية الكاملة أو الجرئية. أَضْافة الى نلك فإن الاتفاق يؤكد موافقة الفسطولية الخاصة أو المجروعية المنافة الغربية بشكل أقوى مما حكومة للبكود على مبدأ تسليم الأراضي في الضفة الغربية بشكل أقوى مما فعله اتفاق الخليل بل أيضاً لأنها (الحكومة) شاركت في التوصل الى «اثقاق واي». كان تهدد عرفات ياعلان البولة الفسطينية في أبار (مايو) للقبل، موعد انتهاء الفترة الانتقالية عسب أوسلو، مناورة سياسية في حزم عنه، وانضاً انتهاء الفترة الانتقالية عسب أوسلو، مناورة سياسية في حزم عنه، وانضاً تكتنكاً للضغّط لا يخلو من الخُطر لتحريك موقَّف الاسرائيليِّينُ والأميركيينُ. إذ لحتَّاج عرفات الى ملَّ القراغ الذي شكَّله توقَّفُ المُفاوضَأَتُ. ولا بِد للمؤرخين ان يتنكروا ان للجلس الوطني الفلسطيني في الجزائر في ١٩٨٨ أصدر «اعلانّ الاستقلال، القائم على مفهوم الدولتين وتسوية سلمية تفاوضية مع حكومة

استَّدَعَى الوَّضُع الكارَثِي للاقتصادُ الْفُلسطَّيْنَيُ الضَّا التسريع بالتوصل الى اتفاق. فَتَدَمُّور مُستويِّاتُ المعيشة وتزايد البطالة في مناطق الفَلْسطينيينُ ملغ حد الإزمة. والت عمليات اغلاق الحدود للتكررة، الَّتي رافقتها تقييدات على التجارة والسفر، الى عرقلة الاستثمار والحؤول دون تطوير اسواق تصنير للسلِّع والمنتجات الزراعية الفلسطينية. كما قَاقَم المُشْكلة عَنْم وحود شْفَافَيَّةٌ كَافِيةٌ فَي عَمْلِياتِ الشَّرَاءُ واتَّخَاذُ القَّرَارِ مِنْ قَبِلِ السَّاطَةِ الفَلسَطينية، والبطَّه في تَطُويرٌ اطارٌ عَانوني ومؤسساتي جَنير بَّالثقَّة للاستثمار الخَاصُّ. ولدى الإعياء الَّذِّي اصاب الجِّهَّات الْمَانِحة مِّنْ جِرًّاء شلل عملية التفاوض الى خَفَضَ تَدَفَّقَ الْسَاعِداتُ. وأصبح جزَّء كبير الْغَاية من الموازَّنة الغلسطينية يعتمد على أستعداد اسرائيل لتسليم عائدات الجمارك والضرائب التي تُجِبَي في اسرائيل بالنياية عن السلطة الفلسطينية. وكان جرى التوصلُّ بشْكُلُّ مبنئي الى اتفاق في شان شروط فتح مطار عرة ومنطقة كارتي للصناعية، لكن اسرائيل لم تكن مستعدة لإعطاء مو اقفتها النهائية على هذه الشاريع من دون تحسّين التّعاون الإمني واتّخاذ لجرّاءات امنية اكثر صرامة من جانب السلطة

#### اسرائيل والعرب في افريقيا

زهاتات لبنانية

والاجتماعي... الى قصر بعيدا.

مواطنيها الى أي فئة أو طائفة انتموا.

الصلبة لمسالحة للواطن مع الدولة.

وجود العماد لحود في الرئاسة.

🖬 يتنقل الرئيس أميل لحود، رسمياً اليوم، من قيادة الجيش الى رئاسة الجمهورية. ومعه تنتقل رمانات اللبنانيين على الاصلاح الدستوري والاداري والإعماري والاقتصادي والتربوي

مند التوقعات الكبيرة والمضخعة اخافت الرئيس عندما كبان لا بزال منتخباً، فليس من مسؤول يستطيع لجتراح الاعلجيب. ولكنه إذا حاول فعلاً، فستُسجُلُ له محاولاته. وإذا كان تشن له تعاون من سائر أهراف الحكم فلا بد أن يحقق نتائج جيدة. والواقع ان السنوات التسع التي مضت كانت مطبوعة بذرائع الخروج من الحرب لذلك بررت الفوضي نفسها، ربدا نهش الدوَّلة كانه النشاط السياسي الوحيد المتاح. طبعاً، كان هذا النطق خاطناً لانه برهن أن الطاقم السياسي لم يدرك شيئاً من دروس الحرب، أو أنه طلع منها بنتيجة واحدة هي أن الفساد

قبل أنْ ينخل لمود الى قصر الرئاسة اطلق وعداً للبنانيين، لجاب به عن تساؤلات وتمنيات كثيرة. لد طلب من الجيش أن لا يتعاملي السياسة. هذا الوعد سيبقي في إنهان الناس، ومن الطبيعي ان يبقى أساساً للعلاقة التي تتأسس بينهم وبين الرئيس، خصوصاً أن مناخ الارتباح والترحيب بالعماد لحود أشاع حالاً نفسية جديدة وأبجابية في البلد. ليس للطلوب معجزات وانما للطلوب العمل على اعادة الأعتبار للدستور والقانون. فهذه هي

القناة التي يمر عبرها كل اصلاح. ولا يمكن أن يستمر الجميع في الحديث عن «دولة النسسات» ولا من يتقدم لوضع لبنة واحدة في صرحها، كانت تجربة «المحاصصة»، مع ترويكا العهد السابق، قاسية ومقززة لانها عممت التحاصص في كل شي، وعززت الحكم بمفهومه

الفَـتُـرِي وَلَلْنَهْبِي وَيَالتَّـالي حـالت دون تفسيس حكم لجَّمْيع الوَّاطَنْينَ. كذلك كَان تُوزِير لليليشيآويين، للعروفين منهم والمقنَّعين، اهانة توجهها النولة يومياً الى الاكثرية الساحقة من

ولعل للهمة لللحة أمام الرئيس الجبيد هي إعادة الاعتبار للقضاء، واستعادة الاحترام والثقة اللذين كانا له. لقد بولغ في استخدام «توأعي الأمن» لتبرير احتواء القضاء وتطويعه. وهذه الحال ستمتع القضاء - وهل من مرجع صالح أخر - من أن يكون له دور حاسم في مكافحة القساد والفاسدين. والأهم أن تصويب أوضّاع القضاء هو مقياس أكيد لكل نياتً الاصلاح والتغيير، ولا شك أن قضاً، بعيداً عن الصغوط والتدخلات والشبهات هو البداية

الطريق طويل، والبداية مهمة بشكلها ولهجتها ووجوهها. وطالمًا أن الرئيس الجديد كان قائداً للجيش فإنه يعرف الكثير عن واقع البلد كما يعرف عن حقائق. ومن البديهي أنه يعرف أيضاً ان جانباً كبيراً من الاصلاح الذي بفكر فيه لا بد ان يبدأ أيضاً بإعادة العلاقة اللبنانية -

السورية الى سويتها وطبيعتها. فكلما كانت طبيعية وسوية يمكنها ان تكون مميزة. وكل ما هو

مطلوب قومياً من لبنان بمكنه أن يقعله بمحض أرادته، ولا ضعمان في هذا المجال أفضل من

■ على رغم نجاح الزعيم الليبي معمر القذائي في استقطاب الدعم من زعماء افارقة لا يستهان بعددهم على نحو ازعج الولايات المتحدة، يبقى الصراع على النفوذ في افريقها اكبر من أن يدار «بالمزاج» الايديولوجي للتقلب ولا بمنطق الترفع والاستخفاف بما يمكن أن تغنمه البلدان المربية من القارة الفقيرة التي تزداد الفجوة بينها وبين البلدان الصناعية اتساعاً كل يوم بل كل لحقة. الثابت أن العرب المملوا الفريقيا منذ الاختراق الاستراتيجي الذي حققوه في القارة بعد حرب تشرين (اكتوير)، وساعدت اتفاقات كامب ديفيد على الغاء المكاسب السياسية والاقتصادية التي حصدوها، إذ استطاعت اسرائيل فك عزلتها سريعاً وعادت لتحتل أكثرية للواقع السابقة "بل غنمت مكاسب جديدة، خصوصاً منذ الترقيع على اتفاقات اوسلو -واشتمان للعام ١٩٩٢.

ويمكن القُول إن نفوذ الدولة العبرية في القارة لم يصل ماضياً الى درجة من الاتساع تعادل الدائرة التي وصل اليها الآن، بفضل حذق الاسرائيليين استثمار الصراعات العرقية ونزاعات الحدود بين الدول، لضافة الى استجابتهم النكية حاجة الأفارقة الشديدة للكواس والخبرات التكتواوجية. لكن الأخطر من نلك أن اسرائيل أحكمت قبضتها على الأجهزة الأمنية والحراسات الشخصية لرؤساء وزعماء افارقة بعدما باتت تتمتع بثقة كثير منهم وتعقد معهم

ما من شك في أن القذافي أولى اهتماماً كبيراً لاقريقيا في السنوات الأخيرة، ما عرَّض جزئياً الغياب العربي عن القارة. كذلك لا شك في أن أزمة «لوكربي» هي التي حملت الزعيم «جزئياً الغياب العربي» على التي حملت الزعيم «العربيب» على الاتجاه جنوباً وفتح صفحة جديدة مع الافارقة انست كثيراً منهم المعامرات الفاشلة في تضاد وطوت صفحة اساءت كثيراً الى سمعة العرب في افريقيا والقت ظلالاً كثيفة على قناعاتهم للبيئية باقامة علاقات متوازنة مع جيرانهم الجنوبيين.

ليس للهم هذا معرفة مدى مشروعية تشنّج القذافي ضد العرب بدعوى معاقبتهم على خمواهم وتلكؤهم في خرق الحصار المصروب على بلده وانما المهم هو أن ما حققه على الساحة الاقريقية بيقي كسياً غنياً بالدلات والدروس وإن كان لا يندرج في اطار رؤية بعيدة. وفالاختراق، اللَّيبي كشف مدى قابلية الساحة الاقريقية للتجاوب مع أي مبادرة عربية، حتى وإن كانت مدفوعة بردود انفعالية، كما اثبت الفرص الكبيرة المتاحة للتأثير في القرار الافريقي الذي تجمعه والبلدان العربية، خصوصاً منها الاقريقية، خيمة واحدة ومصالح مشتركة. ويغض الطرف عن السمة الظرقية للمكاسب التي غنمتها ليبيا افريقياً فليس المطلوب اليوم الغاؤها بل على العكس ينبغي الانطلاق منها وتجاوزُها لاعطاء صورة مغايرة عن العرب وبلورة رؤية جديدة للعِلَاقات العزيية - الافريقية ترمي الى تحصين الأمن القومي المهدد جنوباً وإرساء نمط متطور من التعاون الجماعي على الأمد الطويل.

ويمكن اعتبار قرارات القمة العربية الأخيرة في القاهرة والقمم السابقة اساسا لصوغ خطة جديدة للتحرك نحو افريقيا لا لمجرد التضييق على اسرائيل، فالبلدان العربية الماضية في تطبيع العلاقات معها لا تملك حجة كافية لطلب العكس من الأفارقة، ولكن لفرض مكان للعرب في ساحة استراتيجية تتسابق ألقوى الكبرى لاقتطاع محصم فيها ادراكا منها للاهمية الحيوية التي سترتديها في القرن القبل... أقله اقتصادياً."

عبدالوهاب بنرخان



اسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT قيلتني: 0171-6029988 تناكس: 0171-3714225 / 0171-3714225 قتاكس 925746 - قيمت 0171-6029988 مناكس: 0171-6024963 الطكس: 925751 – الادارة العامة· - الترنيع: قياتك- 0171-6052124 فناكس 0171-6052124

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🛢 مكتب واشغطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bidg. New York 🛎 مكتب نبويورك

New York, 10017, USA, Tel:(212) 963 7619, (202) 486 0576, Fax:(212) 755 4041, Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 📕 مكتب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكاتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

> ■ مكاتب بيروت: المدراء شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الباتف/ الفاكس: ٥٠٤/٢/١/١/٢٢٠١ (١٠)

> > الهائف ١٩٧١٠-١٩٧٢ ، الماكس ١٩٧١-١٩٠١-١٩٧٢

■ مكتب الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العليا العام هيميد ١٨٩٨، الرياش ١١٥٢٧، الهاتف ١١٥٦٥ / ٤٦١٥٤١ / ٤٦١٥٤٠ الفاكس ١٦١٥٢٥ ■ مكتب جدة شسارع مساري، غوب طريق للبينة صيب. ١٢٥٧٨، جدة ٢١٤٢٦، الهائف: ١٢٩٢٢٩١ اللـ اكس

> عكتب القاهرة: ١ شارع لسيركا اللاتبية، مهارين سيتي، أمام السفارة البريطانية، يور ٢ - شفة ١ الماتف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٥٠٨٥٢٢ 🗷 مكتب البحرين: للنامة مسب. ٢٦٢٨

- الادارة: ص. ب ١٠٩٠ شقة لم بيت ١١١٤ ، طريق ٢٣٠٤ (الجفير)، مجمع ٢٤٣. النامة Bytt - YYAYY - TYP, BLIZE, SPOATY - TYP عكتب الرياط: ملتقى زفقة موالي رشيد وشارع شالة، اللهة شالة، شبلة ١٤. الدور الرابع الهانف ٧٠١٥٨٢ الهاكس

■ مكتب بمشقّ: مؤة - فيلات غربية - برح «تاله»، الدور الناسع، مكتب رقم ٢٠؛ الباتف: ١/٠٠٠-١٦١ ، الفاكس: ١٠٠٠-١٦١ ~ ص. ب. بعشق ٢١٧٧٠ .

- الإعلانات تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق للُوكِنُ الرَّقِيسِيَّ جِنةَ – الحمراء، شَارَعَ الإنعاس، مبنى تهامة، تلملكة العربية السعودية، الهاتف: ٢٠١٤ ١٤١٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٨٠٩٥١

> تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للمنحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

\* مساعد سابق لوزير الخبارجية لشوون الشرق الادنى وشريك في مكتب محاماة لللهاAFRIDI & ANGE للقانون الدولي.

Asil on Late

الداخلية والصناعة وتوحيد التشريعات

الاقتصابية وتضريعات العمل والضرائب

ولم تكتف هذه الإتفاقية بثلك بل احدثت

الالسات اللازمية للتنفيد عن طريق تشكيل

والمجلس الاقتصادي المستبرك للوحدة

ولعبت السياسة في ما بعد، وكثلك مصالع

ولكن، على رغم تواتر العبه ود، وسيير

العلاقات السياسية بين البلنين بين مد وجرُد

في الخمسينات والسَّتْسِنَاتُ والسَّنُواتُ

التَّالية، فقد استمرت علاقات النَّاس حتى في

المراحل التي تنصل فسيسهما العملاقسات بين

النظامين اليّ العداء السافر، بقيت العلاقات

الانسانية بيّن الناس على الْجِانبيّن، يحفظها

العيش الشترك وأواصر القربي والمسالح

البلدين عميقة وضَرورية لمستقبلهما. وفَّدُ

توجت هذه العالقات عام ١٩٩٢ بمعاهدة

الإضوة والتعماون والتنسيق التي وقع من.

خلالها لتفاق التعاون والتنسيق الأقتصادي

والاجتساعي، حيث تم توجيه اهتمام

خاص نصو ألانتاج واطلاق حبرية تبائل

السلع والمنتسجمات الوطنسيسة التى تقسرها

اللجينة الاقتصادية، الى جيانب تنظيم

شهادات المنشبأ وفقأ لمقررات السوق العربية

وتم بعد ثلك توقيع العديد من الاتفاقنات

في مجال الأمن والنفاع والتعاون الاقتصنائي

وآلاجتماعي والزراعة ونقل البضائع وانتقال

الأشخاص آلى جانب التأكيد على الاتفاقات

السابقة. ومن الاتفاقات الجديدة، الاتفاقية

الخاصة بتخفيض الرسوم الجمركية بنسبة

خسروري، ولكن، يجب ان ينظر اليه في اطار

علاقات اوسع، كونه مرحلة عملية توصلنا

حتماً الى اقامة جدار جمركي ولحد تجاء

العالم الخارجي. وكذلك السير قدماً في تنسيق

الانظمة والقتوانين الاستتمسانية والماليسة

والنقدية توصلاً الى اقامة هياكل عملية لوحدة

اقتصبانية كاملة تمناها وعمل لها الشبعي

العسربي في البلدين سنين طويلة. ولا شك انْ

المَسْأَلُحُ الْأَقْتَصَالَيْةِ لَلْبِأَنِينِ هِي فِي الوحِدةِ

الإقت صالية. لكننا في هذا المجال يجب الا.

تقتضيه وحدة الهدف والعيش المسترق

انَّ اقامة منطقة تجارة جرة من العليمن ٠٠٠٠

٢٥ في المئة سنوياً توصلاً لالغائها.

ے احد

بالكيعابد

ملكة من

لتالث عا

هي الأبعد

تكن شده

اأصورو) ا

لسساحل

عاصمتها

باسم زسم

نل الحزل،

غدد المديد

العمارية ا

محسر، و

الأثنار أشم

فبان أأصو

الاتوى **مى** 

هابان المم

المعساد هي

الإسورى 1

انقتناء ابر

ئى سيساعات

لعور الثا

ادوطنها

الاوعدربيب وملابس ولا

وعندوا المستلان عيا عرش أوعا

الموضع ينجدوا

والسبيد

البياني خيا

المياد وكا

الادمهسات

» هڪيو واري

+ a144.

هيائل شدور 1

المستسان د

بعودتها بعا

مضيد وسان

جعضان إرا

أسطيقوال للمتنا

المنجف أحبب

ورستارها الا

مسطينات يبد

الكيساي أنسا

لسبرشعسبا آ

درنسس د

للتقي العستانية

بلنيست بالبخمة

المستدا استهدا

للصلاة الإراباء

أتسلس تسبيق

لعوالمد حاله

واثبستت الاحسداث التي وقسعت منذ

السبعينات في لبنان، كم هي العلاقات بين 🚰

الغَلَّاتُ السَّنَفِيدَةِ مِنْ الْقَطِيعَةِ عَلَى احْيَاطُ هُذَا

والرسوم والسياسات المالية والنقنية

الاقتصابية السورية - اللبنانية،

الإتفاق وغيره من الإتفاقات.

# اء سوريين في «لبنان العزيز»: هذه اللهجة وذاك العبوس يقابلها

«الحياة» شخصيات في مجالات متنوعة لتجيب عن السؤال: «ما تأثير العِلاقة اللبنانية - السورية في المجتمع السوري اليوم؟ 🗖 العلاقة اللبنانية – السورية نموذج لجدلية اللقاء والافتراق. وقد أضفت حرب لبنان الطويلة وسلامه البادئ مع والطائف، على العلاقة بعض الحذر والشكوك، كما أناطت بمؤسَّسات البلدين وكيف تقوَّم هذه العلاقة من موقعك المهنَّى والفكري؟، مهمات تتعدى السياسة والأمن إلى الاقتصاد والاجتماع لوضع العلاقة في مشهد الوضوح والحرية. في «الضفة» السورية التقت أولى، تليها غداً أجوبة تَّانية وأخيرة.

الاستطلاع أعبته في بمشق الزميلة هالا محمد. وهنا أجوبة

فيها المستوى الثقافي عالميأ وفي الوطن

العربي. فعلى رغم وجود عشرات الجاّمعات،

وَفِينَا أَعُودِ آلِي النِقُطَةِ الَّتِي نِكرِتُ فِيهَا أَنْ

الوطن العربي يؤلَّف منطقة أوَّ وحنة ثقَّافيةٌ

متكاملة. فهذه الوحدة تجعل المؤسسات

الشقافية ومنها الجامعات بالدرجة الأولى

كالأواني للسنطرقة تسوي بالرجوع ألى

أضف ايضا البيروقراطية التي تسوي

فالصحف الملتزمة هي صحف موظفين كل

من محرريها يعنيهم المُرتب الشهري. وَكان

المقال يُكتب للاستأذ وليس للقارئ. اما

إبراهيم حميدي : جدلية التشابه والاختلاف

الصحف الحرة فالقارئ هو الحكم.

يكاد يحاذي هذا المستوى درجة الصفر.

ايضاً بالرجوع الى الاكنى.

## نطون مقدسي ": اشتراكية سورية وسعت الافتراق

■ يمكن تقسيم العالم الى مناطق او وحدات ثقافية كبرى لكل منها خصائصها الْمُعِرْة. وهي متداخَلَة لحياناً. مَنها على سبيل المشآل اوروبًا الغربية حبيث كل انجاز للأمة تتبناه الأمةُ الاخرىُ عفوياً. فالفلسفة الإلمانية يرى فيها الفيلسوف الفرنسي لحد ما فلسفته كمثل سارتر في كتاب «الوجود والعدم»... ولا يرى الفنانُ الْنَشْكيليُ الألمانيُ عَضَاصُهُ في أَن

ينتسب الى المدرسة الإنطباعية الغرنسية. من هذم الوحدات الثقَّافيَّة الأمَّم اللَّاتنينة المعروفة وابضاً اميركا اللاتينية. وأيضًا وانضّاأ الأمَّة العربية، حيث الروّابط الثَّقَافية على درجة من المتأنة، بحيث صرنا نعتقد عفوياً أن الأمة العربية يجب ان تؤلف كياناً واحداً. والأمة العربية تقسم بدورها الى مُناطِق ثَقَافية اصغُر. منها المغربُ العربي مثلاً، وشبه الجزيرة العربية. وأيضاً الهلالً الخصصيب، وفي تقطة المحسور من الهسلال الخصيب سورية ولبنان، فالغُوَّارق بينْهما نَمت بِحَيْثُ فَصَلَتُ بِينْهِمَا لَحَدُ مَا، بِعَد

القطيعة التي انجزت في إواخر الاربعينات. ما يعنينَى شخصياً بالترجة الأولى، هو الفكر والْلَقَّافَّة. أو اللَّقَّافَة منْ حَيِثُ هَي فكرَ ولكن لا يمكنني ان أهمل الغوارق السياسية التي لها تاثير مباشر على الثقافة.

وهذا أبدأ بملاحظة استاستينة، وهي ان الخطا الكبير الذي ارتكبته سورية هو اعتقاد مثقفيها ومن ثم سياسييها ان طريقنا الى التسقيدم والنمساء والحبداثة، هو النظام الاشتراكي كما بلوره ستالين. حيث كل فعالية انسانيــة او طبيعيــة يجب ان تتم بناء على تخطيط مسسبق يشسمل كل المؤسسات الإجتماعية وكل طواهر الحياة العانية. كما يجب أن تخضع الفعاليات هذه الى مراقبة الدولة التي ترى ما اذا كانت تحقق المخطط

لكن، من المعروف ان الفرد المسوري قـد كونته اجيال وقرون من البادهات الفرّدية. فالدولة العثمانية، ومن بعدها الدولة الوطنية لسنوات قليلة تركت للمبادهة الفردية الحرية

ويأتي النظام الاشتراكي في الستينات روقراطية تشمل مؤسسات الدولة والمجتمع ِ تَقْرِيباً، مما قلْص احياناً الى حدود ر المبادهة القريبة الشخصية.

سعلوم ان اسبباب انهيبار الاتحاد وفياتي، او بالاحرى من اسباب تقصيره نتصادي هو تحديد البائهة الفربية. مع علم ان الانسان الروسي بطبيعته لا يخرج 

ديموقراطيا، سرعان ما صار مهلهلاً. لكنه كان قد كون مجتمعاً حضاريا غنياً بالإنجازات الرائعة في مصال عمران المدن وفي الثقافة ايضاً بحيَّث صار محطّ انظار السّوريين وكافة

ومعلوم أن انكِتَاح لبِنَانَ على الغرب اعطاه سبقاً ثقافياً جيداً لكن هلهلة النظام السياسي اللبناني او غسيساب تولة قسوية تحسمي هذه الانجازات عرض لبنان للانفراط عند أول تعارض اساسي بين طوائفه.

نقطة الانطلاق هذه، هي التي يجب ان تؤخذ بعين الإعتبار عند كل حديثُ عن تأثير لبِنَان وعن الانجازات اللبنانية في سورية. ولكن، لا بد من التساؤل ما أذا كأنَّ ممكناً الفصل بين سورية ولبنان من وجهة العلاقات

الصميمية التي تربط بينهما. فانونيس، مثلاً، ويوسف الخال، وعادة السممان أو غيرهم، هل هم سوريون أم

لينانيون، والأسئلة من هذا النوع كثيرة. ما أود الاشارة اليه، هو (الشُّعر اللبناني) كما يسميه سعيد عقل. فهذا الشعر باللغَّةُ المحكية رفع بانتشاره من مستوى اللهجات المطينة ومنَّ ثمُّ فانه أعاد الى اللَّغة العربية شعراً ونُثراً، جمالية كانت تَفقَدها من شدة التزمت اللغوي عند بعضهم.

ولا ننسى ظاهرة فسيسروز والرحسابنة، فسورية كانت اول من تبناهم. سورية ولبنان متكاملان، ومن الصعب قصل احدهما عن الآخر. ومن الاجدى ان يحتفظ كل منهما باستقلاله. وكل استقلال اليوم هو نسبى كى يؤدي رسالته على وجهها الأكمل. فبيروت بقيت طوال قرن بوابتنا الوحيدة

على الحنضبارة الحنيشة بجامعتيها الأميركية والفرنسية (اليسوعية) اللتين رَجِتَا الآف المُحَتَّصِينَ والمُثَقَّفِينَ مِن اللبنانيين والعسرب في كِل فسروع العلوم والأداب والتهنيات. تكونت الجمام عمات

اللبنانية والسورية وغيرها. هذا من جهة. ومن جهة أخرى فان الجاليات الإجنبية من مختلف الأمم التي استوطنت بيروت او كانت لها فيها ركائزً قوية تجارية ومصرفية وثقافية اعطت لثقافتنا

العربية بعداً دولياً. ومعروف ان لحياء اللغة العريبة كان بالدرجسة الأولى ظاهرة لبنانيسة، تم في الجمعيات التعلمية التي كونتها نخبة من مثقفين لبنائيين لقاومة التتريك وانتقات لتوها ألى بمشق فبغداد. وما أحرانا اليوم بتجييد عملية الاحياء على اسس تتلاءم مع نهاية هذا القرن في مرحلة تاريخية ينخفض

اللعنانية أدى الساحث الاقتصادي العربي مشاعرٌ وردود فعل مختلطة، قيها من المرارة يقدر ما فيها من الأمل.

المرارة لأننا نبحث البوم في اتفاقات وخطوات تتخذ في طروف صعبة، وتسدو وكانها صحبة المنال بينما كأنت في ظل الامبراطورية العثمانية، وفي ظل الانتداب القرنسي على البلدين، تعتبر منَّ المسلمات، والأمل في انتا توصلنا البوم ومند مطلع

التسعينات الى وضع اسس لَعَلَاقات سليمة وصحية تؤكد اننا ضعلاً شعب واحد في دولتين، تقيم في ما بينها علاقات موضوعيةً يحكمها التأريخ والجغرافيا والمصالح. شكلت سورية ولبنان في عبهد الانتدام الفرنسي نوعاً من الكونفيديرالية الاقتصادية تمثلت في وّحدة النظام النّقدي ووحدة النظام

الجمركي، الى جانب مجموعة من المسالح وفي عنام ١٩٤٤ وقع اتضاق بين البلدين تم فيه تحديد المصالح المثبتركة (الجمارك، مراقبة الشركات ذات الاستياز، مراقبة حصر التبع والتنباك) واتفق ايضاً على اقامة مجلس اعلى لمتابعة المسائل المتعلقة بالتعاون الاقتصادي والأجتماعي بين البلدين يدعى دالمجلس الاعلى

فلكل من القطرين العربيين امسراهُسه التي صارت جزءاً من الكيان البيولوجي النفسيّ للمصالح المستركة، ويتولى هذا المجلس نتعايش معه. اما (الروشينة) - الطريق الي الاشتراف على للصنالح للشتركية وادارتهنا تجاورٌ الْتَحْلُفُ فليستُ جَاهِزُة. واعتداد التشيريعيات اللازمية والاتفياقيات التجارية والاقتصابية النولية وعرضها على

الحكومتين لأقرارها. \* مفكر ومترجم. وتنص الاتفاقية على أن مسورية ولبنان تؤلفُان منطقة جمّركية ولحدة ذأت وحدة جمركية تنتقل البضائع ضعنها بحرية كاملة ومن دون ضرائب او رسوم. وعلى هذا الأسساس تكون للبلدين ادارة جمركية واحدة. ان بناء عسلاقسات اقتصابية على اسس جديدة، يجب أن ينطلق من دراسة تحليلية نقدية لتاريخ هذه العلاقات، وما ال اليه تطبيق الإتفاقيات السيابقية والإسبباب التي أنت

الى اخفاق الصبيغة السابقة التي وضعت سابقاً اكثر من مرة، وانتهت الى القطيعة بين الاستسسادين السـوري واللبناني في

معرفة السياسات الاقتصادية التي اتبعت في البلنين والتي قائت، في رأيناً، الى القطيعة. لقد غرست فرنسا، قبل رحيلها، مسات اقتصابية معينة في لبنان وخلفت وراعها اوضاعاً اقتصابية حديث اطار النظام الاقتصادي ورسمت سياساته في ضوء ما تريده هي للبنان ولاقتصاده. وكان من شان هُنَّهُ السيَّاسَةُ وتَلَكُ الأوضَاعِ، ان تحْتلف جِنْرِياً عن السياسة الاستحسانية والأوضاع

فَفَي لَبِنَانَّ نَمَا قَطَاعِ السَّجِارَةِ المُارِجِيةِ والشدمات والسياحة، واستمرت الوكالات التحارية للشركات الاجنبية - وريشة الامتيازات المنوحة من السلطات العثمانية -استمرت هذه الوكالات بتولى علاقات التجارة الخارجية لكل من لبنان وسورية، تدعمها المصارف والمؤسسات وشسركات التسامين الاجتبيعة بما يخدم اغراض الشركات الأجنبُ يُه ووك لائها والمصالح الضاصة لفرنسا والغرب عموماً. ونجم عن ذك زيادة النفوذ الاقتصادي وتاليا - السياسي - لَفَدَّةُ من الوسطاء - الكومبودور - اصبح لها وزنها في الحياة السياسية والاقتصابية. وكانت مصالح هذه القئة تقتضى استمرار نهج السياسة الاقتصادية والمالية والنقدية التي

لكنَ الوضع في سورية كان مختلفاً، ذلك ان امكانات سورية الانتساجسية، في الزراعية والصناعة، وموقعها الجغرافي، وخبرة أبنائها، كانت تغترض سياسات أقتصابية ومالية تؤدي الى تشجيع الزراعة والصناعة الوطنية وحمايتها. والاختلاف في المصالح ادى بالتالي الى اختلاف السياسات ثم الى

الْن... ان نقطة البـــداية يجب ان تكون التوجه نحو التنسيق والتعاون في تقريب وجهات النظر الاقتصابية والمالية والتجارية، توصلاً الى توحيدها. ان العبيد من الإتفاقات عقد بين البلدين سابقاً، اي بعد القطيعة، وأشير بوجه خاص الى الاتفاق الذي عقد عام ۱۹۰۰ تحت عنوان «الوحسة الاقستسمسانية اللبنائية - السورية، ونص على قيام وحدة اقتصانية كاملة بين البلدين بصورة تدريجية، وتضمن هذه الوحدة، بصورة خاصة لرعايا البلدين، وعلى قدم المساواة.

- حرية انتقال الاشخاص ورؤوس الأموال. الاقتصادي

والإرتء

- حَرية النقل والترافزيت واستعمال وسائل النقل والرافئ والمطارات. ونص الاتفاق على جعل البلدين منطقة

جمركية واحداق وتوحيد التعرفة والتشريع ■ تثير العلاقات الاقتصادية السورية - مطلع الضمسينات، ضمن ظروف ومالبسات والانظمة والادارة الجمركية فيهما، الى جانب تنسيق سياسة الاستيراد والتصدير والتجارة

منير الحمش : صيغ للتكامل سبق ان أخفقت

وتنطلق للدراسية التحليليية المطوية من الاقتصابية في سورية.

توجه حركة التجارة والاموال في كل منّ

- حرية العمل والاقامة وممارسة النشاط

- حرية تبائل البضائع والمنتجات الوطنية

\* باحث في شؤون الاقتصاد.

والإهداف القومية.

## رلى ركبي : اللبناني في دمشق يبدو مختلفا عنه في بيروت!

■ تعاويني صور من الطفولة البعيدة، كان أبنان فيها مقترناً بالحلم: دور السينما، المكتمات، مقاهي شارع الحمراء، شقق اللاجئين السياسيين من انصاء الوطن العربي وما وراء البصر.

جاءت الحسرب وتجسست الصورة بوضعها نلكء وانقطعت عن بيروت لفترة طويلة الى ان عَدْثُ النِّهَا مَجِنْدَا. بَحِثْثُ عَنْ الوجوه المضيافة المفتوحة على العالم اجمع، فإذا بي امام وجوه مغلقة تميل الى العدوانية لجرد القاء تحية الصباح باللهجة

السورية!! مساذا يجسري داخل العسقل

. هل يُحسمَل المواطن اللبناني المواطن السوري مستوولية ما حنث واقول المواطن النني لست بصعد انظمة سياسية.

عسنت الى يمنشق منسكونة بالمرارة والتسقسيت في الفندق الكثير من اللبنانيين لكن اللبناني الذي ياتي للى سورية مختلف عنَّ

الذي نلتقي به في بيروت. هو هنا بخياره، وبالتالي فهو في صلح وقبول. وهو اما قادم للتسوق او له عَلَاقَةً بِالْوسِطِ الثَّقَافِي. الْأُولُ انخل الى المجست مع السوري للقبهوم الاستسهلاكي للشيراء، لأ علاقة به باي معلم من معالم البلد الحضارية أو الثقافية لطيف بترفع، ينظر اليك ولا يراك، مقبل على العنيا. الثاني منا زال لديه مسوروث البي ووجسداني عن العلاقة المتباطة بين الشعبين

السطمية التي توطر العلاقة. شعوب اوروبا الختلفة تبحث عن خلق روابط مشتركة بينها ونحن الشبعب الواحد نبيحث عن طرق لكسر الروابطة العالم يسير في طرق التكتلات الكبرى وشتن: الى أين نسير؟

يدرك بان الوجع مشتركم وبالقالي

فهو غير خاصّع للأحكام النسعةة

يقوم به دالاعلام الملتزم، \* منيرة البيعات والاستقبال في فندق وفردوس تاوره - دمشق.

■ جدلية في العمق عندما تصطدم في الواقع. لكن المثير أنها الاقل جنلية في الممارسة إذ انها تخلو من الجانب التاثيري لخصامها المفرط مع الحوار. كل طرف بتمترس خلف مواقفه المُسبِقَة حُائِفاً مِن الصوار. المعارض ينطلق من معارضته والمؤيد يبارك سلفاً كل شيء. وبين هذا وذاك لا يضمع البناء بل ريما تزرع بنور للفرقة، لان الأختلاف منار قاعدة للخصام وليس محرضاً للتفكير البناء في الاتجاهين... ذلك لأن كل طرفٌ يملك مَّا يُدعم فَّنِيهُ بِنَاءَ «العبلاقات

هذه الإثارة تكاد تكون مستهشسة لدى تلمس مدى الاختلاف الواقع في دالنظامين، تحت سقف والعلقات المعيزة، ولعل الاعلام مراة تعكس القدرة الغائقة على استيعاب نظامي تفكير وممارسة بين داعلام رسمي ملتزم، وداعلاًم خاص

لكن المقسلق ان هسده المسراة تضسيع التفاصيل الخاصة لكل مجتمع ولدالشعب الواحد، عبر تركيزها على العناوين العريضة البتي لا يخستلف أي اثنين في هذا والشبعب الواحده على صحتها وصوابيتها وضرورة البناء

المواقف المسطة ل والفريق، اللبناني لا تريد ان ترى ان هناك هامشاً واستعاً وجدالاً اصيلاً وُلانه، ب دلغة، مَخْتلفة وصادر عن دالشقيق، تصديداً، لا يريد اللبناني رؤيته، ولا حتى الرآك

والسوريء. كما أن والشُّقيق الآخر، لا يُتعبُّ نفسهُ احيانًا في ملامسة مدى غنى والانتزام العميق، في الضاص من والإعلام الستقليم لأن السوري اعتاد أن بحده أمراً مغروعاً منه. ما يستدعى الدرس والاعتجاب تلك القندة على اتصما اسلوبين محتنافرين بل عدائيين سياسيا واينيولوجيا وواقعياً.

فَى لَبْنَانَ: ٱلْبَادِرَة الشاصة موجودة في كل اشكالُ الْحياة. دور محدود للنولة. لا أقتصاد مركرى التخطيط وبور كبير للقطاع الخاص والْاستَثْمارات الأجنبية. وجنل اقرب ما يكون الى النيموقراطية. ودعادة، ابداء الراي تجاه اي

الاستشمارات الآجنبية والعمل في مقطاعات استراتيجيةً، قدرة فأقة على الانتاج، وإرثُ قديم

ومن دون خوف.

وجوده رغبة في التعويض والتفوق والتميز على

في سورية: المبادرة الخاصة بدأت تصير من مفردات الحياة الاقتصانية ولو بتربد وحياء. عقود طويلة من الاقتصاد المركزي التخطيط مع نور اوسع للقطاع الحكومي. شكّ من مسارب

من المُناقِّمَة البِنَاءَة. ... انه تنوع يُغني اي علاقة ثنائية تقوم على وحدة في التاريخ والجغرافيا ويربطها مصير واحد، لكن الاهم أن تكون قواعد للبناف بايمام

\* صحافي سوري

## محمد عدنان سالم ": اثر العلاقات على نشر الكتاب

■ يرتبط الشعبان السوري واللبناني بوشائج وثيقة وعميقة، لم تتاثر يوماً من الأيام بالحدود الفاصلة بينهما، ولا بالازمات السياسية للعابرة التي هبت عليهما، ويندر ان ترى اسرة لبنانية لا ترتبط بصلة قربي مع أسرة سورية، فضلاً عن وحدة العادات واللهجات. لنُلُّكُ فَإِن كُلُّ الْأَجْرَاءَاتِ وَالْإِنْفَاقِنَاتِ الْجَارِيةُ انْمَا تَاتَّى لتؤكد عُمَق هذه الروابط والعلاقات لا لتنشخها، وتنطلق من رصيد تنظمه وتنسقه ولا توجده. وإذا كان لتوثيق العلاقات السورية - اللبنانية

وتنظيمها آثار ملمؤسة في قطاعات الاقتصاد للختلفة، الزراعية منها والصناعية والتجارية، فإن للكتاب وحركة النَّشُر خَصوصية تقتضي تمييزهما، فلا يمكن أن نتعامل مع الكتاب كما نتعامل مع اية سلعة اقتصابية اخرى. الكتاب فكر مرتبط بثقافة الامة العربية بمجموعها فهو عربي اباً كان مصنره لبنانياً أو سُورياً أو مصرياً

او جزائرياً، لا يجوز تاطيره أو تقييده بحدود. وحالة العزوف القرائي في الوطن العربي، تزيد من تضييق الساحة الثقافية التى يتحرك الكتآب العربي ضَعَنْهَا، مما يجعل التحَفَيف منَّ قيوده، وتيسير انتقالهُ بين البلدان العربية ضرورة قصوى لتنشيط صناعة الكتاب وتنمية ثقافة الامة وتوفير المناخ الملائم للإبداع فيها. لَذَلْكُ مْرِي صِنَاعَة النَّشْرُ تُرْبِهُر حِيثُ تَتَوقِرُ لِلْكُتَابُ حرية أكثر وقيود أقل. وهو ما توفر في لبنان الذي أصبيح للركر الأهم في الوطن العبربي لانتباج الكتباب وتصنيره واستقطب الجهود الفكرية للمبدعين من سائر الانصاء، وأعد الوسائل اللازمة لدعم هذه الصناعة من دور للخنميات الطبياعيية في كل المراحل، ودور النشير

والتوزيع، وأخرى للتصنير والشحن بكل اشكاله البري

منها والبحري والجوي، وبما يكافئ الحجم الكبير . للانتاج، ويحقق للاقتصاد اللبناني رقماً كبيراً، بشكل. دعماً ملحوظاً لمرانه التجاري، وثقلاً في المرزان الثقافي .... يرشح بيروت عاصمة ثقافية عربية لعام 1994 خلفاً .... للشارقة عاصمة الثقافة العربية عام ١٩٩٨. وينلك يكون لبنان - بما يملكه من مناخ تعبيري ... سلائم ومن أنوات لتصنيع الكلمة وتصييرها - قدير

الخام لطباعتها وإعادة تصنيرها تلبية للحنجات الثقافية للأمة العربيّة في بلدانها المختلفة... ولعله بنلكم... يكون قد حقق نوعاً من التكامل المنشود. أما بالنسبة الى الوضع الراهن في العلاقات السورية . اللبنائية في قطاع النشر، فمن المكن أن نلاحظ: ١- أنَّ لَعَظُّم النَّاشْرِينَ السورِينِ مكاتب وفروعاً في ... لبنان، تشكل نافذة لهم الى الأسواق الخارجية.

٣- ان الناشرين السوريين كثيراً ما يستفيدون من

لستقطب طاقات المفكرين أأعرب لتمده بالمادة الفكرية

بعض الحُدمات الطباعية التقدمة في لبنان، خصوصا ... في عجال التجليد والتغليف. ٣- ان سورية تشكل سوقاً جيدة للكتب والمصلات المُنتَسِبَةً في لَبَثَانَ أو المُورُعَيَّةُ عَنْ طَرِيقَه، تَقْومُ بِنُقَلَهَا: المؤسسة العربية السورية لتوزيع المسوعات.

٤- ان التعاون الوثيق بين الناشرين السوريين واللبنانيين، كان له أثر كبير في تنشيط الاتحاد العالم الناشرينُ للعرب، وتفعيلُ جهوبه في سبيل الارتقاء، بصناعة النشر وتيسير توزيع الكتاب العربي.

\* للدين العام لـ «دان الفكر» للنشر في بمشق،

## نَاكِرَةُ الثَّرِنُ العَشْرِينُ

## ۲۶ تشرین الثانی (نوفمبر) ۱۹۶۹ القيادة الاميركية تعترف بمجزرة ماي لاي وتعتقل مرتكبها

■ «عندما راح جنود الولايات المتـمـدة الاميركية يطلقون النار على النساء، بدا كأن عظام لجساد هاته النساء تتطاير شظايا شظايا في الفضاءه. هذه العبارة التي جاءت في مقال كتبه رون هويرل ونشره في منحيفة وكليفلاند، كان له فعل السمر في الولايات المتحدة الاميركية في نلك الدينُ. فالنساء اللواتي بتصيب عنهن ألمقال كن نساء فيتناميات والجزرة الموصوفة حدثت في فيتنام وتحبيداً

في منطقة ماي لاي، خلال العام ١٩٦٨، اي في وقت كان في الاصتحاج ضد تورط الولايات المتحدة في الحرب الفيتنامية وصل الى اشده لا سيما لدى الشبيبة الاميركية، وفي طول العالم وعرضه كتلك. حتى ذلك الحين كانت الدعاية التي تبثها

القيادة العسكرية للجيش الاميركي الضائص حريه في فيتنام تقول أن العركة العسكرية بين جيش وعصابات من الشوار، وإن الجيش الأميركي يبنل كل ما لديه من جهود في سبيل توفير حياة المنيين الى اية جهة انتموا. غير ان مقال هويرل جاء ليقول عكس تلك. وفي اليوم الرابع والعشرين من تشرين الثاني (نوفمير) ١٩٦٩، بدت الحقيقة واضحة واكثر مرارة من أن يتحملها الاميركيون انفسهم. ففي ذلك اليوم وجدت القيادة الاميركية نفسها متجبرة على الاقرار بأن الملازم ويليام كالي «سوف يحاكم امام المحكمة العسكرية بتهمة ارتكاب جرائم ضمن اطار دوره الذي لعبه في مجزرة ماي لاي، في العام ١٩٦٨ ، وإضاف بيان القيادة ان تهمة كَالي الرئيسية هي قتله ما لا يقل عن ١٠٩٠ كائنات بشرية شرقبة بدوكان الشعب الاميركي عرف بكل هذا مسبقاً، بل عرف ايضاً

ورائت من حدة عضبهم مما يحدث، وإزاء ذلك

في المجموعة نفسها التي ينتمي اليها الملازم كالي، قال على شاشات التلفزة التي كان يتفرج عليها الشعب الاميركى باسره ان كالي واطلقت نحو سبعين زخة رشاش على مجموعة من المنيين تشاقف من ٤٥ رجلاً وامراة وطفلاً. واضعاف ميدلو انه كان يعتقد ان عليه ان يقوم بحراسة القرويين، اكن حين وصل كالي لتفقد

«التورط» الذي «يقتل ابناء الأخرين، ويصول للجزرة، انتشر قبل اعتراف القيادة العسكرية وابناعنا الى مجرمين دون ان يعوا، ريما خطورة بها بوقت طویل، وهو تقریر کتبه مجدد شاب نلك، حسب تعبير صحافي اميركي عريق في نلك الحين. غير أن الجنيد في الأمركا اعتراف القيادة العسكرية الاميركية، للمرة الاولى، بما حدث، وبالقالي بأن والمعركة، التي تُخاص هذاك ونفاعاً عن الصرية وعن قيم الديموقراطية، - حسب تعبير ليندون جونسون - ليست بـ «النظافة» التي يعتقدها الراي العام الاسيركي. غير ان الطأمة الكبرى كأنت ان ويليام كالي لم يكن فريد نوعه. أذ في الليلة السابقة تماماً كان للخبر بول ميداو، وهو عضو

أن وأحداً من تلك والكائنات البشرية، كان طفلاً

في الثانية من عمره. اخبار تلك المجررة كانت،

انن، معروفة من قبل، وكانت انْملْت الناس

يدعى ريدنهاور (٢٢ سنة)، ويعث بنسخ منه الى الرئيس الاميركي ريتشارد نيكسون والي اعضاء الكونغرس، وفيه تحدث عن الجزرة وعن طروفها ووصف ضحاياها. يومها، ويكثير من التكتم أمر الرئيس نيكسون بأن يمسار الى التحقيق فوراً فيما يقوله للجند، غير لن القيادة العسكرية سيارعت اول الامر الى نفى ذلك، لكنها امام تزايد الشهادات، ثم امام المقال الذي كتبه المسور العسكري رون هويرل، لم يعد المامها الا الاعتراف بالواقع، فاعتقل الملازم كالى وكانت الفضيحة، ودامت المحاكمة شهور أ طويلة لتنتهى في آذار (مارس) من العام ١٩٧١ حيث خفف الطّغون في نهاية الامر من عبد الجرائم التي تسبت التي كالي، ليصير ٢٠ صحية لا غير. والغريب في الأمر ان نيكسون الذي كان اثر اندلاع الفضيحة، طالب السلطات

القضائية بمعاقبة كل من يتهم ويدان بقتل

للكان ساله بغضب: دكيف حدث أن هؤلاء لم

يقتلوا بعد، ثم راح يطلق الثار عليمهم (في

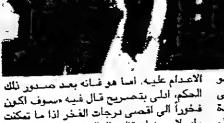
مهما يكن، فأن أول تقرير تحدث عن تلك

الصورة: ويليام كالي في طريقه الى المحكمة).

الذي طالب بعد ايام من صحور الحكم على كالى، باطلاق سراحه، فيما قررت الحكمة أعادة النظر في التهم المنسوبة اليه. وهي اعادة نظر لم تنفع اذ أن للحكمة العسكرية الأميركية عادت واكست دور كسالي في المجسزرة وابقت حكم







أبراهيم العريس

القدس عربية بشهادة الآثارا

■ عندما احتلت اسرائيل القدس العربية في التاسع من ح زيران (يونيو) ١٩٦٧ لم تعشر على أي اثر يهودي رغم الحملات المسعورة التي رؤجتها الماكينة ألإعلامية وتجنيد آلاف الخبراء وعلماء الآثار في عمليات تنقيب وحفريات في كل أنصاء المدينة للقدسة بحثاً عن أثر واو بسيط يثبت مزّاهم

ويحث علماء الآثار، وبينهم أجانب، من دون جدوى عن بليل مادي ملموس، وجاحت النتائج على عكس ما تشتهي السفن الصهيونية إذ أن معظم الآثار الكتشفة تعود إما الر العهود الكتعانية والرومانية أو الى العهود الإسلامية، فكان بعضهم شريفأ وموضوعيا فأعلن الحقيقة والتزم البعض الآخر الصمت وسط هياج المتطرفين وغضبة للتعصبين ورجال

وأخيراً، وفي خضم الاستعدادات الصهيونية الضخمة للإحتفال بما يسمى مرور ٢ ألاف سنة على بناء القدس على يد الملك داوود تلقى المحتفلون والصهابنة الضرية القاضية من هيئة الآثار وعلماء التنقيب عند الإعلان عن اكتشافات مثيرة ومهمة أثارت ضحة في اسرائيل وقلبت المائدة في وجه

ودعت سلطة الآثار الى اعادة كتابة تاريخ القدس حسب هذه الاكتشافات التي أثبتت بأن الملك دارود لم يبن الدينة أو

يحتل قرية صغيرة بأنسة حوّلها الى عاصمتُ القنسة بل

احتل مدينة محصنة ومحاطة باسوار عالية بناها الكنعانيون قبل ٨٠٠ سنة من الاحتلال، أي أن القدس مدينة كنعانية بناها

وقالت الهيئة أن خبراء التنقيب بإدارة المهندسين روني رايخ وراني شوكرون اكتشفوا صدفة أسواراً عالية من العهد الكنعاني (م ١٨٠٠ قبل الميلاد) لم تكن معروفة من قبل وتحيط بعين جيحون وهي مصدر المياه الوحيد في المدينة اضافة الى قناة للرى تمر بنفق بناه الكنعانيون ايضاً داخل الصخور

ويصل العين بداخل المدينة. واعترف العالم الإسرائيلي رايخ

أن كل شبكة المياه التي تدعى بئر وورن والتي منذ اكتشافها

نسبوها الى الملك داوود أقيمت من قبل الكنعانيين النين

عاشوا هذا نحو الف سئة قبل الملك داوود والملك سليمان. كما

قال جيعون أفني مهندس لواء القيدس في هيئة الآثار «ان القدرة على اقامة هذه الأسوار وشبكة الميأه الدقيقة التي لا

مثيل لها في النطقة تدل على قيام مدينة كنعانية محصنة

ومحكمة قبل ألف سنة من قدوم أبناء إسرائيل الى كنعان. ولا

شك أننا سنحتاج الآن الى تغيير كل ما تعلمناه وأن نعيد

كما اعترف البروفسور تبير زكوبيتش من قسم التوراة في

الجامعة العبرية في القدس بالواقعة، لكنه قال أن الاكتشاف

الجديد ولا يغير بشكل جوهري صورة الملك داوود في التاريخ

اليهودي. الملك داوود لا يظهر كباني القدس وأن المدينة تدعى

بإسمه لأنه احتلها وليس لأنه بناها. وفي كتاب شيموئيل يظهر

الملك داوود كمحتل للمدينة. لقد استطاع تحويلها الى عاصمة

وعلى رغم رد المتطرفين بأن كل هذا الكلام هرآء ولا معنى

له فإن الاكتشافات واضحة لا لبس فيها وتلحض كل المزاعم

الإسرائيلية. فهل تلغى الاحتفالات ويستغل العرب هذه الفرصة

كنت رطب اللسان ينطف منه / ريق الشعر بين أن وأن!

عرفان نظام الدين

النهبية لإعادة التأكيد على عروبة القدس؟

• خلجة

من أحمد رامي:

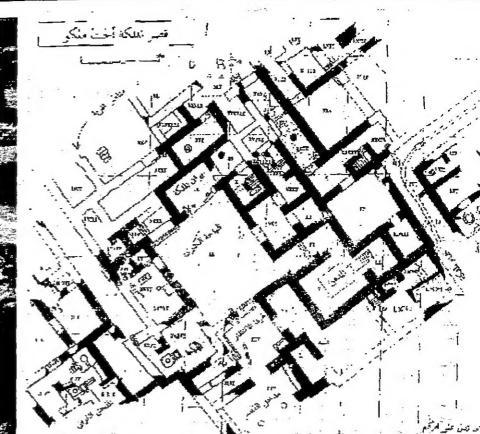
لإمبراطوريته ويذلك تميز كمحتل كبير وكديبلوماسي نكي».

مجدداً كتابة تاريخنا، (ينيعوت أحروبوت ٢٣/٧/٢٣).

الصهاينة ويمتحهم الذريعة لتبرير تهريدها وضمها.

الصهاينة وبحضت كل المزاعم عن يهوبية القدس،

أجداد العرب وليست كما تدعى اسرائيل اليوم.



مخطط قصر الملكة (أحت ملكي) كما ظهر في موسم ١٩٩٨.

## من نتائج التنقيب في رأس ابن هاني

عبدان البني \*

■ احت ملكو (أو ملكي) وتعني بالكنعانية - الأمورية أحْت الملك، هو اسم ملكة من ملكات أوغاريت ومن أهل القرن الثالث عشر قبل الميلاد. ولعل هذه الملكة هي الأبعد صيتاً في نساء هذه الملكة. لم تكنُّ هذه اللكة اوغُساريتسيسة الأصل أو النشاة، بل كانت أمورية. وكانت مملكة (امورو) أنئذ تمند من وسط سورية الى الساحل السوري الجنوبي. وكسانت عاصمتها (صمور) التي عُرِفَت فيما بعد بإسم (سيميرا) وهي المنينة الجاثية في تل الكرل، وسط سهل عكار (١) وقد نُكرت هذه المدينة نحو ثمانين مرة في رسائل تل العمارنة المرسلة من ملوك بلاد الشام الى مصرِّ وإذا كانت مملَّكة أوغاريت هي الأكثر أهمية في ممالك السنص السببي فإن (أسورو) في الوقيت نفسيه كانت العاصمة، واختار لمدينته الجديد .... الأقوى في توليا الساحل الجنتوبي، أفكانت في رأس ابن هائي. الأقوى في توليا الساحل الجنتوبي، أفكانت في رأس ابن هائي. المعتباد في البلاطات القنيمة (والصبيثة

> اقترنت الصبية (أحت ملكو) ابنة الملك الأصوري (دوتيشيوب) بملك أوغياريت (نَقَمِياً) أَبِّنُ ٱلْمُلَكُ (نَقَمَدُ) الثَّانِي. وَكَانَ ثَلَكَ في نهايات القرن الرابع عشس، أو مطالع القُرن الشالث عشر قبلُ الميلاد وكانتُ (دوطتها) كما جاء في احد النصوص الاوغاريتية مجوهرات وفضيات وانسحة

> وملابس وفيرة وأوان من البرونز(٢). وعند وفاة روجها في حدود ١٢٧٤ قبل المسلاد، غدت (احت ملكو) وصية على عرش اوغاريت، كما يثبت أحد الصكوك الموقع بختمها (٣).

والمنبب في ثلك إن ابنها (عمشتمرو الشاني) كَان حُدَثا عند مُوت ابيه، ولم يستلم العرش إلا في صدود ١٢٦٠ قعبل الميلاد. وكان هذا الإبن الحَنَّث اثيراً لذى الام فهيئات له الظروف المواتية، ووطنت له حكمه الذي دام نحو ثلاثين سنة (١٢٦٠ - ١٢٣٠ ق.م). وكأنت أوغاريت الرسمية خلال هذه المدة منحازة اكثر الى سياسة الحشينين بسبب وقنوعها في منطقة تقويهم يعد معاهدة ١٣٦٩ قبل الميلاد، بينهم وجين المصريين، إثر المعركة غير الحاسمة بين الدولتين عند بحيرة حمص(٤).

نعود لسياق البحث فنقول إن علاقة الملكة (احت ملكو) بإبنها (عمشتمرو) وإيثارها الشحيد له جعلت اثنين من أشقائه بدبران مؤامرة ضده، وبعد انكشياف أمر المؤاميرة حكّمت الملكة في أمسرهمنا البسلاط الصنثى وبلاط دولة كركميش (حرابلس على الفرات)، فحكما بنفى الشفقيةين الى جزيرة قبرص، بعد بْيلهما خصتيهما من الميراث. على أن يُقسما أخهما لن ينازعا (عمشتمرو)، ومن بعسده أولاده الحكم وأن يكون حسراً في اختيار خليفته. نفت الملكة ولديها سعياً لتوطيع حكم ابنها الأثير، ثم طلقته من روجته (بدايا) ابنة المك الاصوري

وفي اعتقادنا أنه كان من الضروري

قصة المدينة

على لللَّحَاتُ الْمُنتشرةُ في تلك الأرجَاء، وعلى استخراج الأرجوان ويضمن وضعا نمونجياً لمراقبة المواصلات والتجارة البحرية، على شواطىء مملكة أوغاريت، فضلاً عن أن الطبقات الصخرية الكلسية في هذا الراس غنية بالمياه

راس ابن هاني وفق مخطط منتظم موجه بالزوايا الى أنْجَهات الأربع (٤٥ نرجّة) على الطريقة المتبعة في بابل وذلك للإفادة من الريح والشمس باعتدال وعدم مجابهة البحر مباشرة. وإتبعت اقسام المدينة كلها ذلك التوجُّه. وأطلق على المدينة اسم (بيروتي) (أي مدينة الآبار)(٧).

ولقد اظهرت أعمال التنقيب التر نديرها في ذلك الموقع بشكل بعثة أثريةً سورية فرنسية منذ ١٩٧٥ (٨)، مع ما اظهرت من معالم وسويات الرية، قصرين، القمير الجنوبي أو الكبير، والقصير

وانتقل بعده الى ابنه (إبريانو).

ويؤمن موقع هذا الراس رقابة وثيقة

صُنَّمَمت المُدِينَة الجِدِيدَة المُقامَة على

(بنتيشينا) بتهمة (سعيها بالشر)(٥). كما أجبرته على طلاق زوجة اسورية اخرى بتهمة فاحشة، لعلها الزنا. وقد هريت هذه الزوجة ثم أستعيدت فاغرقها زوجها (عمشتمرو) في البحر. ودقع للبلاط الأموري المهر الذي جلبته له عندما تروجها. ويفضل نهاء الملكة الأم (احت ملكو) فيشلت كل المؤامسرات التي تبرت للتخلص من (عمشتمرو) وظل محتفظاً بالناج ثلاثين عاماً، كما ذكرنا من قبل،

استعقاد المك عمشية مبروعن مبين أوغاريت، حيث الصراعات السياسية والمؤامرات ويسبب اكتظاظ المسنة بالسكان من كل جنس وتراكب بيوتها وتهدم أجراء منها في الزلارل(١)، قمل هذا اللَّكَ عَلَى إنشاء منيَّنة جَلَيْدَة تَكُونُ في أَقُل الأحوال منتجعاً قريباً أو مكاناً

(بيروت الأوغاريتية) وقصة قصرها الشمالي الكرس للملكة (احت ملكو).

إن رأس ابن هاني هو الرأس الأكثر بروزاً في الساحل الشرقي للبحر الأبيض المتوسط والاكثر قرباً من جزيرة قبرص. وهو على بعد أربعة كيلو مسترات من أُوغَاريتُ/ رأس الشمرة، ونصو عشرة كيلو مترات الى الشمال من مبينة اللانقية. يحتمي هذا الراس بخليجين واسعين، شىمائى وچنوبى، يۇمنان رسوا مريضاً وأمناً للمراكب، ويمتد في البحر كيلو مترين ونصف ويبلغ اقصى عرض له ستمائة متر. ويُرجح أن هذا الرأس كان - جيومورفولوجياً - جريرة صخرية تفصلها عن الشاطيء اعداق رملية ضحلة ثم اتصلت به نهائياً.

الشمالي الذي كان مكرسياً للملكة (احت ملكو) وهو الجَّزء الثاني من بحثنا هذا. كَانَ القَصَرِ الجِنوبِي، وهو الأضحم والأوسع، مكرساً للملك تفسه لكنه أفرغ من اثاثه تحسباً مِن هجوم شعوب للبحر على أوغاريت ومعلكتها في مطلع القرن الثاني عشر قبل الميلاد، ومنَّ ناحية ثانية فقد هذا القصر القسم الأعظم من حجارته في العصور التالية. وقد غُيْب اكثر ما

بقى منه تحت الطريق السياحية الحديثة المنشاة على طول رأس ابن هائي. اما القصر الشمالي الواقع مباشرة على الشباطيء فنقبد بلت النصبوص والشواهد الأثرية المكتشفة فيه أنه كان مقراً للملكة (احت ملكو) بالذات وهو يضم اكثر من ستين مكانأ حول بادة مركزية. وأضيف له من الصانبين ملحق غربى وآخر شرائي لنشاطات وخدمات

به عِقوم القصر بين طريقين منكسرين مسارهما جنوبي - شرقي - شمالي غربي. وهو موجّه بالزوايا تبعاً للمخطط العامّ لمنينة رأس ابن هاني، ويضم القسم الجنوبي من القصر، كما تكرنا من قبل، تطيلة يحيط بها من جهاتها الأربع صف أو صفان من الحجرات،

من لللاحظ أنه لم تحصل أية تسوية هامة في التضاريس الطبيعية التي قام عليها القصر. وقد جرى الإنشاء على قاعدة صخرية مختلفة المناسيب. فكان كل حدار ببدا مباشرة على الصحر من دون خندق تاسيس. حتى يصل الى الإرتفاع المطلوب وترتفع بقية الجدران حتى تصبح مداميكها الأشيرة على منسوب واحدً. ثم تُنشَّنا الأرضية التي تُغطي بـ(عدسة) أو مونة أو بلاط حجري حسب الصاحة. وهذه الأرضيات قد ترتفع، خصوصاً في القسم المشرف على البحر، ولك أتامين سطوح متدرجة. ومثل تك الحلول مالوقة على شواطيء البحار وضفاف الأنهار، وثلاحظ مثلها في موقع إيمار على الفرات (مسكثة الصالسة) وشيدت جدران القمتر الخارجية بالحجر المشصوت أما في الداخل فالجندران من الحجر الغشيم بمداميك منتظمة تتخللها جـنوع من الخـشب للنعم. واللونة من الغضبار الاحسر. وزوايا هذه الجدران ومداخل الأبواب والزوايا تكون بالصجر المنحوت. وكسوة الجدران والأرضيات من

مخطط القصر

بطابق أو طابقين، موازية للجدران. وكل مجموعة من الحجرات لها مهمة حدية (حراسة، انتظار، استقبال، شقق خاصة، أرشيف، مشاغل... إلخ) وبينها بهاليىز وممرات وباحسات داخليسة، وفي القصر تمييدات صحية متقنة تشمل كلّ نواحيه وتصب جميعاً في البحر ولا أقل من خمس دورات مياه، جميعها تحت الأمراج المؤدية للطابق الثاني. وثمة حمام خاص باللكة

لللاط الكلسي، وتكون الغرف احساناً

وثلك نفعاً للرطوية.

المدغن الملكي إن المدفن تحت الحجرتين رقم ٥ ورقم ٥١ يُمكن أن يقسارن بالجسمل للدافن الأوغاريتية في العاصمة. والدفن في بيوت السكن والقصور تقليد كنعاني قديم. للمنفن منحل منرج، وحجرة النفن مبلطة وجسرانها مزوية بطاقات لوضع للصابيح ويتميز هذا المنفن بوجود حَجَرة دَاخَلية في صَدَرُ النَّفَنِ. وقد سُقف المُدفَنُ بِعَقَد سَنَمَي. وَعَلَى الرغم مَن نَهِب هذا الْمُغُنِّ منذ الرَّمْنِ الْقَنيَمِ فَقَد عَثَرِيَا فَيِه

مفترشة بدقيق الأصداف المتوفرة محلياً.

أما الباحة الكبرى فكانت مبلطة بالصحر.

وتغطى السقوف بجنوع الأشجار المشذبة

التي تتصالب مع صفوف من القصب

وفوق ذلك طبقة يتناوب فيها الرمل مع

التراب وكانت أبواب الغرف وأطرها من الخشب وكثلك العتبات وأجزاء من الغرف

والمدخل الرئيسي للقصر كان مزودأ

بعموبين من الخشب على قاعدتين من

الحجر الكلسى يحملان سقف الرواق، وكنلك حجرة أستقبال الملكة في صدر

الباحة وهي تبدو كالإيوان في البيوت

منظر للحفريات في قصر (احت ملكي).

الحفوظات اللكية

عشرنا في بعض الصجرات على رُقُم طينيسة تحشمل كستسابات بالأبجسية الأوغاريتية وقليلأ بالسمارية الأكانية، يبلغ سجموعها نحو مائثى وثيقة بين تأمة وناقصة. وهي جزء من محفوظات ديوانين مختلفين، فَالوثائق التي جمعت من الحِجرة رقم ٧ وما حولها هي متنوعة كثيرأ ومحررة بالأوغاريتية وبعضها بالإكابية - البابلية، وتتضمن بخاصة مراسلات وقوائم تقدمات قربانية ونصوص طبية - سحرية وسجلات إدارية، وهي مُحَفوظة من قبل مُوظف رفيع الشان في خدمة ملكة اوغاريت (احت ملكو) سيدة هذا القصر وبين هذه الوثاثق رسالة موجهة الى الملكة الأم من ابنها عمشتمرو (يستهلها بالقول الى المُلكة أمي) والرُقُم الَّتِي عَشْر عليها في الغرفة رقم ٢٩ تضم سجلات باسماء قرى وتواح وفيها طبعات أختام بينها طبعة الخاتم الشخصي للملك عمشتمرو الثاني.

الحترفات وقالب سبك النحاس

الوحيدش العالم إن وجود هذه للحقرفات بيل على ان الملكة (أحت ملكو)، فيضلاً عن نشياطها السياسي والإداري وسيطرتها على البلاط، كانت صناعية وتاجرة. فالطابق فوق الحجرة رقم ٢٠ كان محترفاً لصنع أشياء عفليمة، والحجرتان الكبيرتان رقم ١٧ و١٨ كانتا لصنهر المعان. وكان هناك أألب لصب سيائك النحاس على شكل جلد ثور. وتلك السيبائك كانت بمثبابة الْنقود في التجارة، وخصوصاً في البحر

بؤرة لصنع الحلي من الحجارة القاسية، إذ وجدت فيها خامات من حجر اليمان (الكالسيدوني) وعلى خرر من هذه المادة، وكذلك على حجر (الكوراندون) المستخدم في صقل الحجارة القاسية. إن تهاية مستينة راس ابن هأني وحريق القصر الشمالي كانت في وقت ولحد مع منينة اوغاريت. فقد اغارت على

وفي الحجرة رقم ٢٩ دلائل على وجود

لتى نكرتها النصوص لينهبوا تحف

القصير مجموعات من الغزاة المعروفين بإسم شعوب البحر صاعدين من مراكبهم القصر ثم يصرفوه. وقد وجينا اثراً من هجومهم عند مدخل القصر حيث ظهرت بقايا هيكلين عظيمين محترقين مدفونين تحت اكوام الخشب للحترق، ولقد سكن الفزاة في بقايا القصر المحترق حيث وجدنا أنهم ابتنوا بعض المساكن هناك وتركوا فخارهم الميسيني المتلخر قبل ان ينوبوا في المجموعة السكانية وعايت مناعة الفخار الى التقاليد الكنعانية

(١) تقبدًا سابقاً في الستينات تل الكزل مع موريس دونان ونسيب صليبي. وتنقب فيه حالياً بعثة من الجامعة الأميركية في بيروت بإدارة

الدكتورة ليلي بدر. (٢) الرقيم RS/٦, ١٦٤، راجع «قبصر أوغاريت الملكي، (PRU) الجنز، الشالث، ص YAI - IAI.

(۲) الرقيم RS/1, ۱٦٧، راجع مقتصس أوغـاريت لللكي، (PRU) الجـز، الشالث، ص 101 - 10.

(٤) جرت المعركة في تل البني من (قادس) على العاصى قرب حمص، نحو عام ١٢٨٥ قبل للسلاد. ويدعي كل من المسريين والصشيين الانتصار في هذه للعركة. (٥) التهمة سياسية غالباً. ولعل هذه لللكة

انصارت لمسر أو سايرت الوالين لمسر ضد السياسة الحثية. (٦) تصعب معرفة عدد الزلازل في أوغاريت وأشهرها في رأى كلود شيفر نحو ١٣٥٨ قبل الميلاد. وقد حدثت كارثة زازالية نحو ١٣٢٠ قبل الميلاد يشير اليها (أبي ملكي) ملك صور قاتلاً: (النار ابتلعت أوغاريت ... نصف الدينة ابتلعتها

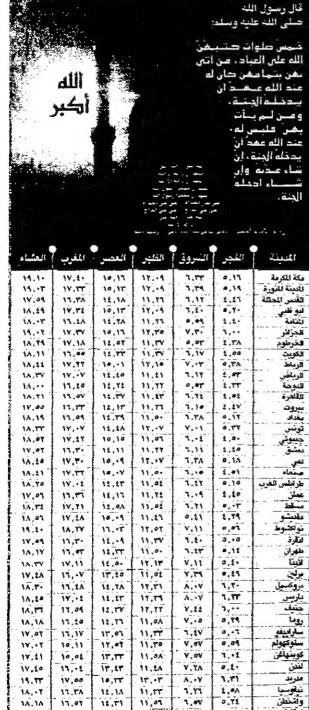
النيران) لكن شيفر يقدر أنها حدثت في عهد الملك عمشتمرو الثاني، (مجلة سيريا ١٩٥٢). (V) الشيء الجديد أن (بيروثي)، التي كان يظن أنها مدينة بيروت، هي في الواقع مجاورة مباشرةً لأوغاريت. وهي قائمة بينها ويّين سيانو الواقعة عند مدينة جبلة الصالية. وليس هنا مجال التفصيل في هذا الأمر (يرلجع بحث دانبيل أربو في مجلة سيريا، العدد ٦١، ١٩٨٤

(I - Y). (٨) يشاركنا في تنقيب هذا الموقع الأستاذ جاك لاغارس والسيدة اليزابيت لاغارس وكان معنا الرحوم نسيب صليبي، وأسهم في عمليات

التنقيب عدد من الزملاء السوريين والفرنسيين. The necessary and the second section of the section of



غرفة الإنتظار عند مدخل القصر-



تقويم المركز الاسلامي في اخن. المانيا. • • يرجى مراعاة التوليت الصيفي.

مجموعة من الحلي الفضية والذهبية نجت من نهب القصر.

A CONTRACTOR

الكتاب قد تنبا شح مرا مصران الشقالم

> حجمة للجاحات م، وتعنه بذلك فأكات السورية عد وضروعا في

> > در تصوصا

عـ والمجلان

للمستوها فد

رد ساشارد العكرية

غورسقها انسوريين بحاد العام مل الإرتقاء

عبدالله الجمعان فريقه الى الفوز

وحناول لاعتب وهجس انراك

عندما سجل من ركلة حرة ٢٦.

اخراجه واشراك الصويلح.

الطائي يكزم وقادة الأهلي

ويعثر أُلطَائي المزيد من أوراق الاهلي عندما لقنه الهزيمة الثانية

على التوالي، وانتصر عليه بهدف

فى مباراة مثيرة تالق فيها

الحارس محمد الدعيع والغي كل اوراق المُدرب البرازيلي المُسخَبط كابرال الذي يملك فريقاً مرصعاً

بالنجوم ، غيير أن دجينه،

الهجمومي صادر من علامات

قريقه. فرغم السيطرة شيه الطلقة

للاعبي الاهلي على لجواء المباراة

الا أن ألفريق كان بلعب من يون

اي مسهاجم حديث ركن كسابرال

المهاجم الوحيد طلال الشبعل في

الاحتياط، واوعر الى البديل عايد

البلوي والمخضرم خالد مسعد

باللعب على الاطراف ورفع الكرات

التقيقة الاخيرة من الشوط الاول

عن طريق اللاعب النيجيري تاج

الوحدة يخسر بالتعادل مع الأنصار

ولم ينجح فسريق الوحسة في

النهاب الى مساهو اكتسر من

التعادل مع ضيفه فريق الأنصار

١-١. وتقدم الانصار في التسجيل

اولاً عن طريق غازي ألفريدي (

١٨)، وأدرك المغسريي مسحسم

الزرقاوي هدف التعادل للوحدة

(٥٦). ورفع قريق الوحدة رصيده

الى اربع تقاط فيما وضع الأنصار

ت ب خ ص ا ي ف ل د ا ل ي ف

النقطة الأولى في جعبته.

الدين ايو يكر.

الدقيقة ٧٧. ولعب المصيف مبالهما

في الشوط الثاني وصالقه الحظ

للحقاظ على الفوز والنقاط

وعقب المساراة تقدم عربي

محاهد عضو منجلس ادارة

الزمالك باستقالته لحتجاجا غلى

والمؤامرة، التي ادعى أن اللاعبين

فوزأ كبيرأ على الاتحاد السكتري

ه صفر في احسن مباريات الفائد

هذا الموسم، وهو القور الثاني له

على التوالي بعد صياد سنيع

مباريات بلا أي فور. وسجل إيعن

وعيد المنعم مسعوم من ضرية

جـزاء وابراهيم حسن (١٩ و٢٨) اهداف المنصورة.

وخسر الاسماعيلي نقطتن

جسينتين بتعادله في الزقاريق مع

الشرقية ١-١ وكان الشرقية للباس

باحراز الاهداف عن طريق ياسر

حسن بعد ١٧ دقيقة ولعب مجدي

طلبة نجم الإسماعيلي العائد فن

ايقَـافِ طُويل في الشَّسُوطُ البِيهَاذِي

وعاد المصري البورسعيدي من

الكروم وكان احمد لطفي افتتع

التسجيل للكروم من ضربة جزاء

معد ٣٥ نقيقة ورد ابراهيم

المصري بهنف التعانل بعد ال

دقيقة وخطف عماد شأكر القور

قبل ٩ دقائق فقط من صيفتارة

طعم الفور بعد ٥ مياريات عليمة

وهرم بلدية المحلة في القساهرة

مهدف وحيد لمحمد صنائق في

التقيقة ٥٤. ولم يستفد غزل المُحلة

من نقص عبد لاعبي منافسية

مزارع دينا الى عشرة لاعبين بعد

طرد مدافعه احمد معتار وانتهى

الرابعة عشرة اصبح ترتيب القرق

كالتالي: ١ - الاهلى ٢٨ تقطه ٢٠-

٢٥ نقطة، ٤ - المصري ٢٢ تقطة.

وبنهاية مباريات المرطع

الزمالك ٣٢ تقطة،٣ - الاسماعيلي

اللقّاء بالتعادل السلبي.

وتنوق المقاولون العرب اخيرا

النهاية.

وأحرر التعادل بعد ٥٥ تقيقةً.

الإسكندرية فائزاً ٢-١ على مظ

حب ٣ اهداف (٤٠ و٥٧ و٥٨)

وفي المنصورة، حقق فريقها

قاموا بتدبيرها ضد كرول

## بطولة الأندية العربية

🛘 حدة - طلال الحمود

🕇 أصبح الأفريقي الشونسي، حامل اللقب، قاب قوسين او اننسي مسن

مفادرة البطولة العربية الرابعة عشرة للأنبيه أبطال الدوري المقامه حالياً في حدة، إثر تعادله مع تلمسان الجزائري ١-١. وفشل الافريقي في تحقيق

نصر ينتشله من الوضع الصعب الذي وقع فيه بعد خسارته صباراته الأولى امسام الرفساع البحريني صنفر-٢، ولم يد مدربه الفرنسي اكسبراير سبيلأ للخروج بنتيجة ايجابية أمام الخصم الجرائري العنيد برغم توجيبهاته للاعبيبه بضرورة الانتفاع نحو مرمى الخصم.

وبات في حكم المؤكد أن يعود فوزي الرويسي ورفاقه الى تونس بخفي حنين ما لم يهزموا فريق الشجاب السعودي في مباراتهم الاخيرة بثلاثه اهداف نظيفة.

ولم يكن تلمسسان بالفريق السهل الذي يمكن هزيمته، فاحرج الاضربقي بنجومه وكباد يظفر منقاط الماراة الشلاث لولا أخطاء لاعبيه المتكررة أمام مرمى الفريق التونسي. ونجح عبيدالمجيد قندوسی فی تستجیل هدف تلمسان في النقيقة ٢٧ أثر كرة قوية، وسبب هذا الهدف ارتباكا للفُريق الشونسي بل حالة من الهلع، وواصل جــــــال الأمـــام محاولاته لتعديل النتيجة وسنحت له اكثر من فرصة الا أن النفاع التلمساني كان في قمة

وفى الشبوط الثانيء اعتمد تلمسان على تنفيذ هجمات عن طريق الاطراف وشكل على محلب وقندوسي خطورة على مسرمى الافسريقي، إلا أن نلك لم يمنع الفريق التونسي من محاولات مستميتة لإدراك التعادل. وبالفعل سجل بلحسن العلوي التعادل لَفُرْيِقَهُ فِي الدَّقَيِقَةَ ٥٧ وخرج

أن قدما افضل مباريات الجولة الفريق بالفور، وقال أن فريقه

وأكد مدرب الافريقي أكسبراير ان موقف فريقه اصبح صعباً وان تأهله الى الدور الثأني غير سهل وقسال: «حظوظ فسريقي للتساهل

النور الثاني.

انفراده بحارس الرفاع عبدالله

بلال، وسيطر الفريق ألسعودي

على مجريات الشوط الاول وكأد

مرزوق العتيبي يسجل لولا

تسرعه، وترجم عبدالله الشيحان

تفوق الشبباب بتسحيله الهدف

الشياني (٣٩) من كسرة انفرادية

المغربي سنعيد بلقولة لاعب

الشبياب فؤاد أنور ليحول هذا

الطرد مروازين القرى لصالح

الرفاع البحريني الذي هاجم مرمى الحسارس راشد المقرن

بضراوة وشكل خطورة كبرى

ونجح عسسر بلال في تقليص

الفارق بنسجيله هنف الرفاع

الوحيد (٨٥)، ثم استبسل مدافعو

الشبياب بفاعياً عن مرماه

ونجحوا في الخروج بثلاث نقاط

التنظيم والمنهجية ضروريان

لبلوغ شاطئ الأمان في اي عمل

■ الجسوزاء (۲۱/٥ – ۲۰٪۲):

يبدو عقد الأحبة مهددا

وعند النقيقة ٥١ طرد الحكم

وضعها من تحت حارس الرفاع.

شأنه دفع الشبابيين للمضي قدماً للمنافسية على كس أصحت صعبة لاننا مطالبون البطولة. كسا ابدى فــؤاد انور، قـائد بالغوز على الشباب باهداف كثيرة فريق الشياب، استغرابه من الطرد ... احترم فريق الشباب لكننا الذي تعرض له واكند أنه لم يكن مطالبون بهزيمته. يستحقه. وامتدح انور تغييرات

مدرب فريقه البراريلي فييرا. الصدارةللشياب وانفسرد فسريق الشسيسة

السعودي بصدارة الجموعة يوظوعاضب الثانية بتغلبه على الرفاع الغربي وانتىقىد رئيس لجنة الحكام وعنضنو لجنة الحكام النولينة البحريني ٢-١ واضعاً إحدى قدميه في الدور نصف النهائي فساروق بوظو قسرارات الحكام ويتوجب على الشيباب الحصول المشاركين في البطولة، واعتبر أن على نقطة واحدة من الافريقي ف الحكم البحريني سلطان مجلي ارتكب اخطاء عدة في مباراة مباراتهما الاخيرة ليبلغ رسميا التحدي الليبي والوحدات وسجل ألمهاجم الأنغولي أكوا الأربئي خصوصة عندما طرد لاعبدين من التحدي من دون أن مدف الشُّـيابُ الأولِ (١٧) إثر

استحق النقاط الثلاث لسبطرته

الكاملة على الشمسوط الاول

ولصموده طوال الشوط الشاثي

رغم الطرد الظالم لقائد الفريق

فَؤَاد انور، مشيراً الى ان ذلك من

مباراتااليوم وتقام اليوم مباريات الجولة الثالثة والأخبرة ضمن الجموعة

يستحقا ذلك

الأولى، فيلتقي الاتحاد المضيف مع القددي الليبي في مباراة حاسمة، أذَّ يتعينُ على الإتحاد الفوز ورفع رصيته الى ٦ نقاط ليضَمن بها مقعداً في الدور نصف النهائي، وكذلك يطَّمح التحدي الى رفع رصيده الى ٥ نقاطً ستكفل له تلقائياً الانتقال الى النور الثاني. ويعتمد الاتحاد على مجهودات لاعبيه المغربي بهجآ والهولندي فيتشغه بينما بعثمد

اشرف الفيتوري.

التحدي على مهارات مهاجمه

ويتطلع الوحدات الأربني الي الفوز على الوصل الاماراتي بعارق

عائض الحربى

بطولة السعودية

تصدر فريق الهلال ترتيب الفـــرق برصيد ست نقاط مع نهاية الجولة الثانية من مسابقة التعادل، وقاد مهاجماه البرازيلي فيكتور والبصيلان هجمأت عدة وقف لها حارس الهلال حسن العتيبي واسامه المدافعون بالمرصاد، وتعرض قلب نفاع الهالال الزاميي البياط ليسانا لإصابة حسسمت على الزيائي

دوري كساس خسادم الحسرمين الشريفين بعد ان سجل فوره الثاني على التوالي، كما شهدت الجولة سقوط فريق النصر امام الإتفاق، ومواصلة الأهلى مسلسل الخــسَــائر، وندرت الأَهداف في الجولة فـسجلت الفرق خمـة أهداف فقط فى أربع مباريات.

الاتفاق يغرمل النصر

وتعسرض النصسر لهسزيمة مفاحِئة على أرضه على يد الإثفاق بهدف واحد. وتاثر النصر بغياب لاعبيه الموقوفين العيسى وابن نصيب والمليفي. وسجل عبدالعزيز النوسري هدف الاتفاق في النقيقة الثامنة، وعلى الرغم منّ سيطرة النصر على المباراة الأ ان مجهوداته نهبت ادراج الرياح. وكان لافتأ أن يحتفظ المدرب البرازيلي مسانتسوس براسى الحرية التقليبين في النصر نهار الظفيري وحسين هادى الى جانبه على مقعد الإحتياطيين اضافة الي السنغالي فيكتور، ولم تجد محاولات سانتوس الرج بهما في الشوط الشاني نفعاً بعد ان طار

الإتفاقيون بالفور. وزاد في الطين بلة عندم اخرج سانتوس محيسن الجمعان مجرداً فريقه من سلاح فعال.

ويبدو ان السياسة التر

داخل الصنوق... ازاء نلك استغل مدرب الطائي نلك الخوف الواضح من مدرب القريق الخصم فأوعز آلى لاعبيه بالهجوم الذي تصَّقَقُ منَّه الهدف الوحيد في

الهلال يفوز وينفرد

ينتهجها الهلال مثمرة حتى الأن، فالقور هو المطلب الذي يعمل من اجله مدريه الزياني من دون النظر الى المستوى من هذا المنطلق اعطى الهلال الملعب لمستضيفه هجسر وعناد الى الرياض بالفوز بهنف والنقاط الثلاث. وقياد معدف حبى، الهلال

ترمومتر

الانصار تمسك يصدارة الدوري اللبناني

تعادل الصفاء والاضاء الاهلى عاليه (١-١) في افتتاح المرحلة، وخسَّارُة التَّضَّامن صوَّر الثَّاني في المرحلة الرابعة فشراجع الى

المركز الرابع (١٠ نقاط). وكان الساحل عسير المواجهة في الاسابيع الماضية، بعكس العهد الذي بدا مفككاً في الشوط الاول امام الهومنمن الرابع (١٠) نقاط) على ملعب للسنة الرياضية، فاستفاد الاخير ليسحل مهَّآجمة السوري ثلاثة آهداف في الشوط الاول قبل أن ينكفيء الي العهد الفارق بتسجيله هدفين حققهما على درويش وعدى عطار. وتخلّى البرج عن المركز الاخير في «قمة النيلُّ» الذي جمعته والسلام زغرتا، وسجل له عب الرحمن شومر الهنف الأول (١٤)

وردت له العارضة هدفا مؤكداً. وفي الإسماعيلية، حقّق القناة المفاجأة بفوره على الزمالك للمرة

بطولة مصر

🛘 القاهرة – علاء موسى ابتعد الاهلى عن بقية منافسيه بفارق ٢ نقاطفي صدارة المعوري

> ويظك بات رصيد الانصار ١٥ تقطة، موسعاً القارق بينه وبين الصفاء الثاني (١١ نقطة) الي اربع نقياط وسياعيده على نلك والمتصدرفي الإسابيع الشلاثة الاولى، للمرة الاولى بعد تعادل

النفاع في الشوط الثاني، ويقلص ما جعله يحرر فوزه الاول ويصبح رصيده ٣ نقاط مقابل تقطة واحدة للسلام وأمام جمهور حاشد على

الثانية خلال عامين. وجاء الفوز صعبأ يسبب التفوق اليدانى المستمر للزمالك الذي صادفه حظ

وأستفاد الاهلي من فوزه على

اسوان ٢-صفر في ملعب القاهرة

الدولي وسقوط الزمالك صفر-١٠

امام ألقناة في الإسماعيلية في

للرجلة الرابعية عيشيرة، وهو

السقوط الثاني للزمالك في ثلاث

مباريات فتعالت الاصوات داخل

النادي ضد عدد من اللاعبين

باتهامهم بتعمد الهزيمة امام

القناة للاطاحة بالهولندي رود

كسرول المدير الفني، وبدا فاروق

جعقر المدرب الجديد عمله في

بصدارة الشرتيب للوقت ليطولة بيتر بروسبار ومحمد جواد في

> ملعب صدداً، حقق كل من الإهلى مباراتهما التي انتهت بالتعادل

يُتَكَـــرَ إِنْ الْمُورِي اللَّهِ فَانْي (بيسمبر) المقدل.

صيدا والنجمة نقطة واحدة من

النجمة أن طبارة سيعود اليوم من رومائيا بصحبة رانوليسكو. يتسوقف حستى ١٢ كسانون الاولُّ

150

أسيوية

ه- للتمني

١- اغنة لعد

الانصبار كامل اللقب جبدأ النورى اللبناني لكرة القدم اثن فورَه على الهوَّمنتَـمن ٢- صُـفر (الشوط الإول صفر – صغر) على ملعب برج حمود في ختام المرحلة الخامسة وهزُّ شبياك الهومنتمن

للنجمة تحت عهدة المبير الفنى الجزائري رشيد مخلوفي. وانتنب عضو محمد طبارة ليفاوض الروماني يوردان رادوليسكو ليخلف مخَلوفي، ونكرت مصابر

■ بيروت – رالجياة، – تفسك

الدقيقتين ٧٧ و ٨٤.

السلبي. وكانت المباراة الأخيرة

موقع المبير الفني. لعب الإهلى واحدة من اسوا مبارياته هذا اللوسم لكنه فاز بكل سهولة ٢-صفر بسبب التنني الشديد لستوي منافسه اسوان القابع في ذيل الترتيب برصيد ه نقاط فقط واهدر عالاء ابراهيم مهاجم الاهلي خمس فرص مؤكدة للتسحيل وبينها مرتان والشباك خالية. واهدر حسام حسن فرصتين في الدقائق الأشيرة

عاثر في هرَّ شباك منَّافسه. واهدر المهاجمون عبد اللطيف الدوماني واسامه نبيه وعبد الصميث بسيبوني فرصاً بالجملة، ورد القائم هدفاً للنيجيري كريستوفر والغي الحكم محمد ضيباء هنفأ سجله اسامه نبيه بداعي التسلل وتغياضي الحكم عن احتسساب صُربة جراء واضحة لعمرو فهيم. وعلى الحكس، استنفاد القناة من الفرصة التي سنحت له في الشوط الاول وسيجل الكيني تشيرنو هدف المباراة الوحيد في

هنفين ليـضــمن تاهله الى النور النَّاني، في حين تكفي الوصلُ تقطة وأحدةً. والإضطلية لهذا تصريحاتشبابية الاخير. وبارك الامير خالد بن سعد ■ العنزاء (٩/٢٣ - ٩/٢٣): التطابق في وجهات النظر بين حبيبين قد لايكون شاملا كل شيء، ولا

ضرر في التمايز والتباين. ■ الميزان (٩/٢٣ - ١٠/٢٢): التريد وعدم الم ■ الثور (۲/١٠ - ٢/١٠): حافظ يضعفان موقفك في هذه المرحلة التي تحتاج إلى على طيب سمعتك وصن منعة كرامتك، ولا تسمع لاحد بالنيل حرْم وحسم. ■ العقرب (۱۰/۲۳ - ۱۱/۲۱): صدقيتك لاغبار عليها ولا شك فيها من الصديق والخصم على

■ القوس (۱۲/۲۲ - ۱۲/۲۱): الاعتدال افضل نهج

🗷 الحوَّث (۲/۱۹ – ۲/۲۰): لا تَحَف مشاعرك تجاه شخص مخطئ إكراما أو مسايرة لأحد.

الكلمة الضانعة ■ طريقة الحل: اشطب الكلمات تلغراف

تشترك في أكثر من كلمة ولعدة. نهب

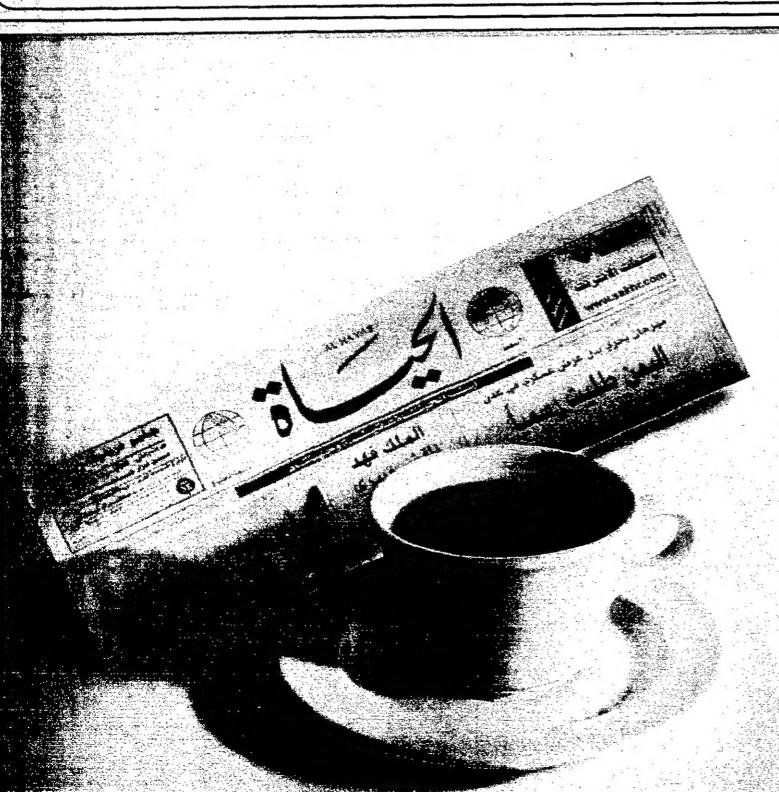
التي تعشر عليها بن الاصرف تعريفي النشورة في الشبكة، اقتيا او أو وُترياء يُعينا أو يساراً، `` أو هبوطاء في أن تبقى نعذ النهاية الاحرف الكونة نغي

لديك في النهاج المحرف سويد بيوت النكابة أو الجملة الضائعة، مع نواع الانتجاء الى أن الاحرف للتثورة لا نغيف

ر ق ج قص ف ي ق د ١ ر قب م أد ا ح ط ذ ق ق م ص ف ت هـ 0 1 0 1 0 00 1 0 3 4 4 5 6 مع ما درال ارف ذق ت ر غ ت و ب و ب هـ ر ب ف م ر قطر لك فان وي س لا ت 1 2 0 2 4 2 5 5 1 5 2 1

٢- تبيح - الاتم ا - ضد قاعد - أظل ه– بعضي تعال ١- قطعتها قطعاً معفرة ٨ - متشابهة - علم مزّنث

٩- نجيب ~ تظهر الشمس حل العند السلعق



العال مقدار حزیرا ۱۲٫۷۵ الرقما

البرازيا علٰی مك على لاة الضبائه من ۱۹ آ الليبيري وثأر لاتسيو ترتب رومنا ۱۸

فاز د فيارياز الحابية نور الدير فلوريس وموزيس وفـــــ

بقطة :

میلان ۱۵

الانظار هم مسابعة ، منسأء الد ومرسطيا بين ومال س مدريد. وتبدو. الدوري راء تعرضت لاو هذا الموسيم سوماشو ب الاومة الإخ طائرة الاند

على الديدار 19 10 م 10 م عضون ١١٥٠

🚆 موناكو - اف ب - اختار الاتحاد النولي لاتعاب القوى العسداء الاتيسوبي هايله حبير يسيدلاسي والعداءة الاميركية ماريون حونز افضل رياضي ورياضية لعمام ١٩٩٨. وأعلن تلك

مُؤْتَمر صحافي عقده في موناكو. وكان جبريسيلاسي استعاد رقميه العالميين في سباقي ه الاف م مسجلا رقما مقداره ١٣ر٣١/١ نقيقة في هلسنكي في ١٣ حزيران (يونيو) للاضي، و ١٠ الاف م مسجلا ٥٧ر٢٢,٢٢ بقيقة في لقاء هينغلو (هولندا) في

رُدِيسُ الاحصاد الايطالي بريمو نيبيولو في

مطلع حزيران (يونيو) ايضاً. وجب ويسيلاسي هو بطل العالم ثلاث مرات وحاصل نهبسية اولمبياد اتلانتا عام

وكان الاختيار بقيقاً لدى الرجال بين جبريسيلاسي والمغربي هشام الكروج حامل الرقم القياسي في سبّاق ١٥٠٠ متر وبطل

العالم للمسافة ذاتها داخل قاعة وفى الهواء

وكان من بين المرشحين أيضا الترينيدادي اتو بولدون والاسيسركي يراين برونسون والبرازيلي رونالدو دا كوستا والبريطاني جسونافان الواريز والنامسيبي فسرانكي فرينيريكس والكيني بول ترغات والاميركيان جون غويينا ومايكل جونسون. وقال جبريسيلاسي: دانني سعيد جدا بهذا

التتويج، لقد كان هدفاً في مسيرتيء اما جونز فسيطرت سيطرة كلية على سباقي ١٠٠ م و٢٠٠ م ومسابقة الوثب الطويل هذا الموسم ونزلت اكتسر من ١٠ مرات تحت حاجر ألا أ ثانية في سباق ١٠٠م، كما حققت ثاني ٱفْضَل رقم في التاريخ (١٠ر١٠ ثوان) بعد الرقم القياسي العالمي السيجل بأسم مواطنتها الراحلة فلورانس غريفيث جيوينر (١٠٦٤٩

ثوان). وهي للرة الثانية على التوالي التي تتوج فيها جونز افضل عداءة في العالم

وقالت جونز ،اعتقد انني قادرة على المنافسة سيعة او ثمانية أعوام أخرى ولم لا أكون هذا كل عاماء مضيفة وانتظر بقارغ الصبرعام ١٩٩٩، وبالتاكيد عام

وضعت قائمة العشير المرشحات لإحراز اللقب الايرلندية سونيا اوسولدفان بطلة العالم في سباق اختراق الضاحية والكينية تيغلا لوروب صاملة الرقم القياسي لسباق الماراثون والقرنسية كريستين ارون بطلة اوروبا في سباق ١٠٠م والنيجيرية غلورى الوزي والالمانية هايكه بريشلر والاسترالية ايما جورج والروسية زفيتلانا ماستركوفا والموزمبيقية صاريا موتولا والرومانية

امانورا بهدف سجله جيلبرتو

١- يوافيستا ٢٨ نقطة، ٢-

بورتو ٢٦ تقطة، ٣- سبورتينغ

٢٦نقطة، ٤- يونياو ليسريا ٢٤

ترتيب فرق الصدارة

نقطة، ٥- ينفيكا ٢١ نقطة.

غابرييلا تشابو.

وكان جبريسيلاسي وجونز تقاسما جائزة المليسون دولار مع الكروج بعد حلولهم في المراكز الاولى لسبَّاقات ٣ ألاف و١٠٠ و١٠٠٠ مُ على التوالي خلال المراحل السبعة من الدوري

ايلول (سبتمبر) الماضي السويسرية مارتينا هينخيس ونجحت بيفنبورت في كسر المصنفة ثانية لقب بطلة الماسترز ارسال مبنغيس مرة واحدة في لكرة المضبرب يعبد فبوزها على المجموعة الأولى، فيما كسرت الاميركية لينساي بيفنبورت هينغيس ارسأل بيغنيورت مرتين وتقيمت ٦-٥ وانهت المجموعة الاولى ٧-٥ و٦-٤ و١-٣ في لمصلحتها ٧-٥ في ٥١ دقيقة. المباراة النهائية في نيويورك.

وكائت المجموعة الشانية واحتاجت مينغيس الے ساعتين و٢٣ نقيقة للفوز بيطولة ستكافشة ضتى الشبوط التباسع الماست مرد للمسرة الاولى بعد عندما كسرت هينغيس ارسال ييفنبورت وتقدمت د- ؛ ثم ٦- ؛ خسسارتها نهائي ١٩٩٦ اسام لتَّنْهِي ٱلمُجِمُوعَةُ للصلحتها في ٤٢ الالمانية شتيفي غرآف ٣-٦ و٦-١ وصفر-٦ و١-٦ وصفر-١٠. بقيقة، واستغلت ببغندورت وحصلت هينغيس على شيك تراخي هيئغيس في المجموعة يقدمة ٥٠٠ الف يولار، قيما نالت الثالثة وتقسمت ٥-١، لكن هينغيس عانت بقوة وقلصت ييغنبورت التي بلغت نهائي ١٩٩٤

المسترز للرجال

وفي مانوفر (المانيا)، يتنافس اعتباراً من اليوم افضل ثمانية

ويشارك في البطولة الاميركيان بيت سامبراس المصنف اول عالميا واندريه اغاسي والتشيلي مارتشيلو ريوس والروسي يفنيني

الاعبين في العالم على احراز بطولة الماسترز البالغة قيمة جوائزها ٥٣٠

كافلنيكوف والاسبانيان كارتوس مويا واليكس كوريتخا والسلوفاكي

كارول كوتشيرا والبريطاني تيم هنمان ويسمعي سامبراس الي احراز لقبه الخامس في هذه البطولة بعد اعوام ١٩٩١ و٩٤ و٩٦، و٩٧ ليعادل

إلرقم القياسي السجل بأسم التشيكي-الاميركي ايفان ليندل الذي

ينكر ان سامبراس هو الوحيد الذي لم يغب عن هذه البطولة منذ

تُوَج بطلاً خمسٌ مرات (٨٢ و٨٣ ومطلع ٨٦ واواخِر ٨٦ و٧٨).

١٩٩٠ وخاض ٢٩ مباراة ففار في ٢٠ منها وخسر تسع مباريات.

ملايين دولار، علما أن الفائن باللقب سينال ٤٤ / مليون دولار.

جَائزة قيمتها ٢٥٠ الف بولار. وانهت هينفسيس الموسم مارماح ملغت ٦٣١ ، ١٧٥ ، ٣ ملايين دولار مقابل ۲،۹۹۷،۷۸۸ مليون دولار صاحبة المركز الثاني في قائصة الإرباح. وثارت هينغيس لخسسارتها امام بيفنبورت في نهائى بطولة الولايات المتحدة على ملاعب فلاشينغ ميدوز في

الماسترز للسيدات: هينغيس تحرز اللقب للمرة الاولى

الفارق الى ٥-٤، بيد ان بيفنبورت حسمتها في مصلحتها ٦-٤. وكنائت المجموعة الرابعة حاسمة، وكسرت هينغيس أرسال ييفنبورت مرتين لتتقيم ٥-١ قيل انْ ترد الإمبركية وتقلص الفارق الى ٥-٧، الا أنها استسلمت في الشوط الثامن واضاعت ارسالهأ لتخسر المباراة.

## البطولات الحلية الاوروبية

فوز ميلان على لاتسيو بهدف للبرازيلي ليوناردو 🗯 عـــواصنم – 1 ف پ – قِـــاد البرازيلي ليوناريو فريقه ميلان على ملعب سيان سيرو، الى الفوز على لاتسييو عندما سيجل له

الهبيف الوحبيد في الوقتّ بدل

الضائع بتسبيبة قوية بيسراه

من ١٩ مستسراً إثر تمريرة من الليبيري جورج ويا. وثار میلان من خروجه علی ید لإتسيو من كأس ايطاليا في بداية الشهر الحالي.

ترتيب فرق الصدارة ١- فيورنتينا ٢١ نقطة، ٢-روما ۱۸ نقطه ۳- بوفنتوس ۱۸ نقطة، ٤- بارمسا ١٦ نقطة، ٥-ميلان ١٥ نقطة.

من نسب بي

- سار الساد

سان صورانا

سساب إذا

الرسوديان

The Same of

٠٠ عدرونافول

E. 124 ---

اسيانيا

فاز ديبورتيفو كورونا على فياريال ٢-١ في خُسْلُمُ المُرحلةُ الصانية عشرة. وسجل المغربي نور النين النيب بت (٣٧) وتورق فلوريس (٥٠) هنفي بيبورتيفو، وموزيس (١٥) هِنفُ فِيارِيال. وفيساز سلمنقسة على

اكستريمانورا بهنفين سجلهما الرابعة عشرة. وسجل الويلزي كــــارىيتي (٦٣) والرومـــاني مونتسيانو (٧٥) مقايل هدف لفيليكس (٦٦).

> وتعادل اسبانیول مع راسینغ سانتاندير ١-١. سچل للاول نان ريبيرا (٥٥)، وللثاني فيكتور سائشيز (٧٠). وأهدر فيكتور ركلة جسرًاء. ولم يطرأ أي تعديل على فرق الصدارة.

الجسديد رايتر بونهسوف حسدأ

لنتائجه السلبية وحقق الغوز بعد

خسر دربي كاونتي على أرضه

امام وست هام صفر–? في المرحلة

موناكو ١-صغر في اللقاء الذي

ويمك أتلت يكو مدريد افسيضَّلَمِسة في تَخْطي ريَّال سوسييداد نظراً لفارق المستوى

اقيم بينهما في ٦ الشُّهر الحالي.

بين الفريقين في الوقت الصالي،

علماً أن الأول اكتسح بلد الوليد

١-٦، في حين تعسسانل ريال ســوســيــيــداد على ارضــــــــ مع ســرقــسطة سلبــا في نهــايـة

وتبرز أيضا مواجهة جديدة

بين الكرتين الإسبسانية

والاتكليرية بلقاء سلتا فيخو

فيلا الأتكليزي متصدر الدوري

المحلى بغوره عليه ٣-١ في عقر

واكتفى الهلال السعودي

بالمركز الثالث بعد فوزه على

مواطئه الإهلى ٣-٢ (١٥-١٠، ١١-

01، ٧-10، ١٥-٨ ١٦-١٤). وقسد

يكون الضغط النفسي والطالبة

الدائمة بالفوز وراء اخفاق الهلال

- يطل الاندية الأسييوية - في

شهد اعادة لباراتين من الدور

الاول، حسيث تغلّب الأولمبي على

الاهلي ٣- صنفس (١٥-٧، ١٥-٣،

١٥-١٥)، والريان على الهسلال ٣-

صفر أيضًا (١٥-١٠، ١٥-٧، ١٥-

٧)، علماً انه فياز علييه ٣-١ في

خامسا بفوزه على الشبيبة

البوشرية المنظم ٣- صفر، وسبق

ان تعليب عليسه ٣-١ في الدور

الاول، حين سعى الطرفيان الي

المسارة تقانيا لمواجهة الأولبي

ُ وفي ما يلي سجل الفائرين: النصـــر الليـــــــــي (١٩٧٩)،

الصفاقسي التونسيّ (١٩٨٢)،

الحسيش العسراقي (١٩٨٤)،

الصنفاقسي التونسي (١٩٨٦)،

الزمالك المصري (١٩٨٧)، الرشيد

العبراقي (١٩٨٩)، الافسريقي

التونسي (١٩٩١)، الزمالك المصري

(١٩٩٤)، النجم الساحلي التونسي

(1990)، الهنائل السعودي (1991

و١٩٩٧)، الأولمبي قليبة التونسي

وحل القاسسية الكويتي

الدور الاول-

في الدور الثاني.

وكان الدور نصف النهائي

الاحتفاظ باللقب موسماً ثَالَثاً،

وكأن سلتا فيغو أخرج استون

الاستوع.

وليفربول.

۱۱ مباراة.

بوافيستا، وسيمو (٣٣) ويسوردانسوف (٤٥) هسدفسي النائبا فاز بوروسيا مونشنغلانباخ سبورتينغ. وَفَارْ سَالِيغَروس عَلَى تَشَافِيرْ على فرأيبورغ ٣-١ في خــتــام المرحلة الرابعية عشيرة. وسيجل بهنفين لديكو (٢١) وكساو (٢٣)، كلُّينكرَّتْ (١٧) وهآينر (٣٣) وفارنزي على كامبومايورنزي بهدفين لكبنغ (٢٩) والمغربي حسن وقبيتهوف (٤٨) اهداف القبائز، وفاسمر (٣) هدف الخاسر. ووضع ناضـــر (٦٨) مـــقـــابل هنف لديميتريوس (٤٧). مونشنفلانباخ بقيانة مدربه

وَقَازُ أَبِضًا يُونِياوِ ليريا على اكانيميكا كوامبرا بهنف لباكيرو

جُون هارتسون (٧) والفرنسي

البرتغال

إثر تعالله مع سبورتينغ اشبونة

٢-٢ في خسسام المرحلة الشانيسة

عشرةً. وسجل تيموفتي (١٨)

وجسورج كسوتو (٧٢) هدفي

احتفظ بوافيستا بالصدارة

مارك كيلر (٧٧) الهنفين.

وتعادل ماريتيمو فونشال مع بيرا مار ١-١. سجل للأول البكس (١٤٤) وللثاني كريستيانو (٤٧).

داره علماً بانه خسس مباراة النهاب على أرضه صفر-١، اما

ليفربول فأخرج فريقاً اسبانيا هو

فالنسبا يتعابله معه سلبأ ذهابأ

ينكر أن النور الثالث لا يضم

اي فريق الماني ونلك للمرة الاولى

وفي المياريات الاشرى يلعب

رينج رَّرْ الاسكتلندي مع بأرماً الايطالي، وزيوريخ السويسري

مع روماً الايطالي، وغراسهويرر

السويسري مع بوريو الفرنسي،

وليون الفرنسي مع كلوب بروج

البلَّجْيكي، وبولونيا الإيطالي مع

بينيس الأسباني. وتقسام مبساريات الاياب في ٨

البطولة العربية للرماية:

🛎 الدوحة – دالحياة، – حقق

العماني هلال الرشييدي نمبيية

الفردي في مسابقة البندقية

الصرة ضمن البطولة العربيسة

الرابعية للرماية في الدوحية،

جامعاً ٤٦٨٦ نقطة، وحل بعده

القطري عبدالناصر الشيبة

برصيد ٢٥٥،٢ نقطة وللصرى

محتمود عامسر برصيد ٦٨٤

برصيد ١٧٥٢ نقطة أمساء قطر

(۱۷٤٠ نقطة) ومسصسر (۱۷۲۹

تعادل الصين وكوريا

الجنوبية وديا

وفازت عمان بنهبية الفرق

■ شنغهاي (الصين) – ! ف ب

- تعادلت الصين مع كسوريا

الجنوبية سلبا في مباراة كرة

القدم الوبية النولية التي اقيمت

في شنغهاي ضمن استعداداتهما

لنورة الإنعاب الاسبوية التي تقام

في بانكوك من ٦ الى ٢٠ كيانون

الأول (ديسمبر) القبل علماً بأن

مسابقة كرة القدم تنطلق في ٣٠

وضَّم المنتخب المسيني في

صفوّفه مُحترفيه في اوروبا وعلى

راسهم مهاجم كريستال بالاس

الانكليسري هأو هاي دونغ الذي

اهدر فرصة نعبية في التقيقة

الضَّامِسَة عندما سندُ الكرة الي

جانب القائم

كاثون الأول (بيسمبر) للقبل.

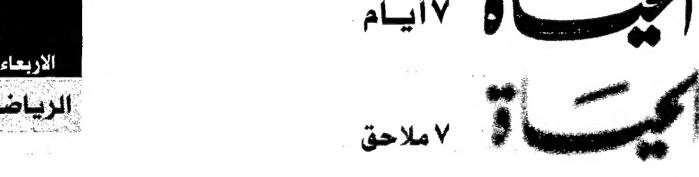
عمان تفوز بذهبيتي البندقية الحرة

و٢-٢ آياباً.



Sergi





هينغيس تحمل كأس المساترز. (ا ب)

# ٠٠٠ في الملاعب والأندية واا



كأس الاتحاد الامرم

■ عواصم - إف ب - تتركز الإنظار في الدور الشسالث من مسابقة كاس الاتصاد الاوروبي، مسناء اليوم على المواجبهتين الفرنسية - الفرنسية بين موناكو ومرسطيا والإسبائية - الإسبانية بين ريال سوسييداد واتلتيكو

وتبدو كفة مرسيليا متصدر الدوري راجست على الرغم من تعرضه الأول خسارة في الدوري هذا الموسم امام ليون صفر-أ يوم الجسمسعة الماضي، ثلك لأن موناكو ليس في افضل حيال في الاونة الأخيرة وخير بليل على نلكٌ خِـســارته على أرضــه امــام پوردو صفر-۲. وكان سرسيليا تغلب على

طائرة الاندية العربية

01-71, A-01, VI-01) i-جونية (ه أكلم شمال بيروت). وتحكم الأولبي الذي ض

السغدادي للعبار من التسرجي وافضلل معد هو مهدي بن شيخ، بمجريات اللقاء خصوصاً أن الريان سحك تقدماً بفارق تراوح بين ٣ و٥ نقاط في ثلاثة اشواط قبل ان يخسرها، ولعلَّ اقسضال وصف لمجسريات المنافسية ماكشيفه محمد البغيدادي حول طريقة التعامل مع الريان والذي خاص مساراة رجولية تشكر عليهاء بقوله كانت نقطة ضعف الريان في الأستقبال، وهم اتكلوا على نور البين حسفسيط (تونسي ومبارك على الضارب الجيد، وقام الاحسير بهقوات استطعنا استغلالها عبر التركيز عليه، كما عسرنا الارسال واستقدنا من عدم وجود عنامىر صد جيدة على

🗖 ببيروت – دالحياة،

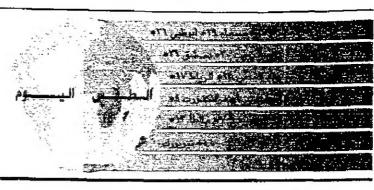
بسات الأولسبسي

واقتضل ضبارب هو منصد

بطولة الأنبية العسريسة للكرة الطائرة اثر فوزه

قليبة رابع ناد تونسي يحرز لقب

على الريان القطري ٢-١ (١٥-١٢) عَضُونَ ١٤٥ دقيقة امام نحو الفّ متقرج تابعوا اداء مثيراً من الطرفين فرومجمع قوَّاد شهاب في المَضَّلُ تَشْكَيلَةٌ فَيُ النَّبِطُولَةُ الـ١٧



🔳 أول الكلام:

على الجبين اللجين

إن كنت تقصد قتلي

● من جــدة الى باريس...

كانت الطائرة - يومها - تختفي

بنا في أجوار الفضاء... وكانّ

الزمن يوقت لموعسد خسروج

البنان، العربي من محنة الحرب

الأهلية... وقد لاحت في سمامه

بوابر الوحدة الوطنية المطلوبة

وكان يجلس بجانبي:

سديقى رفسيق رحلتي

والصديث بيننا يتضننا ألى

بشائر عودة السلام الى ريوع

الأرزء لنسترجع وجه الطبيعة

الجميل الذي كان ينام على

حجر، وتفرعه أصدوات

القنابل... وشردت بي خواطري

بعيداً، ريما خلف نكريات ما

زالت دافسة عن لبنان وطن

الجمال، مناما كان: سوق

وتطلعت الى وجمه صديقي

رفيقي... فرأيت مالامحه تتلون

بتعابير حزن يفيض ويحجب

الابتــــامــة، حــتى تكلم من

استغراقه في سرحته...

الحب... حيث كان الشعر نغماً

وكانت الأنغام إيقاعات من

القلب الذي ينشح الهدوى

والجمال بصور الشاعر:

كنا نذهب اليها كلما قدمنا

الى بيروت... ونفتش عن أحدث

أغنيات «فيروز»، وعن صوتى

الجبل: وبيع الصافي، ونصري

شسمس البين، وعن: البكة،

أتذكّر الآن: ساعة أولى من

مساء نهبت فيه الى هناك

أفتش عن أغنية أحببتها في

ذاك الزمان لفيسروز... يقول

- ما عاقد الصاجبين..

● قال صديقي: وفي تلك

الحرب الأملية المجنّونة... قتل

اللبنانيون انفسهم عدة مرات،

وقتلهم الآخرون وحاولوا إرجاع

العشق للحياة في عمار الحب!!

● وأصام البائع، بعد أن أحتضر لي أغنية فيرون،

استرجعت موقفأ حميمأ

يفلسف معنى التشبث بمن

نحب، فسالت البائع عن أغنية

قديمة للشحرورة صباح، تقول

في مطلعها: وسفّرتي معك على

وعدني بها في النيوم التالي،

وكنت على استعداد أن أدفع له

مُـا يطّلب، لكنه أنهشني

- لقد تعبت حتى وجدتها،

وصمعت أن أسمعها لأعرف

سبب شعفك بها، وكاني بك

عاشق... لذلك، اسمح لي أن

تعشير هذه الأغنية هنية مني

وهكذا... كان ذلك الشقيق

الشريط يعبر عن

اللبناني العربي (البانع) الذي

نفسية المواطن اللبناني الاصيلة

وهو يهوى الحياة وينشد للحب

أحلى الأغنيات، ويتواصل مع

الناس - حتى النين لا يعرفهم

وأنن ... فياننا نششيث في

اعماق اللبناني بهذه النفسية،

ولو عن طريق الأغنيــة،

إن كتَّاب، وشعراء، وفناني

لبنان: يدريون الكلمة والنغم

على بساطة الحين، وعلى

التسامح في جمبيلة همرم

والانسان العربي... لأنهم:

يتوسدون قلويهم، وما زالوا

يذكرون أنهم كأنوا - أثناء

المسرب - يمرتون في اليسوم

لا يند أن يشبت الصب:

عندالله الجفري

غرسات جديدة وعفية في ترية

هذا الوطن، مع غرسة الأردُا!

الواحد مثات المرات!!

والمسرحية، والقيلم، والنبكة!

-- بأجمل الكلمات! --

وارغدني حين قال لي:

هأالطرقات».

- قلت: كانت تلك الأغنية -بالرمز - كأنها تشكل صرخة

عرية حضارتهم الى الوراء.

مطلعها الشهور:

على الجبين اللجين: ا

والأوف، والميجانا والعتابا!

والعازارية ١٩٠

- قلت: تنكُّ

والأخطل الصغيرة.

بعد مؤتمر «الطائف»!

قَتلتني... مرتين!!

• من غنائيات الرائعة

التلقاء ٢٤ تشرين الثاني (توقعير) ١٩٩٨ الموافق • شعبان ١٤١٩هـ/ العند ١٣٠٤٨ AL HAYAT TUESDAY 24 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13048

## ملكة جمال العالم في جزر السيشيل بعد غد من دون "مايوهات" وماكياج واسئلة جنسية

الاولاد لليلة واحدة قبل عوبتهم

الى اهلهم الشرعبين، ثم يررعن

شتلات الشجار ويشاركن في

معرفية وأنبية استطاع ان يؤثر في تحريك سلوكيات

ويهدف المؤتمر الثاني للأدباء السعوبيين الي

ويناقش المؤتمر خمسة مصاور في ثلاثة ايام

تتضَّمَن روَّافد الادّب السعودي التّي اجَّتمعت فَي الحرمين الشريفين باعتبارهما منارة للعلم الى جانبً

الوسائل الاعلامية والدراسات المنهجية والاندية

ويناقش المؤتمر الشبعر ويعده التراثى وتأثير

الطليعة الشعرية بالتيارات الامبيه الى جانب النشر

وبواكير الإعمال القصصية والروائية والسرحية

والنراسات الانبية المتضمنة الثاليف في تاريخ الانب

والنقد واخيرأ صناعة الكتاب ومشكلات التاليف

العربَّى الحديثُ وَإِبرارُ حَاصِيةَ البِّيئَهُ ٱلسَّعُوديةَ في

الناس والتأثير في الرآي العام.

الابيية والثقافية والمكتبات العامة.

والترجمة والتعريب والنشر والتوزيع.

🛘 لنين – عبدالله عبود تُوْجِاعًا (١٧ عَامَاً) هواباتها ■ تننافس ٨٦ ملكة حــمـــال محلية على لقب ملكة جِمال العالم الباليــه ولعــبــة كــرة اليـــد، في جزر السيشيل على علو ٣٠ الف قسدم من سطح البلافيت هذه المرة ليس فسقط

عودة التلفزيون البسريطاني الى الاحتفال بعد ١٠ سنسوات مسن التوقف، بل غياب دالمايسوهات العالي ومن دون او جنسية توجه الى المتساريات على اللقب العالمي، بل مــواكب

المحيط الهندي.

محتشمة حول حوض السباحة واسام الكاسيرات ولجنة تحكيم تضم هذه السنة جاك فسيلنوف النجم في سباق الفورمولا واحد ونجم لعبة الركبي جونا لومو ومنقسم البرنامج المغنى رونان كْيِتْنغ ومنْيِعَة تلفزيونَّ MTV،

من المتباريات ملكة جـمـال افريقيا الجنوبية كريسنيك نايكر (٢٥ عاماً) صيدلانية وعارضة أزباء أحساناً. وملكة جسال نیکاراغوا کلودیا هیرناندیز (۲۱ عاماً) تسبح كالسمكة وهميها أن ونصف مليار من المساهدين في

والكومبيوتر. ملكة جمال

أميركا شونا غاميل (١٧ عاماً) طالبة حقوق تطمح الى أن تصبح محامية للنفاع عن ضحايا الحقوق المنية. وملكة جــمــال بريطانيــا ايمالين مالكوغلن (١٨ عاماً) بانعة

وهذه هي المرة الثنانية التي يستضيف فيها الأرخبيل مسابقة الجمال العالمية التي خصص لها ثلاثة مسلايين دولار. وسستنقل المسابقة مساشسرة على قنوات التلفريون الى اكتشر من مليسار

#### مهرجان اعادة سلحفاة النحر بعد غد حيث ستتوّج ملكة جمال والكعب العالي والاسئلة الجنسية العالم في ١٩٨١ بيلين ليون (ملكة الجريئة. الى.. البحر في ارخبيل ببلغ عند جمال فنزويللا أنذاك)، ملكة جمال المتساريات سيلعبن كسرة عالم ,۱۹۹۸ الطائرة على الشاطئ المصاذي الاحتنفال تنظمه شركة

ملكة جمال جمهورية التشيك كاترينا ستوسيوفا (الثالثة الى اليسار) محاطة بعلكات جمال غواتيمالا استريد راميريز (الثانية من

اليمين) وميشالينا كوسيلنياك (المانيا) وأنا فيلاسكو (اسبانيا) الى اليسار وايفانا أندربيجفيك (كرواتيا). (رويترز)

وفي الاطار ملكة جمال النمسا سابين ليندورفر الى اليسار وسامرا توجاكا علكة جمال البوسنة - الهرسك (١ بـ).

العالم. المتباريات مسيتبنين، بريطانية في حلَّة جنينة محافظة المحيط الهندي ويتمايلن مع

بعسدسا أنت النظاهرات الهنبية

ضد ملكات الجمال في بنغالور

قبل سنڌين الي تحريم دالمايوهات،

🗆 القاهرة - والحياة،

World '98

## بعدغياب ربعقرن المؤتمر الثاني للأدباء السعوديين اليوم في مكة

🗆 مكة المكرمة - عبدالعزيز نجم الدين

النين اسهموا بفاعلية في الحركة الأنبية والثقافية. وقال مدير جامعة ام القرى الدكتور سهيل قاضي لـ والحياة، وإن المؤتمر الشاني للأنباء السَّعويينُّ يأتي في وقت حققت فيه السعوبية انجازات ثقافيّة وانبية خرجت من الأطر الإقليمية الى مصاف العالمية من خسلال الإيداعسات التي قسمسها هؤلاء الادباء من حسرن الإندان التي حسيب الورم المبدونية من والمفكرون وخرجت الحركة الأنبية في السعوبية من اطرها المحدودة لتساهم بدور اكثر إيجابية في حل الكثير من المشكلات الحياتية المرتبطة بالتنمية،

الامير فيصل بن فهد ألرئيس العام لرعاية الشياب وتستضيفه جامعة أم القرى في مكة المكرمة. وسسيكرم المؤتمر الأنباء وألمفكرين السعوديين

وأضاف دان الانب السعودي بما يحويه من قيم

■ بعد غياب تجاوز ربع القرن يعقد اليوم في

افتتع السفير 

(d)

شعارل جوسلان وعدد من الستشارين

وكبار المسؤولين الفرنسيين. شكر وعقيلته السيدة ليلبى حفلة استقبال كبرى في منزلهما حضرها رئيس مجلس

عيدالعزيز الفاضل والشيخ احمد بن سيف

اللبنانية في باريس، لناسبة عيد استقلال لبنان الـ ٥٥ بدءاً من الظهر وحتى المساء في حضور السفراء العرب في باريس وكبار المسؤولين

الفرنسيين. من بينهم وزير التعاون الفرنسي

والسفراء وأعضاء السفارة اللبنانية. كما أقام سنير لبنان لدى اليونسكو سامى قرينقل حفلة استقبال في البونسكو حضرها السفراء العرب وفي قطر أقام السفير اللبنائي الدكتور رهير

الشوري السيد محمد بن مبارك الخليقي وورير التربية والتعليم العالى الدكتور محمد عبدالرحيم كاقود ورزير الكهرياء والماء السيد احمد السبيعي ووزير الدولة للشؤون الخارجية السيد احمد بن عبدالله ال محمود وعضو الهيئة الاستشارية الخليحية معتل قطر الدكتور حمد بن عبدالعزيز الكواري وحشد من ابناء الجالية اللبنانية. وفى البحرين أقام السيد زهير قزاز سفير لبنان حفلة استقبال في فندق الخليج حضرها وزير العدل والشؤون ألاسلامية الشيخ عبدالله بن خاك أل خليفة روزير الخارجية الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة ووزير

المالية السيد ايراهيم عيدالكريم ووزير الاشغال والزراعة السيد ماجد الحيشي ووزير التجارة السيد على صالح الصالح ووزير العمل والشؤون الآجتماعية السيد عبدالنبي الشعلة ووزير التربية السيد

ال نهيان الرئيس التنفيدي لشركة طيران الخليج واعضاء مجلس الشورى وكبار المسؤولين والسفراء العرب والاجانب.

لبنان حفلة في مبنى السفارة حضرها عدد اللبنائي في فرنسا من الديبلوماسيين وابناء الجالية. وفي صنعاء أقام سفير لبنان حسن برو ٽاجي ابي عاص وحرمه حقلة كيرى في السفارة حضرها اكثر ابواب السفارة من ٥٠٠ مدعو يتقدمهم وزير الشؤون القانونية اليمنى عبدالله احمد غائم واعضاء مجلس التواب وبيبلوماسيون.

وفي دولة الامارات اقام جورج حبيب سيام سفير لبنان حفلة في منزله في أبو ظبي حضرها نيابة عن الشيخ سلطان بن زايد ال شهيان نائب رئيس الوزراء في دولة الامارات محمد سعيد الرقباني وزير الزراعة والثروة السمكية وسفراء الدول العربية والاجنبية.

وفي بلغراد أقام السيد نصرت الاسعد السفير اللبناني وعقيلته الدكتورة روجيتسا، حفلة في فندق دحياة، حضرها اكثر من ٣٠٠ مدعق ومدعوة.

وفي الأربن أقام النكتور وليم حبيب والسيدة عقيلته حفلة كبرى في حضور كبار الشخصيات الأربئية على راسهم الأمير رعد بن زيد، كبير أمناء العرش، والأميرة ماجدة، والأميرة سمية ابئة الحسن وقرينها ناصر جوده وزير الاعلام، وصلاح ابو زيد المستشار الخاص لجلالة اللك وعبد من الوزراء والاعيان والنواب والسفراء.

وفي سلطنة عمان أقام سفير لبنان الشيخ أدبيب علم الدين والسيدة عقيلته حفلة في دارهما في حضور عدد من الرسميين والسفراء العرب والاجانب وحشد من رجال القكر والمال والاعمال والاعلام والصارف العمانيين والعديد من أفراد الجالتين العربية

وفي مدينة ديترويت الاميركية أقام القنصل العام السيد حسن مسلماني حفلة حضرها جمهور كبير من ابناء الجالية في ولاية ميشيغن

واحتفلت درابطة المفتريين اللبنانيين في المانياء بعيد استقلال لبنان في مأدبة عشاء اقامته في برلين بحضور قائد فوج اطفاء بيروت المقدم غسان بلعه ومشاركة عدد من النواب والمسؤولين الرسميين الألمان.

وفي القاهرة أقام السيد هشام دمشقية سفير • وصل الى القاهرة السيد عبدالمنعم احمد

🗷 قرر أيمن عبدالحكم رئيس نيابة قسم الجيزة امس الافراج عن سيدة تدعى ملكة ايراهيم حفيدة الخديويي اسماعيل وتقوم بييع عقارات وأراض بمستندات قديمة من أيام الدولة العثمانية للمواطنين بمساعدة شخصين أخرين. وكشفت التحقيقات أن السيدة تستعبن بشخصين للايقاع بالضحايا وتبيع عقارات وأرأض قديمة لهم بحجة أنها ورثتها عن جنها الخنيوي اسماعيل. وأنها قامت ببيع مساحات كبيرة من هذه الأراضي اضافة الى عقارات، وتبين انها ملك لاشخاص أخرين.

ألقى رجال للباحث القبض

صعالح وزير الاوقاف العراقي في زيارة لمصر

تستغرق ايامأ عدة يحضر خلالها اجتماعات

● وصل الى القاهرة وفد جمعية الصداقة

البرلانية اليابانية المصرية برئاسة هيديكو

ايرُادا رئيس الجمعية في زيارة لصر تستغرق

ستة ايام تلبية لدعوة من مجلس الشعب المصري

يلتقى خلالها العكتور كمال الجنزوري رئيس

الوزراء والدكتور فتحي سرور رئيس ألبرلان

• تبدأ اليوم في ارض المعارض في مدينة نصر

والاسرة وهي معرض القاهرة النولى لكتب الطفل

ومعرض مستلزمات الطقل ومعرض مستلزمات

شرق القاهرة اربعة معارض جديدة الطفل

وصل الى القاهرة معاذ بركات الدير

الاقليمي للمجلس العالمي الذهب امس لاجراء

مباحثات مع السؤولين المسريين بشأن افتتاح

مدرسة لتدريب صناع الذهب وتستمر ثلاثة

● عاد الى القاهرة الناقد السينمائي على ابو

شمادى رئيس الرقابة على المصنفات الفنية قادما

من دمشق بعد زيارة استغرقت يومين تلبية لدعوة

وزير الاعلام السورى محمد سلمان حضر

خلالها واويريت الصوت الذي قامت ببطولته

شاركت السيدة مارغريت اويانك محررة

للختصة بالانب العربي الحديث في مؤتمر دولي

● يستمر معرض الرسامة خلود الدعمي في

غرفة التجارة العربية - البريطانية لغاية ٧٧ من

6 Belgrave Square

London SW1X 8PH

عن الترجمة عقد اخيراً في مدينة مانتسستر

البريطانية.

ألشهر الجاري في:

وناشرة مجلة بانبيال الصادرة بالانكليزية

الاسرة ومعرض المنتجات التطورة.

والسيد عمرو موسى وزير الخارجية.

الدول الاسلامية.

الدورة الخامسة للمجلس التتفيذي لوزراء اوقاف

نصابة.

فأمرت النيابة الافراج عن السيدة بعد ان وجهت لها تهمة النصب وتزوير محررات رسمية واستعمالها، والاستعلام من دار المسفوظات عن صحصة هذه المستندات.

## حفيدة الخديوي اسماعيل تنصب على المواطنين

سعف النخيل امام ستارة للسرح

الخلفية فيمآ فرقة موسيقي البوب

الإيرانسية «بويزون، تحيى الحفلة

على السيئة التي ادعت أن هذه العقارات والأراضي ملك لها منذ ايام جسها الخسيوي وتمسكت بصحة العقود والستندات الموجودة صعبها واكنت انها ويه لدار المحقوظات المصربه. وأكسد أحسد المجني عليسهم ويدعى حاتم محصود على ان الحفيدة باعته قطعة ارض وعثيما

بدا في استلامها وشرع في البناء فوقها فوجئ باصحابها يقومون بطرده وتأكد انه وقع في قبضة

اقامتها في اسرائيل. وفي حين أن من الواضح أن زوجة الرئيس في التي تستقبل زوجة الرئيس، فإن سارة لن تسلم من دون معركة تتجاوزها الى الزوجين، وريما الاميركيين، وكل من يقف في طريقها.

النظام ف

الوضيع اللد

النبشين الديد

أنشي بسائد

وخاطف

التصائيين م

حناما وب

ار المسترع وأس الدولة

يعدد لأحد ء

وقال الا

المستدر عشاشم

بشناه دونة ا

وسندد علم

الجز

للدول

🗷 طلتان

تغطست عي

الحسرانون ال

لعبود الى الله

الولك، تعمد لمد

أمحسران المعامل

فنشور المسهارة

الععظ النديع البوا

والر السيعيورية

فسيسق لتارر مامسد

Land Line

حلت العسي الله

خليب ويتقايم

فيار وسي ١٠٠٠ او

المستونيس 1996 المعدد المعددالة المعا

وعسسان درو سعوت س

سيست و تعده

المعاولية والمستارة

المن المستعور

لوقائد . علم السافان ال

المستداد والمادي

Marin and Street

... V

ص ۲ :

## انكليزي أم فرنساوي؟ 🛎 لندن – والصياة؛ – يتخمر

المئة الى انتخابات مبكرة

بعض البريطانيين من ضعف في أستخدأم لغات الشعوب الاخرى خصوصاً لدى زيارتهم قرنسا. قلة منهم تجهد نفسها للتحدث بلغة فرنسية معقولة ومقبولة بدل اسْتَعمال لغة فرنسية «مؤنكلزة». وهم يرون ان هذا مصدر عيب في المقدرة العقلية.

السنيون باريسيون يرون ان في الأمر عقدة نفسانية مشلولا بين اللسان وبين كل ما يشب اللسان شكلاً أو وظيفة أو بين لغة مشتركة قوامها الإيطالية معزوجة بالغرنسية والاسبائية واليونانية والعربية (يُتكلم بها في صوائئ البحر الأبيض التوسط). مجلة السيكولوجيا الفرنسية

كتبت في عسما الأخير عن اللغة الزائدة واللسسان المشستسرك بين أقوام مضتلفي اللغمة ورأت أن الفرنسيين النين يهوون التضلع التسام الى حد الكمال اللغوي يتسملكهم النعس إذا لم يجسوآ الكلمة الصحيحة واللائمة للتعبير عن أفكارهم، وسط فروق محلية واقليمية خاصة بلغة ما. وأضافت المجلة أن والشعور الذي و. متشارك به الفرنسي والانكليزي هُو اذا فَشَلَ الصّوارُ بِينَّهِما فَهِيَّ غلطة الشخص الآخر... دائماً..



إذا كان من عزاء للرئيس الفلسطيني في الحملات عليه بعد توقيع اتفاق مزرعة واي. فهو أن الحمالات على بنيامين تتانياهو اكثر

رئيس وزراء اسرائيل يجلب متاعب اضافية لنفسه بكنبه، فهو أصر على توقيع الاتفاق الساعة الثامنة مساء ٢١ تشرين الأولُّ (اكتوبر) ألاضي، وهذا كان موعد المهرجان التنكاري السحق رابين،

وسئل نتانياهو في الكنيست عن سر التوقيت، فزعم أن الأميركيين أصروا عليه إلا أن هؤلاه انكروا كالم تتانياهو، وقالوا انه اقترج

ولم يكن الاسرائيليون نسوا هذه الكنبة عندما دعا نتانياهن

الطلاب المصريين الى مكتبه في موعد محدد، تبين انه موعد مهرجان: لهم، فاعتذروا وارجى الموعد. وكان تنانياهو في البداية انتقد الطلاب،

إلا أنه غير رأيه عندما رأى صورة لوزير النفاع اسحق موريخاي

فالستوطنون في بات يام النين هتفوا قبل اسابيع فقط دبيبي ملك

اسرائيل، متفوا قبل يومين دبيبي عد الى بيتك، وغضبهم مفهوم لا من زاوية اتفاق مزرعة واي، بل لأن نتانياهو كان وقع تعهدا للاحراف

الدينية بعدم الانسحاب من أي أرض في الضفة العربية. وعبر ماتير

شتريت، رئيس كتلة ليكود في الكنيست، عن رأي كثيرين عندما قال

راد منها كنب نتانياهو. ويشعر رئيس الوزراء بحاجة الى التصريف

سريعاً قبل أن يتكاثر اعداؤه عليه، لذلك فهو لمح الى قيام حكومة

وحدة وطنية (لم تقم مثل هذه الحكومة الا ووقعت حرب مع العرب):

غير أنه أخذ يفاوض سراً بيغيد ليفي، زعيم غيشر، الذي استقال من

وقد عرض رئيس الوزراء على ليفي العودة وزيراً للمالية، ولم التي المكان ضم عضو أخر من حزيه الى الحكومة. إلا أن ليفي أرثم

ارسل شارون خلف ليفي في وزارة الخارجية، إلا أنه لا يخفي المسيدة المسيدة بنتانياهن، ويقول: وأنا لا أحب هذا الرجل»، ويكرر ذلك، وكيان

شارون قال صراحة أنه بحث في جميع البدائل قبل الانضمام الل

الحكومة، وزيراً للبنية التحتية في البداية، خصوصاً امكان اطافية

نتانياهو من زعامة ليكود، إلا أنه لم يجد نعماً كافياً لهذه الفكرة، فَكُمّا

وجد أن تشكيل حرب إلى يمين ليكود لن يهدد التحالف، لأنه أني

أما موريخاي فعنده أسباب أخرى للضيق بنتانياهو، فهو يش

بأن تشكيل حكومة وحدة وطنية سيكون على حسابه، لأنه سيخسر

الاقدمية التي بناها لنفسه ضمن ائتلاف ليكود. ويما أن أعلقه

نتانياهو يعرفون حقيقة مشاعر موردخاي، فقد طرحوا أسمه مُسَفَّنَ

حزب وسطي جديد يكون الأول فيه امنون شاهاك، والثاني شمعون

بيريز، والثالث ديفيد ليفي، والرابع حابيم رامون أو روني ميلو... أو

ومع أنَّ الاقكَّار المطروحة حتى الآن مجرد أفكار، فانها تزيد من

الضغط على نتانياهو. وهو يعرف أن زعيم تسوميت رفانيل أيتأن

يواجِه ثورة من اركان حزيه عليه، وهم يطالبونه بالاستقالة مِنْ

الحكومة. بعد أن امتنع عن التصويت على اتفاق مزرعة وأي بلل

٨٤ في المئة منهم يريدون انتخابات نيابية مبكرة، مقابل ٤٤ في المئة

يطالبون بحكومة وحدة وطنية، وتختلف النسبة بين انصار الحكومة

والعارضة، فبين أنصار نتانياهو يؤيد ٥٦ في المئة حكومة وحُفِيًّ

وطنية، ويطالب ٢٠ في المنة بانتخابات مبكّرة. اما بين انضيار

المعارضة فيطالب ٢١ في المئة بحكومة وحدة وطنية، ويدعو ٢٦ في

واجه صعوبات اكبر في الماضي وتغلّب عليها، كما فعل ابو عمار بعير

جماعته، ولعل أهم اسباب نجاح نتانياهو تقرق خصومه، دِلْغُلُمُ الانتلاف وفي أوساط المعارضة، مع وجود ايهود باراك على رأونياً

العمل، فهذا ألرجل لمع كعسكري، إلا أنه خبا كسياسي.

كل ما سبق لا يعني أن تَتَانِياهُ وسيرحل غداً أو بعد غد، فهو

ولعل أكبر معركة سيواجهها نتائياهو في الأيام القائمة لن تكون

مع أي من خصومه السياسيين العروفين، بل بين روهاما وايرجان

رُوجة الرئيس، وسارة نقائياهو، روجة رئيس الوزراء، فالرَّنْسِيَّ

كلينتون سيصطحب زوجته هيلاري معه الى اسرائيل وغزة، وتبنيع

كل من روهاما وسارة حق ان تكون مضيفة الأميركية الأولى شَلَّالَّهُ

ولكن ماذا يريد الناخبون الاسرائيليون؟ اخر استغتاء أظهر إن

معارضته، ويهددونه بعزله من الحزب الذي أسسه اذا لم يستقل.ً.

يحصل على أصوات أكثر من عشرة في المنة من الناخبين.

وزارة الخارجية في خلاف مشهور مع نتانياهو.

باختصار، التحالف الحكومي تعرض لهزة بعد اتفاق مزرعة والي

على كل حال، الضفوط على نتانيا هو تتجاوز «كنية البوم»،

معهم، ثم اكتشف ان ابنته نوا الطالبة هي بين المصريين.

ان نتانياهو ولعب لعبة قدرة».

 □ عيد الاستقلال اللبناني الذي احتفى به اللبنانيون رافعين المعلق على الشرفات والسيارات وفي البيوت والمحال وسواها كان له المعنية ملكة جمال، وفازت باللَّقبِ هذا العام كريستيان هيكل وهي جنوبية وحين أعتلت المنصة لتتسلم التاج والكلس قالت بمل صوتها وإنني من الجنوب الذي يقاوم الاحت لال الاسترانيلي كل يوم، وملكة جند ال الاستقلال في الثانية والعشرين من عمرها (تصوير جوزف نخلة)

## تونس: ندوة لحماية الزبائن برأ وجواً من امراض الاكل

🛘 تونس - دالحيات،

العربية والافريقية والتوسطية بالإضافة للعلدان المللة على البحر الأسود والمحيط الهندى في تطوير وسائل الوقساياً والحماية من أمراض الاستهلاك الغذائي في المطاعم والفيادق.

للسياحة الخميس والجمعة

التا بالمتاب المتاب والمستجاب المستجاب المعاور المعاورة والمعاورة والمتابع والمتابع والمتابع والمتابع والمتابع

■ بيحث ذيراء من العلدان

وتستمر الندوة الثي يشترك في تنظيمسها كل من وزارة السياحة التونسية ومنظمة الصحة العالبة والنظمة العالبة

في العام ١٩٩١.

المقبلين وتقدم فيها بحوث علمية عن أمراض السفر وسلوك الزبائن الصحي في الغنايق والنطاعم وانواع ألاعسراض والاصابات الناتجية عن الإكل ووسائل تحنير السافرين في الطائرات والسفن وربائن المنشات السياحية من أخطار الاصباية بالأمراض، اضافة لعرض نتائج تحقيقات أجريت في كل من مصر وتونس وتركسا واسسانسا

من الدروج والمانيسا وفيرنسنا وبريطانيا عن تجارب وكالالا المسطسر في وقساية الزيالان عن الامراض فيما يتحيث حيرا فانونيون عن التشريعات المنازية في هذا المصال وامكانات تطوين التنسيق بين القوانين المتوانية والقوانين النولية خصوصايات صعيد التشيد في منع الإعادات للمطاعم والنشيات الفنيقية يعد والسنغال وافريقيا الجنوبية في التستسبت من توالس الأسرة المالة المالة المالة أعقاب المؤتمر المائل الذي عقد

المقدمة من الأمراض.

كنك يتحيث في النبوة عنوا

25 SCN - Religious 50 RF - Express ICY L. Demanark, 14 D - Feature 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Liza - Ivory Coass 980 CFA - Malta SOC. - Netherlands 4.5 DG - Spain 250 Pesetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A. (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25